



Toyota Enhanced Security System



Owner's Manual – English.....	2
Ръководство за експлоатация – Български	12
Uživatelská příručka – Čeština	22
Brugervejledning – Dansk	32
Handleiding – Nederlands	42
Kasutusjuhend – Eesti keel	52
Omistajan opas – Suomi	62
Manuel du propriétaire – Français	72
Bedienungsanleitung – Deutsch	82
Lámhleabhar Úsáideora – Gaeilge	92
Εγχειρίδιο κατόχου – Ελληνικά	102
Priručnik za korisnika – Hrvatski.....	112
Felhasználói kézikönyv – Magyar	122
Manuale d'uso – Italiano.....	132
Lietošanas rokasgrāmata – Latviski	142
Naudojimo instrukcija – Lietuvių k.	152
Manwal tas-Sid – Malti.....	162
Podręcznik właściciela – język polski	172
Manual do Proprietário – Português.....	182
Manualul utilizatorului – Română.....	192
Návod na obsluhu – Slovenčina.....	202
Priročnik za lastnika – Slovenščina.....	212
Manual del propietario – Español.....	222
Ägarhandbok – Svenska	232



Toyota Enhanced Security System

Owner's Manual – English



AOM 001 768-2

Introduction

Congratulations for the purchase of Toyota Enhanced Security System accessory.

Please take the time to read this manual to learn its functions and enjoy all the features of the product.

The authorized retailer will be pleased to clarify any query related to the system or its operation if the information can't be found in this manual.

Toyota Enhanced Security System brings an additional layer of security against vehicle theft and enhances the user – vehicle connectivity.

Please be aware that the content of this manual may be different from the system in some cases, such as after future system software updates because of Toyota's continuous product improvement. Latest information can always be found [here](#) (Owner – Accessory Owner Manual section).

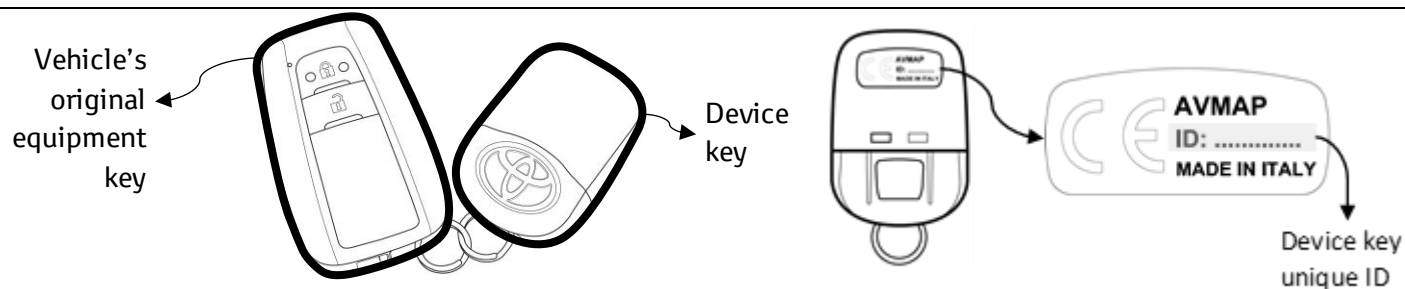
Toyota shall not be liable for any costs, damages, expenses, liabilities and/or claims resulting from or arising out of or in connection with the use of the function or the use of the Toyota Enhanced Security System device.

Please be aware that the connected functions of the device are dependent on the GSM antenna condition, embedded SIM card network, cellular data network load, weather, road condition and/or other circumstances. Toyota cannot guarantee a continuous and uninterrupted 100% data transfer or 100% connectivity.

Table of contents

Introduction.....	2
Table of contents	2
Terms definition.....	3
Everyday use.....	3
MyToyota app additional features.....	4
Troubleshooting, Q&A.....	5
A. I cannot start the engine.....	5
B. Device key battery low alarm received on MyToyota app/email.....	6
C. Device key is lost.....	8
D. I am unable to activate MyToyota Standard Services.....	8
Technical specifications	9
How to read this manual	9
For safety and security.....	9
Warranty.....	10

Terms definition



Toyota Enhanced Security System stands for device.

Toyota Enhanced Security System features & notifications stand for function.

Everyday use

- ① Always bring the device key inside the vehicle before starting the engine;
- ② The device key will automatically be detected by the device once driver door is open or start stop button is pushed once, allowing engine start;
- ③ Start engine;
- ④ Proceed with driving.

Notice

A. Always carry the device key together with the vehicle's original equipment key. It is recommended to attach them to the same ring, to avoid losing or forgetting one of the keys, both being required for the engine start procedure;



B. Never leave the device key(s) inside the vehicle, when the vehicle is in parked condition, otherwise the device will be always disabled.

C. Never leave the driver door open when the vehicle is in parked condition.

D. Depending on the vehicle usage, the device key battery might be depleted in less than 9 months.

Quick user guide

A simplified version of the Owner's Manual can be opened by clicking or taping [HERE](#) or by scanning the below QR code.



Warning

A. Do not try to start the engine in the absence of the device key in the vehicle.

B. The device key must always be in the vehicle while driving. If the engine will be switched off while the key is not in the vehicle, it will not be possible to restart the engine, until the key is back in the vehicle. Refer to "Troubleshooting, Q&A" section.

C. If the device key is kept in the vehicle for more than 21 minutes after engine stop with driver door close, the system will be enabled. To avoid this auto-enabling, switch the vehicle to ignition on for 5 seconds before the 21 minutes pass. If no action was taken within the 21 minutes time, system can be disabled by following the same steps required at vehicle access (shake key, open driver door, press engine start button).

MyToyota app additional features

Toyota Enhanced Security System is a connected product. Interaction with the product is possible via MyToyota App, benefitting of a series of additional features and notifications. You can download MyToyota App from the app stores:



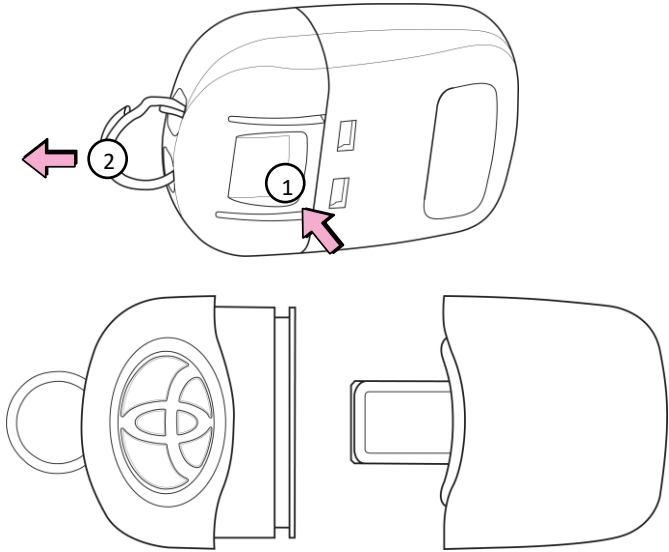
Type	Detail	Availability	
		With MyToyota Standard Services active	Without MyToyota Standard Services active
Feature	Temporarily disable the device	Yes	No
Notification	Device key battery is low	Yes	No

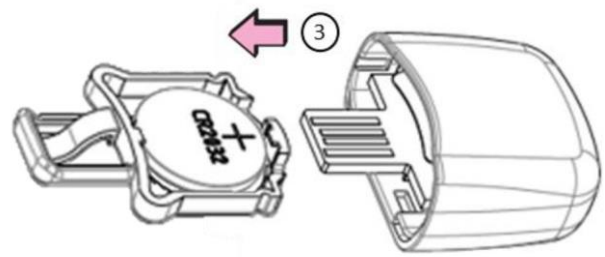
Notice

- A. If Standard Services are not activated, it will not be possible to use the device features and notifications via MyToyota app:**
- Disable the device in case of lost key or other reason, which allows starting the engine without the device key;**
 - Be informed via notification/email when the device key battery is low and must be exchanged.**
- B. If issues are encountered during activation please visit an authorized retailer, who will be pleased to support and clarify the issue.
- C. Be aware that these features and notifications may differ or not be available, depending on countries and in case of software change or software update.
- D. GSM communication in Roaming is enabled in factory. Functions of the device are available both in the home country and in the roaming zone selected by Toyota: Azores, Austria, Balearic Islands, Belgium, Bulgaria, Canary Islands, Cyprus, Corfu, Crete, Croatia, Cyclades, Denmark, Desirade, Estonia, Finland, France, Gibraltar, Greece, Greenland, Germany, Guadeloupe, Guernsey, French Guiana, Hungary, Åland Islands, Îles des Saintes, Isle of Man, Faroe Islands, Ireland, Italy, Jersey, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Netherlands, Poland, Portugal, Czech Republic, Reunion, Rhodes, Romania, UK, Sardinia, Sicily, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (French), Saint Pierre and Miquelon, Spain, Slovakia, Slovenia, Sweden, Vatican, Iceland, Liechtenstein, Norway, Switzerland, Andorra, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, North Macedonia, Albania, Kosovo, Rep. SRPSKA, Ukraine and Serbia.
- E. Please be aware that the speed of the data transfer depends on GSM antenna condition, embedded SIM card network, cellular data network load, weather, road condition and/or other circumstances. Toyota cannot guarantee a continuous and uninterrupted 100% data transfer or 100% connectivity.

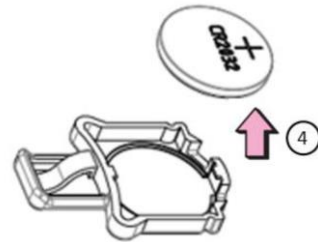
Troubleshooting, Q&A

Symptom	Possible problem	Solution
A. I cannot start the engine	A1. Device key battery is depleted	Open device key and plug it into the vehicle's USB plug: ① Push and hold pushed upper key case in the indicated location ② Slide upper key case in the indicated direction ③ Remove the battery holder by sliding it in the indicated direction ④ Plug key into vehicle's USB plug and push it until the end. Attention, key orientation is important. ⑤ Switch car to IGNITION ON by pressing on start stop button once, without brake pedal pushed ⑥ Wait 10 seconds ⑦ Proceed with engine start operation ⑧ Exchange device key battery before the next drive

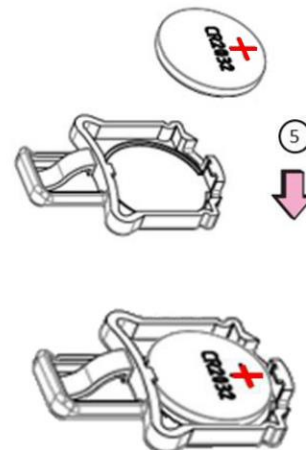
	A2. Device key is in sleep mode	① Shake key for 3-4 seconds ② Press start stop button once, without brake pedal pushed ③ Wait 2-3 seconds ④ Proceed with engine start operation
	A3. Device key is not in the vehicle anymore while engine is ON. If the key has left the vehicle with a passenger, then it will not be possible to start the engine in case of an intermediate stop along the route.	Use MyToyota app to disable the device, even in absence of the key. This emergency countermeasure will let you start the Engine in order to fix the situation. The Disable toggle can be found in My Garage section. ⚠ Warning Vehicle must be located in an area with GSM reception and in Accessory ON mode (push start stop button without pressing the brake pedal) before toggle is pressed. If there is no GSM reception, disabling function will not work (i.e.: underground parking).
	A4. Device key on rear seat or in the trunk	Due to possible environmental interferences, if the device key is located on the rear seat or in the trunk, the engine start could fail. Move the device key in the front seats area and redo engine start procedure.
B. Device key battery low alarm received on MyToyota app/email	B1. Device key battery close to full discharge	Purchase a new battery, the same or which meets the same specifications as mentioned in "Technical specifications" section and replace it by following the next steps: ① Push and hold pushed upper key case in the indicated location ② Slide upper key case in the indicated direction  ③ Remove the battery holder by sliding it in the indicated direction



④ Remove CR2032 depleted battery from the battery holder

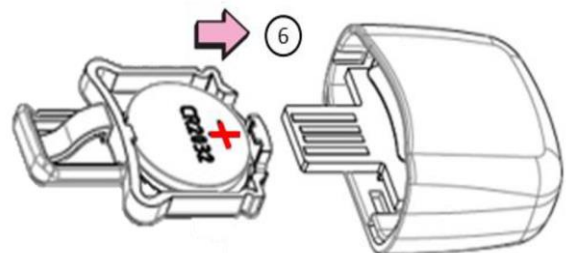


⑤ Replace it with the new battery. Take care of managing carefully the battery itself, following rules for the disposal of batteries.

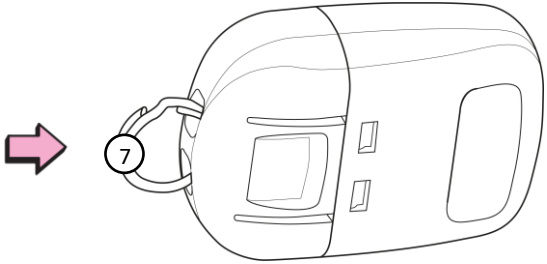


⑥ Put back the battery holder by sliding it in the indicated direction

Attention: make sure the battery plastic holder and battery have the correct orientation, as indicated in the below picture. The insertion of the battery plastic holder should not oppose any resistance.



⑦ Close the key by sliding the upper shell into the lower shell

		 ⑧ Press on engine start button once, without brake pedal pushed ⑨ Wait 10 seconds ⑩ Proceed with engine start operation
C. Device key is lost	-	① Use MyToyota app to disable the device, even in absence of the key. This emergency countermeasure will let you start the Engine in order to fix the situation. The Disable toggle can be found in My Garage section. ⚠ Warning Vehicle must be located in an area with GSM reception and in Accessory ON mode (push start stop button without pressing the brake pedal) before toggle is pressed. If there is no GSM reception, disabling function will not work (i.e.: underground parking). ② Contact your closest authorized retailer to get support.
D. I am unable to activate MyToyota Standard Services	-	Contact your closest authorized retailer to get support.

Technical specifications		
Part	Item	Value
Device excluding device key	Operating temperature range	-20°C / +60°C
	Storage temperature range	-40°C / +70°C
	Operating voltage range	9-16V
Device key	Operating temperature range	-30°C / +60°C
	Storage temperature range (without battery)	-40°C / +85°C
	Operating voltage range	5V ±10% from USB connector 2.7/3.6V from battery

How to read this manual	
 Notice	Explains something that, if not obeyed, could cause damage to or a malfunction in the vehicle or its equipment.
 Warning	Explains something that, if not obeyed, could cause death or serious injury to people.
①②③④...	Indicates operating or working procedures. Follow the steps in numerical order.
	Indicates the action (pushing, turning, etc.) used to operate switches and other devices.

For safety and security

In any case and on any moment, you should always adhere to and comply with the applicable traffic regulations. You should always drive safely.

Always use the Function and the device in the safest possible manner.

When the vehicle is moving, do not operate the device. Always pay attention to the road to avoid accidents.

Do not look at the Device, nor to other in-vehicle systems while driving. Doing so may result in an accident.

Do not disassemble or alter the Device. Doing so may result in an accident, fire or electrical shocks, or cause any other damages.

Do not let water or foreign objects enter the internal parts of the Device. Doing so may result in smoke, fire or electrical shock, or cause any other damages. If smoke is detected or smell strange odours, stop using the device immediately and contact the dealer. Accidents, fire or electrical shocks may occur if the device is still used under these circumstances.

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.

Keep new and used batteries away from children. If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

Always replace CR2032 battery with a battery with identical capacity and characteristics. Never use a battery different than the original CR2032 model. Using the wrong battery may cause a fire or severe damage.

Do not use the function or the device for any other purposes than as specified herein. Toyota will not be held liable for any costs, damages, expenses and/or liabilities, resulting from or arising out of or in connection with any modification, alteration, manipulation or other action with respect to the function and/or device.

Warranty

In case of loss caused by fire, action of a third party, or other accidents, or the user's deliberate or accidental misuse, incorrect use, or use under abnormal conditions, repair of the product will be charged to the user.

Toyota Motor Europe NV/SA is not liable for any incidental loss caused by the use or non-use of this product.

Toyota Motor Europe NV/SA is not liable for any damages or incidents consequent to intentional misuse, accidental misuse, or third-party use of the device.



Toyota Enhanced Security System

Ръководство за експлоатация – Български



AOM 001 768-2

Въведение

Поздравления за закупуването на Toyota Enhanced Security System.

Моля, отделете време да прочетете това ръководство, за да разберете неговите функции и да се насладите на всички функционалности на продукта.

Упълномощеният търговец ще има удоволствието да изясни всяко запитване свързано със системата или нейната работа, ако информацията не може да бъде намерена в това ръководство.

Toyota Enhanced Security System осигурява допълнителна сигурност срещу кражба на превозно средство и подобрява свързаността между потребителя и превозното средство.

Моля, имайте предвид, че съдържанието на това ръководство може да се различава от системата в някои случаи, например след бъдещи актуализации на системния софтуер поради непрекъснатото подобряване на продуктите на Toyota. Винаги можете да намерите най-актуалната информация [ТУК](#) (Собственик – раздел за аксесоари в ръководството за експлоатация).

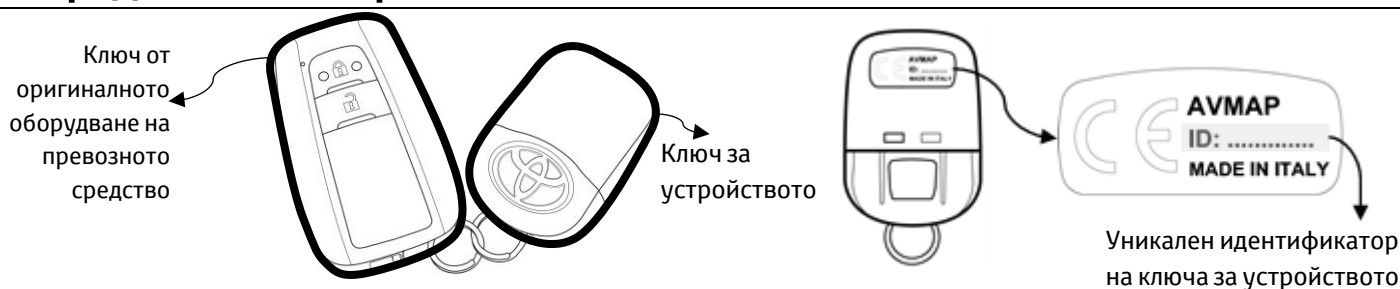
Toyota не носи отговорност за каквито и да било разходи, щети, пречки, задължения и/или искове, произтичащи от или във връзка с използването на функцията или използването на устройството на Toyota Enhanced Security System.

Моля, имайте предвид, че свързаните функции на устройството зависят от състоянието на GSM антената, вградената мрежа на SIM картата, натовареността на мрежата за мобилни данни, метеорологичните условия, състоянието на трасето и/или други обстоятелства. Toyota не може да гарантира продължителен и непрекъснат 100% пренос на данни или 100% свързаност.

Съдържание

Въведение.....	2
Съдържание	2
Определение на термините.....	3
Всекидневна употреба	3
Допълнителни функции на приложението MyToyota	4
Отстраняване на неизправности, Въпроси и отговори.....	5
A. Не мога да стартирам двигателя.....	5
B. Алармата за изтощена батерията на ключа за устройството е получена в приложението MyToyota/по имейл	6
C. Ключът за устройството е изгубен.....	8
D. Не мога да активирам стандартните услуги в MyToyota	8
Технически спецификации	9
Как се чете това ръководство	9
Безопасност и сигурност	9
Гаранция	10

Определение на термините



Toyota Enhanced Security System означава устройство.

Функциите и известията на Toyota Enhanced Security System означават функция.

Всекидневна употреба

- ① Винаги носете ключа за устройството в превозното средство, преди да стартирате двигателя;
- ② Ключът за устройството автоматично ще бъде разпознат от устройството, след като вратата на водача е отворена или веднъж е натиснат бутонът за стартиране, което позволява стартиране на двигателя;
- ③ Стартирайте двигателя;
- ④ Продължете към шофиране.

⚠ Забележка

А. Винаги носете ключа за устройството заедно с ключа от оригиналното оборудване на превозното средство. Препоръчително е да ги прикрепите към един и същи ключодържател, за да избегнете загуба или забравяне на един от ключовете, като и двата са необходими за стартиране на двигателя;



В. Никога не оставяйте ключа(овете) за устройството в превозното средство, когато превозното средство е в паркирано състояние, в противен случай устройството винаги ще бъде деактивирано.

С. Никога не оставяйте вратата на водача отворена, когато превозното средство е в паркирано състояние.

Д. зависимост от използването на автомобила, батерията на ключа на устройството може да се изтощи за по-малко от 9 месеца.

📄 Бързо ръководство за потребителя

Опростена версия на Ръководството за употреба може да бъде отворена чрез щракване или докосване [ТУК](#) или като сканирате QR кода по-долу.



⚠ Предупреждение

А. Не се опитвайте да стартирате двигателя при липса на ключ за устройството в превозното средство.

В. По време на шофиране ключът за устройството трябва винаги да е в превозното средство. Ако двигателят ще бъде изключен, докато ключът не е в превозното средство, няма да е възможно да рестартирате двигателя, докато ключът не се върне в превозното средство. Вижте раздел „Отстраняване на неизправности, Въпроси и отговори“.

С. Ако ключът за устройството се държи в превозното средство повече от 21 минути след спиране на двигателя при затворена врата на водача, системата ще бъде активирана. За да избегнете това автоматично активиране, включете превозното средство за 5 секунди преди да изтекат 21 минути. Ако не са предприети действия в рамките на 21 минути, системата може да бъде деактивирана, като следва същите стъпки, необходими при достъпа до превозното средство ([разклатете ключа](#), отворете вратата на водача, натиснете бутона за стартиране на двигателя).

Допълнителни функции на приложението MyToyota

Toyota Enhanced Security System е свързан продукт. Взаимодействието с продукта е възможно чрез приложението MyToyota, което се възползва от серия от допълнителни функции и известия. Можете да изтеглите приложението MyToyota от магазините за приложения:



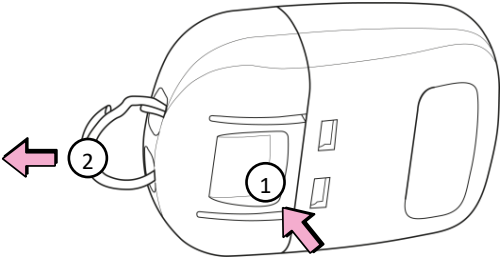
Тип	Подробност	Наличност	
		С активни стандартни услуги на приложението MyToyota	Без активни стандартни услуги на приложението MyToyota App
Функция	Временно деактивиране на устройството	Да	Не
Известие	Батерията на ключа за устройството е изтощена	Да	Не

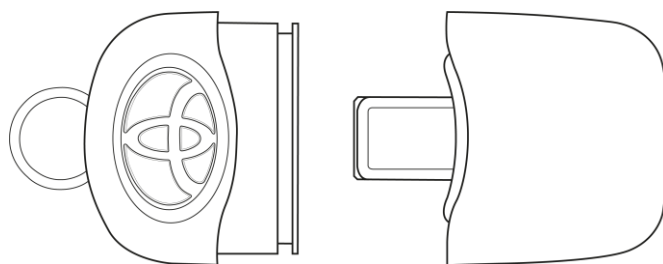
Забележка

- А. Ако стандартните услуги не са активирани, няма да е възможно да използвате функциите на устройството и известията чрез MyToyota:**
- Деактивирайте устройството в случай на изгубен ключ или друга причина, която позволява стартиране на двигателя без ключа за устройството;
 - Бъдете информирани чрез известие/имейл, когато батерията на ключа за устройството е изтощена и трябва да бъде заменена.
- В. Ако по време на активирането се появят проблеми, моля, посетете оторизиран търговец, който с удоволствие ще ви помогне и ще разреши проблема.
- С. Имайте предвид, че тези функции и известия може да се различават или да не са налични, в зависимост от държавите и в случай на промяна на софтуера или актуализация на софтуера.
- Д. GSM комуникацията в роуминг е фабрично активирана. Функциите на устройството са налични както в родната страна, така и в роуминг зоната, избрана от Toyota: Азорски острови, Австрия, Балеарски острови, Белгия, България, Канарски острови, Кипър, Корфу, Крит, Хърватия, Циклади, Дания, Дезираде, Естония, Финландия, Франция, Гибралтар, Гърция, Гренландия, Германия, Гваделупа, Гърнзи, Френска Гвиана, Унгария, Оландски острови, Острови на светиите, остров Ман, Фарьорски острови, Ирландия, Италия, Джърси, Латвия, Литва, Люксембург, Мадейра, Малта, Мари-Галанте, Мартиника, Майот, Нидерландия, Полша, Португалия, Чехия, Реюнион, Родос, Румъния, Великобритания, Сардиния, Сицилия, Сен-Бартелми, Сен-Марин, Сен-Мартен (френски), Сен Пиер и Микелон, Испания, Словакия, Словения, Швеция, Ватикана, Исландия, Лихтенщайн, Норвегия, Швейцария, Андора, Босна и Херцеговина, Черна гора, Северна Македония, Албания, Косово, Република Сръбска, Украйна и Сърбия.
- Е. Моля, имайте предвид, че скоростта на трансфера на данни зависи от състоянието на GSM антената, вградената мрежа на SIM картата, натовареността на мрежата за мобилни данни, метеорологичните условия, състоянието на трасето и/или други обстоятелства. Toyota не може да гарантира продължителен и непрекъснат 100% пренос на данни или 100% свързаност.

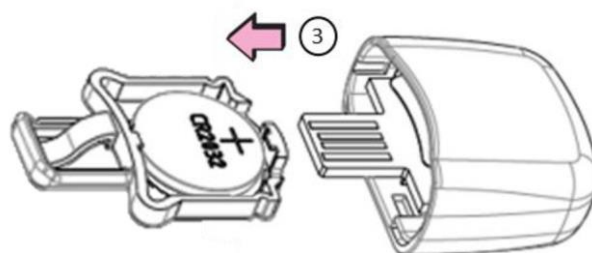
Отстраняване на неизправности, Въпроси и отговори

Симптом	Потенциален проблем	Решение
А. Не мога да стартирам двигателя Хибридната система е спряна. Изтощена батерия на сервоуправление. ИЛИ Натиснете педала на спирачката и натиснете бутона POWER, за да запалите. ИЛИ Хибридната система е спряна. Преместете скоростния лост в позиция „P” ЗАПАЛВАНЕ ВКЛ.	А1. Батерията на ключа за устройството е изтощена	Отворете ключа за устройството и го включете в USB щепсела на превозното средство: - Натиснете и задръжте горния корпус на ключа на посоченото място - Плъзнете горния корпус на ключа в посочената посока - Извадете държача на батерията, като го плъзнете в посочената посока - Включете ключа в USB щепсела на превозното средство и го натиснете до край. Внимание, ориентацията на ключа е важна. - Превключете автомобила на IGNITION ON (ЗАПАЛВАНЕ ВКЛ.), като натиснете веднъж старт/стоп бутона, без да е натиснат педалът на спирачката - Изчакайте 10 секунди - Продължете със стартирането на двигателя

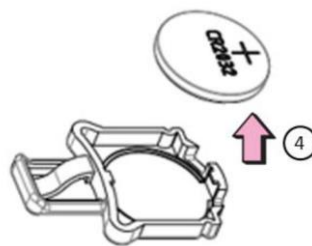
		⑧ Сменете батерията на ключа за устройството преди следващото шофиране
	A2. Ключът за устройството е в режим на заспиване	① Разклатете ключа за 3-4 секунди ② Натиснете веднъж старт/стоп бутона, без да е натиснат педалът на спирачката ③ Изчакайте 2-3 секунди ④ Продължете със стартирането на двигателя
	A3. Ключът за устройството вече не е в превозното средство, докато двигателят е включен. Ако ключът е напуснал превозното средство заедно с пътник, няма да е възможно да стартирате двигателя в случай на междинно спиране по маршрута.	Използвайте приложението MyToyota, за да изключите устройството, дори и когато ключът не е наличен. Това аварийно противодействие ще ви позволи да стартирате двигателя, за да се справите със ситуацията. Превключвателят за деактивиране може да бъде намерен в раздела Моят гараж. ⚠ Предупреждение Превозното средство трябва да бъде разположено в зона с GSM прием и във ВКЛ. Режим на аксесоари (натиснете старт/стоп бутона без натискане на педала на спирачката) преди да се натисне превключвателят. Ако няма GSM прием, функцията за деактивиране няма да работи (т.е.: подземен паркинг).
	A4. Ключ за устройството на задната седалка или в багажника	Поради възможни смущения от околната среда, ако ключът за устройството е разположен на задната седалка или в багажника, стартирането на двигателя може да е неуспешно. Преместете ключа за устройството в зоната на предните седалки и повторете процедурата за стартиране на двигателя.
В. Алармата за изтощена батерията на ключа за устройството е получена в приложението MyToyota/по имейл	V1. Батерията на ключа за устройството е близо до пълно разреждане	Закупуите нова батерия, същата или която отговаря на същите спецификации, както е споменато в раздел „Технически спецификации“ и я заменете, като изпълнявате следващите стъпки: ① Натиснете и задръжте горния корпус на ключа на посоченото място ② Плъзнете горния корпус на ключа в посочената посока 



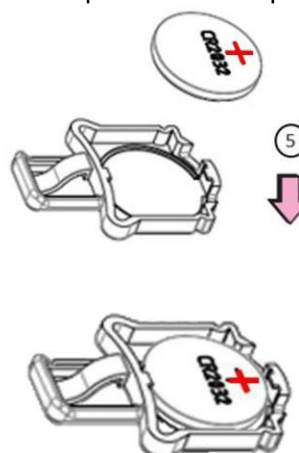
- ③ Извадете държача на батерията, като го плъзнете в посочената посока



- ④ Извадете изтощената батерия CR2032 от държача на батерията



- ⑤ Подменете я с нова батерия. Погрижете се внимателно за самата батерия, като следвате правилата за изхвърляне на батериите.



- ⑥ Върнете обратно държача на батерията, като го плъзнете в посочената посока
Внимание: уверете се, че пластмасовият държач на батерията и батерията имат правилна ориентация, както е показано на снимката по-долу. Поставянето на пластмасовия държач на батерията не трябва да оказва никакво съпротивление.

		 ⑦ Затворете ключа, като плъзнете горния корпус в долния корпус ⑧ Натиснете веднъж бутона за стартиране на двигателя, без да е натиснат педалът на спирачката ⑨ Изчакайте 10 секунди ⑩ Продължете със стартирането на двигателя
С. Ключът за устройството е изгубен	-	① Използвайте приложението MyToyota, за да изключите устройството, дори и когато ключът не е наличен. Това аварийно противодействие ще ви позволи да стартирате двигателя, за да се справите със ситуацията. Превключвателят за деактивиране може да бъде намерен в раздела Моят гараж. ⚠ Предупреждение Превозното средство трябва да бъде разположено в зона с GSM прием и във ВКЛ. Режим на аксесоари (натиснете старт/стоп бутона без натискане на педала на спирачката) преди да се натисне превключвателят. Ако няма GSM прием, функцията за деактивиране няма да работи (т.е.: подземен паркинг). ② Свържете се с най-близкия оторизиран търговец, за да получите поддръжка.
D. Не мога да активирам стандартните услуги в MyToyota	-	Свържете се с най-близкия оторизиран търговец, за да получите поддръжка.

Технически спецификации

Част	Елемент	Стойност
Устройство без ключ за устройството	Диапазон на работната температура	-20°C/+60°C
	Диапазон на температурата за съхранение	-40°C/+70°C
	Диапазон на работното напрежение	9-16 V
Ключ за устройството	Диапазон на работната температура	-30°C/+60°C
	Диапазон на температурата за съхранение (без батерията)	-40°C/+85°C
	Диапазон на работното напрежение	5 V ± 10% от USB конектора 2,7/3,6 V от батерията

Как се чете това ръководство

 Забележка	Обяснява нещо, което, ако не бъде спазено, може да причини повреда или неизправност в превозното средство или неговото оборудване.
 Предупреждение	Обяснява нещо, което, ако не бъде спазено, може да причини смърт или сериозно нараняване.
①②③④...	Показва оперативни или работни процедури. Следвайте стъпките по реда на номерата.
	Показва действието (натискане, завъртане и т.н.), използвано за управление на превключватели и други устройства.

Безопасност и сигурност

Във всеки случай и във всеки един момент винаги трябва да се придържате към и да спазвате приложимите правила за движение. Винаги трябва да шофирате безопасно.

Винаги използвайте функцията и устройството по възможно най-безопасния начин.

Когато превозното средство се движи, не работете с устройството. Винаги обръщайте внимание на пътя, за да избегнете инциденти.

Не гледайте устройството, нито другите системи в превозното средство, докато шофирате. Това може да доведе до инцидент.

Не разглобявайте и не променяйте устройството. Това може да доведе до инцидент, пожар или токов удар или да причини други щети.

Не позволявайте на вода или чужди предмети да влизат във вътрешните части на устройството. Това може да доведе до дим, пожар или токов удар или да причини други щети. Ако се открият дим или странни миризми, незабавно спрете да използвате устройството и се свържете с търговеца. Ако устройството все още се използва при тези обстоятелства, могат да възникнат инциденти, пожар или токов удар.

Този продукт съдържа клетъчна батерия тип копче/монета. Ако клетъчната батерия тип копче/монета бъде погълната, това може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.

Дръжте новите и употребяваните батерии далеч от деца. Ако отделението за батерии не се затваря надеждно, спрете да използвате продукта и го пазете от деца. Ако смятате, че батерии може да са били погълнати или поставени в която и да е част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.

Винаги подменяйте батерията CR2032 с батерия с идентичен капацитет и характеристики. Никога не използвайте батерия, различна от оригиналния модел CR2032. Използването на грешна батерия може да причини пожар или сериозни повреди.

Не използвайте функцията или устройството за други цели, освен посочените тук. Toyota няма да носи отговорност за каквито и да било разходи, щети, задължения и/или пречки, произтичащи от или във връзка с някаква модификация, промяна, манипулация или друго действие по отношение на функцията и/или устройството.

Гаранция

В случай на загуба, причинена от пожар, действие на трета страна или други инциденти, или умишлена или случайна злоупотреба на потребителя, неправилна употреба или употреба при необичайни условия, ремонтът на продукта ще бъде за сметка на потребителя.

Toyota Motor Europe NV/SA не носи отговорност за случайни загуби, причинени от използването или неизползването на този продукт.

Toyota Motor Europe NV/SA не носи отговорност за каквито и да е щети или инциденти, произтичащи от умишлена злоупотреба, случайна злоупотреба или използване на устройството от трети страни.



Toyota Enhanced Security System

Uživatelská příručka – Čeština



AOM 001 768-2

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení příslušenství Toyota Enhanced Security System.

Věnujte chvíli přečtení této příručky, ve které je popsáno fungování celého systému, abyste si mohli vychutnat všechny funkce produktu.

Pokud nějaké informace v této příručce nenaleznete, autorizovaný prodejce vám odpoví na jakýkoli dotaz týkající se systému nebo jeho provozu.

Toyota Enhanced Security System představuje další vrstvu zabezpečení proti krádeži vozidla a rozšiřuje možnosti propojení mezi uživatelem a vozidlem.

Upozorňujeme, že obsah této příručky se může v některých případech lišit od vámi zakoupeného systému, například po budoucích aktualizacích systémového softwaru, ke kterým dochází z důvodu neustálého zlepšování produktů společnosti Toyota. Nejnovější informace najdete vždy [zde](#) (část Vlastník – Návod k obsluze příslušenství).

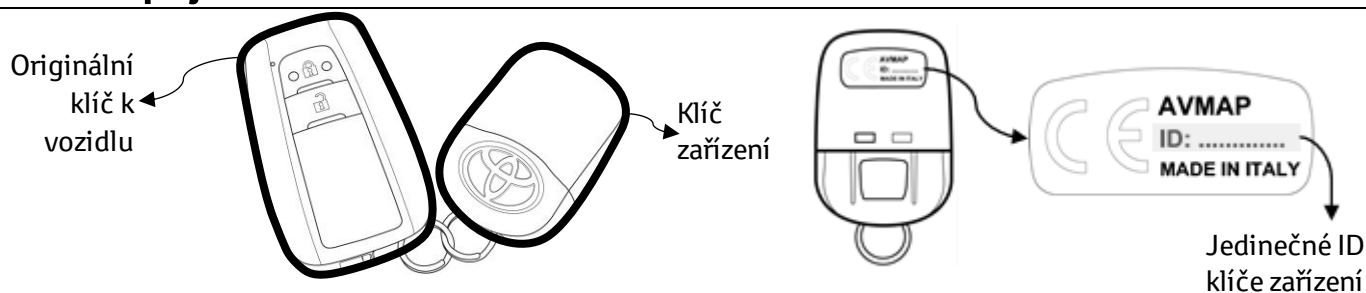
Společnost Toyota nenese žádnou odpovědnost za náklady, škody, výdaje, závazky a/nebo nároky vyplývající nebo vzniklé v souvislosti s použitím funkce nebo použitím systému Toyota Enhanced Security System.

Upozorňujeme, že připojené funkce zařízení závisí na stavu antény GSM, sítě vestavěné SIM karty, zatížení mobilní datové sítě, počasí, stavu vozovky a dalších okolnostech. Společnost Toyota nemůže zaručit nepřetržitý a nepřerušovaný 100% přenos dat nebo 100% připojení.

Obsah

Úvod	2
Obsah.....	2
Definice pojmů.....	3
Každodenní použití	3
Další funkce aplikace MyToyota	4
Řešení problémů, otázky a odpovědi	5
A. Nemohu nastartovat motor.....	5
B. Do aplikace MyToyota nebo e-mailem byl doručen alarm s upozorněním na vybitou baterii klíče zařízení.....	6
C. Došlo ke ztrátě klíče zařízení.....	8
D. Nedaří se mi aktivovat službu MyToyota Standard Services (Standardní služby MyToyota).....	8
Technické specifikace	9
Vysvětlivky k této příručce.....	9
Bezpečnost a zabezpečení.....	9
Záruka	10

Definice pojmů



Toyota Enhanced Security System se v následujícím textu označuje jako zařízení.

Funkční prvky a oznámení systému Toyota Enhanced Security System se v následujícím textu označují jako funkce.

Každodenní použití

- ① Před nastartováním motoru vždy umístěte klíč zařízení do vozidla;
- ② Jakmile dojde k otevření dveří řidiče nebo k jednomu stisknutí tlačítka START STOP pro nastartování motoru, zařízení svůj klíč automaticky detekuje;
- ③ Nastartujte motor;
- ④ Pokračujte v jízdě.

⚠ Upozornění

A. Vždy noste klíč zařízení spolu s originálním klíčem k vozidlu. Doporučujeme připevnit ho ke stejnému kroužku, aby nedošlo ke ztrátě nebo zapomenutí jednoho z klíčů. K nastartování motoru jsou nutné oba klíče;



B. Nikdy nenechávejte klíče uvnitř vozidla, když je vozidlo zaparkováno, protože v takovém případě by bylo zařízení vždy deaktivováno.

C. Nikdy nenechávejte dveře řidiče otevřené, když je vozidlo zaparkováno.

D. V závislosti na četnosti využívání vozidla se může baterie klíče tohoto zařízení vybit za méně než 9 měsíců.

📄 Stručná uživatelská příručka

Zjednodušenou verzi příručky pro majitele lze otevřít kliknutím nebo klepnutím [ZDE](#) nebo naskenováním níže uvedeného QR kódu.



⚠ Výstraha

A. Nepokoušejte se nastartovat motor, pokud klíč zařízení není ve vozidle.

B. Klíč zařízení musí být při jízdě vždy ve vozidle. Pokud dojde k vypnutí motoru, když se klíč ve vozidle nenachází, nebude možné motor znovu nastartovat, dokud nebude klíč zpět ve vozidle. Viz část „Řešení problémů, otázky a odpovědi“.

C. Pokud bude klíč zařízení ponechán ve vozidle po dobu delší než 21 minut po zastavení motoru a dveře řidiče zůstanou zavřené, systém se zapne. Aby se zabránilo tomuto automatickému zapnutí, zapněte před uplynutím 21 minut na 5 sekund zapalování vozidla.

Pokud během 21 minut nedojde k žádné akci, lze systém deaktivovat stejným postupem, který se používá při nastoupení do vozidla (**zatřepejte klíčem**, otevřete dveře řidiče, stiskněte tlačítko pro nastartování motoru).

Další funkce aplikace MyToyota

Toyota Enhanced Security System je produkt připojený v síti. Interakce s produktem probíhá prostřednictvím aplikace MyToyota, která umožňuje používat řadu dalších funkcí a oznámení. Aplikaci MyToyota si můžete stáhnout z obchodů s aplikacemi:

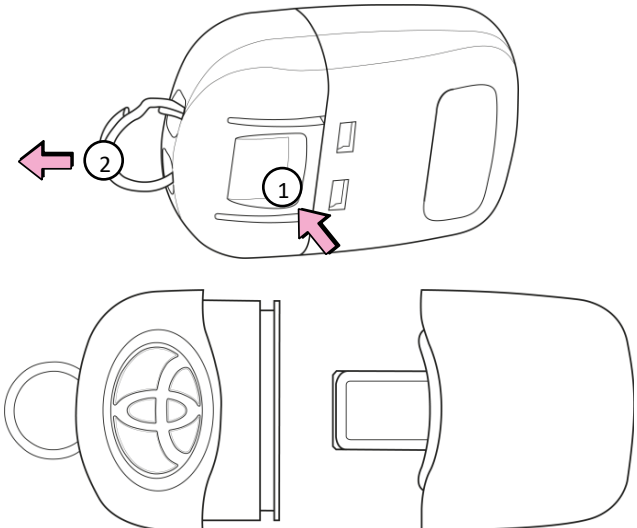
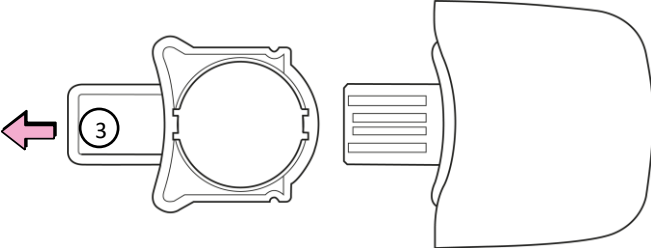
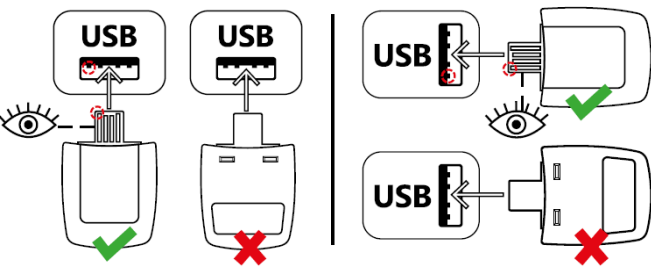
Typ	Podrobnosti	Dostupnost	
		S aktivní službou MyToyota Standard Services (Standardní služby MyToyota)	Bez aktivní služby MyToyota Standard Services (Standardní služby MyToyota)
Funkce	Dočasné vypnutí zařízení	Ano	Ne
Oznámení	Baterie klíče zařízení je téměř vybitá	Ano	Ne

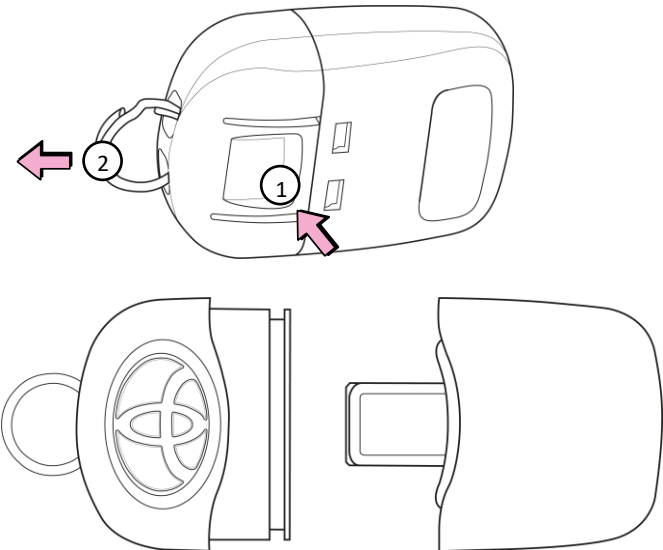


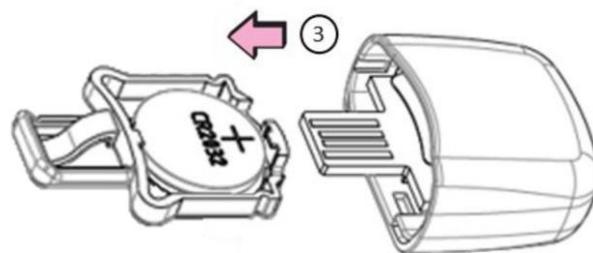
⚠ Upozornění

- A. Pokud nebudou Standard Services (standardní služby) aktivovány, nebude možné používat funkce zařízení ani oznámení poskytovaná aplikací MyToyota:**
- Pokud dojde ke ztrátě klíče nebo k jiné situaci, která by umožnila nastartování motoru bez klíče zařízení, tak zařízení vypněte;**
 - Nechte se prostřednictvím upozornění nebo e-mailu informovat, jestli není baterie klíče zařízení vybitá a není nutné ji vyměnit.**
- B.** Pokud se během aktivace setkáte s nějakými problémy, navštivte autorizovaného prodejce, který vám poskytne podporu a pomůže problém vyřešit.
- C.** Pamatujte si, že v jednotlivých zemích a v důsledku změn nebo aktualizací softwaru se tyto funkce a oznámení mohou lišit nebo nemusí být k dispozici.
- D.** Komunikace prostřednictvím systému GSM při roamingu je povolena z výroby. Funkce zařízení jsou k dispozici jak v domovské zemi, tak v roamingové zóně zvolené společností Toyota: Azory, Rakousko, Baleárské ostrovy, Belgie, Bulharsko, Kanárské ostrovy, Kypr, Korfu, Kréta, Chorvatsko, Kyklady, Dánsko, Desirade, Estonsko, Finsko, Francie, Gibraltar, Řecko, Grónsko, Německo, Guadeloupe, Guernsey, Francouzská Guyana, Maďarsko, Alandské ostrovy, Îles des Saintes, ostrov Man, Faerské ostrovy, Irsko, Itálie, Jersey, Lotyšsko, Litva, Lucembursko, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinik, Mayotte, Nizozemsko, Polsko, Portugalsko, Česká republika, Réunion, Rhodos, Rumunsko, Spojené království, Sardinie, Sicílie, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (francouzský), Saint-Pierre a Miquelon, Španělsko, Slovensko, Slovinsko, Švédsko, Vatikán, Island, Lichtenštejnsko, Norsko, Švýcarsko, Andorra, Bosna a Hercegovina, Černá Hora, Severní Makedonie, Albánie, Kosovo, republika SRPSKA, Ukrajina a Srbsko.
- E.** Upozorňujeme, že rychlost přenosu dat závisí na stavu antény GSM, síť vestavěné SIM karty, zatížení mobilní datové sítě, počasí, stavu vozovky a dalších okolnostech. Společnost Toyota nemůže zaručit nepřetržitý a nepřerušovaný 100% přenos dat nebo 100% připojení.

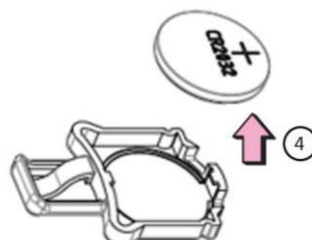
Řešení problémů, otázky a odpovědi

Symptom	Možný problém	Řešení
A. Nemohu nastartovat motor Hybridní systém je zastaven. Nízký výkon posilovače řízení. NEBO  Nastartujte stisknutím brzdového pedálu a stisknutím spínače POWER. NEBO Hybridní systém je zastaven. Přehradte do polohy P ZAPALOVÁNÍ ZAPNUTO	A1. Baterie klíče zařízení je vybitá	Otevřete klíč zařízení a zapojte ho do konektoru USB vozidla: ① V označeném místě stiskněte a podržte stisknutý horní kryt klíče ② Posuňte horní kryt ve vyznačeném směru  ③ Posunutím v označeném směru vyjměte držák baterie  ④ Zasuňte klíč do konektoru USB vozidla a zatlačte jej až na konec. Pozor, natočení klíče je důležité.  ⑤ Přepněte vozidlo do stavu ZAPALOVÁNÍ ZAPNUTO (IGNITION ON) jedním stisknutím tlačítka START STOP bez sešlápnutí brzdového pedálu ⑥ Počkejte 10 sekund ⑦ Nastartujte motor ⑧ Před další jízdou vyměňte baterii v klíči zařízení

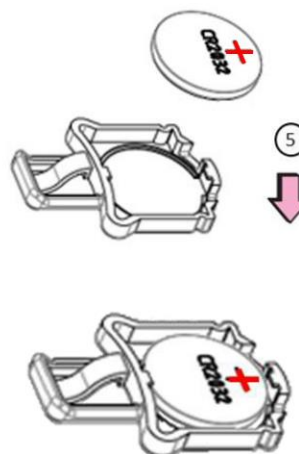
	A2. Klíč zařízení je v režimu spánku	① Protřepejte klíč po dobu 3-4 sekund ② Bez sešlápnutí brzdového pedálu jednou stiskněte tlačítko START STOP ③ Počkejte 2-3 sekundy ④ Nastartujte motor
	A3. Motor je nastartovaný, ale klíč zařízení již není ve vozidle. Pokud klíč opustil vozidlo společně se spolujezdcem, nebude možné v případě zastávky na trase motor nastartovat.	Pomocí aplikace MyToyota můžete zařízení vypnout i v případě, že klíč nemáte k dispozici. Toto nouzové opatření umožní motor nastartovat a situaci tak vyřešit. Přepínač Deaktivovat naleznete v části Moje garáž. ⚠ Výstraha Před stisknutím přepínače se musí vozidlo nacházet v oblasti s příjmem signálu GSM a v režimu Příslušenství ZAPNUTO (stiskněte tlačítko START STOP bez sešlápnutí brzdového pedálu). Pokud není k dispozici příjem signálu GSM, vypnutí nebude možné (například v podzemním parkovišti).
	A4. Klíč zařízení se nachází na zadním sedadle nebo v zavazadlovém prostoru	Pokud se klíč zařízení nachází na zadním sedadle nebo v zavazadlovém prostoru, nemusí se z důvodu možných rušivých vlivů okolního prostředí podařit motor nastartovat. Přesuňte klíč zařízení do oblasti předních sedadel a zopakujte postup nastartování motoru.
B. Do aplikace MyToyota nebo e-mailem byl doručen alarm s upozorněním na vybitou baterii klíče zařízení	B1. Baterie klíče zařízení je téměř vybitá	Zakupte novou baterii se stejnými specifikacemi jako je uvedeno v části „Technické specifikace“ a následujícím způsobem ji vyměňte: ① V označeném místě stiskněte a podržte stisknutý horní kryt klíče ② Posuňte horní kryt ve vyznačeném směru  ③ Posunutím v označeném směru vyjměte držák baterie



④ Vyjměte vybitou baterii CR2032 z držáku baterie

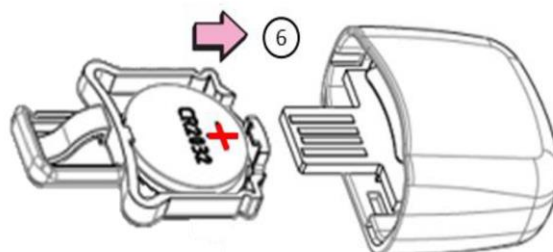


⑤ Vyměňte ji za novou baterii. Se samotnou baterií manipulujte opatrně a dodržujte pravidla pro likvidaci baterií.

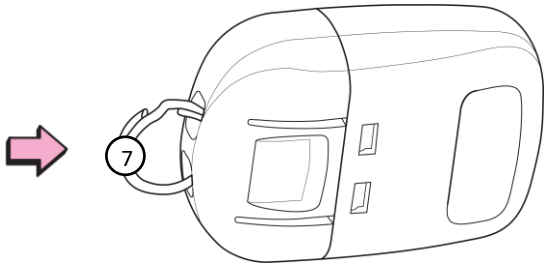


⑥ Posunutím označeným směrem vraťte držák baterie na své místo

Pozor: Zajistěte, aby byly plastový držák baterie i baterie samotná osazeny ve správné orientaci, jak je znázorněno na obrázku níže. Vložení plastového držáku baterie by nemělo narážet na žádný odpor.



⑦ Zavřete klíč zasunutím horního krytu do spodního krytu

		 ⑧ Bez sešlápnutí brzdového pedálu jednou stiskněte tlačítko pro nastartování motoru ⑨ Počkejte 10 sekund ⑩ Nastartujte motor
C. Došlo ke ztrátě klíče zařízení	-	① Pomocí aplikace MyToyota můžete zařízení vypnout i v případě, že klíč nemáte k dispozici. Toto nouzové opatření umožní motor nastartovat a situaci tak vyřešit. Přepínač Deaktivovat naleznete v části Moje garáž. ⚠ Výstraha Před stisknutím přepínače se musí vozidlo nacházet v oblasti s příjmem signálu GSM a v režimu Příslušenství ZAPNUTO (stiskněte tlačítko START STOP bez sešlápnutí brzdového pedálu). Pokud není k dispozici příjem signálu GSM, vypnutí nebude možné (například v podzemním parkovišti). ② Obratě se na nejbližšího autorizovaného prodejce, který vám poskytne podporu.
D. Nedaří se mi aktivovat službu MyToyota Standard Services (Standardní služby MyToyota)	-	Obratě se na nejbližšího autorizovaného prodejce, který vám poskytne podporu.

Technické specifikace

Součást	Položka	Hodnota
Zařízení bez klíče zařízení	Rozsah provozních teplot	-20 °C / +60 °C
	Rozsah skladovacích teplot	-40 °C / +70 °C
	Rozsah provozního napětí	9-16 V
Klíč zařízení	Rozsah provozních teplot	-30 °C / +60 °C
	Rozsah skladovacích teplot (bez baterie)	-40 °C / +85 °C
	Rozsah provozního napětí	5 V ±10 % z konektoru USB 2,7 / 3,6 V z baterie

Vysvětlivky k této příručce

 Upozornění	V případě nedodržení těchto pokynů může dojít k poškození nebo poruše vozidla nebo jeho vybavení.
 Výstraha	V případě nedodržení těchto pokynů může dojít ke smrti nebo k závažnému zranění osob.
①②③④...	Označuje provozní nebo pracovní postupy. Postupujte podle kroků v číselném pořadí.
	Označuje akci (stisknutí, otočení atd.) používanou k ovládání spínačů a dalších zařízení.

Bezpečnost a zabezpečení

Vždy dodržujte platné dopravní předpisy. Vždy byste měli řídit bezpečným způsobem.

Vždy používejte zařízení a jeho funkce co nejbezpečnějším způsobem.

Nepoužívejte zařízení, když je vozidlo v pohybu. Vždy věnujte pozornost řízení, abyste předešli nehodám.

Při jízdě se nedívejte na zařízení ani na jiné systémy ve vozidle. Mohlo by dojít k nehodě.

Zařízení nerozebírejte ani neupravujte. Mohlo by dojít k nehodě, požáru nebo úrazu elektrickým proudem nebo k jiným škodám.

Do vnitřních částí zařízení nesmí vniknout voda ani cizí předměty. Mohlo by dojít ke vzniku kouře, požáru nebo úrazu elektrickým proudem nebo k jinému poškození. Pokud zjistíte kouř nebo ucítíte zvláštní zápach, okamžitě přestaňte zařízení používat a obraťte se na prodejce. Pokud by bylo zařízení za těchto okolností i nadále používáno, mohlo by dojít k nehodám, požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

Tento produkt obsahuje knoflíkovou baterii. V případě spolknutí knoflíkové baterie může během pouhých 2 hodin dojít k vážným vnitřním popáleninám a ke smrti.

Uchovávejte nové a použité baterie mimo dosah dětí. Pokud se přihrádka na baterie bezpečně nezavírá, přestaňte produkt používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterii CR2032 vždy vyměňte za baterii se stejnou kapacitou a vlastnostmi. Nikdy nepoužívejte jinou baterii než původní model CR2032. Použití nesprávné baterie může způsobit požár nebo vážné poškození.

Nepoužívejte funkce ani zařízení k jiným účelům, než které jsou uvedeny v tomto dokumentu. Společnost Toyota nenes odpovědnost za žádné náklady, škody, výdaje a/nebo závazky vzniklé v důsledku jakékoli úpravy, změny, manipulace nebo jiné akce související s funkcí nebo zařízením.

Záruka

V případě ztráty způsobené požárem, jednáním třetí strany nebo jinými nehodami nebo záměrným nebo náhodným nesprávným použitím ze strany uživatele nebo nesprávným použitím nebo použitím za neobvyklých podmínek bude oprava produktu účtována uživateli.

Společnost Toyota Motor Europe NV/SA neodpovídá za žádné náhodné ztráty způsobené používáním nebo nepoužíváním tohoto produktu.

Společnost Toyota Motor Europe NV/SA neodpovídá za žádné škody nebo nehody způsobené úmyslným nesprávným použitím, náhodným zneužitím nebo použitím zařízení třetí stranou.



Toyota Enhanced Security System (forbedret Toyota- tyverisikringssystem)

Brugervejledning – Dansk



AOM 001 768-2

Indroduktion

Tillykke med købet af tilbehøret Toyota Enhanced Security System (Forbedret Toyota-tyverisikringssystem).

Tag dig tid til at læse denne brugervejledning for at lære dets funktioner at kende og få glæde af alle produktets funktioner.

Den autoriserede forhandler hjælper dig med glæde med at afklare enhver forespørgsel vedrørende systemet eller dets betjening, hvis oplysningerne ikke kan findes i denne brugervejledning.

Toyota Enhanced Security System (Forbedret Toyota-tyverisikringssystem) lægger et ekstra lag på sikkerheden mod tyveri af køretøjet og forbedrer samhørigheden mellem bruger og køretøj.

Vær opmærksom på, at indholdet i denne brugervejledning i nogle tilfælde kan være anderledes end systemet, eksempelvis efter opdateringer af fremtidig systemsoftware som følge af den kontinuerlige produktforbedring hos Toyota. Du kan altid finde de seneste oplysninger [her](#) (afsnittet Ej - Tilbehør i brugervejledningen).

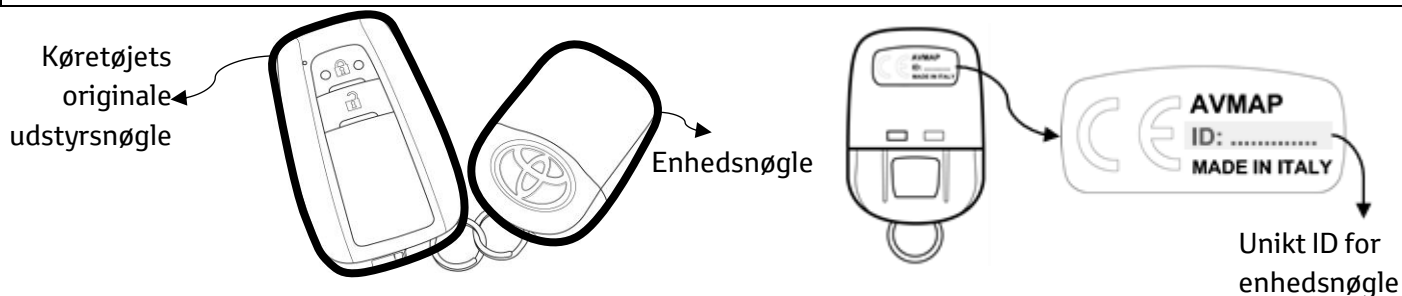
Toyota påtager sig intet ansvar for eventuelle omkostninger, skader, udgifter, forpligtelser og/eller krav, der opstår ved eller hidrører fra eller i forbindelse med brug af funktionen eller brug af enheden til Toyota Enhanced Security System (Forbedret Toyota-tyverisikringssystem).

Vær opmærksom på, at enhedens tilsluttede funktioner afhænger af GSM-antennens tilstand, netværket for det indlejrede SIM-kort, belastningen af mobildatanetværket, vejrforhold, vejforhold og/eller andre omstændigheder. Toyota kan ikke garantere kontinuerlig og uafbrudt 100 % dataoverførsel eller 100 % forbindelse.

Indholdsfortegnelse

Indroduktion	2
Indholdsfortegnelse	2
Definition af vilkår.....	3
Hverdagsbrug	3
Yderligere funktioner i appen MyToyota	4
Fejlfinding, Spørgsmål & svar	5
A. Jeg kan ikke starte motoren.....	5
B. Alarm for lavt batteriniveau i enhedsnøglen modtaget på appen MyToyota/e-mail.....	6
C. Enhedsnøglen er væk	8
D. Jeg kan ikke aktivere MyToyota Standard Services (MyToyota-standardtjenester)	8
Tekniske specifikationer	9
Sådan skal du læse denne brugervejledning	9
For tryghed og sikkerhed	9
Garanti.....	10

Definition af vilkår



Toyota Enhanced Security System (Forbedret Toyota-tyverisikringssystem) står for enhed.

Funktioner & notifikationer for Toyota Enhanced Security System (Forbedret Toyota-tyverisikringssystem) står for funktion.

Hverdagsbrug

- ① Tag altid enhedsnøglen med ind i køretøjet, før du starter motoren
- ② Enhedsnøglen registreres automatisk af enheden, når førerdøren åbnes, eller der trykkes på start-/stopknappen én gang, så motoren kan startes
- ③ Start motoren
- ④ Kør videre.

Obs

A. Hav altid enhedsnøglen med sammen med køretøjets originale udstyrsnøgle. Det anbefales at sætte dem i samme nøglering for at undgå at miste eller glemme én af nøglerne; begge er påkrævet for udførelse af proceduren for motorstart



B. Efterlad aldrig enhedsnøgle/enhedsnøgler inde i køretøjet, når køretøjet er i parkeret tilstand, idet enheden ellers altid deaktiveres.

C. Lad aldrig førerdøren stå åben, når køretøjet er i parkeret tilstand.

D. Alt efter bilens anvendelse kan enhedens nøglebatteri blive opbrugt på under 9 måneder.

Hurtig brugervejledning

Der kan åbnes en forenklet version brugervejledningen ved at klikke eller trykke [HER](#) eller ved at scanne nedenstående QR-kode.



Advarsel

A. Forsøg ikke at starte motoren uden at have enhedsnøglen i køretøjet.

B. Enhedsnøglen skal altid være i køretøjet under kørsel. Hvis motoren slukkes, mens nøglen ikke er i køretøjet, er det ikke muligt at starte motoren igen, før nøglen er tilbage i køretøjet. Se afsnittet "Fejlfinding, Spørgsmål & svar".

C. Hvis enhedsnøglen opbevares i køretøjet i over 21 minutter efter stop af motoren med førerdøren lukket, aktiveres systemet. For at undgå denne automatiske aktivering skal køretøjets tænding slås til i 5 sekunder, inden de 21 minutter er gået. Hvis der ikke blev foretaget nogen handlinger inden for de 21 minutter, kan systemet deaktiveres ved at følge de samme trin som dem, der er påkrævet for adgang til køretøjet (**ryst nøgle**, åbn førerdør, tryk på motorstartknappen).

Yderligere funktioner i appen MyToyota

Toyota Enhanced Security System (Forbedret Toyota-tyverisikringssystem) er et tilsluttet produkt. Du kan interagere med produktet via appen MyToyota og drage nytte af en række ekstra funktioner og notifikationer. Du kan downloade appen MyToyota i app-butikkerne:

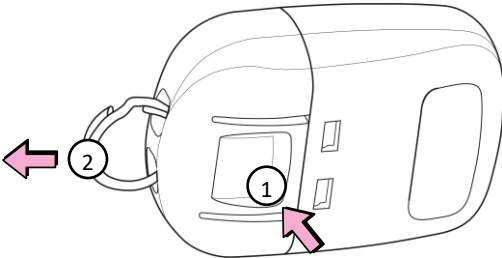
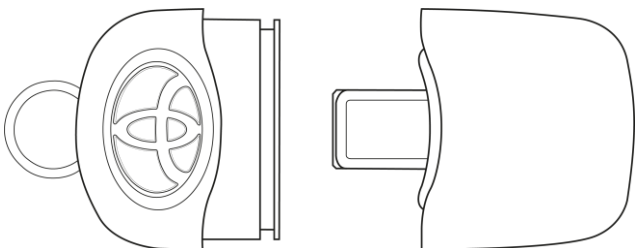
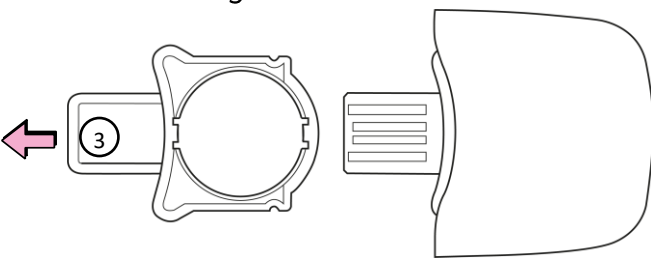
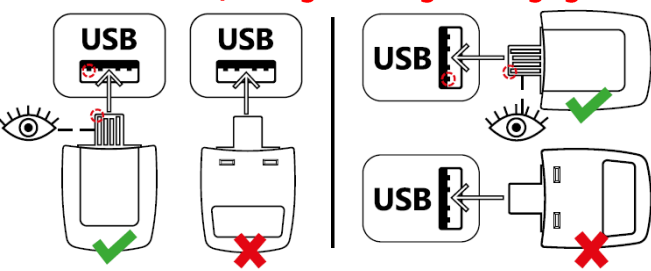


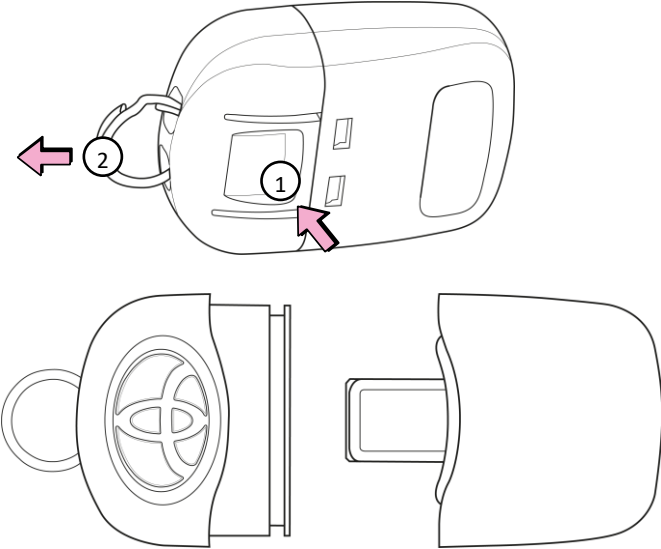
Type	Detalje	Tilgængelighed	
		Med MyToyota Standard Services (MyToyota-standardtjenester) aktive	Uden MyToyota Standard Services (MyToyota-standardtjenester) aktive
Egenskab	Deaktiver enheden midlertidigt	Ja	Nej
Notifikation	Batteriniveauet i enhedsnøglen er lavt	Ja	Nej

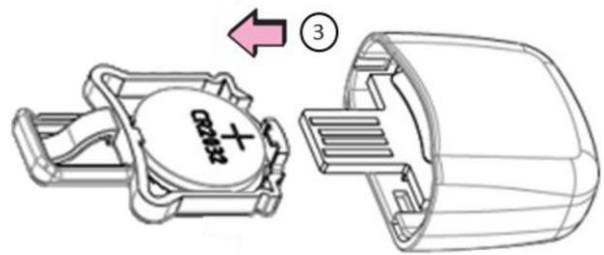
Obs

- A. Hvis standardtjenesterne ikke aktiveres, er det ikke muligt at anvende enhedens funktioner og notifikationer via appen MyToyota:**
- **Deaktiver enheden i tilfælde af mistet nøgle eller anden årsag, som tillader start af motoren uden enhedsnøglen;**
 - **Bliv informeret via notifikation/e-mail, når enhedens nøglebatteri er lavt og skal udskiftes.**
- B. Hvis der opstår problemer under aktivering, skal du tage ud til en autoriseret forhandler, som med glæde rådgiver dig og afklarer problemet.
- C. Vær opmærksom på, at disse funktioner og notifikationer kan afvige eller måske ikke er tilgængelige alt efter lande samt i tilfælde af softwareændring eller softwareopdatering.
- D. GSM-kommunikation i Roaming er aktiveret fra fabrikken. Enhedens funktioner er tilgængelige både i hjemlandet og i den roaming-zone, der er valgt af Toyota: Azorerne, Østrig, De baleariske øer, Belgien, Bulgarien, De canariske øer, Cypern, Korfu, Kreta, Kroatien, Kykladerne, Danmark, Desirade, Estland, Finland, Frankrig, Gibraltar, Grækenland, Grønland, Tyskland, Guadeloupe, Guernsey, Fransk Guyana, Ungarn, Ålandsøerne, Îles des Saintes, Isle of Man, Færøerne, Irland, Italien, Jersey, Letland, Litauen, Luxembourg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Holland, Polen, Portugal, Tjekkiet, Reunion, Rhodos, Rumænien, Storbritannien, Sardinien, Sicilien, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (fransk), Saint Pierre og Miquelon, Spanien, Slovakiet, Slovenien, Sverige, Vatikanstaten, Island, Liechtenstein, Norge, Schweiz, Andorra, Bosnien/Herzegovina, Montenegro, Nordmakedonien, Albanien, Kosovo, Serbokroatien, Ukraine og Serbien.
- E. Vær opmærksom på, at hastigheden på dataoverførsel afhænger af GSM-antennens tilstand, netværket for det indlejrede SIM-kort, belastningen af mobilnetværket, vejrforhold, vejforhold og/eller andre omstændigheder. Toyota kan ikke garantere kontinuerlig og uafbrudt 100 % dataoverførsel eller 100 % forbindelse.

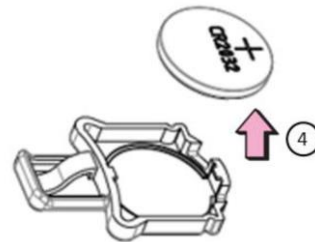
Fejlfinding, Spørgsmål & svar

Symptom	Muligt problem	Løsning
A. Jeg kan ikke starte motoren Hybridsystem stoppet. Styrekraft lav. — — — ELLER — — —  Tryk på bremsepedalen, og tryk på kontakten POWER for at starte. — — — ELLER — — — Hybridsystem stoppet. Skift til position P TÆNDING	A1. Batteriet i enhedsnøglen er afladet	Åbn enhedsnøglen, og sæt den i køretøjets USB-stik: - Tryk på den øverste nøglekasse, der er trykket ind, og hold den inde på det angivne sted - Skub øvre nøglekasse i den indikerede retning   - Fjern batteriholderen ved at skubbe den i den indikerede retning  - Sæt nøglen ind i køretøjets USB-stik, og skub den helt ind. Bemærk, at nøgleretningen er vigtig.  - Sæt bilen på TÆNDING SLÅET TIL (IGNITION ON) ved at trykke én gang på startknappen uden, at bremsepedalen er trådt ned - Vent i 10 sekunder - Fortsæt motorstartfunktionen - Udskift enhedsnøglen batteri før næste køretur

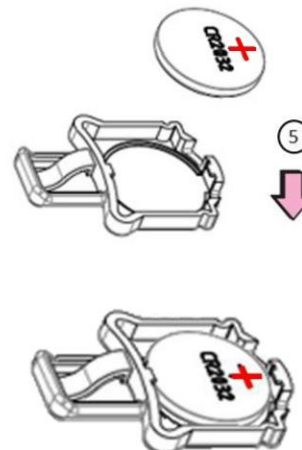
	A2. Enhedsnøglen er i dvaletilstand	① Ryst nøglen i 3-4 sekunder ② Tryk én gang på startknappen uden, at der trykkes på bremsepedalen ③ Vent i 2-3 sekunder ④ Fortsæt motorstartfunktionen
	A3. Enhedsnøglen er ikke længere i køretøjet, mens motoren er slået TIL. Hvis en passager har taget nøglen med sig fra køretøjet, er det ikke muligt at starte motoren i tilfælde af et mellemliggende stop langs ruten.	Anvend appen MyToyota til at deaktivere enheden, også hvis nøglen mangler. Med denne nødforanstaltning kan du starte motoren for at ordne situationen. Skiftefunktionen Deaktivér kan findes i afsnittet My Garage. ⚠ Advarsel Køretøjet skal være placeret i et område med GSM-modtagelse og i tilstanden tilbehør TIL (tryk på startknappen uden at trykke på bremsepedalen), før der trykkes på skiftefunktionen. Hvis der ikke er GSM-modtagelse, fungerer deaktiveringsfunktionen ikke (dvs.: Parkering i parkeringskælder).
	A4. Enhedsnøgle på bagsædet eller i bagagerummet	Som følge af eventuelle miljøforstyrrelser kan motorstart svigte, hvis enhedens nøgle er placeret på bagsædet eller i bagagerummet. Flyt enhedsnøglen om i forsædeområdet, og gentag motorstartproceduren.
B. Alarm for lavt batteriniveau i enhedsnøglen modtaget på appen MyToyota/e-mail	B1. Enhedsnøglen batteri tæt på fuld afladning	Køb et nyt batteri, der er det samme eller opfylder samme specifikationer som nævnt i afsnittet "Tekniske specifikationer", og udskift det ved at følge de næste trin: ① Tryk på den øverste nøglekasse, der er trykket ind, og hold den inde på det angivne sted ② Skub øvre nøglekasse i den indikerede retning  ③ Fjern batteriholderen ved at skubbe den i den indikerede retning



④ Fjern det afladede CR2032-batteri fra batteriholderen

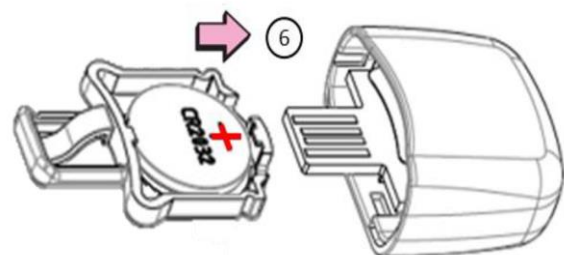


⑤ Udskift det med det nye batteri. Vær omhyggelig med at håndtere selve batteriet forsigtigt, idet du følger reglerne for bortskaffelse af batterier.

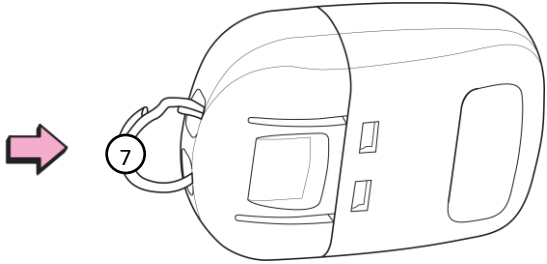


⑥ Sæt batteriholderen i igen ved at skubbe den i den indikerede retning

Bemærk: Sørg for, at batteriets plastikholder og batteriet vender rigtigt som indikeret på billedet herunder. Isætning af batteriets plastikholder bør ikke møde nogen modstand.



⑦ Luk nøglen ved at skubbe øverste kappe ind i nederste kappe

		 ⑧ Tryk én gang på motorstartknappen uden, at der trykkes på bremsepedalen ⑨ Vent i 10 sekunder ⑩ Fortsæt motorstartfunktionen
C. Enhedsnøglen er væk	-	① Anvend appen MyToyota til at deaktivere enheden, også hvis nøglen mangler. Med denne nødforanstaltning kan du starte motoren for at ordne situationen. Skiftefunktionen Deaktiver kan findes i afsnittet My Garage. ⚠ Advarsel Køretøjet skal være placeret i et område med GSM-modtagelse og i tilstanden tilbehør TIL (tryk på startknappen uden at trykke på bremsepedalen), før der trykkes på skiftefunktionen. Hvis der ikke er GSM-modtagelse, fungerer deaktiveringsfunktionen ikke (dvs.: Parkering i parkeringskælder). ② Kontakt den nærmeste autoriserede forhandler for at få hjælp.
D. Jeg kan ikke aktivere MyToyota Standard Services (MyToyota-standardtjenester)	-	Kontakt den nærmeste autoriserede forhandler for at få hjælp.

Tekniske specifikationer

Reservedel	Element	Værdi
Enhed eksklusiv enhedsnøgle	Driftstemperaturområde	-20 °C/+60 °C
	Opbevaringstemperaturområde	-40 °C/+70 °C
	Driftsspændingsområde	9-16 V
Enhedsnøgle	Driftstemperaturområde	-30 °C/+60 °C
	Opbevaringstemperaturområde (uden batteri)	-40 °C/+85 °C
	Driftsspændingsområde	5 V ±10 % fra USB-stik 2,7/3,6 V fra batteri

Sådan skal du læse denne brugervejledning

 Obs	Forklarer noget, der, hvis dette ikke overholdes, kan medføre skade på eller funktionsfejl ved køretøjet eller dets udstyr.
 Advarsel	Forklarer noget, der, hvis det ikke overholdes, kan medføre dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
①②③④...	Indikerer drifts- eller arbejdsprocedurer. Følg trinnene i numerisk rækkefølge.
	Indikerer den handling (tryk, drejning osv.), der anvendes til at betjene kontakter og andre enheder.

For tryghed og sikkerhed

Under alle omstændigheder og til enhver tid skal du altid følge og overholde de gældende færdselsregler. Du bør altid køre forsvarligt.

Anvend altid funktionen og enheden på sikrest mulige vis.

Når køretøjet er i bevægelse, må du ikke betjene enheden. Hav altid øjnene på vejen for at undgå ulykker.

Kig ikke på enheden og ej heller andre systemer i køretøjet, mens du kører. Gør du det, kan det resultere i en ulykke.

Du må ikke skille enheden ad eller ændre den. Gør du det, kan det resultere i en ulykke, brand eller elektriske stød eller medføre andre skader.

Lad ikke vand eller fremmedlegemer trænge ind i enhedens indvendige dele. Gør du det, kan det resultere i røgudvikling, brand eller elektrisk stød eller medføre andre skader. Hvis der konstateres røgudvikling eller mærkelige lugte, skal du straks indstille brugen af enheden og kontakte forhandleren. Der kan opstå ulykker, brand eller elektriske stød, hvis enheden stadig anvendes under disse omstændigheder.

Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri. Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger inden for blot 2 timer, hvilket kan føre til dødsfald.

Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn. Hvis batterirummet ikke lukker ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn. Hvis du har mistanke om, at batterier er blevet slugt eller sidder i nogen del af kroppen, skal du omgående søge lægehjælp.

Udskift altid et CR2032-batteri med et batteri med samme kapacitet og egenskaber. Anvend aldrig et andet batteri end den originale CR2032-model. Brug af det forkerte batteri kan medføre brand eller alvorlige skader.

Anvend ikke funktionen eller enheden til andre formål end dem, der er angivet heri. Toyota påtager sig intet ansvar for eventuelle omkostninger, skader, udgifter og/eller forpligtelser, der opstår ved eller hidrører fra eller i forbindelse med modifikationer, ændringer, manipulation eller andre handlinger med hensyn til funktionen og/eller enheden.

Garanti

I tilfælde af tab forårsaget af brand, tredjeparts handling eller andre ulykker, eller brugerens forsætlige eller utilsigtede misbrug, forkerte brug eller brug under unormale forhold, opkræves brugeren for reparation af produktet.

Toyota Motor Europe NV/SR påtager sig intet ansvar for utilsigtede tab forårsaget af brug eller manglende brug af dette produkt.

Toyota Motor Europe NV/SA påtager sig intet ansvar for skader eller hændelser som følge af forsætligt misbrug, utilsigtet misbrug eller tredjepartsbrug af enheden.



Toyota Enhanced Security System

Handleiding – Nederlands



AOM 001 768-2

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van het accessoire Toyota Enhanced Security System.

Lees deze handleiding rustig door om de functies ervan te leren kennen en om te genieten van alle kenmerken van het product.

De erkende dealer zal graag alle vragen met betrekking tot het systeem of de werking ervan beantwoorden als de informatie niet in deze handleiding terug te vinden is.

Toyota Enhanced Security System biedt een extra beveiligingsniveau tegen autodiefstal en verbetert de connectiviteit tussen de gebruiker en de auto.

Houd er rekening mee dat de inhoud van deze handleiding in sommige gevallen kan afwijken van het systeem, bijvoorbeeld na toekomstige software-updates van het systeem in het kader van Toyota's voortdurende productverbetering. De meest recente informatie is altijd [hier](#) te vinden (handleiding – hoofdstuk Accessoires).

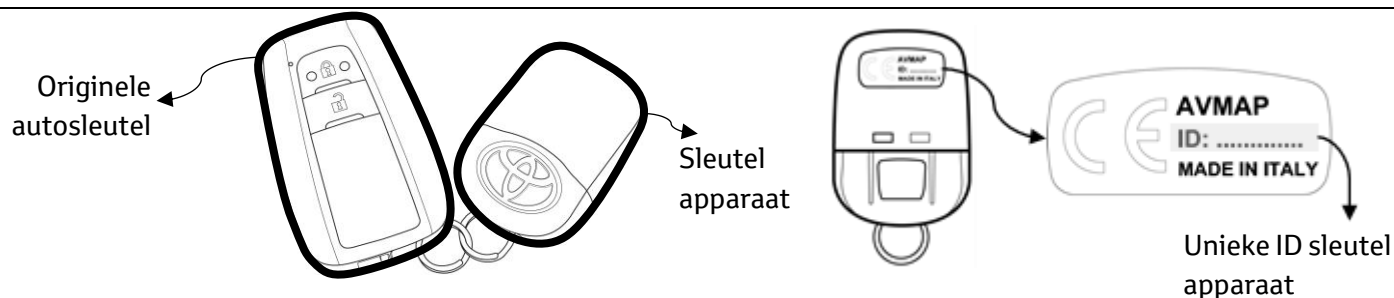
Toyota is niet aansprakelijk voor enige kosten, schade, uitgaven, aansprakelijkheden en/of claims die voortvloeien uit of verband houden met het gebruik van de functie of het gebruik van het Toyota Enhanced Security System-apparaat.

Houd er rekening mee dat de Connected Services van het apparaat afhankelijk zijn van de conditie van de GSM-antenne, het ingebouwde simkaartnetwerk, de belasting van het mobiele-datanetwerk, het weer, de conditie van de weg en/of andere omstandigheden. Toyota kan geen continue en ononderbroken 100% gegevensoverdracht of 100% connectiviteit garanderen.

Inhoudsopgave

Inleiding	2
Inhoudsopgave	2
Definitie van termen	3
Dagelijks gebruik	3
Extra functies van de app MyToyota	4
Problemen oplossen , Q&A	5
A. Ik kan de motor niet starten	5
B. Waarschuwing batterij sleutel apparaat bijna leeg ontvangen via de MyToyota-app of via e-mail	6
C. Sleutel apparaat verloren	8
D. Ik kan de MyToyota Standard Services niet activeren	8
Technische specificaties	9
Gebruik van deze handleiding	9
Veiligheid en beveiliging	9
Garantie	10

Definitie van termen



Met Toyota Enhanced Security System wordt het apparaat bedoeld.

Met kenmerken en meldingen van Toyota Enhanced Security System wordt de functie bedoeld.

Dagelijks gebruik

- ① Zorg ervoor dat de sleutel van het apparaat zich in de auto bevindt alvorens de motor te starten;
- ② De sleutel van het apparaat wordt automatisch gesignaleerd door het apparaat zodra het bestuurdersportier geopend is of eenmaal op de startknop is gedrukt, waardoor de motor gestart kan worden;
- ③ Start de motor;
- ④ Ga rijden.

Opmerking

A. Zorg dat u altijd zowel de sleutel van het apparaat als de originele sleutel van de auto bij u hebt. Het is raadzaam ze beide aan eenzelfde ring te bevestigen om te voorkomen dat u er één kwijtraakt of er één vergeet. U hebt ze beide nodig voor de startprocedure van de motor;



B. Laat de sleutel(s) van het apparaat nooit in de auto achter als u de auto parkeert. Anders is het apparaat continu uitgeschakeld;

C. Laat het bestuurdersportier nooit open als u de auto hebt geparkeerd;

D. Afhankelijk van het gebruik dat u van de auto maakt, kan de batterij van de sleutel van het apparaat binnen 9 maanden leeg zijn.

Beknorte gebruikershandleiding

U kunt een vereenvoudigde versie van de handleiding openen door [HIER](#) te klikken of tikken of door de onderstaande QR-code te scannen.



Waarschuwing

A. Probeer de auto niet te starten als de sleutel van het apparaat zich niet in de auto bevindt.

B. De sleutel van het apparaat moet zich tijdens het rijden altijd in de auto bevinden. Als de motor wordt afgezet terwijl de sleutel zich niet in de auto bevindt, kan de motor niet opnieuw worden gestart totdat de sleutel weer in de auto aanwezig is. Raadpleeg het hoofdstuk "Problemen oplossen, Q&A".

C. Als de sleutel van het apparaat langer dan 21 minuten in de auto aanwezig blijft nadat de motor is afgezet en het bestuurdersportier is gesloten, wordt het systeem ingeschakeld. Zet, om automatisch inschakelen te voorkomen, het contact gedurende 5 seconden AAN voordat de 21 minuten zijn verstreken.

Als er binnen deze 21 minuten geen actie is ondernomen, kan het systeem worden uitgeschakeld door dezelfde stappen te volgen als bij het instappen (**met de sleutel schudden**, bestuurdersportier openen, op startknop drukken).

Extra functies van de app MyToyota

Toyota Enhanced Security System is een product met Connected Services. Interactie met het product is mogelijk via de MyToyota-app, waarmee u kunt profiteren van extra functies en meldingen. U kunt de MyToyota-app downloaden vanuit de volgende app stores:

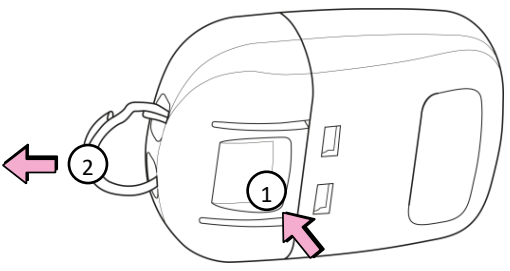
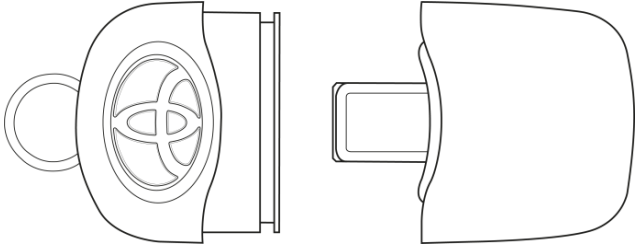
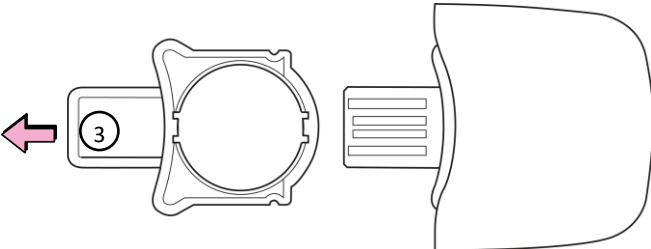
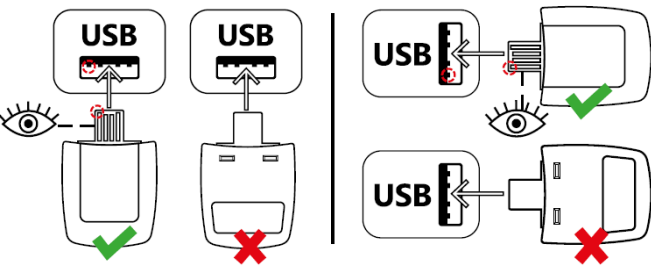


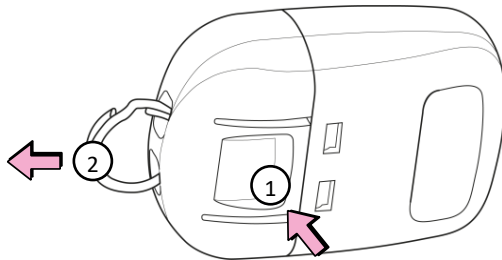
Type	Detail	Beschikbaarheid	
		MyToyota Standard Services actief	MyToyota Standard Services niet actief
Functie	Apparaat tijdelijk uitschakelen	Ja	Nee
Melding	Batterij van sleutel is bijna leeg	Ja	Nee

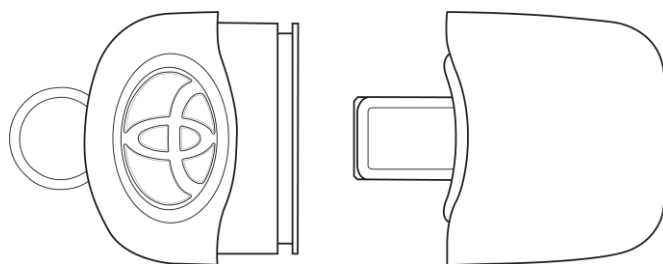
Opmerking

- A. Als de Standard Services niet zijn geactiveerd, is het niet mogelijk om de functies en meldingen van het apparaat via de MyToyota-app te gebruiken:**
- **Uitschakelen van het apparaat als u de sleutel verloren hebt of als er een andere reden is waarom de motor gestart kan worden zonder de sleutel van het apparaat;**
 - **Via een melding/e-mail geïnformeerd worden wanneer de batterij van de sleutel van het apparaat bijna leeg is en moet worden vervangen.**
- B. Ga, als er problemen optreden tijdens het activeren, naar een erkende dealer, die u graag zal helpen om het probleem op te lossen.
- C. Houd er rekening mee dat deze functies en meldingen kunnen verschillen of mogelijk niet beschikbaar zijn, afhankelijk van het land en in het geval van softwarewijzigingen of software-updates.
- D. GSM-communicatie bij roaming is in de fabriek ingeschakeld. Functies van het apparaat zijn zowel in het thuisland als in de door Toyota geselecteerde roamingzone beschikbaar: Azoren, Oostenrijk, Balearen, België, Bulgarije, Canarische Eilanden, Cyprus, Corfu, Kreta, Kroatië, Cycladen, Denemarken, La Désirade, Estland, Finland, Frankrijk, Gibraltar, Griekenland, Groenland, Duitsland, Guadeloupe, Guernsey, Frans-Guyana, Hongarije, Ålandseilanden, Îles des Saintes, Isle of Man, Faeröer, Ierland, Italië, Jersey, Letland, Litouwen, Luxemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Nederland, Polen, Portugal, Tsjechië, Réunion, Rodos, Roemenië, VK, Sardinië, Sicilië, Saint-Barthélemy, Sint-Maarten, Saint-Martin (Frans), Saint-Pierre en Miquelon, Spanje, Slowakije, Slovenië, Zweden, Vaticaanstad, IJsland, Liechtenstein, Noorwegen, Zwitserland, Andorra, Bosnië en Herzegovina, Montenegro, Noord-Macedonië, Albanië, Kosovo, Servische Republiek, Oekraïne en Servië.
- E. Houd er rekening mee dat de snelheid van de gegevensoverdracht afhankelijk is van de conditie van de GSM-antenne, het ingebouwde simkaartnetwerk, de belasting van het mobiele-datanetwerk, het weer, de conditie van de weg en/of andere omstandigheden. Toyota kan geen continue en ononderbroken 100% gegevensoverdracht of 100% connectiviteit garanderen.

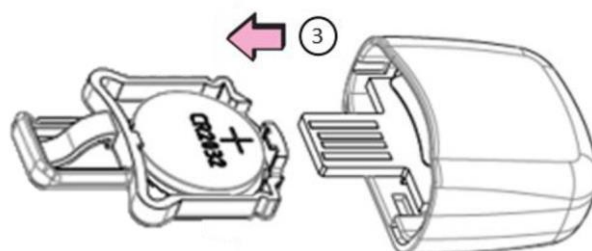
Problemen oplossen , Q&A

Symptoom	Mogelijk probleem	Oplossing
A. Ik kan de motor niet starten Hybridesysteem uitgeschakeld. Weinig stuurbeheersing. OF Trap rempedaal in en druk startknop in om te starten. OF Hybridesysteem uitgeschakeld. Selecteer stand P CONTACT AAN	A1. Batterij sleutel apparaat is leeg	Open de sleutel van het apparaat en steek hem in de USB-aansluiting van de auto: ① Houd de bovenste behuizing van de sleutel op de aangegeven plaats ingedrukt ② Schuif de bovenste behuizing van de sleutel in de aangegeven richting   ③ Verwijder de batterijhouder door deze in de aangegeven richting te schuiven  ④ Steek de sleutel helemaal tot het uiteinde in de USB-aansluiting van de auto. Let op: het is belangrijk de sleutel met de juiste kant omhoog in de aansluiting te steken.  ⑤ Zet het contact AAN door eenmaal op de startknop te drukken zonder het rempedaal in te trappen ⑥ Wacht 10 seconden ⑦ Ga verder met de procedure voor het starten van de motor

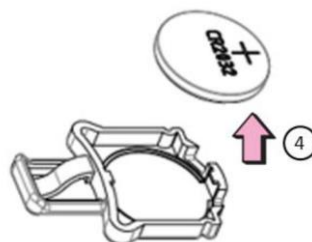
		⑧ Vervang de batterij van de sleutel van het apparaat vóór de volgende rit
	A2. Sleutel apparaat bevindt zich in slaapmodus	① Schud sleutel 3 - 4 seconden ② Druk eenmaal op de startknop zonder het rempedaal in te trappen ③ Wacht 2 - 3 seconden ④ Ga verder met de procedure voor het starten van de motor
	A3. Sleutel apparaat bevindt zich niet meer in auto terwijl motor AAN staat. Als een passagier de sleutel uit de auto heeft meegenomen, kan de motor niet gestart worden na een tussenstop langs de route.	Gebruik de MyToyota-app om het apparaat, zelfs als de sleutel niet aanwezig is, uit te schakelen. Met deze noodmaatregel kunt u de motor starten om het probleem op te lossen. De uitschakelknop is te vinden in het gedeelte Mijn Garage. ⚠ Waarschuwing De auto moet zich in een gebied met GSM-ontvangst bevinden en het contact moet in stand ACC staan (druk op startknop zonder rempedaal in te trappen) voordat de schakelaar wordt ingedrukt. Als er geen GSM-ontvangst is, werkt de uitschakelfunctie niet (bijv. in een ondergrondse parkeergarage).
	A4. Sleutel apparaat op achterstoel of in bagageruimte	Als de sleutel van het apparaat op een achterstoel of in de bagageruimte ligt, kan de motor mogelijk niet worden gestart door omgevingsinvloeden. Verplaats de sleutel van het apparaat naar het voorste gedeelte van het interieur en voer de procedure voor het starten van de motor opnieuw uit.
B. Waarschuwing batterij sleutel apparaat bijna leeg ontvangen via de MyToyota-app of via e-mail	B1. Batterij sleutel apparaat bijna helemaal leeg	Koop een nieuwe batterij, dezelfde of een batterij die voldoet aan de specificaties die worden vermeld in het hoofdstuk "Technische specificaties", en vervang hem door de volgende stappen uit te voeren: ① Houd de bovenste behuizing van de sleutel op de aangegeven plaats ingedrukt ② Schuif de bovenste behuizing van de sleutel in de aangegeven richting 



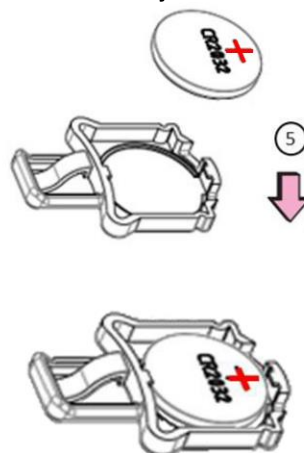
③ Verwijder de batterijhouder door deze in de aangegeven richting te schuiven



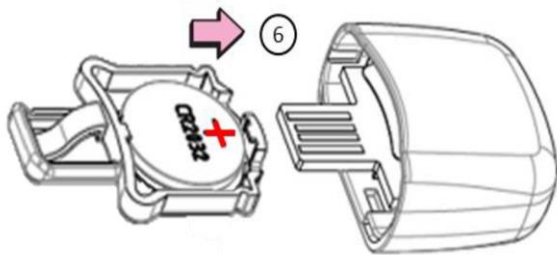
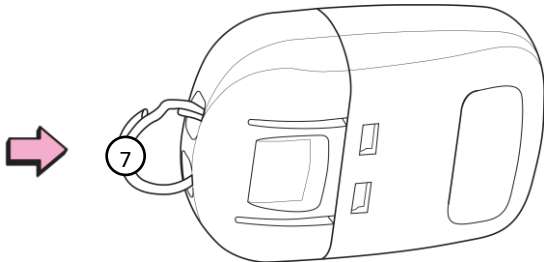
④ Verwijder de lege CR2032-batterij uit de batterijhouder



⑤ Plaats de nieuwe batterij. Ga zorgvuldig met batterijen om en volg de regels met betrekking tot het weggooien van batterijen.



⑥ Plaats de batterijhouder terug door hem in de aangegeven richting te schuiven
 Let op: zorg ervoor dat u de kunststof houder met de batterij met de juiste kant omhoog aanbrengt, zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding. Bij het op zijn plaats schuiven van de batterijhouder mag geen weerstand voelbaar zijn.

		 ⑦ Sluit de sleutel door de bovenste behuizing in de onderste behuizing te schuiven  ⑧ Druk eenmaal op de startknop zonder het rempedaal in te trappen ⑨ Wacht 10 seconden ⑩ Ga verder met de procedure voor het starten van de motor
C. Sleutel apparaat verloren	-	① Gebruik de MyToyota-app om het apparaat, zelfs als de sleutel niet aanwezig is, uit te schakelen. Met deze noodmaatregel kunt u de motor starten om het probleem op te lossen. De uitschakelknop is te vinden in het gedeelte Mijn Garage. ⚠ Waarschuwing De auto moet zich in een gebied met GSM-ontvangst bevinden en het contact moet in stand ACC staan (druk op startknop zonder rempedaal in te trappen) voordat de schakelaar wordt ingedrukt. Als er geen GSM-ontvangst is, werkt de uitschakelfunctie niet (bijv. in een ondergrondse parkeergarage). ② Neem contact op met de dichtstbijzijnde dealer voor ondersteuning.
D. Ik kan de MyToyota Standard Services niet activeren	-	Neem contact op met de dichtstbijzijnde dealer voor ondersteuning.

Technische specificaties

Onderdeel	Item	Waarde
Apparaat exclusief sleutel	Bedrijfstemperatuurbereik	-20°C/+60°C
	Opslagtemperatuurbereik	-40°C/+70°C
	Bedrijfsspanningsbereik	9 - 16 V
Sleutel apparaat	Bedrijfstemperatuurbereik	-30°C/+60°C
	Opslagtemperatuurbereik (zonder batterij)	-40°C/+85°C
	Bedrijfsspanningsbereik	5 V ±10% van USB-stekker 2,7/3,6 V van batterij

Gebruik van deze handleiding

 Opmerking	Geeft uitleg over iets dat kan resulteren in schade of storingen aan de auto of de uitrusting wanneer de voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
 Waarschuwing	Geeft uitleg over iets dat kan resulteren in ernstig letsel wanneer de voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
①②③④...	Geeft bedienings- of werkingsprocedures aan. Volg de stappen in de aangegeven volgorde.
	Geeft de handeling aan voor het bedienen van schakelaars en dergelijke (drukken, draaien, enz.).

Veiligheid en beveiliging

U dient zich te allen tijde aan de geldende verkeersregels te houden. Rijd altijd veilig.

Gebruik de functie en het apparaat altijd op een zo veilig mogelijke manier.

Bedien het apparaat niet tijdens het rijden. Let altijd op de weg om ongevallen te voorkomen.

Kijk tijdens het rijden niet naar het apparaat of andere systemen in de auto. Als u dat wel doet, kan dat leiden tot een ongeval.

Demonteer en modificeer het apparaat niet. Als u dat wel doet, kan dit leiden tot een ongeval, brand of elektrische schokken, of kan er andere schade ontstaan.

Zorg ervoor dat er geen water en vreemde voorwerpen in de interne onderdelen van het apparaat terechtkomen. Dit kan leiden tot rook, brand, elektrische schokken of andere schade. Als er rook wordt gesignaleerd of als u een vreemde geur ruikt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en neem contact op met de dealer. Kans op ongevallen, brand of elektrische schokken als u het apparaat onder deze omstandigheden blijft gebruiken.

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan deze binnen slechts 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken hetgeen tot ernstig letsel kan leiden.

Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het buiten bereik van kinderen. Schakel onmiddellijk medische hulp in als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of op een andere manier in het lichaam terecht zijn gekomen.

Vervang de CR2032-batterij altijd door een batterij met dezelfde capaciteit en eigenschappen. Gebruik nooit een andere batterij dan het originele CR2032-model. Het gebruik van een verkeerde batterij kan brand of ernstige schade veroorzaken.

Gebruik de functie of het apparaat niet voor andere doeleinden dan gespecificeerd in dit document. Toyota kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige kosten, schade, uitgaven en/of aansprakelijkheden die voortvloeien uit of verband houden met enige modificatie, wijziging, manipulatie of andere actie met betrekking tot de functie en/of het apparaat.

Garantie

In geval van verlies veroorzaakt door brand, handelingen van derden of andere ongevallen, of opzettelijk of onopzettelijk misbruik, onjuist gebruik of gebruik onder abnormale omstandigheden, zal reparatie van het product aan de gebruiker in rekening worden gebracht.

Toyota Motor Europe NV/SA is niet aansprakelijk voor enig incidenteel verlies veroorzaakt door het al dan niet gebruiken van dit product.

Toyota Motor Europe NV/SA is niet aansprakelijk voor enige schade of incidenten als gevolg van opzettelijk misbruik, onbedoeld misbruik of gebruik door derden van het apparaat.



Toyota Enhanced Security System

Kasutusjuhend – Eesti keel



AOM 001 768-2

Sissejuhatus

Õnnitleme teid Toyota Enhanced Security System tarviku ostu puhul!

Lugege see juhend hoolikalt läbi, et õppida selgeks ja saada kasu toote kõigist funktsioonidest.

Volitatud edasimüüja vastab meeleldi kõigile süsteemi või selle tööd puudutavatele küsimustele, mille kohta sellest juhendist infot ei leia.

Toyota Enhanced Security System pakub lisakaitset sõiduki varguse vastu ja täiustab kasutaja ning sõiduki vahelist sidet.

Pange tähele, et selle juhendi sisu võib teatud juhtudel süsteemist erineda, näiteks pärast Toyota pidevast tootetäiustamist tulenevate süsteemi tarkvarauuenduste tõttu. Uusima teabe leiate alati [siit](#) (jaotisest „Omanik – tarviku omaniku juhend“).

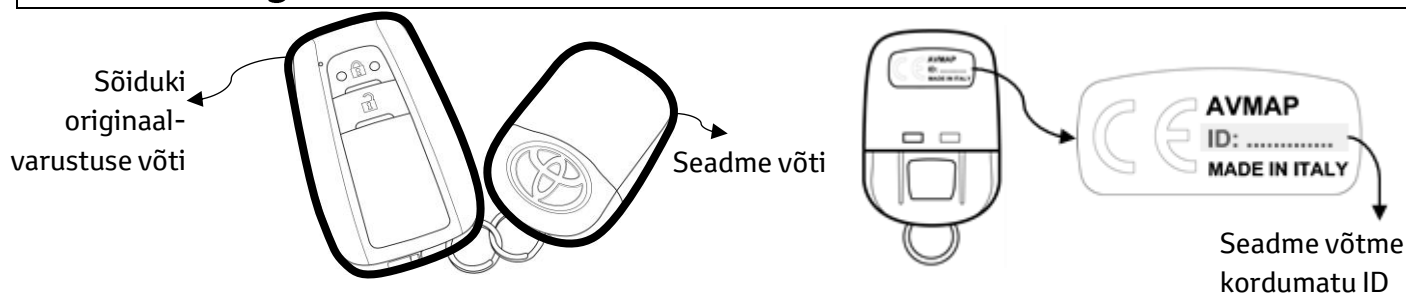
Toyota ei vastuta mis tahes kulude, kahjustuste, kohustuste ja/või nõuete eest, mis tulenevad Toyota Enhanced Security System seadme või selle funktsiooni kasutamisest või sellega seoses.

Pange tähele, et seadme seotud funktsioonid sõltuvad GSM-antenni seisukorrast, sisseehitatud SIM-kaardi võrgust, mobiilandmesidevõrgu koormusest, ilmast, teetingimustest ja/või muudest tingimustest. Toyota ei saa tagada pidevat ja segamatut 100% andmeedastust või 100% ühenduvust.

Sisukord

Sissejuhatus	2
Sisukord	2
Terminite selgitused	3
Igapäevane kasutamine	3
MyToyota rakenduse lisafunktsioonid	4
Törkeotsing, KKK	5
A. Ma ei saa mootorit käivitada.....	5
B. Seadme võtme aku tühjenemise teade saadakse rakenduses MyToyota/e-posti aadressil.....	6
C. Seadme võti on kadunud.....	8
D. Mul ei õnnestu MyToyota Standard Services (Minu Toyota standardteenuseid) aktiveerida	8
Tehnilised spetsifikatsioonid	9
Kuidas seda juhendit lugeda?	9
Ohutuse ja turvalisuse tagamiseks.....	9
Garantii.....	10

Terminite selgitused



Toyota Enhanced Security System tähistab seadet.

Toyota Enhanced Security System funktsioonid ja teated tähistavad funktsiooni.

Igapäevane kasutamine

- ① Võtke alati seadme võti enne mootori käivitamist sõidukisse kaasa.
- ② Seadme võti tuvastatakse automaatselt juhiukse avamisel või käivitusnupu vajutamisel, mis käivitab mootori.
- ③ Käivitage mootor.
- ④ Hakake sõitma.

⚠ Märkus

A. Hoidke seadme võtit alati koos sõiduki originaalvarustuse võtmega. Soovitame need ühte punkti kinnitada, et vältida ühe võtme kaotamist või unustamist, kuna mootori käivitustoiminguks on nõutavad mõlemad võtmed.



B. Ärge jätke seadme võtit (võtmeid) kunagi sõidukisse, kui sõiduk on pargitud, vastasel juhul on seade alati välja lülitatud.

C. Ärge jätke kunagi juhiust avatuks, kui sõiduk on pargitud.

D. Sõltuvalt sõiduki kasutusest võib seadme võtme aku tühjeneda vähem kui 9 kuu jooksul.

📄 Kiirjuhend

Kasutusjuhendi lihtsustatud versiooni saab avada, kui klõpsate või puudutate [SIIN](#) või skannite alltoodud QR-koodi.



⚠ Hoiatus

A. Ärge püüdke sõidukit käivitada, kui sõidukis ei ole seadme võtit.

B. Seadme võti peab sõidu ajal alati sõidukis olema. Kui mootor lülitatakse välja ja võti ei ole sõidukis, ei ole võimalik võtme sõidukisse tagasitoomiseni mootorit taaskäivitada. Vaadake jaotist „Tõrkeotsing, KKK”.

C. Kui seadme võti jääb pärast mootori seiskamist ja juhiukse sulgemist sõidukisse kauemaks kui 21 minutiks, süsteem käivitub. Automaatse käivituse vältimiseks lülitage sõiduki süüde enne 21 minuti möödumist viieks sekundiks sisse. Kui 21 minuti jooksul ei tehtud ühtegi toimingut, saab süsteemi välja lülitada, järgides samu toiminguid nagu sõidukisse sisenedes (**liigutage võtit**, avage juhiuks, vajutage mootori käivitusnuppu).

MyToyota rakenduse lisafunktsioonid

Toyota Enhanced Security System on seotud toode. Tootega saab suhelda rakenduse MyToyota kaudu, kasutades mitmeid lisafunktsioone ja teavitusi. MyToyota äpi saate alla laadida rakendustepoest:

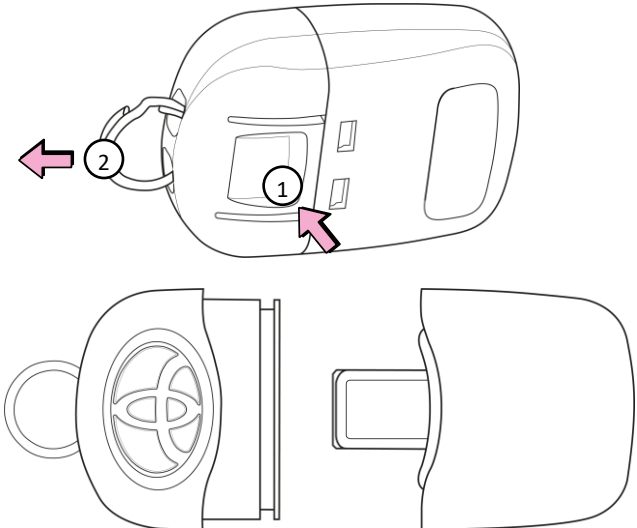
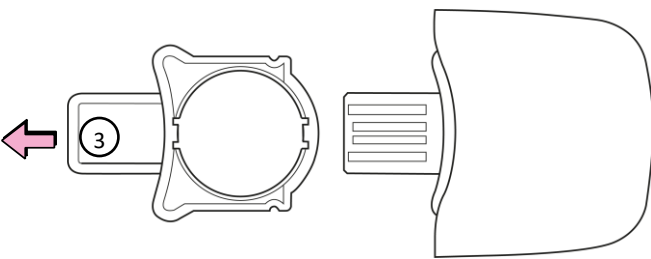
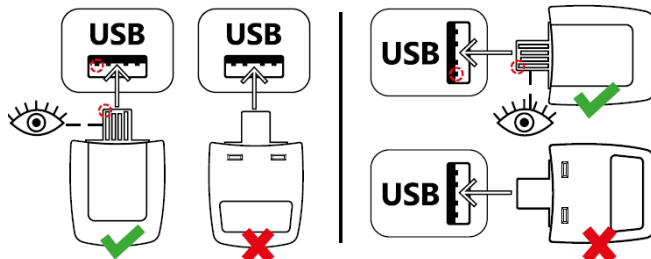


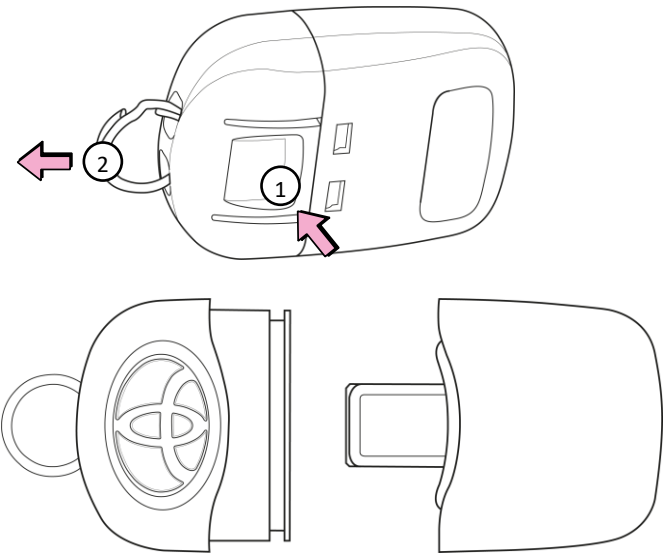
Tüüp	Osa	Saadavus	
		Kui MyToyota Standard Services (Minu Toyota standardteenused) on aktiivne	Kui MyToyota Standard Services (Minu Toyota standardteenused) ei ole aktiivne
Funktsioon	Seadme ajutine keelamine	Jah	Ei
Teavitus	Seadme võtme patarei on tühjenemas	Jah	Ei

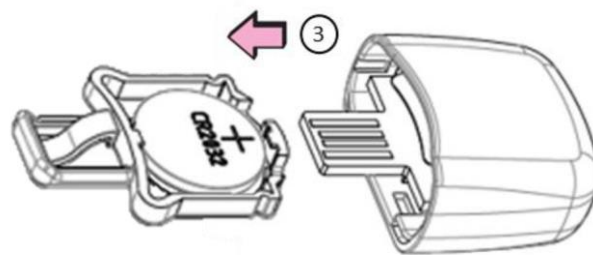
Märkus

- A. Kui standardteenused ei ole aktiveeritud, ei ole seadme funktsioonide ja teavituste kasutamine MyToyota rakenduse kaudu võimalik:**
- Kadunud võtme või muu põhjuse tõttu seadme keelamine, mis võimaldab mootori käivitamist seadme võtmega.**
 - Saage teavituse/e-kirja kaudu informeeritud, kui seadme võtme aku on tühi ja see tuleb välja vahetada.**
- B. Kui aktiveerimise ajal tekib probleeme, palume pöörduda volitatud edasimüüja poole, kes heameelega toetab ja probleemi välja selgitab.
- C. Pange tähele, et need funktsioonid ja teavitused võivad erineda või ei pruugi sõltuvalt riigist või tarkvaramuudatuste või -uuenduste tõttu saadaval olla.
- D. GSM-suhtlus rändluses on tehases lubatud. Seadme funktsioonid on saadaval nii kodumaal kui ka Toyota valitud rändlustsoonis: Assoorid, Austria, Baleaarid, Belgia, Bulgaaria, Kanaari saared, Küpros, Korfu, Kreeta, Horvaatia, Küklaadid, Taani, La Desirade, Eesti, Soome, Prantsusmaa, Gibraltar, Kreeka, Gröönimaa, Saksamaa, Guadeloupe, Guernsey, Prantsuse Guajaana, Ungari, Ahvenamaa, Les Saintes, Man, Fääri saared, Iirimaa, Itaalia, Jersey, Läti, Leedu, Luksemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Holland, Poola, Portugal, Tšehhi, Réunion, Rhodos, Rumeenia, Ühendkuningriik, Sardiinia, Sitsiilia, Saint-Barthelemy, San Marino, Saint-Martin, Saint-Pierre ja Miquelon, Hispaania, Slovakkia, Sloveenia, Rootsi, Vatikan, Island, Liechtenstein, Norra, Šveits, Andorra, Bosnia ja Hertsegoviina Föderatsioon, Montenegro, Põhja-Makedoonia, Albaania, Kosovo, Serblaste Vabariik, Ukraina, Serbia.
- E. Pange tähele, et andmeedastuse kiirus sõltub GSM-antenni seisukorrast, sisseehitatud SIM-kaardi võrgust, mobiilandmesidevõrgu koormusest, ilmast, teetingimustest ja/või muudest tingimustest. Toyota ei saa tagada pidevat ja segamatut 100% andmeedastust või 100% ühenduvust.

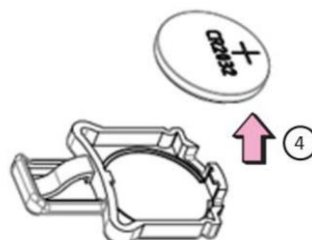
Tõrkeotsing, KKK

Sümptom	Võimalik probleem	Lahendus
A. Ma ei saa mootorit käivitada Hübriidsüsteem seisatud. Roolivõimsus madal. VÕI Käivitamiseks vajutage piduripedaali ja vajutage lüliti POWER. VÕI Hübriidsüsteem seisatud. Pange käik asendisse P SÜÜDE SEES	A1. Seadme võtme patarei on tühi	Avage seadme võti ja ühendage see sõiduki USB-pessa: ① Vajutage ja hoidke allavajutatud ülemist võtmeümbrist näidatud asendis. ② Libistage ülemist võtmeümbrist näidatud suunas.  ③ Eemaldage patareihoidik, libistades seda näidatud suunas.  ④ Ühendage võti sõiduki USB-pessa ja lükake see lõpuni sisse. Tähelepanu, võtme suund on oluline!  ⑤ Lülitage auto asendisse „IGNITION ON”, vajutades üks kord käivitus- ja seiskamisnuppu ilma piduripedaali vajutamata ⑥ Oodake 10 sekundit. ⑦ Jätkake mootori käivitustoiiminguga. ⑧ Vahetage seadme võtme patarei enne järgmist sõitu välja.
	A2. Seadme võti on	① Raputage võtit 3–4 sekundit.

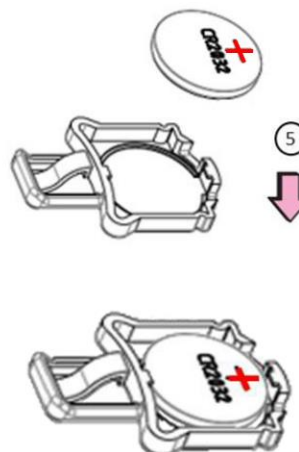
	puhkerežiimil.	② Vajutage üks kord allavajutamata piduripedaaliga käivitusnuppu. ③ Oodake 2–3 sekundit. ④ Jätkake mootori käivitustoiiminguga.
	A3. Seadme võti ei ole enam sõidukis, kui mootor on sisse lülitatud. Kui mõni reisija on koos võtmega lahkunud, ei ole võimalik mootorit pärast teel tehtud vahepeatust enam käivitada.	Kasutage seadme keelamiseks rakendust MyToyota, isegi kui võtit ei ole. See erakorraline vastumeede võimaldab teil olukorra parandamiseks mootori käivitada. Lülitati Disable (Keela) on jaotises My Garage (Minu garaaž). ⚠ Hoiatus Enne nupu vajutamist peab sõiduk asub GSMi levialas ja tarvikurežiim peab olema sees (vajutage käivitusnuppu piduripedaali vajutamata). Kui GSMi levi ei ole, ei ole võimalik funktsiooni keelata (nt maa-aluses parklas).
	A4. Seadme võti on tagaistmel või pakiruumis	Kui seadme võti on tagaistmel või pakiruumis, ei pruugi võimalike keskkonnamõjude tõttu mootori käivitumine õnnestuda. Tooge seadme võti esiistmete piirkonda ja korrake käivitustoiimingut.
B. Seadme võtme aku tühjenemise teade saadakse rakenduses MyToyota/e-posti aadressil	B1. Seadme võtme patarei on peaaegu täielikult tühi	Ostke uus samasugune või jaotises „Tehnilised spetsifikatsioonid“ toodud spetsifikatsioonidele vastav patarei ja vahetage see järgmiste sammude järgi: ① Vajutage ja hoidke allavajutatud ülemist võtmeümbrist näidatud asendis. ② Libistage ülemist võtmeümbrist näidatud suunas.  ③ Eemaldage patareihoidik, libistades seda näidatud suunas.



④ Eemaldage tühi CR2032 patarei patareihooldikust.

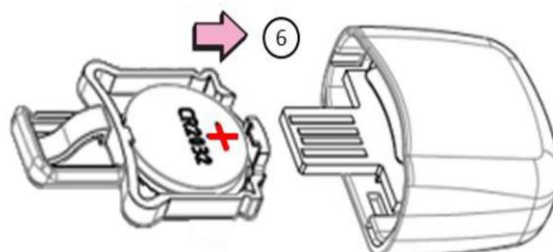


⑤ Asendage see uue patareiga. Käideldes patareid ettevaatlikult, järgides patarei kõrvaldamise eeskirju.

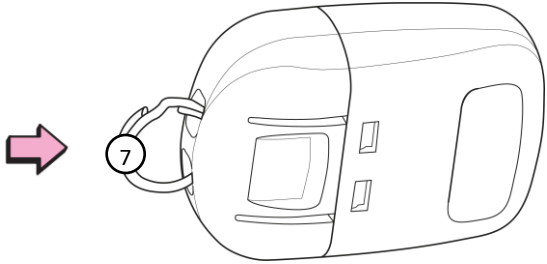


⑥ Paigaldage patareihooldik tagasi, libistades seda näidatud suunas.

Tähelepanu! Jälgige, et aku plasthooldik ja aku oleks õiges asendis, nagu alltoodud joonisel näidatud. Aku plasthooldiku paigaldamisel ei tohi olla vastupanu.



⑦ Sulgege võti, libistades ülemise ümbrise alumisse ümbrisesse.

		 ⑧ Vajutage üks kord allavajutamata piduripedaaliga mootori käivitusnuppu. ⑨ Oodake 10 sekundit. ⑩ Jätkake mootori käivitustoiminguga.
C. Seadme võti on kadunud	-	① Kasutage seadme keelamiseks rakendust MyToyota, isegi kui võtit ei ole. See erakorraline vastumeede võimaldab teil olukorra parandamiseks mootori käivitada. Lüliti Disable (Keela) on jaotises My Garage (Minu garaaž). ⚠ Hoiatus Enne nupu vajutamist peab sõiduk asub GSMi levialas ja tarvikurežiim peab olema sees (vajutage käivitusnuppu piduripedaali vajutamata). Kui GSMi levi ei ole, ei ole võimalik funktsiooni keelata (nt maa-aluses parklas). ② Pöörduge abi saamiseks lähima volitatud edasimüüja poole.
D. Mul ei õnnestu MyToyota Standard Services (Minu Toyota standardteenuseid) aktiveerida	-	Pöörduge abi saamiseks lähima volitatud edasimüüja poole.

Tehnilised spetsifikatsioonid

Osa	Üksus	Väärtus
Seade ilma seadme võtmeta	Töötemperatuuri vahemik	-20 °C/+60 °C
	Hoiustamistemperatuuri vahemik	-40 °C/+70 °C
	Tööpinge vahemik	9-16 V
Seadme võti	Töötemperatuuri vahemik	-30 °C/+60 °C
	Hoiustamistemperatuuri vahemik (ilma patareita)	-40 °C/+85 °C
	Tööpinge vahemik	5 V ± 10% USB-pesast 2,7/3,6 V patareist

Kuidas seda juhendit lugeda?

 Märkus	Selgitab midagi, mille mittejärgimine võib tekitada kahju või rikke sõidukile või selle varustusele.
 Hoiatus	Selgitab midagi, mille mittejärgimine võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi.
①②③④...	Tähistab käitamise- või töötoiminguid. Järgige juhiseid numbrilises järjestuses.
	Tähistab lülite ja muude seadmete käitamiseks kasutatavat toimingut (vajutamine, keeramine jne).

Ohutuse ja turvalisuse tagamiseks

Igal juhul ja igas olukorras tuleb alati kinni pidada kehtivatest liiklusreeglitest ning neid järgida. Alati tuleb ohutult sõita.

Kasutage funktsiooni ja seadet alati võimalikult ohutult.

Ärge kasutage seadet sõiduki liikumise ajal. Pöörake õnnetuste vältimiseks alati tähelepanu teele.

Ärge vaadake juhtimise ajal seadet ega muid sõidukisisesi süsteeme. See võib põhjustada avarii.

Ärge võtke seadet lahti ega muutke seda. See võib põhjustada avarii, tulekahju, elektrilöögi või muid kahjusid.

Ärge laske vett ega muid võõrkehi seadme sisemistesse osadesse. See võib põhjustada suitsu, tulekahju, elektrilöögi või muid kahjusid. Kui tuvastate suitsu või tunnete veidraid lõhnu, lõpetage kohe seadme kasutamine ja võtke ühendust edasimüüjaga. Sellistel tingimustel seadme kasutamine võib põhjustada õnnetuse, tulekahju või elektrilöögi.

See toode sisaldab nõõpelementi. Nõõpelemendi allaneelamine võib vaid kahe tunniga tekitada tõsiseid sisemisi põletusi ja põhjustada surma.

Hoidke uusi ja kasutatud patareisi lastele kättesaamatus kohas. Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage selle kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas. Kui arvate, et patarei võidi alla neelata või et need võisid sattuda mis tahes kehaossa, pöörduge kohe arsti poole.

Asendage CR2032 patarei alati identse võimsuse ja omadustega patareiga. Ärge kasutage kunagi originaal CR2032 patareist erinevat mudelit. Vale patarei kasutamine võib põhjustada tulekahju või tõsist kahju.

Ärge kasutage funktsiooni ega seadet muul otstarbel kui siin kirjeldatud. Toyota ei vastuta mis tahes kulude, kahjude ja/või kohustuste eest, mis tulenevad funktsiooni ja/või seadme muutmisest, manipuleerimisest või muust tegevusest või on sellega seotud.

Garantii

Tulekahjust, kolmanda isiku tegevusest või muudest õnnetustest või kasutaja tahtlikust või juhuslikust väärkasutamisest, ebaõigest kasutamisest või ebatavalistes tingimustes kasutamisest tingitud kahju korral tasub toote parandamise eest kasutaja.

Toyota Motor Europe NV/SA ei vastuta selle toote kasutamisest või mittekasutamisest põhjustatud juhusliku kahju eest.

Toyota Motor Europe NV/SA ei vastuta mis tahes kahjude või juhtumite eest, mis tulenevad seadme tahtlikust väärkasutusest, juhuslikust väärkasutusest või kasutamisest kolmanda isiku poolt.



Toyota Enhanced Security System

Omistajan opas – Suomi



AOM 001 768-2

Johdanto

Onnittelut Toyota Enhanced Security System -turvajärjestelmän lisävarusteen hankkimisesta.

Opettele järjestelmän toiminnot ja nauti kaikista laitteen ominaisuuksista lukemalla opas ajan kanssa.

Jos tarvittavaa tietoa ei löydy tästä oppaasta, valtuutetut jälleenmyyjät voivat vastata järjestelmään tai sen toimintaan liittyviin kysymyksiin.

Toyota Enhanced Security System -turvajärjestelmä tarjoaa lisäsuojaa ajoneuvovarkauksia vastaan ja parantaa käyttäjän sekä ajoneuvon yhteispeliä.

Huomaa, että oppaan sisältö voi joltain osin poiketa itse järjestelmästä mm. tulevien järjestelmäohjelmistojen päivitysten jälkeen. Tämä johtuu Toyotan jatkuvasta tuotekehityksestä. Uusimmat tiedot löytyvät aina [täältä](#) (Omistajan oppaan Omistaja – Lisävaruste -osa).

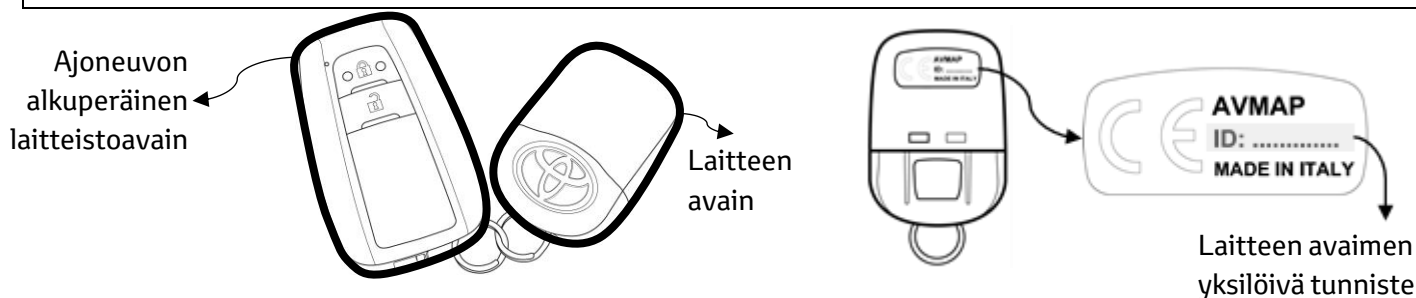
Toyota ei vastaa kustannuksista, vahingoista, kuluista, rasitteista ja/tai vaateista, jotka johtuvat Toyota Enhanced Security System -turvajärjestelmälaitteen toiminnasta tai käytöstä.

Huomioi, että laitteen verkkoyhteyttä käyttävät toiminnot riippuvat GSM-antennin tilasta, sisäänrakennetun SIM-kortin kentästä, matkapuhelinverkon kuormituksesta, säästä, tieolosuhteista ja/tai muista olosuhteista. Toyota ei pysty takaamaan jatkuvaa ja keskeytymätöntä 100% tiedonsiirtoa tai 100% yhteyttä.

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Sisällysluettelo	2
Termien määritelmät	3
Tavallinen käyttö	3
MyToyota-sovelluksen lisätoiminnot	4
Vianmääritykseen liittyviä kysymyksiä ja vastauksia	5
A. En voi käynnistää moottoria	5
B. MyToyota-sovellukseen tai sähköpostiin tullut laitteen avaimen paristo vähissä -hälytys	6
C. Laitteen avain on kadonnut	8
D. MyToyota Standard Services (OmaToyota-vakiopalvelut) käyttöönotto ei onnistu	8
Tekniset tiedot	9
Oppaan lukeminen	9
Turvallisuudesta huolehtiminen	9
Takuu	10

Termien määritelmät



Toyota Enhanced Security System viittaa laitteeseen.

Toyota Enhanced Security System -turvajärjestelmän ominaisuudet ja ilmoitukset viittaavat toimintoihin.

Tavallinen käyttö

- ① Ota laitteen avain aina ajoneuvon sisään ennen moottorin käynnistämistä.
- ② Laite tunnistaa laitteen avaimen automaattisesti, kun kuljettajan ovi on auki tai kun käynnistyspainiketta painetaan kerran, jolloin moottori voidaan käynnistää.
- ③ Käynnistä moottori.
- ④ Jatka ajamista.

⚠ Huomaa

A. Säilytä laitteen avain aina auton alkuperäisen laitteistoavaimen yhteydessä. On suositeltavaa pitää avaimia samassa renkaassa niin, että kumpikaan ei pääse katoamaan tai unohtumaan, sillä moottorin käynnistämiseen tarvitaan molempia.



B. Laitteen avainta (avaimia) ei saa jättää pysäköityyn ajoneuvoon. Muussa tapauksessa laite poistuu pysyvästi käytöstä.

C. Kuljettajan ovea ei saa jättää auki ajoneuvon ollessa pysäköitynä.

D. Laiteavaimen akku saattaa kulua loppuun alle 9 kuukaudessa ajoneuvon käytön perusteella.

📄 Pikaopas

Omistajan oppaan yksinkertaistettu versio voidaan avata napsauttamalla tai napauttamalla [TÄTÄ](#) tai skannaamalla alla oleva QR-koodi.



⚠ Varoitus

A. Moottoria ei saa yrittää käynnistää, jos laitteen avain ei ole ajoneuvossa.

B. Ajon aikana laitteen avaimen on oltava aina ajoneuvon sisällä. Jos moottori sammutetaan, kun avain ei ole ajoneuvossa, moottorin voi käynnistää uudelleen vasta, kun avain on jälleen ajoneuvossa. Katso osa Vianmäärittelyyn liittyviä kysymyksiä ja vastauksia.

C. Järjestelmä käynnistyy, kun laitteen avain pidetään ajoneuvossa yli 21 minuuttia sen jälkeen, kun moottori on pysähtynyt ja kuljettajan ovi on kiinni. Tämä automaattinen päällekytkentyminen voidaan estää kytkemällä ajoneuvo päälle viisi sekuntia ennen kuin 21 minuuttia on kulunut. Jos mitään toimenpiteitä ei suoriteta 21 minuutin kuluessa, järjestelmä voidaan poistaa käytöstä toimimalla samoin kuin ajoneuvoon siirryttäessä (**avaimella avainta**, avaamalla kuljettajan ovi ja painamalla moottorin käynnistyspainiketta).

MyToyota-sovelluksen lisätoiminnot

Toyota Enhanced Security System tarvitsee toimiakseen yhteyksiä. Vuorovaikutus laitteen kanssa on mahdollista MyToyota-sovelluksella, jossa on joukko lisäominaisuuksia ja ilmoituksia. MyToyota-sovellus on ladattavissa sovelluskaupoista:

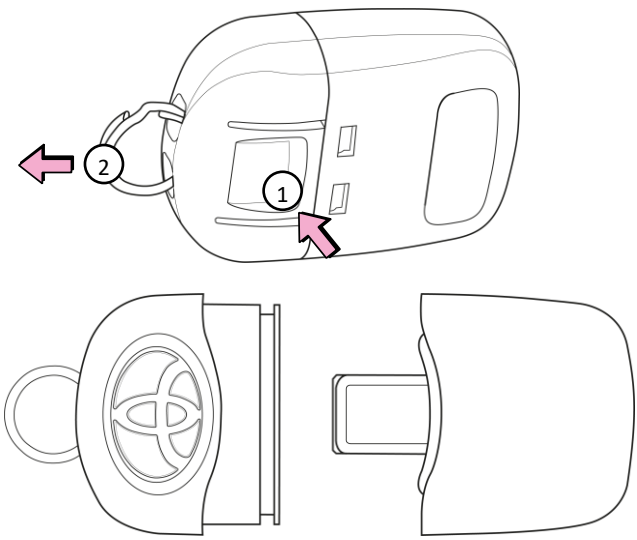
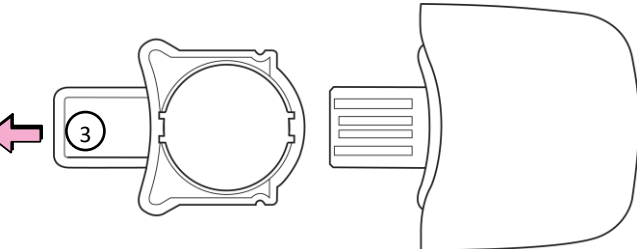
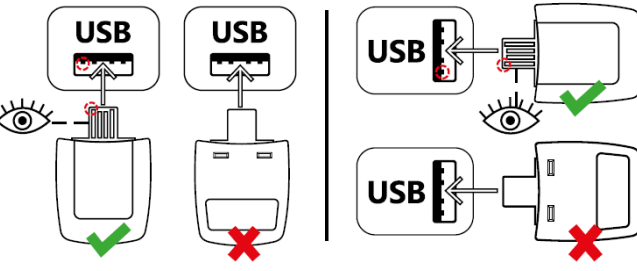


Tyyppi	Tiedot	Käytettävyys	
		MyToyota Standard Services (OmaToyota-vakiopalvelut) käytössä	MyToyota Standard Services (OmaToyota-vakiopalvelut) pois käytöstä
Ominaisuus	Laitteen poistaminen tilapäisesti käytöstä	Kyllä	Ei
Ilmoitus	Laitteen avaimen paristo on vähissä	Kyllä	Ei

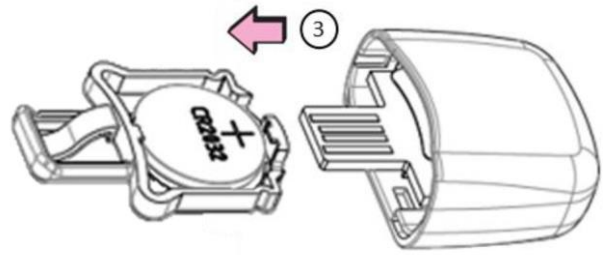
Huomaa

- A. Ellei vakiopalveluja ole otettu käyttöön, laitteen ominaisuuksia ja ilmoituksia ei voi käyttää MyToyota-sovelluksen kautta:**
- Poista laite käytöstä, jos avain on kadonnut tai muusta syystä, joka mahdollistaa moottorin käynnistämisen ilman laitteen avainta.**
 - Saat tiedon ilmoituksella/sähköpostilla, kun laitteen avaimen paristo on vähissä ja vaihdettava.**
- B. Jos käyttöönoton yhteydessä ilmenee ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään, joka auttaa ja selvittää ongelman mielellään.
- C. Huomaa, että kyseiset ominaisuudet ja ilmoitukset voivat poiketa ilmoitetuista tai eivät ole käytettävissä maakohtaisesti sekä ohjelmistossa tapahtuvien muutosten ja päivitysten mukaan.
- D. GSM-tietoliikenne sijainnin seurannassa on oletusarvoisesti käytössä. Laitteen toiminnot ovat käytettävissä sekä kotimaassa että Toyotan valitsemalla sijainnin seuranta-alueella: Ahvenanmaa, Alankomaat, Albania, Andorra, Azorit, Baleaarit, Belgia, Bosnia ja Hertsegovina, Bulgaria, Desirade, Espanja, Färsaaret, Gibraltar, Grönlanti, Guadeloupe, Guernsey, Îles des Saintes, Irlanti, Islanti, Iso-Britannia, Italia, Itävalta, Jersey, Kanariansaaret, Korfu, Kosovo, Kreetta, Kreikka, Kroatia, Kykladit, Kypros, Latvia, Liechtenstein, Liettua, Luxemburg, Madeira, Malta, Mansaari, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Montenegro, Norja, Pohjois-Makedonia, Portugali, Puola, Ranska, Ranskan Guayana, Reunion, Rhodes, Romania, Ruotsi, Saint Pierre ja Miquelon, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (Ranska), Saksa, Sardinia, Sisilia, Slovakia, Slovenia, Suomi, Sveitsi, Tanska, Tšekki, Unkari, Vatikaani, Viro Serbitasavalta, Ukraina ja Serbia.
- E. Huomioi, että tiedonsiirron nopeus riippuu GSM-antennin tilasta, sisäänrakennetun SIM-kortin kentästä, matkapuhelinverkon kuormituksesta, säästä, tieolosuhteista ja/tai muista olosuhteista. Toyota ei pysty takaamaan jatkuvaa ja keskeytymätöntä 100% tiedonsiirtoa tai 100% yhteyttä.

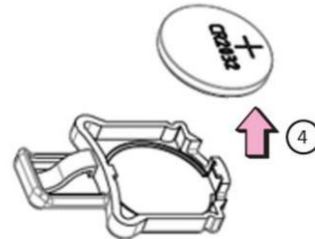
Vianmääritykseen liittyviä kysymyksiä ja vastauksia

Ongelma	Mahdollinen ongelma	Ratkaisu
A. En voi käynnistää moottoria Hybridijärjestelmä pysäytetty. Ohjausteho alhainen. --- TAI --- Käynnistä painamalla jarrupoljinta ja työntämällä POWER-virtakytkintä. --- TAI --- Hybridijärjestelmä pysäytetty. Vaihda P-asentoon. SYTYTYSVIRTA PÄÄLLÄ	A1. Laitteen avaimen paristo on lopussa	Avaa laitteen avain ja liitä se ajoneuvon USB-liitäntään: ① Paina avaimen kotelon yläosaa alas ilmoitetusta kohdasta. ② Työnnä avaimen kotelon yläosaa merkittyyn suuntaan.  ③ Irrota pariston pidike työntämällä sitä ilmoitettuun suuntaan.  ④ Työnnä avain ajoneuvon USB-liitäntään niin syvälle kuin se menee. Huomio, avaimen suunta on tärkeä.  ⑤ Siirrä auto IGNITION ON -tilaan painamalla käynnistuspainiketta kerran painamatta jarrupoljinta. ⑥ Odota 10 sekuntia. ⑦ Jatka moottorin käynnistämistä. ⑧ Vaihda laitteen avaimen paristo ennen seuraavaa ajokertaa.

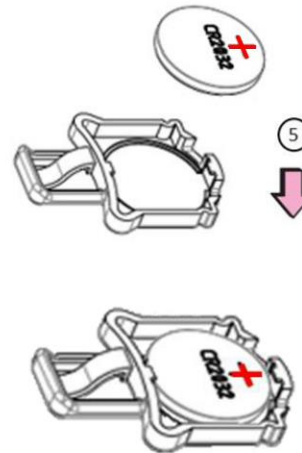
	A2. Laitteen avain on lepotilassa.	① Ravista avainta 3–4 sekunnin ajan. ② Paina käynnistuspainiketta kerran painamatta jarrupoljinta. ③ Odota 2–3 sekuntia. ④ Jatka moottorin käynnistämistä.
	A3. Laitteen avain ei ole enää ajoneuvossa moottorin käydessä. Jos avain on poistunut ajoneuvosta matkustajan mukana, moottoria ei voi käynnistää, mikäli ajoneuvo reitin varrella pysähtyy.	Poista laite käytöstä MyToyota-sovelluksen avulla, myös siinä tapauksessa, kun avain ei ole käsillä. Tämä hätävastatoimi mahdollistaa moottorin käynnistämisen niin, että tilanne voidaan korjata. Poista käytöstä -vaihtokytkin löytyy My Garage (Oma autotalli) -osasta. ⚠ Varoitus Ajoneuvon on oltava alueella, jossa on GSM-kenttä, ja Accessory-valinnan on oltava päällä (paina käynnistuspainiketta painamatta jarrupoljinta) ennen kuin vaihtopainiketta painetaan. Jos GSM-kenttää ei ole, käytöstä poistaminen ei toimi (esim. maanalainen pysäköinti).
	A4. Laitteen avain on takaistuimella tai tavaratilassa.	Mahdollisten ympäristöhäiriöiden vuoksi moottorin käynnistäminen voi epäonnistua, jos laiteavain on takaistuimella tai tavaratilassa. Siirrä laitteen avain etuistuinten alueelle ja käynnistä moottori uudelleen.
B. MyToyota-sovellukseen tai sähköpostiin tullut laitteen avaimen paristo vähissä -hälytys	B1. Laitteen avaimen paristo on lähes tyhjä.	Osta uusi paristo, jonka on oltava samanlainen tai vastaava kuin Tekniset tiedot -osassa ilmoitettu ja vaihda se toimimalla seuraavan ohjeen mukaan: ① Paina avaimen kotelon yläosaa alas ilmoitetusta kohdasta. ② Työnnä avaimen kotelon yläosaa merkittyyn suuntaan. ③ Irrota pariston pidike työntämällä sitä ilmoitettuun suuntaan.



④ Poista tyhjä CR2032-paristo pidikkeestä.



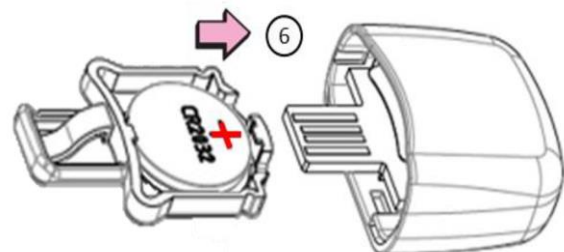
⑤ Vaihda paristo uuteen. Huolehdi poistetusta paristosta noudattamalla niiden hävittämistä koskevia ohjeita.



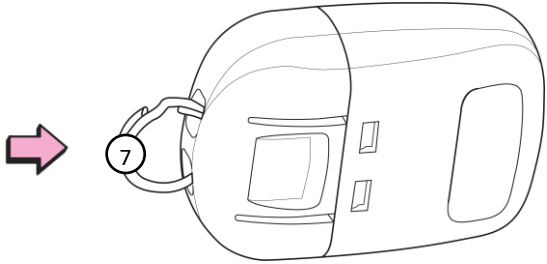
⑥ Aseta pariston pidike takaisin työntämällä sitä ilmoitettuun suuntaan.

Huomio: varmista, että akun muovipidike ja akku on suunnattu oikein alla olevan kuvan mukaisesti.

Pariston muovipidikkeen sisään asettaminen ei saa vastustaa vastusta.



⑦ Sulje avain työntämällä kotelon yläosa alaosaan.

		 ⑧ Paina moottorin käynnistuspainiketta kerran painamatta jarrupoljinta. ⑨ Odota 10 sekuntia. ⑩ Jatka moottorin käynnistämistä.
C. Laitteen avain on kadonnut.	-	① Poista laite käytöstä MyToyota-sovelluksen avulla, myös siinä tapauksessa, kun avain ei ole käsillä. Tämä hätävastatoimi mahdollistaa moottorin käynnistämisen niin, että tilanne voidaan korjata. Poista käytöstä -vaihtokytkin löytyy My Garage (Oma autotalli) -osasta. ⚠ Varoitus Ajoneuvon on oltava alueella, jossa on GSM-kenttä, ja Accessory-valinnan on oltava päällä (paina käynnistuspainiketta painamatta jarrupoljinta) ennen kuin vaihtopainiketta painetaan. Jos GSM-kenttää ei ole, käytöstä poistaminen ei toimi (esim. maanalainen pysäköinti). ② Pyydä tukea ottamalla yhteyttä lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään.
D. MyToyota Standard Services (OmaToyota-vakiopalvelut) käyttöönotto ei onnistu	-	Pyydä tukea ottamalla yhteyttä lähimpään valtuutettuun jälleenmyyjään.

Tekniset tiedot		
Osa	Kohta	Arvo
Laitte lukuun ottamatta laitteen avainta	Käyttölämpötila-alue	-20 ...+60 °C
	Varastointilämpötila-alue	-40 ...+70 °C
	Käyttöjännitealue	9-16 V
Laitteen avain	Käyttölämpötila-alue	-30 ...+60 °C
	Varastointilämpötila-alue (ilman akkua)	-40 ...+85 °C
	Käyttöjännitealue	5 V ±10 % USB-liittimestä 2,7/3,6 V paristosta

Oppaan lukeminen	
 Huomaa	Selostaa asian, joka huomiotta jätettynä saattaa aiheuttaa vahinkoa ajoneuvossa tai sen laitteistossa.
 Varoitus	Selostaa asian, joka huomiotta jätettynä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
①②③④...	Ilmoittaa käyttö- tai toimintatavan. Noudata ohjeita numerojärjestyksessä.
	Ilmoittaa kytkinten ja muiden laitteiden käyttöön liittyvän toimenpiteen (esim. painaminen tai kiertäminen).

Turvallisuudesta huolehtiminen

Joka tapauksessa ja aina on noudatettava voimassa olevia liikennesääntöjä. Aja aina turvallisesti.

Käytä toimintoa ja laitetta aina mahdollisimman turvallisesti.

Laitetta ei saa käyttää ajoneuvon liikkuesssa. Ehkäise onnettomuudet kiinnittämällä aina huomiota tiehen.

Ajamisen aikana ei saa katsoa laitetta tai muita ajoneuvossa olevia järjestelmiä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus.

Laitetta ei saa purkaa, eikä siihen saa tehdä muutoksia. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla onnettomuus, tulipalo tai sähköisku tai muu vahinko.

Laitteen sisäosiin ei saa päästää vettä tai vieraita esineitä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla savua, tulipalo, sähköisku tai muu vahinko. Jos havaitset savua tai outoja hajuja, lopeta laitteen käyttö välittömästi ja ota yhteyttä jälleenmyyjään. Onnettomuuksia, tulipaloja tai sähköiskuja voi ilmetä, jos laitetta käytetään näissä olosuhteissa.

Laitteessa on nappiparisto. Elimistöön joutuessaan nappiparisto voi aiheuttaa vakavia, jopa hengen menetykseen johtavia sisäisiä palovammoja vain kahdessa tunnissa.

Säilytä uudet ja käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta. Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, lopeta laitteen käyttö ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos paristojen voidaan epäillä joutuneen elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.

Vaihda CR2032-paristo aina kapasiteetiltaan ja ominaisuuksiltaan samanlaiseen paristoon. Käytä vain alkuperäistä CR2032-mallin paristoa. Väärän pariston käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai vakavan vaurion.

Toimintoa tai laitetta saa käyttää ainoastaan tässä kuvattuun tarkoitukseen. Toyota ei vastaa mistään kustannuksista, vahingoista, kuluista ja/tai rasitteista, jotka johtuvat toimintoon ja/tai laitteeseen kohdistuvista muutoksista, käsittelystä tai muusta toimenpiteestä.

Takuu

Tulipalosta, kolmannen osapuolen toiminnasta tai muista onnettomuuksista johtuvan menetyksen tai käyttäjän tahallisen tai tahattoman väärinkäytön, epäasianmukaisen käytön tai epätavallisissa olosuhteissa tapahtuvan käytön seurauksena syntyvän menetyksen yhteydessä laitteen korjauttaminen veloitetaan käyttäjältä.

Toyota Motor Europe NV/SA ei vastaa mistään satunnaisesta menetyksestä, joka aiheutuu tämän laitteen käytöstä tai käyttämättä jättämisestä.

Toyota Motor Europe NV/SA ei vastaa mistään vahingoista tai onnettomuuksista, jotka johtuvat laitteen tarkoituksellisesta väärinkäytöstä, vahingossa tapahtuneesta väärinkäytöstä tai kolmannen osapuolen käytöstä.



Toyota Enhanced Security System

Manuel du propriétaire – Français



AOM 001 768-2

Introduction

Félicitations pour votre achat de l'option Toyota Enhanced Security System.

Veuillez prendre le temps de lire ce manuel pour découvrir ses fonctions et profiter de toutes ses caractéristiques.

Votre revendeur agréé se fera un plaisir de clarifier toute question relative au système ou à son fonctionnement si vous ne trouvez pas ces informations dans ce manuel.

Le Toyota Enhanced Security System ajoute un niveau de sécurité contre le vol de véhicule et améliore la connectivité entre l'utilisateur et le véhicule.

Veuillez noter que le contenu de ce manuel peut être différent de celui du système dans certains cas, par exemple après de futures mises à jour du logiciel du système, en raison des améliorations continues du produit apportées par Toyota. Vous trouverez toujours les toutes dernières informations [ici](#) (Propriétaire – section Manuel du propriétaire des accessoires).

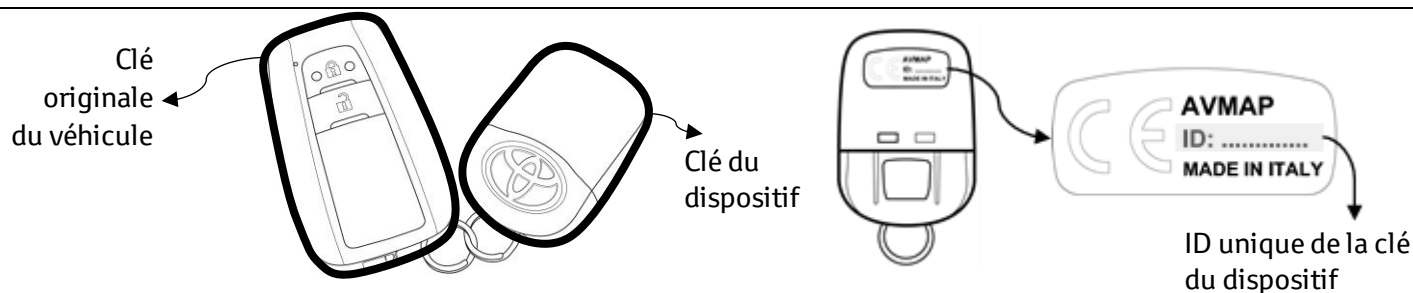
Toyota ne peut être tenu responsable des coûts, dommages, dépenses, responsabilités et/ou réclamations résultant ou découlant de l'utilisation de la fonction ou de l'utilisation du dispositif Toyota Enhanced Security System.

Veuillez noter que les fonctions connectées du dispositif dépendent de l'état de l'antenne GSM, du réseau de la carte SIM intégrée, de la charge du réseau de données cellulaire, des conditions météorologiques, de l'état de la route et/ou d'autres circonstances. Toyota ne peut pas garantir un transfert de données continu et ininterrompu à 100 % ou une connectivité à 100 %.

Table des matières

Introduction.....	2
Table des matières	2
Définition de termes.....	3
Utilisation au quotidien.....	3
Fonctionnalités additionnelles de l'application MyToyota	4
Dépannage, Q&A	5
A. Je ne parviens pas à démarrer le moteur.....	5
B. Alarme de pile faible de la clé du dispositif reçue sur l'application MyToyota/par e-mail	6
C. Perte de la clé du dispositif	8
D. Je ne parviens pas à activer MyToyota Standard Services.....	8
Spécifications techniques.....	9
Comment lire ce manuel.....	9
Sécurité	9
Garantie.....	10

Définition de termes



Toyota Enhanced Security System fait référence au dispositif.

Caractéristiques et notifications du Toyota Enhanced Security System font référence à la fonction.

Utilisation au quotidien

- ① Apportez toujours la clé du dispositif à l'intérieur du dispositif avant de démarrer le moteur.
- ② La clé du dispositif est automatiquement détectée par le dispositif une fois que vous avez ouvert la porte du conducteur ou appuyé une fois sur le bouton de démarrage/arrêt, autorisant ainsi le démarrage du moteur.
- ③ Démarrez le moteur.
- ④ Prenez la route !

Avis

A. Portez toujours la clé du dispositif avec la clé originale du véhicule. Il est recommandé de les attacher au même anneau, pour éviter de perdre ou d'oublier l'une des clés, les deux étant nécessaires pour la procédure de démarrage du moteur.



B. Ne laissez jamais la ou les clés du dispositif à l'intérieur du véhicule, lorsque celui-ci est en stationnement, sinon le dispositif sera toujours désactivé.

C. Ne laissez jamais la porte du conducteur ouverte quand le véhicule est en stationnement.

D. Selon l'utilisation du véhicule, la pile de la clé du dispositif peut être déchargée en moins de 9 mois.

Manuel d'utilisation abrégé

Une version simplifiée du Manuel du propriétaire est accessible en cliquant ou en appuyant [ICI](#) ou en scannant le QR Code ci-dessous.



Avertissement

- A. N'essayez pas de démarrer le moteur en l'absence de la clé du dispositif dans le véhicule.
- B. La clé du dispositif doit toujours se trouver dans le véhicule pendant la conduite. Si le moteur est arrêté alors que la clé n'est pas dans le véhicule, il ne sera pas possible de redémarrer le moteur tant que la clé n'aura pas été remise dans le véhicule. Reportez-vous à la section « Dépannage, Q&A ».
- C. Si la clé du dispositif est conservée dans le véhicule pendant plus de 21 minutes après l'arrêt du moteur et avec la porte du conducteur fermée, le système sera activé. Pour éviter cette activation automatique, mettez le contact du véhicule pendant 5 secondes avant que les 21 minutes ne s'écoulent. Si aucune action n'a été entreprise dans le délai de 21 minutes, le système peut être désactivé en suivant les mêmes étapes que celles requises pour accéder au véhicule (**secouer la clé**, ouvrir la porte du conducteur, appuyer sur le bouton de démarrage du moteur).

Fonctionnalités additionnelles de l'application MyToyota

Le Toyota Enhanced Security System est un produit connecté. L'interaction avec le produit est possible via l'application MyToyota, en bénéficiant d'une série de fonctionnalités et de notifications supplémentaires. Vous pouvez télécharger MyToyota dans les App Stores :



Type	Détail	Disponibilité	
		Avec MyToyota Standard Services activé	Sans MyToyota Standard Services activé
Caractéristique	Désactivez temporairement le dispositif	Oui	Non
Notification	La pile de la clé du dispositif est faible	Oui	Non

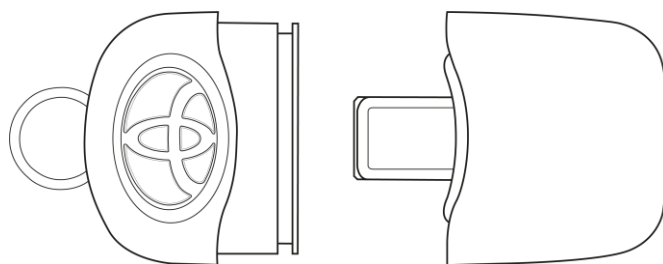
Avis

- A. Si les services standard ne sont pas activés, il ne sera pas possible d'utiliser les fonctionnalités du dispositif et les notifications via l'application MyToyota :**
- Désactiver le dispositif en cas de perte de clé ou autre raison, ce qui permet de démarrer le moteur sans la clé du dispositif ;
 - Être informé via notification/email lorsque la pile de la clé du dispositif est faible et doit être remplacée.
- B. Si vous rencontrez des problèmes lors de l'activation, veuillez vous rendre chez un détaillant agréé, qui se fera un plaisir de vous aider et de clarifier votre problème.
- C. Sachez que ces fonctions et notifications peuvent différer ou ne pas être disponibles, selon les pays et en cas de changement ou de mise à jour du logiciel.
- D. La communication GSM en itinérance est activée en usine. Les fonctions du dispositif sont disponibles à la fois dans le pays d'origine et dans la zone d'itinérance sélectionnée par Toyota : Açores, Autriche, Baléares, Belgique, Bulgarie, Canaries, Chypre, Corfou, Crète, Croatie, Cyclades, Danemark, Désirade, Estonie, Finlande, France, Gibraltar, Grèce, Groenland, Allemagne, Guadeloupe, Guernesey, Guyane française, Hongrie, Îles Åland, Îles des Saintes, Île de Man, Îles Féroé, Irlande, Italie, Jersey, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Madère, Malte, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Réunion, Rhodes, Roumanie, Royaume-Uni, Sardaigne, Sicile, Saint-Barthélemy, Saint-Marin, Saint-Martin (français), Saint-Pierre-et-Miquelon, Espagne, Slovaquie, Slovénie, Suède, Vatican, Islande, Liechtenstein, Norvège, Suisse, Andorre, Bosnie-et-Herzégovine, Monténégro, Macédoine du Nord, Albanie, Kosovo, Rep. SRPSKA, Ukraine et Serbie.
- E. Veuillez noter que la vitesse de transfert des données dépend de l'état de l'antenne GSM, du réseau de la carte SIM embarquée, de la charge du réseau de données cellulaire, des conditions météorologiques, de l'état de la route et/ou d'autres circonstances. Toyota ne peut pas garantir un transfert de données continu et ininterrompu à 100 % ou une connectivité à 100 %.

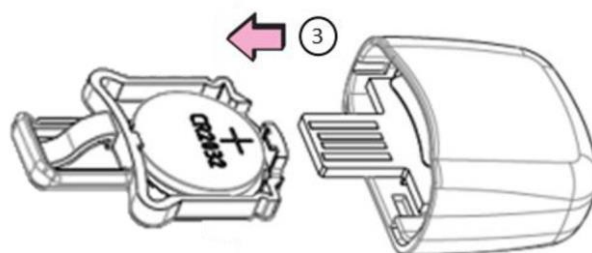
Dépannage, Q&A

Symptôme	Problème possible	Solution
A. Je ne parviens pas à démarrer le moteur	A1. La pile de la clé du dispositif est déchargée	Ouvrez la clé du dispositif et insérez-la dans le port USB du véhicule : ① Poussez et maintenez la touche supérieure poussée à l'endroit indiqué ② Faites glisser le boîtier de clé supérieur dans la direction indiquée ③ Retirez le porte-pile en le faisant glisser dans la direction indiquée ④ Branchez la clé dans la prise USB du véhicule et poussez-la jusqu'au bout. Attention, l'orientation de la clé est importante. ⑤ Mettez le contact (IGNITION ON) en appuyant une fois sur le bouton de démarrage/arrêt, sans appuyer sur la pédale de frein ⑥ Attendez 10 secondes ⑦ Continuez le démarrage du moteur ⑧ Échangez la pile de la clé du dispositif avant le prochain trajet

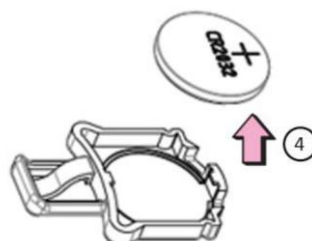
	A2. La clé du dispositif est en mode veille	① Secouez la clé pendant 3-4 secondes ② Appuyez une fois sur le bouton de démarrage/arrêt, sans appuyer sur la pédale de frein ③ Attendez 2-3 secondes ④ Continuez le démarrage du moteur
	A3. La clé du dispositif n'est plus dans le véhicule alors que le moteur est en marche. Si la clé a quitté le véhicule avec un passager, il ne sera alors pas possible de démarrer le moteur en cas d'arrêt intermédiaire sur le trajet.	Utilisez l'application MyToyota pour désactiver le dispositif, même en l'absence de la clé. Cette contre-mesure d'urgence vous permettra de démarrer le moteur afin de régler la situation. Le bouton de désactivation se trouve dans la section Mon garage. ⚠ Avertissement Le véhicule doit se trouver dans une zone de réception GSM et être en mode Accessoires ON (appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt sans appuyer sur la pédale de frein) avant d'appuyer sur le bouton. En l'absence de réception GSM, la fonction de désactivation ne fonctionne pas (ex : parking en sous-sol).
	A4. Clé du dispositif sur le siège arrière ou dans le coffre	En raison de possibles interférences environnementales, si la clé du dispositif se trouve sur le siège arrière ou dans le coffre, le démarrage du moteur peut échouer. Déplacez la clé du dispositif dans la zone des sièges avant et recommencez la procédure de démarrage du moteur.
B. Alarme de pile faible de la clé du dispositif reçue sur l'application MyToyota/par e-mail	B1. La pile de la clé du dispositif est presque complètement déchargée	Achetez une nouvelle pile, identique ou répondant aux mêmes spécifications que celles mentionnées dans la section « Spécifications techniques » et remplacez-la en suivant les étapes suivantes : ① Poussez et maintenez la touche supérieure poussée à l'endroit indiqué ② Faites glisser le boîtier de clé supérieur dans la direction indiquée



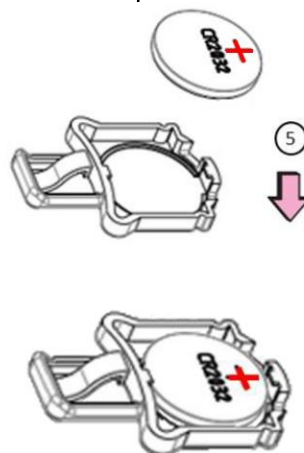
③ Retirez le porte-pile en le faisant glisser dans la direction indiquée



④ Retirez la pile CR2032 déchargée du porte-pile

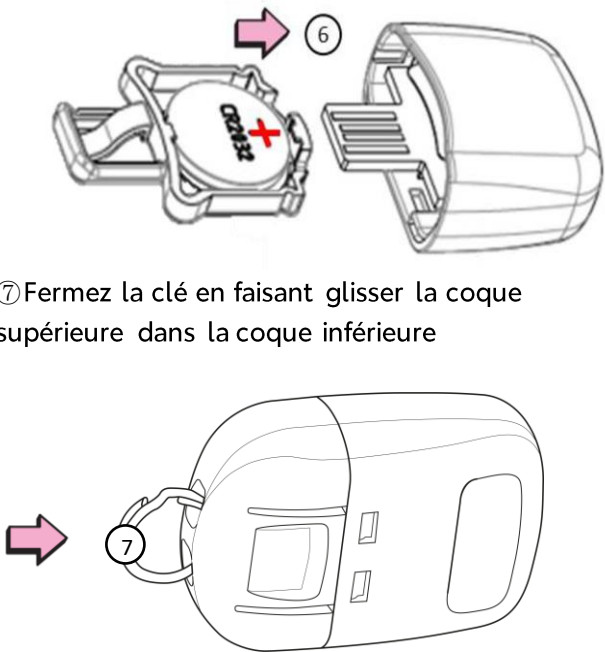


⑤ Remplacez-la par la pile neuve. Prenez soin de traiter la pile elle-même avec soin, en respectant les règles d'élimination des piles.



⑥ Remettez le porte-pile en le faisant glisser dans la direction indiquée

Attention : assurez-vous que l'orientation du support en plastique de la batterie et de la batterie soit correcte, comme indiqué sur l'image ci-dessous. L'insertion du support en plastique de la batterie ne doit opposer aucune résistance.

		 ⑦ Fermez la clé en faisant glisser la coque supérieure dans la coque inférieure ⑧ Appuyez une fois sur le bouton de démarrage du moteur, sans appuyer sur la pédale de frein ⑨ Attendez 10 secondes ⑩ Continuez le démarrage du moteur
C. Perte de la clé du dispositif	-	① Utilisez l'application MyToyota pour désactiver le dispositif, même en l'absence de la clé. Cette contre-mesure d'urgence vous permettra de démarrer le moteur afin de régler la situation. Le bouton de désactivation se trouve dans la section Mon garage. ⚠ Avertissement Le véhicule doit se trouver dans une zone de réception GSM et être en mode Accessoires ON (appuyez sur le bouton de démarrage/arrêt sans appuyer sur la pédale de frein) avant d'appuyer sur le bouton. En l'absence de réception GSM, la fonction de désactivation ne fonctionne pas (ex : parking en sous-sol). ② Contactez votre revendeur agréé le plus proche pour obtenir une aide.
D. Je ne parviens pas à activer MyToyota Standard Services	-	Contactez votre revendeur agréé le plus proche pour obtenir une aide.

Spécifications techniques

Pièce	Élément	Valeur
Dispositif, sauf clé du dispositif	Plage de températures de fonctionnement	-20 °C / +60 °C
	Plage de températures d'entreposage	-40 °C / +70 °C
	Plage de tensions de fonctionnement	9-16 V
Clé du dispositif	Plage de températures de fonctionnement	-30 °C / +60 °C
	Plage de températures d'entreposage (sauf pile)	-40 °C / +85 °C
	Plage de tensions de fonctionnement	5 V ±10 % du connecteur USB 2,7/3,6 V de la pile

Comment lire ce manuel

 Avis	Explique quelque chose qui, s'il n'est pas respecté, pourrait causer des dommages ou un mauvais fonctionnement du véhicule ou de ses équipements.
 Avertissement	Explique quelque chose qui, s'il n'est pas respecté, pourrait causer des blessures graves voire la mort.
①②③④...	Indique les procédures d'utilisation ou de travail. Suivez les étapes dans l'ordre numérique.
	Indique l'action (pousser, tourner, etc.) utilisée pour actionner les interrupteurs et autres dispositifs.

Sécurité

Vous devez dans tous les cas et à tout moment adhérer et respecter le code de la route en vigueur. Vous devez toujours conduire avec prudence.

Utilisez toujours la Fonction et le dispositif de la manière la plus sûre possible.

Lorsque le véhicule est en mouvement, n'utilisez pas le dispositif. Faites toujours attention à la route pour éviter les accidents.

Ne regardez pas le dispositif, ni les autres systèmes embarqués pendant que vous conduisez. Cela pourrait provoquer un accident.

Ne démontez ou ne modifiez pas le dispositif. Cela pourrait provoquer un accident, un incendie, des décharges électriques ou d'autres dommages.

Ne laissez pas d'eau ou de corps étrangers pénétrer dans les parties internes du dispositif. Cela pourrait provoquer de la fumée, un incendie ou une décharge électrique, ou causer d'autres dommages. Si de la fumée est détectée ou si vous sentez des odeurs étranges, cessez immédiatement d'utiliser le dispositif et contactez le revendeur. Des accidents, un incendie ou des décharges électriques peuvent se produire si le dispositif est encore utilisé dans ces circonstances.

Ce produit contient une pile bouton. En cas d'ingestion de cette pile bouton, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et gardez-le hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées dans une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Remplacez toujours la pile CR2032 par une pile de capacité et de caractéristiques identiques. N'utilisez jamais une pile différente du modèle CR2032 d'origine. L'utilisation d'une pile inadaptée peut provoquer un incendie ou des dégâts graves.

N'utilisez pas la fonction ou le dispositif à d'autres fins que celles spécifiées dans le présent document. Toyota ne sera pas tenu responsable des coûts, dommages, dépenses et/ou responsabilités, résultant ou découlant de toute modification, altération, manipulation ou autre action concernant la fonction et/ou le dispositif.

Garantie

En cas de perte causée par un incendie, l'action d'un tiers ou d'autres accidents, ou par une mauvaise utilisation délibérée ou accidentelle de l'utilisateur, une utilisation incorrecte ou une utilisation dans des conditions anormales, la réparation du produit sera facturée à l'utilisateur.

Toyota Motor Europe NV/SA n'est pas responsable de toute perte accidentelle causée par l'utilisation ou la non-utilisation de ce produit.

Toyota Motor Europe NV/SA n'est pas responsable des dommages ou incidents consécutifs à une mauvaise utilisation intentionnelle, à une mauvaise utilisation accidentelle ou à une utilisation par un tiers du dispositif.



Toyota Enhanced Security System

Bedienungsanleitung - Deutsch



AOM 001 768-2

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Zubehörs Toyota Enhanced Security System.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Handbuch zu lesen, um die Funktionen kennenzulernen und alle Möglichkeiten des Produkts nutzen zu können.

Ihr Vertragshändler beantwortet Ihnen gerne alle Fragen, die mit dem System oder seiner Bedienung zusammenhängen, wenn die entsprechenden Informationen in dieser Anleitung nicht gefunden werden können.

Das Toyota Enhanced Security System bietet durch eine zusätzliche Sicherheitsebene erhöhten Schutz vor Fahrzeugdiebstahl und verbessert die Konnektivität zwischen Benutzer und Fahrzeug.

Bitte beachten Sie, dass sich der Inhalt dieser Anleitung in einigen Fällen vom System unterscheiden kann, z. B. nach zukünftigen Updates der Systemsoftware, die im Rahmen der kontinuierlichen Produktverbesserung von Toyota ausgegeben werden. Die aktuellsten Informationen finden Sie stets [hier](#) (Abschnitt Besitzer – Zubehör – Bedienungsanleitung).

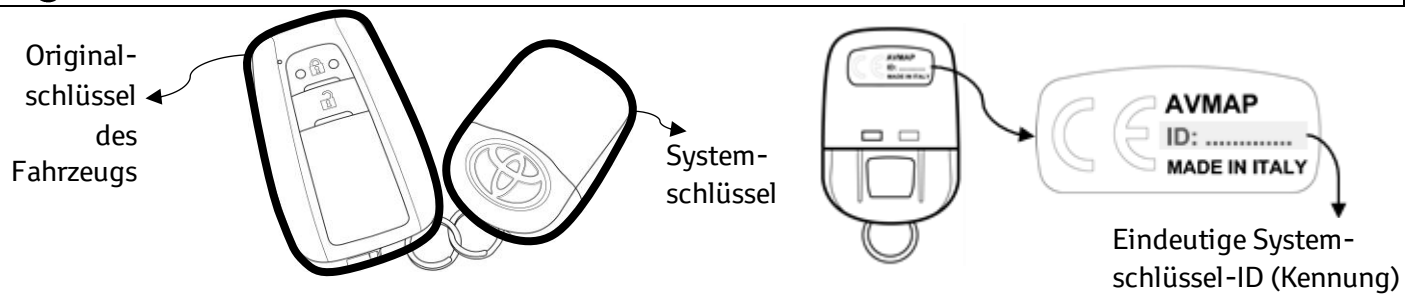
Toyota haftet nicht für Kosten, Schäden, Ausgaben, Verbindlichkeiten und/oder Ansprüche, die sich aus der Nutzung der Funktion oder der Komponenten des Toyota Enhanced Security Systems ergeben oder damit in Zusammenhang stehen.

Bitte beachten Sie, dass die einschlägigen Funktionen des Systems vom Zustand der Mobilfunkantenne, dem Netzwerk der eingebetteten SIM-Karte, der Auslastung des Mobilfunknetzes, dem Wetter, dem Straßenzustand und/oder anderen Umständen abhängig sind. Toyota kann keine kontinuierliche und ununterbrochene 100%ige Datenübertragung oder 100%ige Konnektivität garantieren.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	2
Inhaltsverzeichnis	2
Begriffsdefinition	3
Verwendung im Alltag	3
Zusätzliche Funktionen der MyToyota App	4
Fehlersuche, Fragen und Antworten	5
A. Motor kann nicht gestartet werden	5
B. Alarm für niedrige Batterieladung des Systemschlüssels auf MyToyota App bzw. per E-Mail erhalten	6
C. Systemschlüssel verloren	8
D. MyToyota Standarddienste können nicht aktiviert werden	8
Technische Daten	9
Erläuterungen zu dieser Anleitung	9
Für Sicherheit und Schutz	9
Garantie	10

Begriffsdefinition



Toyota Enhanced Security System steht für „System“.

Funktionen und Meldungen des Toyota Enhanced Security Systems stehen für „Funktion“.

Verwendung im Alltag

- ① Bringen Sie den Systemschlüssel immer ins Innere des Fahrzeugs, bevor Sie den Motor starten.
- ② Der Systemschlüssel wird automatisch vom Systemmodul erkannt, sobald die Fahrertür geöffnet oder die Start-Stopp-Taste einmal gedrückt wird, wodurch der Motor gestartet werden kann.
- ③ Starten Sie den Motor.
- ④ Fahren Sie wie gewohnt.

Achtung

A. Tragen Sie den Systemschlüssel immer zusammen mit dem Originalschlüssel des Fahrzeugs bei sich. Es wird empfohlen, ihn am gleichen Ring zu befestigen, um zu vermeiden, dass einer der Schlüssel verloren oder vergessen wird, da beide für den Motorstart erforderlich sind;



B. Lassen Sie den/die Systemschlüssel niemals im Inneren des Fahrzeugs zurück, wenn Sie das Fahrzeug parken, da sich das System sonst sperrt.

C. Lassen Sie die Fahrertür niemals offen, während das Fahrzeug geparkt ist.

D. Je nach Nutzung des Fahrzeugs kann die Batterie des Systemschlüssels in weniger als 9 Monaten entladen sein.

Kurzanleitung

Eine vereinfachte Version der Betriebsanleitung kann durch Klicken oder Tippen auf [HERE](#) oder durch Scannen des nachfolgenden QR-Codes geöffnet werden.



Warnung

A. Versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, wenn sich der Systemschlüssel nicht im Fahrzeug befindet.

B. Der Systemschlüssel muss sich während der Fahrt immer im Fahrzeug befinden. Falls Sie den Motor ausschalten, während der Schlüssel nicht im Fahrzeug ist, können Sie den Motor erst erneut starten, wenn der Schlüssel wieder im Fahrzeug erfasst werden kann. Siehe Abschnitt „Fehlersuche, Fragen und Antworten“.

C. Wenn der Systemschlüssel nach einem Motorstopp bei geschlossener Fahrertür länger als 21 Minuten im Fahrzeug verbleibt, sperrt sich das System. Um diese automatische Sperre zu vermeiden, die Zündung des Fahrzeugs vor Ablauf der 21 Minuten für mindestens 5 Sekunden einschalten.

Falls Sie diesen Vorgang innerhalb dieser 21 Minuten versäumen, können Sie die Sperre des Systems aufheben, indem Sie die gleichen Schritte wie beim Einstieg in das Fahrzeug durchführen (**Schlüssel schütteln**, Fahrertür öffnen, Motorstartknopf drücken).

Zusätzliche Funktionen der MyToyota App

Das Toyota Enhanced Security System ist ein vernetztes Produkt. Sie können das Produkt über die MyToyota App ansteuern. Durch die MyToyota App profitieren Sie von einer Reihe zusätzlicher Funktionen und Meldungen. Sie können die MyToyota App in den App Stores herunterladen:

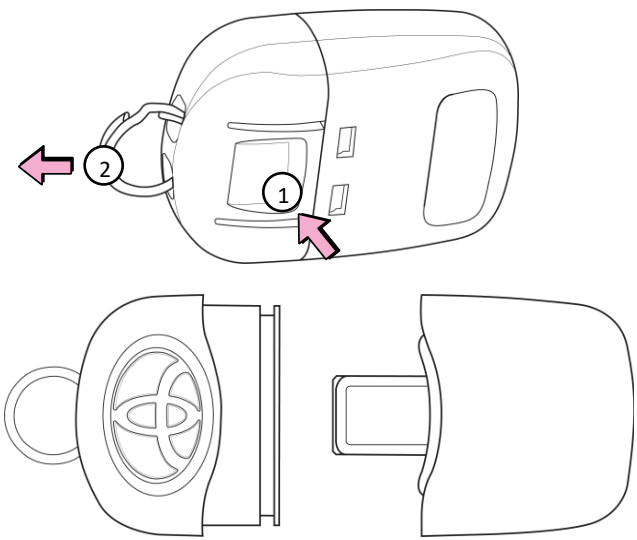
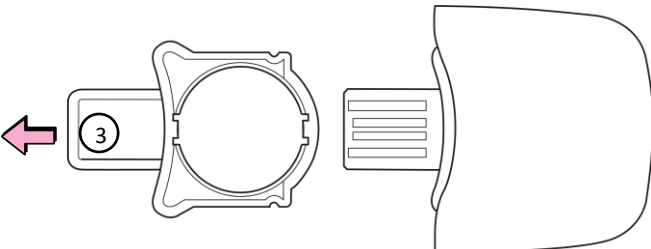
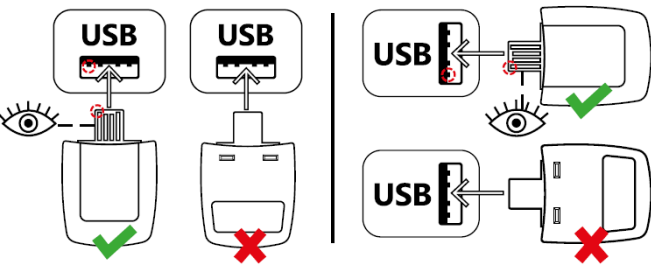


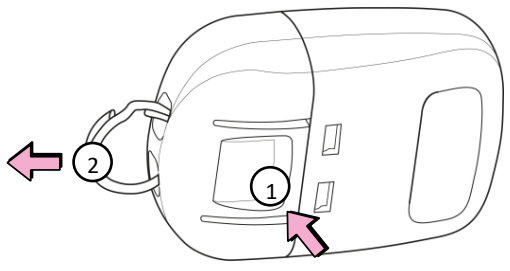
Typ	Details	Verfügbarkeit	
		Bei aktiven MyToyota Standarddiensten	Ohne aktive MyToyota Standarddienste
Funktion	System vorübergehend deaktivieren	Ja	Nein
Meldung	Batterie des Systemschlüssels ist schwach	Ja	Nein

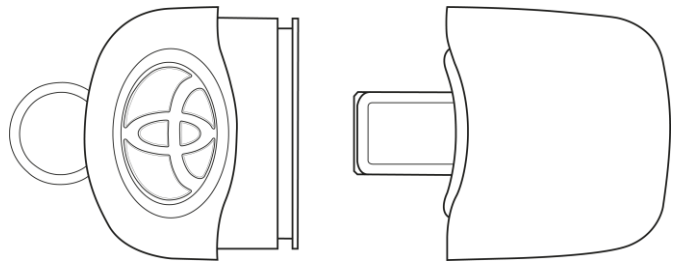
Achtung

- A. Solange die Standarddienste nicht aktiviert sind, können Sie die folgenden System- und Meldefunktionen nicht über die MyToyota App ansteuern:**
- **Deaktivieren des Systems im Falle von Schlüsselverlust oder aus anderen Gründen, um das Starten des Motors ohne Systemschlüssel zu ermöglichen;**
 - **Meldung/E-Mail, wenn die Batterie des Systemschlüssels schwach wird und ausgetauscht werden muss.**
- B. Sollten bei der Aktivierung Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an einen Vertragshändler, der Sie gerne unterstützen und das Problem klären wird.
- C. Bitte beachten Sie, dass diese Funktionen und Meldungen je nach Land und im Falle einer Softwareänderung oder eines Softwareupdates variieren oder nicht verfügbar sein können.
- D. Die Mobilfunk-Kommunikation mit Roaming ist werkseitig aktiviert. Die Funktionen des Systems sind daher sowohl im Heimatland als auch in der von Toyota gewählten Roaming-Zone verfügbar: Azoren, Österreich, Balearen, Belgien, Bulgarien, Kanarische Inseln, Zypern, Korfu, Kreta, Kroatien, Kykladen, Dänemark, Desirade, Estland, Finnland, Frankreich, Gibraltar, Griechenland, Grönland, Deutschland, Guadeloupe, Guernsey, Französisch-Guayana, Ungarn, Ålandinseln, Îles des Saintes, Isle of Man, Färöer Inseln, Irland, Italien, Jersey, Lettland, Litauen, Luxemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Niederlande, Polen, Portugal, Tschechische Republik, Reunion, Rhodos, Rumänien, Großbritannien, Sardinien, Sizilien, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (französisch), Saint-Pierre und Miquelon, Spanien, Slowakei, Slowenien, Schweden, Vatikan, Island, Liechtenstein, Norwegen, Schweiz, Andorra, Bosnien und Herzegowina, Montenegro, Nordmazedonien, Albanien, Kosovo, Rep. Srpska, Ukraine und Serbien.
- E. Bitte beachten Sie, dass die Geschwindigkeit der Datenübertragung vom Zustand der Mobilfunkantenne, dem Netzwerk der eingebetteten SIM-Karte, der Auslastung des Mobilfunknetzes, dem Wetter, dem Straßenzustand und/oder anderen Umständen abhängig ist. Toyota kann keine kontinuierliche und ununterbrochene 100%ige Datenübertragung oder 100%ige Konnektivität garantieren.

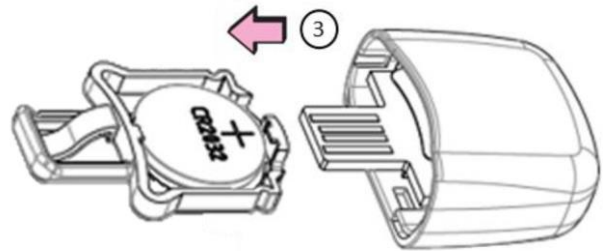
Fehlersuche, Fragen und Antworten

Symptom	Mögliches Problem	Lösung
A. Motor kann nicht gestartet werden Hybridsystem gestoppt. Lenkkraft gering. — ODER — Zum Starten Bremspedal treten und POWER-Knopf drücken. — ODER — Hybridsystem gestoppt. Schalthebel auf P stellen ZÜNDUNG EIN	A1. Die Batterie des Systemschlüssels ist erschöpft.	Systemschlüssel öffnen und ihn in den USB-Stecker des Fahrzeugs einführen: ① Das obere Gehäuse an der gezeigten Stelle drücken, um es zu entriegeln. ② Das obere Gehäuse in die gezeigte Richtung schieben.  ③ Den Batteriehalter in die gezeigte Richtung schieben, um ihn zu entfernen.  ④ Den Schlüssel vollständig in den USB-Anschluss des Fahrzeugs einführen. Achtung: Die Ausrichtung des Schlüssels ist wichtig.  ⑤ Den Motorstartknopf einmal drücken, ohne dabei das Bremspedal zu betätigen, um die Zündung des Fahrzeugs einzuschalten. ⑥ 10 Sekunden warten. ⑦ Den Motor wie gewohnt starten. ⑧ Die Batterie des Systemschlüssels vor der nächsten Fahrt ersetzen.

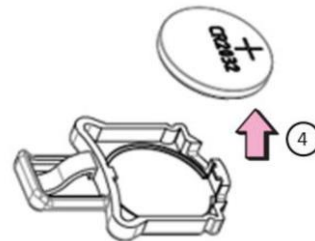
	A2. Systemschlüssel ist im Ruhemodus.	① Den Schlüssel 3-4 Sekunden lang schütteln. ② Den Motorstartknopf einmal drücken, ohne dabei das Bremspedal zu betätigen. ③ 2-3 Sekunden warten. ④ Den Motor wie gewohnt starten.
	A3. Systemschlüssel wurde aus Fahrzeug entfernt, während Motor lief. Wurde der Schlüssel durch einen Beifahrer aus dem Fahrzeug entfernt, kann der Motor nach einem Stopp auf der Strecke nicht mehr gestartet werden.	Verwenden Sie die MyToyota App, um das System zu deaktivieren, wenn der Schlüssel nicht vorhanden ist. Mit dieser Notmaßnahme können Sie den Motor starten, um die Situation zu beheben. Die Taste "Deaktivieren" ist im Abschnitt "Meine Garage" zu finden. ⚠ Warnung Das Fahrzeug muss sich in einem Bereich mit Mobilfunkempfang befinden und im Modus „Zubehör Ein“ (Motorstartknopf „START-STOPP“ drücken, ohne das Bremspedal zu betätigen) sein, bevor der Schalter gedrückt wird. Ohne Mobilfunkempfang funktioniert die Deaktivierungsfunktion nicht (z. B. in einer Tiefgarage).
	A4. Systemschlüssel auf dem Rücksitz oder im Kofferraum	Wenn sich der Systemschlüssel auf dem Rücksitz oder im Kofferraum befindet, kann der Motorstart durch Umgebungseinflüsse verhindert werden. Legen Sie den Systemschlüssel im Bereich der Vordersitze ab und wiederholen Sie den Motorstartvorgang.
B. Alarm für niedrige Batterieladung des Systemschlüssels auf MyToyota App bzw. per E-Mail erhalten.	B1. Die Batterie des Systemschlüssels ist fast vollständig entladen.	Eine neue Batterie besorgen, entweder dieselbe oder eine mit den gleichen Spezifikationen wie im Abschnitt „Technische Daten“ aufgeführt, und die verbrauchte Batterie durch folgende Schritte ersetzen: ① Das obere Gehäuse an der gezeigten Stelle drücken, um es zu entriegeln. ② Das obere Gehäuse in die gezeigte Richtung schieben. 



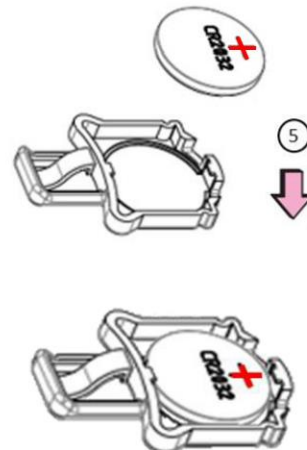
③ Den Batteriehalter in die gezeigte Richtung schieben, um ihn zu entfernen.



④ Die verbrauchte CR2032-Batterie aus dem Batteriehalter entfernen.

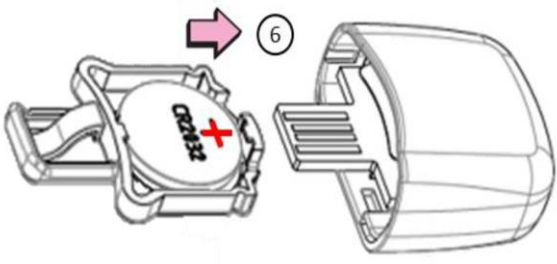
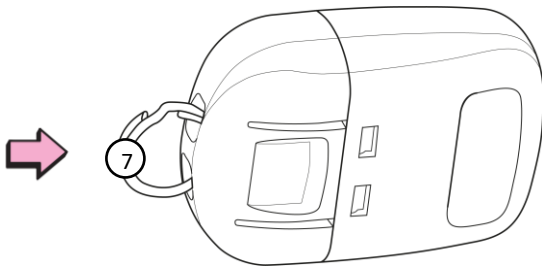


⑤ Diese durch die neue Batterie ersetzen. Batterien vorsichtig handhaben und die Vorschriften zur Entsorgung von Altbatterien befolgen.



⑥ Den Batteriehalter in die gezeigte Richtung schieben, um ihn einzuführen.

Achtung: Sicherstellen, dass der Kunststoff-Batteriehalter und die Batterie korrekt ausgerichtet sind, wie in der Abbildung unten gezeigt. Beim Einsetzen des Kunststoff-Batteriehalters darf kein Widerstand spürbar sein.

		 ⑦ Das obere auf das untere Gehäuse des Schlüssels schieben, um ihn zu schließen.  ⑧ Den Motorstartknopf einmal drücken, ohne dabei das Bremspedal zu betätigen. ⑨ 10 Sekunden warten. ⑩ Den Motor wie gewohnt starten.
C. Systemschlüssel verloren	-	① Verwenden Sie die MyToyota App, um das System zu deaktivieren, wenn der Schlüssel nicht vorhanden ist. Mit dieser Notmaßnahme können Sie den Motor starten, um die Situation zu beheben. Die Taste "Deaktivieren" ist im Abschnitt "Meine Garage" zu finden. ⚠ Warnung Das Fahrzeug muss sich in einem Bereich mit Mobilfunkempfang befinden und im Modus „Zubehör Ein“ (Motorstartknopf „START-STOPP“ drücken, ohne das Bremspedal zu betätigen) sein, bevor der Schalter gedrückt wird. Ohne Mobilfunkempfang funktioniert die Deaktivierungsfunktion nicht (z. B. in einer Tiefgarage). ② Wenden Sie sich an den nächsten Vertragshändler, um Unterstützung zu erhalten.
D. MyToyota Standarddienste können nicht aktiviert werden	-	Wenden Sie sich an den nächsten Vertragshändler, um Unterstützung zu erhalten.

Technische Daten		
Teil	Parameter	Wert
Systemmodul ohne Systemschlüssel	Betriebstemperatur	-20°C / +60°C
	Lagertemperatur	-40°C / +70°C
	Betriebsspannung	9-16 V
Systemschlüssel	Betriebstemperatur	-30°C / +60°C
	Lagertemperatur (ohne Batterie)	-40°C / +85°C
	Betriebsspannung	5 V ±10% von USB-Anschluss 2,7/3,6 V von Batterie

Erläuterungen zu dieser Anleitung	
 Achtung	Erklärt etwas, das bei Nichtbeachtung zu einer Beschädigung oder Störung des Fahrzeugs oder seiner Ausrüstung führen kann.
 Warnung	Erklärt etwas, das bei Nichtbefolgung zum Tod oder zu schweren Verletzungen von Personen führen kann.
①②③④...	Weist auf Bedienungs- oder Arbeitsabläufe hin. Die Schritte in ihrer numerischen Reihenfolge durchführen.
	Zeigt die Aktion (Schieben, Drehen usw.) an, mit der Schalter und andere Komponenten bedient werden.

Für Sicherheit und Schutz

In jedem Fall und zu jedem Zeitpunkt stets die geltenden Verkehrsregeln beachten und einhalten. Stets umsichtig und auf Sicherheit bedacht fahren.

Die Funktion und das System stets auf sichere Art und Weise verwenden.

Das System keinesfalls bedienen, während sich das Fahrzeug bewegt. Immer auf die Straße und das Verkehrsgeschehen achten, um Unfälle zu vermeiden.

Während der Fahrt weder auf dieses System noch auf andere Systeme im Fahrzeug schauen. Anderenfalls kann es zu einem Unfall kommen.

Das System keinesfalls zerlegen oder verändern. Andernfalls kann es zu Unfällen, Feuer, elektrischem Schlag oder anderen Schäden kommen.

Das Systemmodul bzw. den Systemschlüssel vor Eindringen von Wasser und Fremdkörper in das Innere schützen. Andernfalls besteht die Gefahr von Rauchentwicklung, Feuer, elektrischem Schlag oder anderen Schäden. Bei Feststellen von Rauch oder seltsamen Gerüchen den Betrieb des Systems sofort abbrechen und sich an einen Händler bzw. eine Werkstatt wenden. Wenn das System unter diesen Umständen weiter verwendet wird, kann es zu Unfällen, Brand oder elektrischem Schlag kommen.

Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle / Knopfbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.

Neue und gebrauchte Batterien von Kindern fernhalten. Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden und von Kindern fernhalten. Wenn Sie glauben, dass Batterien verschluckt worden sein könnten oder sich in irgendeinem Körperteil befinden, sofort einen Arzt aufsuchen.

Die CR2032-Batterie immer durch eine Batterie mit identischer Kapazität und gleichen Eigenschaften ersetzen. Niemals eine andere Batterie einsetzen als das Originalmodell CR2032. Die Verwendung einer falschen Batterie kann einen Brand oder schwere Schäden verursachen.

Die Funktion und die Systemkomponenten nicht für andere als die hier angegebenen Zwecke verwenden. Toyota haftet nicht für Kosten, Schäden, Ausgaben und/oder Verbindlichkeiten, die sich aus oder im Zusammenhang mit Modifikationen, Veränderungen, Manipulationen oder anderen Maßnahmen in Bezug auf die Funktion und/oder das Systemmodul ergeben.

Garantie

Bei Schäden, die durch Feuer, Handlungen Dritter oder andere Unfälle verursacht wurden, oder bei absichtlichem oder versehentlichem Missbrauch, falscher Verwendung oder Verwendung unter anormalen Bedingungen durch den Benutzer, geht die Reparatur des Produkts zu Lasten des Benutzers.

Toyota Motor Europe NV/SA haftet nicht für zufällige Schäden, die durch den Gebrauch oder Nichtgebrauch dieses Produkts entstehen.

Toyota Motor Europe NV/SA haftet nicht für Schäden oder Vorfälle, die auf vorsätzlichen Missbrauch, versehentlichen Missbrauch oder die Verwendung des Systems durch Dritte zurückzuführen sind.



Toyota Enhanced Security System

Lámhleabhar Úsáideora – Gaeilge



AOM 001 768-2

Réamhrá

Comhghairdeas as an oiriúint Toyota Enhanced Security System a cheannach.

Le do thoil, tóg an t-am chun an lámhleabhar seo a léamh chun a fheidhmeanna a fhoghlaim agus sult a bhaint as gach gné den táirge.

Beidh áthas ar an díoltóir údaráithe aon cheist a shoiléiriú a bhaineann leis an gcóras nó lena oibriú mura bhfuil an t-eolas ar fáil sa lámhleabhar seo.

Cuireann Toyota Enhanced Security System sraith bhreise shlándála ar fáil i gcoinne goid feithicle agus feabhsaíonn sé an nascacht úsáideoir- feithicil.

Le do thoil, tabhair faoi deara go d'fhéadfaí go mbeadh difir idir ábhar an lámhleabhair seo agus an córas i gcásanna áirithe, mar shampla, tar éis nuashonruithe bogearraí sa todhchaí ar an gcóras de bharr fheabhsú leanúnach tháirge Toyota. Is féidir teacht ar an eolas is déanaí i gcónaí ag [anseo](#) (Úinéir – Oiriúint rannóg Lámhleabhair Úinéara).

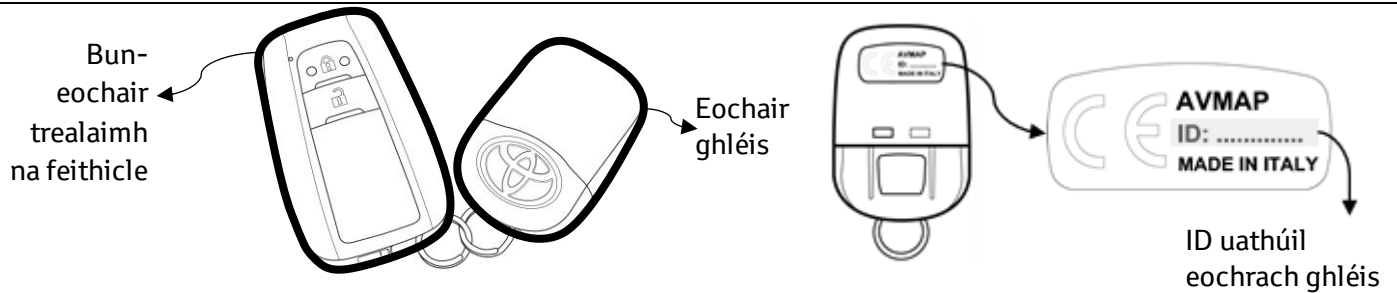
Ní bheidh Toyota faoi dhliteanas maidir le aon chostais, damáistí, speansais, dliteanais agus/no éilimh de bharr nó a eascraíonn as nó maidir le húsáid na feidhme nó úsáid an ghléis Toyota Enhanced Security System.

Le do thoil, tabhair faoi deara go mbraitheann feidhmeanna nasctha an ghléis ar choinníoll na haeróige GSM, líonra leabaithe cárta SIM, ualach sonraí ceallacha líonra, aimsir, coinníoll bóthair agus/nó cúinsí eile. Ní féidir le Toyota aistriú sonraí 100% leanúnach agus gan stad nó nascacht 100% a ráthú.

Clár Ábhar

Réamhrá	2
Clár Ábhar.....	2
Sainmhíniú téarmaí	3
Úsáid laethúil	3
Gnéithe breise de chuid na haipe MyToyota	4
Fabhtcheartú, C&F.....	5
A. Ní féidir liom an t-inneall a thosú.....	5
B. Aláram a léiríonn go bhfuil cadhnra na heochrach ghléis íseal faighte ar aip MyToyota/ríomhphost.....	6
C. Eochair ghléis caillte.....	8
D. Ní féidir liom MyToyota Standard Services a ghníomhachtú.....	8
Sonraíochtaí teicniúla	9
Conas an lámhleabhar seo a léamh.....	9
I gcomhair sábháilteachta agus slándála.....	9
Baránta.....	10

Sainmhíniú téarmaí



Seasann Toyota Enhanced Security System do ghléas.

Seasann gnéithe & fógraí Toyota Enhanced Security System d'fheidhm.

Úsáid laethúil

- ① Beir an eochair ghléis leat i gcónaí isteach san fheithicil roimh an inneall a thosú;
- ② Braitheann an gléas an eochair ghléis go huathoibríoch nuair a bhíonn an doras tiománaí ar oscailt nó nuair a bhrúitear an cnaipe tosaigh stop uair amháin, ag ceadú tosú innill;
- ③ Tosaigh inneall;
- ④ Lean ar aghaidh le tiomáint.

Fógra

A. Iompair an eochair ghléis i gcónaí i dteannta le bun-eochair trealaimh na feithicle. Moltar iad a cheangail leis an bhfáinne céanna, ionas nach gcailltear iad nó nach ndéantar dearmad ar cheann de na heochracha, tá an dá cheann riachtanach do phróiseas tosaithe an innill;



B. Ná fág eochair(eochracha) an ghléis riamh laistigh den fheithicil agus an fheithicil lothra. Má ndéantar sin, beidh an gléas díchumasaithe i gcónaí.

C. Ná fág an doras tiománaí ar oscailt riamh nuair atá an fheithicil lothra.

D. Ag brath ar úsáid na feithicle, d'fhéadfaí go n-ídeofar cadhnra na heochrach ghléis laistigh de 9 mí.

Treoirleabhar tapa úsáideora

Is féidir leagan simplí den Lámhleabhar Úinéara a oscailt trí chliceáil nó tapáil [ANSEO](#) nó tríd an gcód QR thíos a scanadh.



Rabhadh

A. Ná bain triail as an inneall a thosú gan an eochair ghléis a bheith san fheithicil.

B. Ní mór go bhfuil an eochair ghléis san fheithicil i gcónaí le linn tiomána. Má chasfar an t-inneall as agus an eochair gan a bheith san fheithicil, ní féidir an t-inneall a atosú go dtí go bhfuil an eochair ar ais san fheithicil. Déan tagairt do rannóg "Fabhtcheartú C&F".

C. Má choimeádtar an eochair ghléis san fheithicil ar feadh níos mó ná 21 nóiméad tar éis stopadh innill agus doras tiománaí dúnta, cumasófar an córas. Chun an t-uathchumasúchán seo a sheachaint, cuir adhaint na feithicle ar siúl ar feadh 5 shoicind sula mbeadh an 21 nóiméad imithe thart. Mura ndearnadh aon ghníomh laistigh den tréimhse 21 nóiméad, is féidir an córas a dhíchumasú tríd na céimeanna céanna a leanúint atá riachtanach le haghaidh rochtain a fháil ar an bhfeithicil (**an eochair a chroitheadh**, doras an tiománaí a oscailt, cnaipe tosaithe innill a bhrú).

Gnéithe breise de chuid na haípe MyToyota

Is táirge nasctha é Toyota Enhanced Security System. Is féidir idirghníomhaíocht leis an táirge a dhéanamh trí MyToyota App, ag baint tairbhe as sraith gnéithe agus fógraí breise. Is féidir leat MyToyota App a íoslódáil ó na siopaí aipeanna:

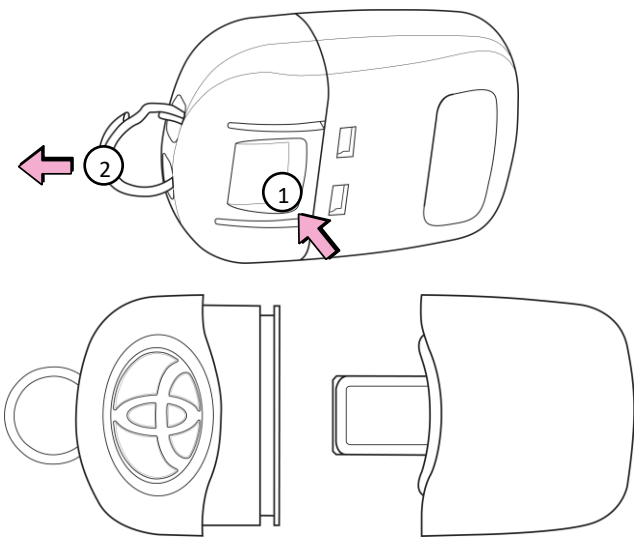
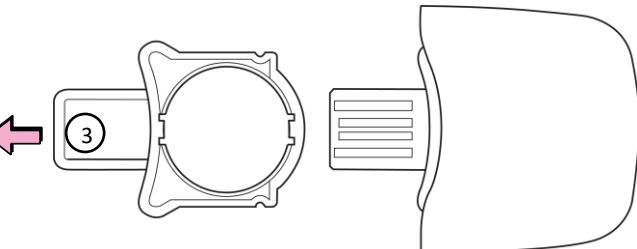
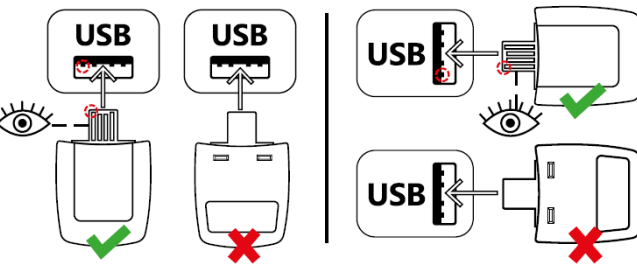


Cineál	Sonraí	Infhaighteacht	
		Agus MyToyota Standard Services gníomhach	Gan MyToyota Standard Services gníomhach
Gné	Díchumasaigh an gléas go sealadach	Tá	Níl
Fógra	Cadhna eochrach ghléis íseal	Tá	Níl

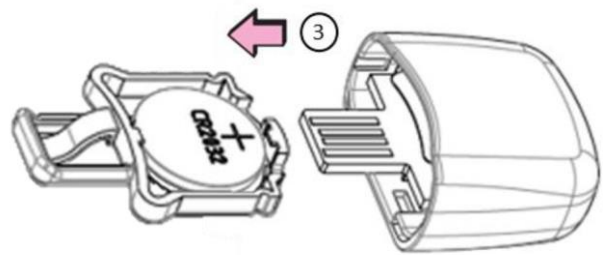
Fógra

- A. Mura bhfuil Standard Services gníomhachtaithe, ní féidir úsáid a bhaint as ghnéithe agus fógraí an ghléis trí aip MyToyota:**
- Díchumasaigh an gléas i gcás eochair caillte nó aon chúis eile, a cheadaítear an inneall a thosú gan an eochair ghléis;**
 - Faigh eolas trí fhógra/ríomhphost nuair atá cadhnra na heochrach ghléis íseal agus nuair nach mór é a mhalartú.**
- B. Má thagtar ar fhadhbanna le linn gníomhachtaithe tabhair cuairt ar dhíoltóir údaithe, a bheidh sásta tacaíocht a thabhairt agus an fhadhb a shoiléiriú.
- C. Bí ar an eolas go d'fhéadfadh sé go mbeadh difir idir na gnéithe agus fógraí seo, nó nach mbeadh siad ar fáil, i dtíortha éagsúla, agus i gcás athrú bogearraí nó nuashonrú bogearraí.
- D. Cumasaítear cumarsáid GSM i bhFánaíocht san monarcha. Tá feidhmeanna an ghléis ar fáil sa tír dhúchas agus sa cheantar fánaíochta roghnaithe ag Toyota araon: Na hAsóir, an Ostair, Oileáin Bhailéaracha, an Bheilg, an Bulgáir, Oileáin Chanáracha. An Chipir, Corfú, an Chréit, an Chróit, Ciocláidéis, an Danmhairg, La Désirade, an Eastóin, an Fhionlainn, an Fhrainc, Giobráltar, an Ghréig, an Ghraonlainn, an Ghearmáin, Guadalúip, Geansaí, Guáin na Fraince, an Ungáir, Oileáin Åland, Îles des Saint, Oileáin Mhanann, Oileáin Fharó, Éire, an Iodáil, Geirsí, an Laitvia, an Liotuáin, Lucsamburg, Maidéara, Málta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, an Ísiltír, an Pholainn, an Phortaingéil, Poblacht na Seice, La Réunion, Ródas, an Rómáin, RA, an tSairdín, an tSicil, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Marin (Francach), Saint Pierre agus Miquelon, an Spáinn, an tSlóvaic, an tSlóivéin, an Vatacáin, an Íoslainn, Lichtinstéin, an Iorua, an Eilvéis, Andóra, an Bhoisnia agus an Heirseagaivéin, Montainéagró, an Mhacadóin Thuaidh, an Albáin, an Chosaiv, Poblacht SRPSKA, an Úcráin agus an tSeirbia.
- E. Le do thoil, tabhair faoi deara go mbraitheann luas an aistrithe sonraí ar choinníoll aeróige GSM, líonra leabaithe cárta SIM, ualach sonraí ceallacha líonra, aimsir, coinníoll bóthair agus/nó cúinsí eile. Ní féidir le Toyota aistriú sonraí 100% leanúnach agus gan stad nó nascacht 100% a ráthú.

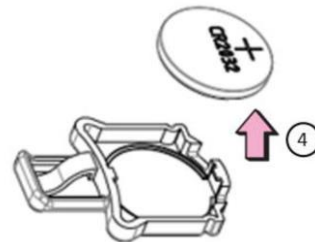
Fabhtcheartú, C&F

Comhartha	Fadhb fhéideartha	Réiteach
A. Ní féidir liom an t-inneall a thosú Córas Hibrideach Stoptha. Cumhacht Stiúrtha Íseal. NÓ  Brúigh Troitheán Coscáin agus Brúigh Lasc POWER chun Tosú. NÓ Córas Hibrideach Stoptha. Athraigh go Suíomh P ADHAINT AIR	A1. Cadhnra eochrach ghléis ídithe	Oscail eochair ghléis agus plugáil isteach i bplocóid USB na feithicle: - Brúigh agus coimeád cás uachtair eochrach brúite san áit ar thaispeáint - Sleamhnaigh cás uachtair eochrach sa treo ar thaispeáint  - Bain an coimeádán cadhnra tríd é a shleamhnú sa treo ar thaispeáint  - Plugáil eochair isteach i bplocóid USB na feithicle agus brúigh é go dtí an deireadh. Aire, tá treoshuíomh na heochrach tábhachtach.  - Cas carr go IGNITION ON (ADHAINT AIR) tríd an gcnaipe tosaigh stop a bhrú uair amháin, gan bhrú ar an troitheán coscáin - Fan 10 soicind - Lean ar aghaidh le hoibriúchán tosaithe innill - Malartaigh cadhnra eochrach ghléis roimh an chéad tiomáint eile

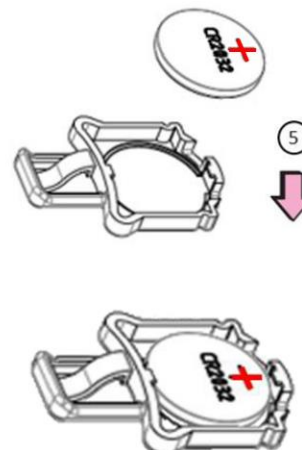
	A2. Eochair ghléis i mód codlata	① Croith eochair do 3-4 shoicind ② Brúigh ar chnaipe tosaigh stop uair amháin, gan an troitheán coscáin brúite ③ Fan 2-3 shoicind ④ Lean ar aghaidh le hoibriúchán tosaithe innill
	A3. Níl an eochair ghléis san fheithicil a thuilleadh agus inneall casta AIR. Má tá an eochair imithe ón bhfeithicil i seilbh paisinéara, ní féidir an t-inneall a thosú i gcás stop idirmheánach ar an mbealach.	Bain úsáid as an aip MyToyota chun an gléas a dhíchumasú, fiú gan an eochair. Ligfidh an frithbheart éigeandála seo duit an t-inneall a thosú chun an fhadhb a réiteach. Is féidir teacht ar an scorán Díchumasaigh sa rannóg Mo Garáiste. ⚠ Rabhadh Ní mór go bhfuil an fheithicil laistigh de limistéar ina bhfuil comhartha GSM agus i mód Oiriúint AIR (brúigh cnaipe tosaigh stop gan an troitheán coscáin a bhrú) sula mbrúitear an scorán. Mura bhfuil comhartha GSM ann, ní féidir an fheidhm dhíchumasaíthe a úsáid (i.e.: páirceáil faoi thalamh).
	A4. Eochair ghléis ar shuíochán cuil nó sa bhúit	De bharr trasnaíochtaí féideartha timpeallachta, má lonnaítear an eochair ghléis ar an suíochán cuil nó sa bhúit, d'fhéadfaí go dteipfead ar thosú an innill. Bog an eochair ghléis go limistéar na suíochán tosaigh agus athdhéan próiseas tosaithe innill.
B. Aláram a léiríonn go bhfuil cadhnra na heochrach ghléis íseal faighte ar aip MyToyota/ríomhphost	B1. Cadhnra eochrach ghléis beagnach díluchtaithe	Ceannaigh cadhnra nua, mar an gcéanna nó a chomhlíonann na sonraíochtaí céanna mar a luaitear sa rannóg "Sonraíochtaí teicniúla" agus déan é a athchur trí na chéad céimeanna eile a leanúint: ① Brúigh agus coimeád cás uachtair eochrach brúite san áit ar thaispeáint ② Sleamhnaigh cás uachtair eochrach sa treo ar thaispeáint ③ Bain an coimeádán cadhnra tríd é a shleamhnú sa treo ar thaispeáint



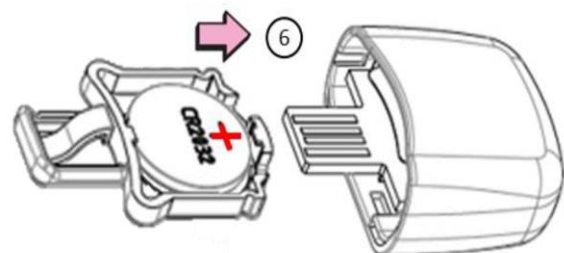
④ Bain cadhnra díluchtaithe CR2032 ón coimeádán cadhnra



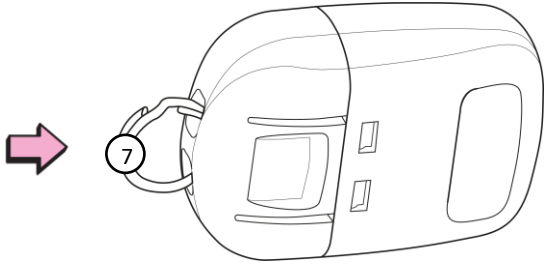
⑤ Déan é a athchur le cadhnra nua. Bí cúramach maidir le bainistíocht chúramach an chadhnra féin, ag leanúint rialacha maidir le diúscairt cadhnraí.



⑥ Cuir an coimeádán cadhnra ar ais tríd é a shleamhnú sa treo ar thaispeáint
Aire: cinntigh go bhfuil an treoshuíomh ceart ag an gcoinneálaí cadhnra plaisteach agus an cadhnra, mar a léirítear sa phictiúr seo thíos. Ba cheart nach gcuirfeadh cur isteach an choinneálaí cadhnra plaisteach I gcoinne aon fhriotaíocht.



⑦ Dún an eochair tríd an sceall uachtair a sleamhnú isteach sa sceall íochtair

		 ⑧ Brúigh ar chnaipe tosaigh innill uair amháin, gan an troitheán coscáin brúite ⑨ Fan 10 soicind ⑩ Lean ar aghaidh le hoibriúchán tosaithe innill
C. Eochair ghléis caillte	-	① Bain úsáid as an aip MyToyota chun an gléas a dhíchumasú, fiú gan an eochair. Ligfidh an frithbheart éigeandála seo duit an t-inneall a thosú chun an fhadhb a réiteach. Is féidir teacht ar an scorán Díchumasaigh sa rannóg Mo Garáiste. ⚠ Rabhadh Ní mór go bhfuil an fheithicil laistigh de limistéar ina bhfuil comhartha GSM agus i mód Oiriúint AIR (brúigh cnaipe tosaigh stop gan an troitheán coscáin a bhrú) sula mbrúitear an scorán. Mura bhfuil comhartha GSM ann, ní féidir an fheidhm dhíchumasaíthe a úsáid (i.e.: páirceáil faoi thalamh). ② Téigh i dteagmháil le do dhíoltóir údaráithe is giorra duit chun tacaíocht a fháil.
D. Ní féidir liom MyToyota Standard Services a ghníomhachtú	-	Téigh i dteagmháil le do dhíoltóir údaráithe is giorra duit chun tacaíocht a fháil.

Sonraíochtaí teicniúla

Páirt	Mír	Luach
Gléas gan eochair ghléis	Raon teochta oibrithe	-20°C/+60°C
	Raon teochta stórála	-40°C/+70°C
	Raon voltais oibrithe	9-16 V
Eochair ghléis	Raon teochta oibrithe	-30°C/+60°C
	Raon teochta stórála (gan chadhnra)	-40°C/+85°C
	Raon voltais oibrithe	5 V ± 10% ón nascóir USB 2.7/3.6 V ón gcadhnra

Conas an lámhleabhar seo a léamh

 Fógra	Míniú ar rud, mura gcloítear leis, a d'fhéadfadh damáiste nó mífheidhm a dhéanamh san fheithicil nó a trealamh.
 Rabhadh	Míniú ar rud, mura gcloítear leis, a d'fhéadfadh a bheith ina chúis báis nó gortú tromchúiseach do dhaoine.
①②③④...	Taispeánann próisis oibriúcháin nó oibrithe. Lean na céimeanna in ord uimhreach.
	Taispeánann an gníomh (brúigh, casadh, srl.) a úsáidtear chun lasca agus gléasanna eile a oibriú.

I gcomhair sábháilteachta agus slándála

I ngach cás agus ag gach nóiméad, ba cheart duit clóigh le na rialacháin tráchtá is infheidhme agus iad a chomhlíonadh. Ba cheart duit tiomáint go sábháilte i gcónaí.

Bain an úsáid is sábháilte is féidir i gcónaí as an bhFeidhm agus an gléas.

Ná bain úsáid as an ngléas agus an fheithicil ag bogadh. Tabhair aird i gcónaí ar an mbóthar chun timpistí a sheachaint.

Ná bí ag féachaint ar an nGléas, ná ar chórais eile laistigh den fheithicil le linn tiomána. Féadfaidh timpiste a bheith de thoradh air sin.

Ná dídhíolaim nó athraigh an Gléas. D'fhéadfaí timpiste, tine nó turraingí leictreacha a bheith ina thoradh air, nó damáistí eile.

Ná lig d'uisce nó rudaí coimhthíocha dul isteach i bpáirteanna inmheánacha an Ghléis. D'fhéadfaí deatach, tine nó turraing leictreach a bheith ina thoradh air, nó damáistí eile. Má bhraitear deatach nó bolaithe aisteacha eile, stop úsáid an ghléis láithreach agus téigh i dteagmháil leis an ndíoltóir. D'fhéadfaí timpistí, tine nó turraingí leictreacha a tharlú má leantar ar aghaidh le húsáid an ghléis sa chúinsí seo.

Tá cadhnra cille boinn/cnaipe sa táirge seo. Má slogtar an cadhnra cille boinn/cnaipe, d'fhéadfadh é a bheith ina chúis le dónna inmheánacha tromchúiseacha i bhfiú 2 uair agus le bás.

Coimeád cadhnraí nua agus úsáidte amach ó leanaí. Mura ndúnann thráidire an chadhnra i gceart, stop úsáid an táirge láithreach agus coimeád amach ó leanaí é. Má gceapann tú gur slogadh cadhnraí, nó go gcuireadh iad laistigh d'aon chuid den chorp, faigh cóir leighis láithreach.

Athchuir cadhnra CR2032 i gcónaí le cadhnra a bhfuil an toilleadh agus saintréithe díreach mar an gcéanna aige. Ná húsáid cadhnra éagsúil ón mbun-mhúnla CR2032 riamh. D'fhéadfadh le húsáid an chadhnra mícheart bheith ina chúis le tine nó damáiste tromchúiseach.

Bain úsáid as an bhfeidhm nó an gléas don chuspóir a shonraítear anseo amháin. Ní bheidh Toyota faoi dhliteanas maidir le haon chostais, damáistí, speansais agus/nó dliteanais, de bharr nó i dtaca le haon mhodhnú, athrú, ionramháil nó aon ghníomh eile maidir leis an bhfeidhm agus/nó an gléas.

Baránta

I gcás cailliúint de bharr tine, gníomh tríú páirtithe, nó timpistí eile, nó mí-úsáid d'aon ghnó nó trí timpiste ag an úsáideoir, úsáid mhícheart, nó úsáid faoi choinníollacha mínormálta, is ar an úsáideoir a ghearrfar deisiú an táirge.

Níl Toyota Motor Europe NV/SA faoi dliteanas maidir le haon chailliúint theagmhasach de thoradh ar úsáid nó gan úsáid an táirge seo.

Níl Toyota Motor Europe NV/SA faoi dliteanas maidir le haon damáistí nó teagmhais de bharr mí-úsáid d'aon ghnó, mí-úsáid thimpisteach, nó úsáid tríú páirtithe den ghléas.



Toyota Enhanced Security System

Εγχειρίδιο κατόχου - Ελληνικά



AOM 001 768-2

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του αξεσουάρ Toyota Enhanced Security System.

Αφιερώστε τον απαιτούμενο χρόνο για την ανάγνωση του παρόντος εγχειριδίου, ώστε να μάθετε τις λειτουργίες του και να απολαύσετε όλες τις δυνατότητες του προϊόντος.

Ο εξουσιοδοτημένος πωλητής λιανικής θα χαρεί να διευκρινίσει τυχόν ερωτήματα σχετικά με το σύστημα ή με τη λειτουργία του, αν οι πληροφορίες δεν είναι δυνατόν να βρεθούν στο παρόν εγχειρίδιο.

Το Toyota Enhanced Security System προσδίδει ένα επιπλέον επίπεδο ασφάλειας έναντι της κλοπής οχήματος και βελτιώνει τη συνδεσιμότητα χρήστη - οχήματος.

Έχετε υπόψη ότι το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου ενδέχεται να διαφέρει από το σύστημα σε ορισμένες περιπτώσεις, όπως μετά από μελλοντικές ενημερώσεις λογισμικού συστήματος, λόγω της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων Toyota. Οι πιο πρόσφατες πληροφορίες είναι πάντα διαθέσιμες [εδώ](#) (ενότητα Εγχειρίδιο Κατόχου – Κατόχου αξεσουάρ).

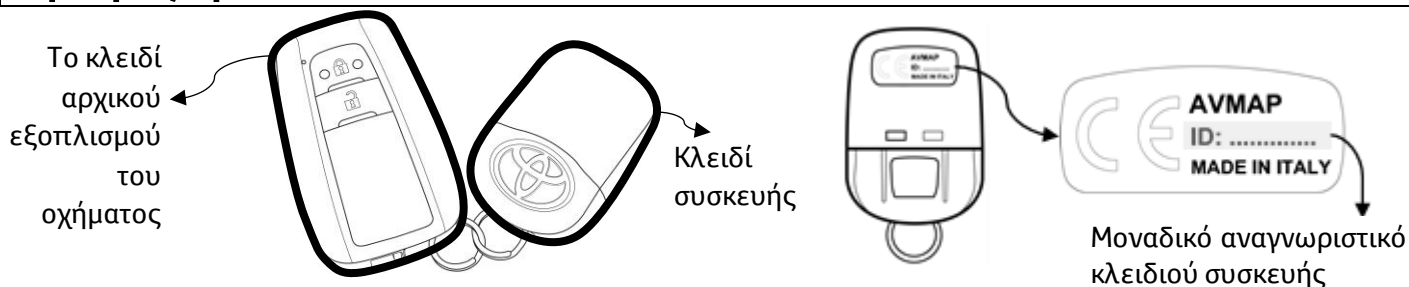
Η Toyota δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε έξοδα, ζημιές, δαπάνες, ευθύνες ή και αξιώσεις που οφείλονται ή απορρέουν από ή σε σχέση με τη χρήση της λειτουργίας ή της συσκευής Toyota Enhanced Security System.

Έχετε υπόψη ότι η συνδεδεμένες λειτουργίες της συσκευής εξαρτώνται από την κατάσταση της κεραίας GSM, από το δίκτυο της ενσωματωμένης κάρτας SIM, από τον φόρτο του δικτύου κινητής τηλεφωνίας, από τις καιρικές συνθήκες, από τις οδικές συνθήκες ή/και από άλλες συνθήκες. Η Toyota δεν μπορεί να εγγυηθεί συνεχή και αδιάλειπτη μεταφορά δεδομένων 100% ή συνδεσιμότητα 100%.

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	2
Πίνακας περιεχομένων.....	2
Ορισμός όρων	3
Καθημερινή χρήση.....	3
Πρόσθετες δυνατότητες της εφαρμογής MyToyota	4
Αντιμετώπιση προβλημάτων, Ερωτήσεις και απαντήσεις.....	5
Α. Δεν μπορώ να εκκινήσω τον κινητήρα.....	5
Β. Λήφθηκε συναγερμός χαμηλής στάθμης μπαταρίας κλειδιού συσκευής στην εφαρμογή MyToyota / στο email.....	6
Γ. Το κλειδί της συσκευής έχει χαθεί.....	8
Δ. Δεν μπορώ να ενεργοποιήσω τις Standard Services (Τυπικές υπηρεσίες) του MyToyota	8
Τεχνικές προδιαγραφές	9
Τρόπος ανάγνωσης του παρόντος εγχειριδίου.....	9
Για την ασφάλεια.....	9
Εγγύηση	10

Ορισμός όρων



Ως συσκευή θα νοείται το Toyota Enhanced Security System.

Ως λειτουργία θα νοούνται οι δυνατότητες & ειδοποιήσεις του Toyota Enhanced Security System.

Καθημερινή χρήση

- ① Να τοποθετείτε το κλειδί της συσκευής πάντα εντός του οχήματος πριν την εκκίνηση του κινητήρα.
- ② Το κλειδί της συσκευής ανιχνεύεται αυτόματα από τη συσκευή όταν η πόρτα του οδηγού έχει ανοίξει ή όταν έχει πατηθεί το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, επιτρέποντας την εκκίνηση του κινητήρα.
- ③ Εκκίνηση κινητήρα.
- ④ Προχωρήστε με την οδήγηση.

⚠ Σημείωση

A. Να μεταφέρετε πάντα το κλειδί της συσκευής μαζί με το κλειδί αρχικού εξοπλισμού του οχήματος. Συνιστάται η τοποθέτησή τους στον ίδιο κρίκο, ώστε να μην χάσετε ή ξεχάσετε το ένα από τα κλειδιά. Απαιτούνται και τα δύο κλειδιά για την εκκίνηση του κινητήρα.



B. Μην αφήνετε ποτέ το κλειδί / τα κλειδιά της συσκευής μέσα στο όχημα ενώ το όχημα βρίσκεται σε κατάσταση στάθμευσης, αλλιώς η συσκευή θα είναι πάντα απενεργοποιημένη.

Γ. Μην αφήνετε ποτέ την πόρτα οδηγού ανοικτή ενώ το όχημα βρίσκεται σε κατάσταση στάθμευσης.

Δ. Ανάλογα με τη χρήση του οχήματος, η μπαταρία του κλειδιού της συσκευής ενδέχεται να εξαντληθεί σε λιγότερο από 9 μήνες.

📄 Γρήγορος οδηγός χρήστη

Μπορείτε να ανοίξετε μια απλοποιημένη έκδοση του Εγχειριδίου κατόχου κάνοντας κλικ ή πατώντας [ΕΔΩ](#) ή σαρώνοντας τον παρακάτω κωδικό QR.



⚠ Προειδοποίηση

A. Μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε τον κινητήρα χωρίς να υπάρχει το κλειδί της συσκευής στο όχημα.

B. Το κλειδί της συσκευής πρέπει να βρίσκεται πάντα μέσα στο όχημα κατά την οδήγηση. Εάν ο κινητήρας πρόκειται να απενεργοποιηθεί ενώ το κλειδί δεν βρίσκεται μέσα στο όχημα, δεν θα είναι δυνατή η επανεκκίνηση του κινητήρα έως ότου το κλειδί βρίσκεται πάλι μέσα στο όχημα. Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντιμετώπιση προβλημάτων, Ερωτήσεις και απαντήσεις».

Γ. Εάν το κλειδί της συσκευής βρίσκεται στο όχημα για περισσότερα από 21 λεπτά μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα με την πόρτα οδηγού κλειστή, το σύστημα θα ενεργοποιηθεί.

Για την αποφυγή αυτής της αυτόματης ενεργοποίησης, τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης του οχήματος στη θέση ON (ενεργοποίηση) για 5 δευτερόλεπτα πριν λήξουν τα 21 λεπτά. Εάν δεν υπάρξει καμία ενέργεια εντός της περιόδου των 21 λεπτών, το σύστημα μπορεί να απενεργοποιηθεί ακολουθώντας τα ίδια βήματα που απαιτούνται κατά την πρόσβαση στο όχημα (κουνήστε το κλειδί, ανοίξτε την πόρτα οδηγού, πατήστε το κουμπί εκκίνησης κινητήρα).

Πρόσθετες δυνατότητες της εφαρμογής MyToyota

Το Toyota Enhanced Security System είναι ένα συνδεδεμένο προϊόν. Μπορείτε να αλληλεπιδράσετε με το προϊόν μέσω της εφαρμογής MyToyota και να επωφεληθείτε από μια σειρά πρόσθετων δυνατοτήτων και ειδοποιήσεων. Μπορείτε να κάνετε λήψη της εφαρμογής MyToyota από τα app stores:



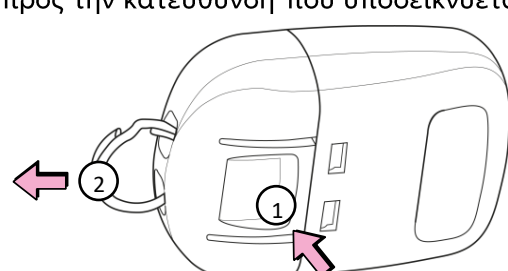
Τύπος	Λεπτομέρεια	Διαθεσιμότητα	
		Με ενεργές τις Standard Services (Τυπικές υπηρεσίες) του MyToyota	Με ανενεργές τις Standard Services (Τυπικές υπηρεσίες) του MyToyota
Δυνατότητα	Προσωρινή απενεργοποίηση της συσκευής	Ναι	Όχι
Ειδοποίηση	Η στάθμη της μπαταρίας του κλειδιού της συσκευής είναι χαμηλή	Ναι	Όχι

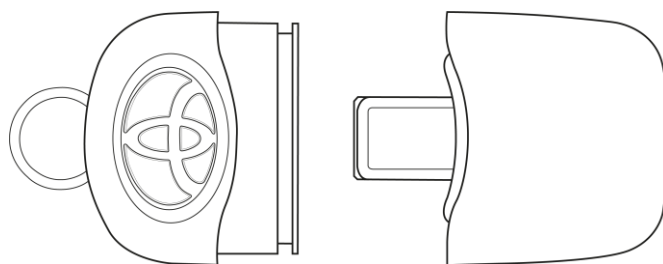
Σημείωση

- A. Εάν οι Standard Services (Τυπικές υπηρεσίες) δεν έχουν ενεργοποιηθεί, δεν θα είναι δυνατή η χρήση των δυνατοτήτων και ειδοποιήσεων της συσκευής μέσω της εφαρμογής MyToyota:**
- Απενεργοποίηση συσκευής σε περίπτωση απώλειας κλειδιού ή άλλης αιτίας, που επιτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα χωρίς το κλειδί της συσκευής.
 - Ενημερωθείτε όταν η στάθμη της μπαταρίας του κλειδιού της συσκευής είναι χαμηλή και πρέπει να αντικατασταθεί.
- B. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά την ενεργοποίηση, επισκεφθείτε έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο, ο οποίος θα χαρεί να σας υποστηρίξει και να αποσαφηνίσει το πρόβλημα.
- C. Έχετε υπόψη ότι αυτές οι δυνατότητες και ειδοποιήσεις ενδέχεται να διαφέρουν ή να μην είναι διαθέσιμες, ανάλογα με τη χώρα, καθώς και σε περίπτωση αλλαγής ή ενημέρωσης του λογισμικού.
- D. Η επικοινωνία GSM στην Περιοχή είναι ενεργοποιημένη από το εργοστάσιο. Οι λειτουργίες της συσκευής είναι διαθέσιμες στην χώρα προέλευσης και στη ζώνη περιαγωγής που έχει επιλεγεί από την Toyota: Αζόρες, Αυστρία, Βαλεαρίδες Νήσοι, Βέλγιο, Βουλγαρία, Κανάριες Νήσοι, Κύπρος, Κέρκυρα, Κρήτη, Κροατία, Κυκλάδες, Δανία, Λα Ντεζιράντ, Εσθονία, Φινλανδία, Γαλλία, Γιβραλτάρ, Ελλάδα, Γροιλανδία, Γερμανία, Γουαδελούπη, Γκέρνσεϊ, Γαλλική Γουιάνα, Ουγγαρία, Νήσοι Άλαντ, Ιλ ντε Σαιντ, Νήσος Μαν, Νήσοι Φερόες, Ιρλανδία, Ιταλία, Τζέρσεϊ, Λετονία, Λιθουανία, Λουξεμβούργο, Μαδέρα, Μάλτα, Μαρί-Γκαλάντ, Μαρτινίκα, Μαγιότ, Ολλανδία, Πολωνία, Πορτογαλία, Τσεχία, Ρεϋνιόν, Ρόδος, Ρουμανία, Ηνωμένο Βασίλειο, Σαρδηνία, Σικελία, Άγιος Βαρθολομαίος, Άγιος Μαρίνος, Άγιος Μαρτίνος (Γαλλία), Σεντ Πιέρ και Μικελόν, Ισπανία, Σλοβακία, Σλοβενία, Σουηδία, Βατικανό, Ισλανδία, Λίχτενσταϊν, Νορβηγία, Ελβετία, Ανδόρα, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Μαυροβούνιο, Βόρεια Μακεδονία, Αλβανία, Κοσσυφοπέδιο, Σερβική Δημοκρατία, Ουκρανία και Σερβία.
- E. Έχετε υπόψη ότι η ταχύτητα της μεταφοράς δεδομένων εξαρτάται από την κατάσταση της κεραίας GSM, από το δίκτυο της ενσωματωμένης κάρτας SIM, από τον φόρτο του δικτύου κινητής τηλεφωνίας, από τις καιρικές συνθήκες, από τις οδικές συνθήκες ή/και από άλλες συνθήκες. Η Toyota δεν μπορεί να εγγυηθεί συνεχή και αδιάλειπτη μεταφορά δεδομένων 100% ή συνδεσιμότητα 100%.

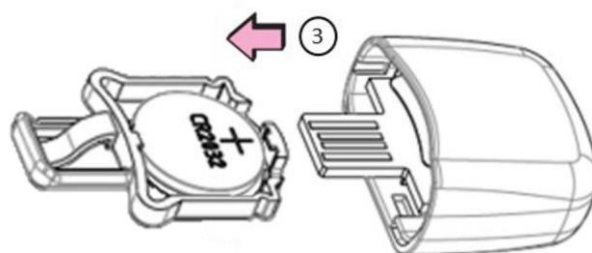
Αντιμετώπιση προβλημάτων, Ερωτήσεις και απαντήσεις

Σύμπτωμα	Πιθανό πρόβλημα	Λύση
Α. Δεν μπορώ να εκκινήσω τον κινητήρα	Α1. Η μπαταρία του κλειδιού της συσκευής έχει εξαντληθεί	Ανοίξτε το κλειδί της συσκευής και συνδέστε το στην υποδοχή USB του οχήματος: - Πιέστε παρατεταμένα το επάνω μέρος της θήκης του κλειδιού στη θέση που υποδεικνύεται - Σύρετε το επάνω μέρος της θήκης του κλειδιού προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται - Αφαιρέστε τη θήκη της μπαταρίας, σύροντάς την προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται - Συνδέστε το κλειδί στην υποδοχή USB του οχήματος και ωθήστε το μέχρι τέλους. Προσοχή, ο προσανατολισμός του κλειδιού είναι σημαντικός. - Τοποθετήστε τον διακόπτη ανάφλεξης στη θέση ON (IGNITION ON), πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, χωρίς να είναι πατημένο το πεντάλ φρένου - Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα - Προχωρήστε με τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα

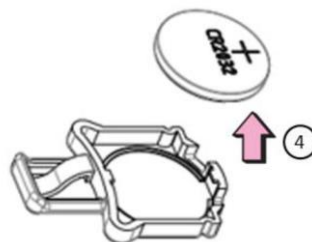
		⑧ Αλλάξτε την μπαταρία του κλειδιού της συσκευής πριν από την επόμενη φορά που θα οδηγήσετε
	A2. Το κλειδί της συσκευής είναι σε λειτουργία νάρκης	① Κουνήστε το κλειδί για 3-4 δευτερόλεπτα ② Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, χωρίς να είναι πατημένο το πεντάλ φρένου ③ Περιμένετε 2-3 δευτερόλεπτα ④ Προχωρήστε με τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα
	A3. Το κλειδί της συσκευής δεν βρίσκεται πια εντός του οχήματος ενώ ο κινητήρας είναι στη θέση ON (ενεργοποιημένος). Εάν κάποιος επιβάτης βγει από το όχημα μαζί με το κλειδί, τότε δεν θα είναι δυνατή η εκκίνηση του κινητήρα σε περίπτωση ενδιάμεσης στάσης κατά μήκος της διαδρομής.	Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή MyToyota για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση απουσίας του κλειδιού. Αυτό το αντίμετρο έκτακτης ανάγκης θα σας επιτρέψει να εκκινήσετε τον κινητήρα για να διορθώσετε το πρόβλημα. Ο διακόπτης εναλλαγής Απενεργοποίηση βρίσκεται στην ενότητα My Garage. ⚠ Προειδοποίηση Το όχημα πρέπει να βρίσκεται σε περιοχή με λήψη GSM και με την Κατάσταση αξεσουάρ ON (ενεργοποιημένη) (πιέστε το κουμπί απενεργοποίησης χωρίς να είναι πατημένο το πεντάλ φρένου) πριν πατηθεί ο διακόπτης εναλλαγής. Εάν δεν υπάρχει λήψη GSM, η απενεργοποίηση της λειτουργίας δεν θα έχει αποτέλεσμα (π.χ. υπόγειος χώρος στάθμευσης).
	A4. Κλειδί συσκευής στο πίσω κάθισμα ή στο πορτμπαγκάζ	Λόγω πιθανών περιβαλλοντικών παρεμβολών, εάν το κλειδί της συσκευής βρίσκεται στο πίσω κάθισμα ή στο πορτμπαγκάζ, η εκκίνηση του κινητήρα ενδέχεται να αποτύχει. Μετακινήστε το κλειδί της συσκευής στην περιοχή των εμπρός καθισμάτων και επαναλάβετε τη διαδικασία εκκίνησης κινητήρα.
B. Λήφθηκε συναγερμός χαμηλής στάθμης μπαταρίας κλειδιού συσκευής στην εφαρμογή MyToyota / στο email	B1. Η μπαταρία του κλειδιού της συσκευής πλησιάζει την πλήρη εκφόρτιση	Αγοράστε μια καινούρια μπαταρία, την ίδια ή κάποια που να πληροί τις ίδιες προδιαγραφές με αυτές που αναφέρονται στην ενότητα «Τεχνικές προδιαγραφές» και αντικαταστήστε την ακολουθώντας τα επόμενα βήματα: ① Πιέστε παρατεταμένα το επάνω μέρος της θήκης του κλειδιού στη θέση που υποδεικνύεται ② Σύρετε το επάνω μέρος της θήκης του κλειδιού προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται 



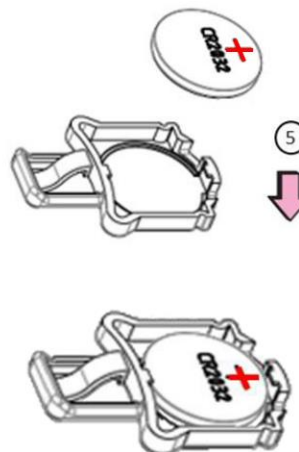
③ Αφαιρέστε τη θήκη της μπαταρίας, σύροντάς την προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται



④ Αφαιρέστε την μπαταρία CR2032 που έχει εξαντληθεί από τη θήκη της μπαταρίας

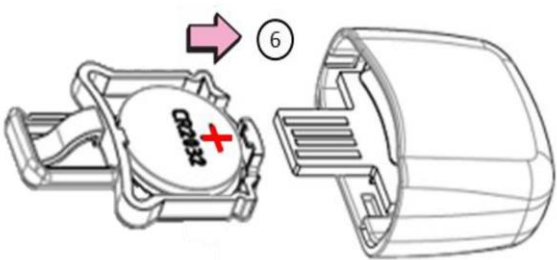
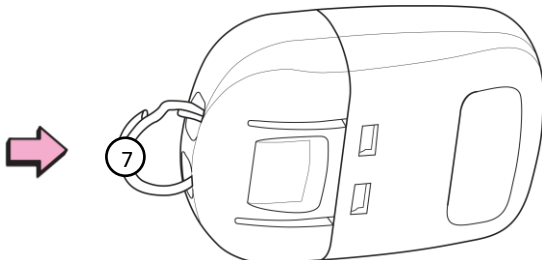


⑤ Αντικαταστήστε την με την καινούρια μπαταρία. Προσέξτε κατά τη διαχείριση της μπαταρίας, ακολουθώντας του κανονισμούς για την απόρριψη μπαταριών.



⑥ Επανατοποθετήστε τη θήκη της μπαταρίας, σύροντάς την προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται

Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι η πλαστική θήκη της μπαταρίας και η μπαταρία έχουν τον σωστό προσανατολισμό, όπως υποδεικνύεται στην

		παρακάτω εικόνα. Η εισαγωγή της πλαστικής θήκης της μπαταρίας δεν θα πρέπει να συναντά αντίσταση.  ⑦ Κλείστε το κλειδί, σύροντας το επάνω κέλυφος εντός του κάτω κελύφους  ⑧ Πατήστε το κουμπί εκκίνησης κινητήρα μία φορά, χωρίς να είναι πατημένο το πεντάλ φρένου ⑨ Περιμένετε 10 δευτερόλεπτα ⑩ Προχωρήστε με τη διαδικασία εκκίνησης του κινητήρα
Γ. Το κλειδί της συσκευής έχει χαθεί	-	① Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή MyToyota για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, ακόμα και σε περίπτωση απουσίας του κλειδιού. Αυτό το αντίμετρο έκτακτης ανάγκης θα σας επιτρέψει να εκκινήσετε τον κινητήρα για να διορθώσετε το πρόβλημα. Ο διακόπτης εναλλαγής Απενεργοποίηση βρίσκεται στην ενότητα My Garage. ⚠ Προειδοποίηση Το όχημα πρέπει να βρίσκεται σε περιοχή με λήψη GSM και με την Κατάσταση αξεσουάρ ON (ενεργοποιημένη) (πιέστε το κουμπί απενεργοποίησης χωρίς να είναι πατημένο το πεντάλ φρένου) πριν πατηθεί ο διακόπτης εναλλαγής. Εάν δεν υπάρχει λήψη GSM, η απενεργοποίηση της λειτουργίας δεν θα έχει αποτέλεσμα (π.χ. υπόγειος χώρος στάθμευσης). ② Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο πωλητή λιανικής για υποστήριξη.
Δ. Δεν μπορώ να ενεργοποιήσω τις Standard Services (Τυπικές υπηρεσίες) του MyToyota	-	Επικοινωνήστε με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο πωλητή λιανικής για υποστήριξη.

Τεχνικές προδιαγραφές		
Εξάρτημα	Στοιχείο	Αξία
Συσκευή χωρίς κλειδί συσκευής	Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-20°C / +60°C
	Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης	-40°C / +70°C
	Εύρος τάσης λειτουργίας	9-16V
Κλειδί συσκευής	Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας	-30°C / +60°C
	Εύρος θερμοκρασίας αποθήκευσης (χωρίς μπαταρία)	-40°C / +85°C
	Εύρος τάσης λειτουργίας	5V ±10% από βύσμα USB 2,7/3,6V από μπαταρία

Τρόπος ανάγνωσης του παρόντος εγχειριδίου	
 Σημείωση	Επεξηγεί κάτι που, αν δεν τηρηθεί, μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή δυσλειτουργία στο όχημα ή στον εξοπλισμό του.
 Προειδοποίηση	Επεξηγεί κάτι που, αν δεν τηρηθεί, μπορεί να προκαλέσει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
①②③④...	Υποδεικνύει διαδικασίες χειρισμού ή λειτουργίας. Ακολουθήστε τα βήματα σε αριθμητική σειρά.
	Υποδεικνύει την ενέργεια (πίεση, περιστροφή κλπ.) που χρησιμοποιείται για τον χειρισμό των διακοπών και των άλλων συσκευών.

Για την ασφάλεια

Σε κάθε περίπτωση και οποιαδήποτε στιγμή, θα πρέπει πάντα να τηρείτε και να συμμορφώνεστε με τους ισχύοντες κανονισμούς κυκλοφορίας. Πρέπει να οδηγείτε πάντα με ασφάλεια.

Να χρησιμοποιείτε πάντα τη λειτουργία και τη συσκευή με τον ασφαλέστερο δυνατό τρόπο.

Μην χειρίζεστε τη συσκευή όταν το όχημα κινείται. Να προσέχετε πάντα τον δρόμο για την αποφυγή ατυχημάτων.

Μην κοιτάτε τη Συσκευή ή άλλα συστήματα εντός του οχήματος κατά την οδήγηση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

Μην απενεργοποιήσετε ή αποσυναρμολογήσετε τη Συσκευή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία ή να προκαλέσει άλλες ζημιές.

Μην αφήσετε νερό ή ξένα σώματα να εισέλθουν στα εσωτερικά μέρη της Συσκευής. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία καπνού, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας ή να προκαλέσει άλλες ζημιές. Εάν ανιχνευθεί καπνός ή περίεργη μυρωδιά, διακόψτε αμέσως τη χρήση της συσκευής και επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Εάν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή υπό αυτές τις συνθήκες, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα, πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.

Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία κουμπί. Η κατάποση της μπαταρίας κουμπιού μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα μέσα σε 2 μόνο ώρες και μπορεί να οδηγήσει στον θάνατο.

Φυλάξτε τις καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση κατάποσης ή τοποθέτησης των μπαταριών μέσα σε οποιοδήποτε σημείο του σώματος, αναζητήστε άμεση ιατρική περίθαλψη.

Να αντικαθιστάτε πάντα την μπαταρία CR2032 με μια μπαταρία που διαθέτει την ίδια χωρητικότητα και τα ίδια χαρακτηριστικά. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μπαταρία διαφορετική από το αρχικό μοντέλο CR2032. Η χρήση λανθασμένης μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή σημαντική ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία ή τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αυτόν που προσδιορίζεται στο παρόν. Η Toyota δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε έξοδα, δαπάνες ή/και ευθύνες που οφείλονται ή απορρέουν από ή σε σχέση με οποιαδήποτε τροποποίηση, μετατροπή, αλλοίωση ή άλλη ενέργεια αναφορικά με τη λειτουργία ή τη συσκευή.

Εγγύηση

Σε περίπτωση απώλειας που προκαλείται από πυρκαγιά, ενέργεια τρίτου ή άλλα ατυχήματα, ή από την εσκεμμένη ή ακούσια κακή χρήση από την χρήστη, ή από τη χρήση υπό μη κανονικές συνθήκες, η επισκευή του προϊόντος θα βαρύνει τον χρήστη.

Η Toyota Motor Europe NV/SA δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε παρεπόμενη ζημία που προκαλείται από τη χρήση ή τη μη χρήση αυτού του προϊόντος.

Η Toyota Motor Europe NV/SA δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημία ή συμβάντα που προκαλούνται ως συνέπεια της εκούσιας κακής χρήσης, της ακούσιας κακής χρήσης ή της χρήσης της συσκευής από τρίτους.



Toyota Enhanced Security System

Priručnik za korisnika – Hrvatski



AOM 001 768-2

Uvod

Čestitamo na kupnji dodatne opreme za Toyota Enhanced Security System.

Odvojite dovoljno vremena kako biste pročitali ovaj priručnik i dobro se upoznali s njegovim funkcijama i prednostima svih značajki proizvoda.

Ovlašteni zastupnik rado će vam odgovoriti na svaki upit povezan sa sustavom ili njegovim radom ako ovaj priručnik ne sadrži tražene informacije.

Toyota Enhanced Security System uvodi novu dimenziju zaštite od krađe vozila te podiže razinu povezivosti korisnika i vozila.

Imajte na umu da se ponekad sadržaj ovog priručnika može razlikovati od sustava, primjerice nakon budućih ažuriranja softvera sustava zahvaljujući Toyotinim neprestanim poboljšanjima proizvoda. Najnovije informacije uvijek su dostupne [ovdje](#) (Vlasnik – dio Priručnik za korisnika dodatne opreme).

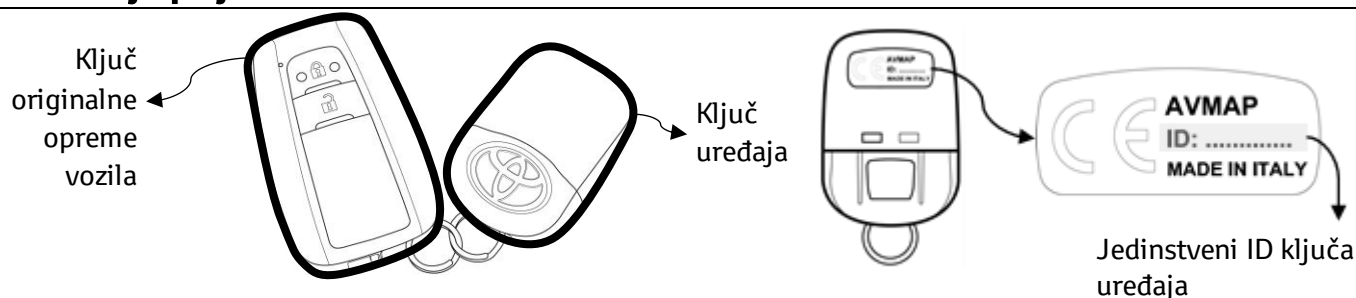
Toyota neće snositi odgovornost za nikakve troškove, štete, naknadne, jamstva i/ili zahtjeve koji su posljedica ili povezani s uporabom funkcije ili uređaja Toyota Enhanced Security System.

Imajte na umu da povezane funkcije uređaja ovise o stanju GSM antene, mreži umetnute SIM kartice, mrežnog opterećenja mobilnim podacima, vremenskim uvjetima, stanju na cesti i/ili drugim okolnostima. Toyota ne može jamčiti stalni 100 %-tni prijenos podataka bez prekida ni 100 %-tnu povezivost.

Sadržaj

Uvod	2
Sadržaj.....	2
Definicija pojmova.....	3
Svakodnevna uporaba	3
Dodatne značajke aplikacije MyToyota.....	4
Rješavanje problema, pitanja i odgovori.....	5
A. Ne mogu pokrenuti motor.....	5
B. Aplikacija MyToyota/e-pošta primila je upozorenje na nisku razinu baterije ključa uređaja.....	6
C. Ključ uređaja se izgubio.....	8
D. Ne mogu aktivirati standardne MyToyota usluge.....	8
Tehničke specifikacije	9
Način čitanja ovog priručnika.....	9
Za sigurnost i zaštitu.....	9
Jamstvo	10

Definicija pojmova



Toyota Enhanced Security System odnosi se na uređaj.

Značajke i obavijesti Toyota Enhanced Security System odnose se na funkciju.

Svakodnevna uporaba

- ① Prije svakog pokretanja motora uvijek donesite ključ uređaja unutar vozila;
- ② Uređaj će automatski prepoznati ključ uređaja nakon otvaranja vrata vozača ili jednog pritiska gumba Start-Stop (Pokreni/zaustavi), što će omogućiti pokretanje motora;
- ③ Pokrenite motor;
- ④ Nastavite s vožnjom.

⚠ Obavijest

A. Uvijek nosite ključ uređaja s ključem originalne opreme vozila. Preporučuje se da ih stavite na isti prsten kako biste spriječili da izgubite ili zaboravite jedan ključ, jer su oba nužna za postupak pokretanja motora;



B. Nikada ne ostavljajte ključ uređaja unutar vozila kada je vozilo parkirano, jer će u protivnom to uvijek onemogućiti uređaj.

C. Nikada ne ostavljajte vozačeva vrata otvorena kada je vozilo parkirano.

D. Ovisno o uporabi vozila, baterija ključa uređaja može se isprazniti za manje od 9 mjeseci.

📄 Kratki korisnički vodič

Pojednostavljenu verziju korisničkog priručnika možete otvoriti tako da kliknete ili dodirnete [OVDJE](#) ili skenirate QR kod u nastavku.



⚠ Upozorenje

A. Ne pokušavajte pokrenuti motor ako nema ključa uređaja u vozilu.

B. Ključ uređaja uvijek mora biti u vozilu tijekom vožnje. Ako se motor isključi dok ključ nije u vozilu, neće se moći ponovno pokrenuti motor dok se ključ ne vrati u vozilo. Pogledajte dio „Rješavanje problema, pitanja i odgovori“.

C. Ako se ključ uređaja drži u vozilu dulje od 21 minute nakon zaustavljanja motora sa zatvorenim vratima vozača, sustav će se aktivirati. Kako biste izbjegli ovo automatsko aktiviranje, prebacite vozilo na paljenje 5 sekundi prije isteka 21 minute. Ako se unutar razdoblja od 21 minute ne izvrši nijedna radnja, sustav se može onemogućiti sljedećim koracima potrebnima prilikom pristupanja vozilu (**protresite ključ**, otvoriti vrata vozača, pritisnuti gumb za pokretanje).

Dodatne značajke aplikacije MyToyota

Toyota Enhanced Security System je povezan proizvod. Interakcija s proizvodom moguća je putem aplikacije MyToyota, koja pruža niz prednosti dodatnih značajki i obavijesti. Aplikaciju MyToyota možete preuzeti iz trgovina aplikacijama:

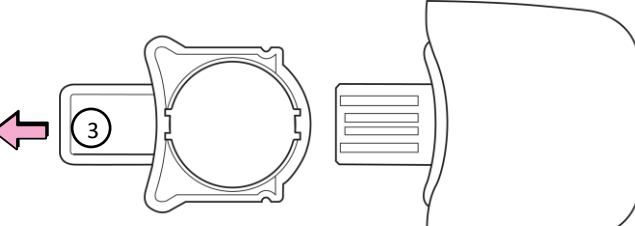
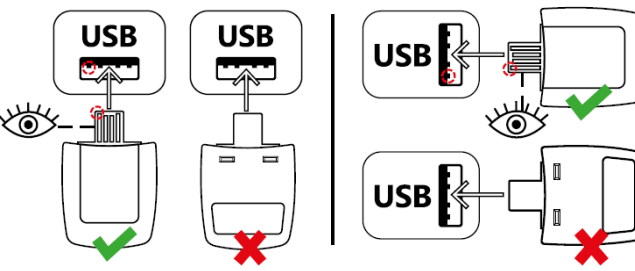


Vrsta	Detalji	Dostupnost	
		S aktivnim standardnim MyToyota uslugama	Bez aktivnih standardnih MyToyota usluga
Karakteristika	Privremeno onemogućite uređaj	Da	Ne
Obavijest	Baterija uređaja gotovo je ispražnjena	Da	Ne

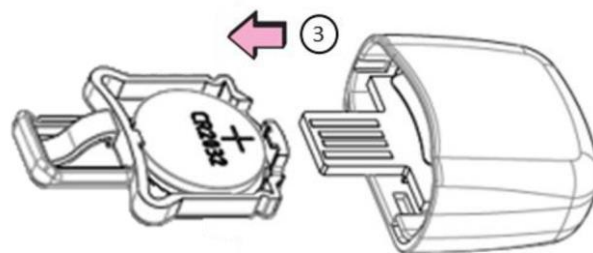
Obavijest

- A. Ako standardne usluge nisu aktivirane, neće se moći koristiti značajke i obavijesti uređaja preko aplikacije MyToyota:**
- Onemogućite uređaj u slučaju gubitka ključa ili bilo kojeg drugog razloga, što omogućava pokretanje motora bez ključa uređaja;
 - Primite informacije putem obavijesti/e-pošte kada baterija ključa uređaja bude gotovo prazna i treba je zamijeniti.
- B. Ako se tijekom aktiviranja pojave poteškoće, posjetite ovlaštenog zastupnika koji će vam rado pružiti pomoć i riješiti problem.
- C. Imajte na umu da se te značajke i obavijesti mogu razlikovati ili da neće biti dostupne, ovisno o zemljama i u slučaju promjene ili ažuriranja softvera.
- D. Tvornički je omogućena GSM komunikacija u roamingu. Funkcije uređaja dostupne su u svojoj zemlji i u roaming zoni koju odabere Toyota: Azori, Austrija, Balearski otoci, Belgija, Bugarska, Kanarski otoci, Cipar, Krf, Kreta, Hrvatska, Kikladi, Danska, Desirade, Estonija, Finska, Francuska, Gibraltar, Grčka, Grenland, Njemačka, Guadeloupe, Guernsey, Francuska Gvajana, Mađarska, Ålandski otoci, Îles des Saintes, otok Man, Farski otoci, Irska, Italija, Jersey, Latvija, Litva, Luksemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinik, Mayotte, Nizozemska, Poljska, Portugal, Češka, Reunion, Rodos, Rumunjska, Velika Britanija, Sardinija, Sicilija, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (francuski), Saint Pierre i Miquelon, Španjolska, Slovačka, Slovenija, Švedska, Vatikan, Island, Lihtenštajn, Norveška, Švicarska, Andora, Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Sjeverna Makedonija, Albanija, Kosovo, Rep. SRPSKA, Ukrajina i Srbija.
- E. Imajte na umu da brzina prijenosa podataka ovisi o stanju GSM antene, mreži umetnute SIM kartice, mrežnog opterećenja mobilnim podacima, vremenskim uvjetima, stanju na/ili drugim okolnostima. Toyota ne može jamčiti stalni 100 %-tni prijenos podataka bez prekida ni 100 %-tnu povezivost.

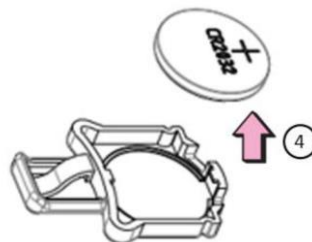
Rješavanje problema, pitanja i odgovori

Simptom	Mogući problem	Rješenje
A. Ne mogu pokrenuti motor Hibridni se sustav zaustavio. Mala snaga servo upravljača. ILI Za pokretanje pritisnite papučicu kočnice i pritisnite prekidač POWER. ILI Hibridni se sustav zaustavio. Prebacite u položaj P PALJENJE UKLJUČENO	A1. Baterija uređaja se ispraznila	Otvorite ključ uređaja i utaknite ga u USB utičnicu vozila: ① Gurnite i držite gurnuto gornje kućište ključa u prikazanom smjeru ② Kliznite gornje kućište ključa u prikazanom smjeru  ③ Uklonite držač baterije tako da ga gurnete u prikazanom smjeru  ④ Umetnite ključ u USB utikač vozila i gurnite ga do kraja. Pažnja, orijentacija ključna je važna.  ⑤ IGNITION ON (UKLJUČITE PALJENJE) vozila tako da jednom pritisnete gumb Pokreni/zaustavi bez pritiskanja papučice kočnice ⑥ Pričekajte 10 sekundi ⑦ Nastavite s korakom pokretanja motora ⑧ Prije sljedeće vožnje zamijenite bateriju ključa uređaja

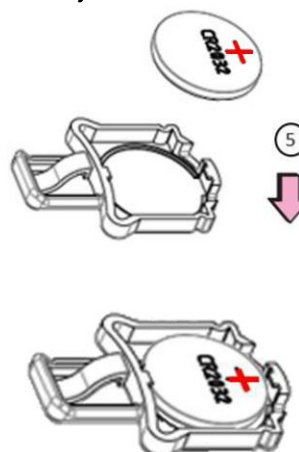
	A2. Ključ uređaja je u stanju mirovanja	① Protresite ključ 3-4 sekunde ② Pritisnite jednom gumb Pokreni/zaustavi bez pritisnute papučice kočnice ③ Pričekajte 2-3 sekunde ④ Nastavite s korakom pokretanja motora
	A3. Ključ uređaja više nije u vozilu dok je motor uključen. Ako je ključ napustio vozilo s putnikom, neće se moći pokrenuti motor u slučaju usputnog zaustavljanja na ruti.	Upotrijebite aplikaciju MyToyota kako biste onemogućili uređaj, čak i kada nema ključa. Ova hitna protumjera omogućit će vam pokretanje motora kako biste riješili situaciju. Prekidač Onemogući nalazi se u odjeljku Moja garaža. ⚠ Upozorenje Vozilo se mora nalaziti u području s prijemom GSM signala i u načinu rada s uključenom dodatnom opremom (pritisnite gumb Pokreni/zaustavi bez pritiskanja papučice kočnice). Ako nema GSM prijema, neće se moći onemogućiti funkcija (npr.: podzemno parkiralište).
	A4. Ključ uređaja je na stražnjem sjedalu ili u prtljažniku	Zbog mogućih interferencija iz okruženja, ako se ključ uređaja nalazi na stražnjem sjedalu ili u prtljažniku, možda se neće moći pokrenuti motor. Pomaknite ključ uređaja u područje prednjeg sjedala i ponovno izvršite postupak pokretanja motora.
B. Aplikacija MyToyota/e-pošta primila je upozorenje na nisku razinu baterije ključa uređaja	B1. Baterija ključa uređaja gotovo je prazna	Kupite novu bateriju, istog tipa ili koja ispunjava iste specifikacije koje se navode u dijelu „Tehničke specifikacije“ te je zamijenite ovim koracima: ① Gurnite i držite gurnuto gornje kućište ključa u prikazanom smjeru ② Kliznite gornje kućište ključa u prikazanom smjeru ③ Uklonite držač baterije tako da ga gurnete u prikazanom smjeru



④ Uklonite potrošenu bateriju CR2032 iz držača baterije

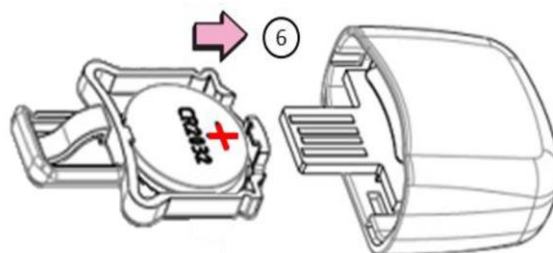


⑤ Zamijenite je novom baterijom. Pobrinite se da pažljivo rukujete samom baterijom, poštujući pravila o zbrinjavanju baterija.

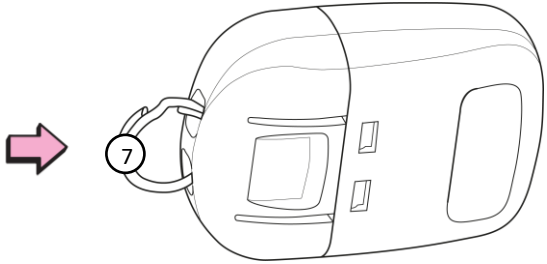


⑥ Vratite držač baterije tako da ga gurnete u prikazanom smjeru

Pažnja: provjerite jesu li plastični držač baterije i baterija ispravno usmjereni, kao što je prikazano na slici ispod. Umetanje plastičnog držača baterije ne smije stvarati nikakav otpor.



⑦ Zatvorite ključ klizanjem gornjeg oklopa na donji

		 ⑧ Pritisnite jednom gumb za pokretanje motora bez pritisnute papučice kočnice ⑨ Pričekajte 10 sekundi ⑩ Nastavite s korakom pokretanja motora
C. Ključ uređaja se izgubio	-	① Upotrijebite aplikaciju MyToyota kako biste onemogućili uređaj, čak i kada nema ključa. Ova hitna protumjera omogućit će vam pokretanje motora kako biste riješili situaciju. Prekidač Onemogući nalazi se u odjeljku Moja garaža. ⚠ Upozorenje Vozilo se mora nalaziti u području s prijemom GSM signala i u načinu rada s uključenom dodatnom opremom (pritisnite gumb Pokreni/zaustavi bez pritiskanja papučice kočnice). Ako nema GSM prijema, neće se moći onemogućiti funkcija (npr.: podzemno parkiralište). ② Kontaktirajte s obližnjim ovlaštenim zastupnikom koji će vam pomoći.
D. Ne mogu aktivirati standardne MyToyota usluge	-	Kontaktirajte s obližnjim ovlaštenim zastupnikom koji će vam pomoći.

Tehničke specifikacije

Dio	Stavka	Vrijednost
Uređaj bez ključa uređaja	Raspon radne temperature	-20°C/+60°C
	Raspon temperature za skladištenje	-40°C/+70°C
	Raspon radnog napona	9-16 V
Ključ uređaja	Raspon radne temperature	-30°C/+60°C
	Raspon temperature za skladištenje (bez baterije)	-40°C/+85°C
	Raspon radnog napona	5 V ± 10 % iz USB priključka 2,7/3,6 V iz baterije

Način čitanja ovog priručnika

 Obavijest	Ako se ne poštuju njegove smjernice, moguća je šteta ili kvar vozila ili njegove opreme.
 Upozorenje	Ako se ne poštuju njegove smjernice, moguća je smrt ili ozbiljna ozljeda ljudi.
①②③④...	Ukazuje na operativne i radne postupke. Slijedite korake prema njihovom rednom broju.
	Pokazuje radnju (guranje, okretanje, itd.) korištenu za rad sa sklopkama i drugim uređajima.

Za sigurnost i zaštitu

U uvijek i u svakoj situaciji trebali biste poštivati i slijediti mjerodavne prometne propise. Uvijek trebate voziti sigurno.

Funkciju i uređaj uvijek koristite na najsigurniji mogući način.

Kada se vozilo kreće, nemojte koristiti uređaj. Uvijek budno motrite cestu kako biste izbjegli nezgode.

Dok vozite, nemojte gledati uređaj ni druge sustave unutar vozila. To može izazvati nesreću.

Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj. To može izazvati nesreću, požar ili električni udar ili uzrokovati duga oštećenja.

Ne dopustite da voda ili strana tijela dospiju unutar uređaja. To može izazvati dim, požar ili električni udar ili uzrokovati duga oštećenja. Ako osjetite dim ili čudan miris, odmah prestanite koristiti uređaj i obratite se ovlaštenom zastupniku. Nezgode, požar ili strujni udari mogu se pojaviti ako se uređaj i dalje koristi u takvim okolnostima.

Proizvod sadrži bateriju oblika kovanice/gumbaste ćelije. Ako se proguta baterija oblika kovanice/gumbaste ćelije, može izazvati teške unutarnje opekline unutar samo 2 sata te može izazvati smrt.

Nove i korištene baterije držite dalje od djece. Ako se odjeljak baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga na mjestu kojem ne mogu pristupiti djeca. Smatrate li da su baterije progutane ili stavljene unutar nekog dijela tijela, odmah zatražite pomoć liječnika.

Uvijek zamijenite bateriju CR2032 baterijom istog kapaciteta i svojstava. Nikada nemojte koristiti bateriju koja se razlikuje od originalnog modela CR2032. Uporaba pogrešne baterije može izazvati požar ili veliku štetu.

Niti funkciju niti uređaj nemojte upotrebljavati u svrhe koje se ne navode u ovom priručniku. Toyota neće snositi odgovornost za nikakve troškove, štete, naknade i/ili jamstva koji su posljedica ili povezani s bilo kakvom preinakom, izmjenom, manipulacijom ili drugom radnjom povezanom s funkcijom i/ili uređajem.

Jamstvo

U slučaju gubitka uzrokovanog požarom, intervencijom treće strane ili drugom nezgodom, ili korisnikove namjerne ili nehotečne zlouporabe, pogrešne uporabe ili uporabe u nepovoljnim uvjetima, korisnik će podmiriti trošak popravka proizvoda.

Toyota Motor Europe NV/SA neće snositi odgovornost za bilo koji nehotečan gubitak uzrokovan uporabom ili neuporabom ovog proizvoda.

Toyota Motor Europe NV/SA neće snositi odgovornost za štete ni nezgode koje su posljedica namjerne zlouporabe, nehotečne zlouporabe ili uporabe ovog uređaja preko treće strane.



Toyota Enhanced Security System

Felhasználói kézikönyv – Magyar



AOM 001 768-2

Bevezetés

Gratulálunk a Toyota Enhanced Security System kiegészítő vásárlásához.

Kérjük, szánjon időt arra, hogy elolvassa a kézikönyvet, így megismerheti a termék minden funkcióját és teljes mértékben élvezheti annak előnyeit.

A hivatalos márkakereskedő örömmel tájékoztatja Önt a rendszerrel, vagy annak működésével kapcsolatos kérdésekről, ha az információk nem találhatók meg a kézikönyvben.

A Toyota Enhanced Security System további biztonságot nyújt a járműlopások ellen, és javítja a felhasználó és a jármű közötti kommunikációt.

Felhívjuk figyelmét, hogy a kézikönyv tartalma bizonyos esetekben eltérhet a rendszer tényleges működésétől, különösen a Toyota folyamatos termékfejlesztésének köszönhető szoftverfrissítést követően. A legújabb információkat [itt](#) mindig megtalálja (Felhasználó – Kiegészítők felhasználói kézikönyvei).

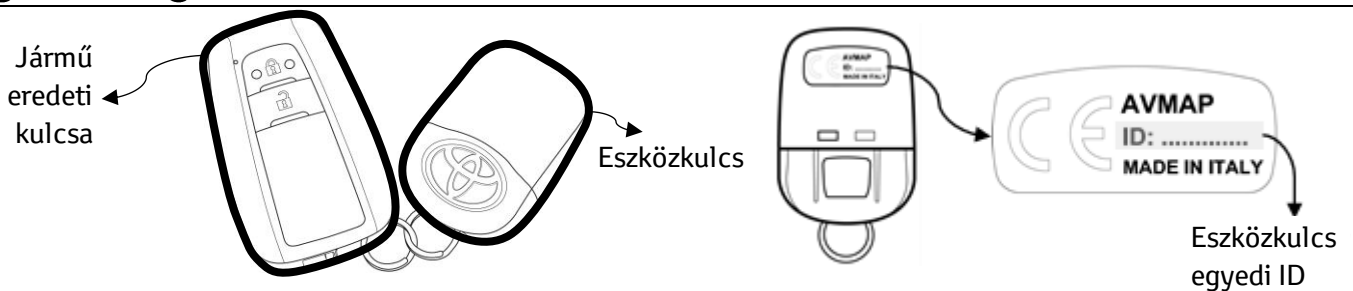
A Toyota nem vállal felelősséget semmilyen költségért, kárért, kiadásért, felelősségvállalásért és/vagy követelésért, amely a Toyota Enhanced Security System eszköz funkciójának vagy használatának eredményeként vagy azzal összefüggésben keletkezik, illetve azzal kapcsolatos.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a készülék csatlakoztatott funkció a GSM antenna állapotától, a beágyazott SIM- kártyától, a mobil adathálózat leterheltségétől, az időjárási körülményektől, az útviszonyoktól és/vagy egyéb körülményektől is függenek. A Toyota nem tudja garantálni a folyamatos és megszakítás nélküli 100%-os adatátvitelt vagy a 100%-os kapcsolódást.

Tartalomjegyzék

Bevezetés.....	2
Tartalomjegyzék.....	2
Fogalommeghatározás.....	3
Mindennapi használat.....	3
MyToyota app további funkciók.....	4
Hibakeresés, kérdések és válaszok	5
A. Nem tudom elindítani a motort	5
B. Eszközkulcs alacsony töltöttségének riasztása a MyToyota alkalmazásban/e-mail-en.....	6
C. Az eszközkulcs elveszett.....	8
D. Nem tudom aktiválni a MyToyota Standard Services szolgáltatásokat.....	8
Műszaki adatok.....	9
Hogyan használjuk a kézikönyvet.....	9
Biztonság.....	9
Jótállás.....	10

Fogalommeghatározás



Toyota Enhanced Security System magát az eszközt jelenti.

Toyota Enhanced Security System funkciói és értesítései a funkciót jelentik.

Mindennapi használat

- ① A motor beindítása előtt mindig helyezze el az eszközkulcsot a járműben;
- ② A vezető oldali ajtó kinyitásakor vagy a Start gomb megnyomásakor az eszköz automatikusan felismeri az eszközkulcsot, engedélyezve így a motor indítását;
- ③ Indítsa el a motort;
- ④ Induljon el az autóval.

⚠ Megjegyzés

A. Az eszközkulcsot minden esetben a jármű eredeti kulcsával együtt használja. Javasolt ezeket egy kulcskarikára fűzni, így elkerülheti az egyik kulcs elvesztését, elhagyását, mivel a motor indításához mindkettőre szükség van;



B. Az eszközkulcs(ka)t soha ne hagyja a járműben, ha a járművet leparkolja, mivel így az eszköz folyamatosan ki lesz kapcsolva.

C. Soha ne hagyja a vezető oldali ajtót nyitva, ha a járművet leparkolta.

D. A jármű használatától függően az eszközkulcs eleme kevesebb mint 9 hónap alatt lemerülhet.

📖 Gyors használati útmutató

A felhasználói kézikönyv egyszerűsített változata elérhető [IDE](#) kattintva vagy megérintve, vagy az alábbi QR-kód beolvasásával.



⚠ Figyelem

A. Ne próbálja meg úgy elindítani a motort, hogy az eszközkulcs nincs jelen a járműben.

B. Haladás közben az eszköznek mindig a járműben kell lennie. Ha a motort úgy állítja le, hogy a kulcs nincs a járműben, akkor addig nem tudja újra elindítani a motort, amíg a kulcs vissza nem kerül a járműbe. Lásd: „Hibakeresés, kérdések és válaszok”.

C. Ha az eszközkulcs több, mint 21 percig a járműben marad azt követően, hogy a motort leállította és a vezető oldali ajtót becsukta, a rendszer engedélyezésre kerül. Az automatikus engedélyezés elkerülése érdekében állítsa a gyújtáskapcsolót ON állásba 5 másodpercre azt megelőzően, hogy a 21 perc lejárna. Ha 21 percen belül semmilyen műveletet nem hajt végre, a rendszer ugyanazokkal a lépésekkel tiltható le, mint amelyeket a járműbe való beszálláskor kell alkalmazni ([kulcs megrázása](#), vezető oldali ajtó nyitva, motor indítógombjának megnyomása).

MyToyota app további funkciók

A Toyota Enhanced Security System egy csatlakoztatható termék. A MyToyota alkalmazáson keresztül lehetőség nyílik az termékkel történő interakcióra, kihasználva a további opciókat és értesítési lehetőségeket. A MyToyota letölthető az alkalmazásboltokból:



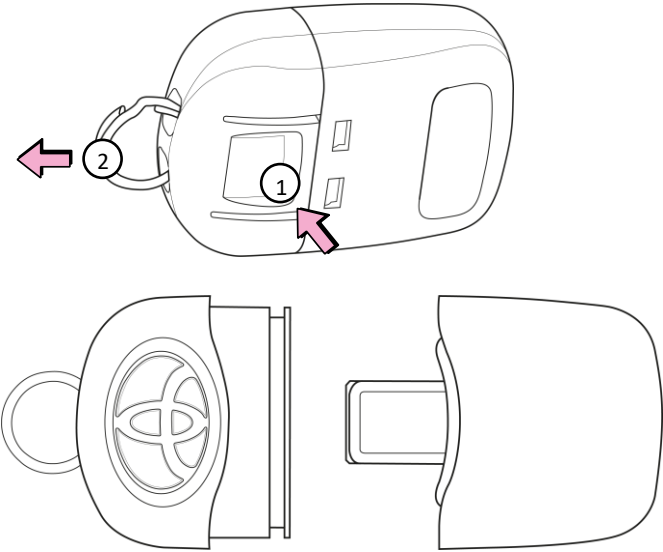
Típus	Részletek	Elérhetőség	
		Aktív MyToyota Standard Services szolgáltatásokkal	Aktív MyToyota Standard Services szolgáltatások nélkül
Opció	Eszköz ideiglenes letiltása	Igen	Nem
Értesítés	Eszközkulcs eleme lemerült	Igen	Nem

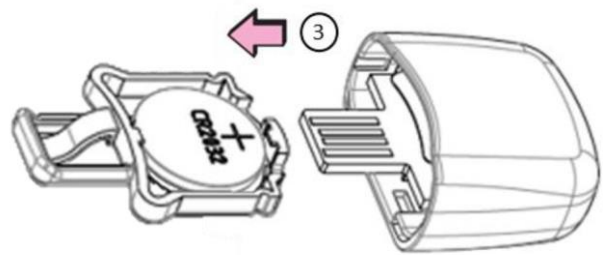
⚠ Megjegyzés

- A. Ha a Standard Services szolgáltatások nincsenek aktiválva, nem lehet használni az eszköz opciót és értesítéseit a MyToyota alkalmazáson keresztül:**
- Az eszköz elvesztése esetén, vagy egyéb okok miatt letilthatja az eszközt, így lehetővé válik a motor indítása az eszközkulcs nélkül;**
 - Tájékoztatást kap értesítésben vagy e-mailben, ha az eszköz kulcseleme lemerült és ki kell cserélni.**
- B.** Ha aktiválás során hiba lépett fel, keressen fel egy hivatalos márkakereskedést, ahol segítenek megoldani a problémákat.
- C.** Ne feledje, hogy ezek az opciót és értesítések országonként, és a szoftvercsere vagy frissítés esetén eltérőek lehet, illetve előfordulhat, hogy nem lesznek elérhetőek.
- D.** A GSM kommunikáció és a Roaming szolgáltatás gyárilag engedélyezve van. Az eszköz funkciói a felhasználás helye szerinti országban, valamint a Toyota által engedélyezett Roaming területeken elérhetőek: Azori-szigetek, Ausztria, Baleár-szigetek, Belgium, Bulgária, Kanári-szigetek, Ciprus, Korfu, Kréta, Horvátország, Kükládok, Dánia, La Désirade, Észtország, Finnország, Franciaország, Gibraltár, Görögország, Grönland, Németország, Guadeloupe, Guernsey, Francia-Guyana, Magyarország, Åland-szigetek, Îles des Saintes, Man-sziget, Feröer-szigetek, Írország, Olaszország, Jersey, Lettország, Litvánia, Luxembourg, Madeira, Málta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Hollandia, Lengyelország, Portugália, Csehország, Réunion, Rodosz, Románia, Egyesült Királyság, Szardínia, Szicília, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (Franciaország), Saint Pierre és Miquelon, Spanyolország, Szlovákia, Szlovénia, Svédország, Vatikán, Izland, Liechtenstein, Norvégia, Svájc, Andorra, Bosznia- Hercegovina, Montenegró, Észak-Macedónia, Albánia, Koszovó, Boszniai Szerb Köztársaság, Ukrajna és Szerbia.
- E.** Kérjük, vegye figyelembe, hogy az adatátvitel sebessége a GSM antenna állapotától, a beágyazott SIM- kártyától, a mobil adathálózat leterheltségétől, az időjárási körülményektől, az útviszonyoktól és/vagy egyéb körülményektől is függenek. A Toyota nem tudja garantálni a folyamatos és megszakítás nélküli 100%-os adatátvitelt vagy a 100%-os kapcsolódást.

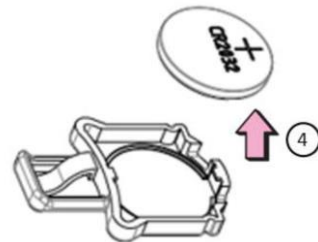
Hibakeresés, kérdések és válaszok

Jelenség	Lehetséges probléma	Megoldás
A. Nem tudom elindítani a motort A hibrid rendszer leállt. Kormányerő alacsony. --- VAGY --- Lépjen a fékpedálra, és nyomja meg a POWER gombot az indításhoz. --- VAGY --- A hibrid rendszer leállt. Váltson P állásba GYÚJTÁS BEKAPCSOLVA	A1. Eszközkulcs eleme lemerült	Nyissa ki az eszközkulcsot és csatlakoztassa a jármű USB-csatlakozójába: 1 Nyomja meg és tartsa lenyomva a felső kulcsburkolatot a jelzett helyen 2 Csúsztassa el a felső kulcsburkolatot a jelzett irányba 3 Távolítsa el az elemtartót úgy, hogy elcsúsztatja a jelzett irányba 4 Csatlakoztassa a kulcsot a jármű USB-csatlakozójába, és nyomja be teljesen. Figyelmeztetés, a kulcs pozíciója fontos. 5 Nyomja meg a Start/Stop gombot egyszer anélkül, hogy a fékpedált lenyomná, hogy ráadja a gyújtást az autóra 6 Várjon 10 másodpercet 7 Indítsa el a motort 8 A következő út előtt cserélje ki az eszközkulcs elemét

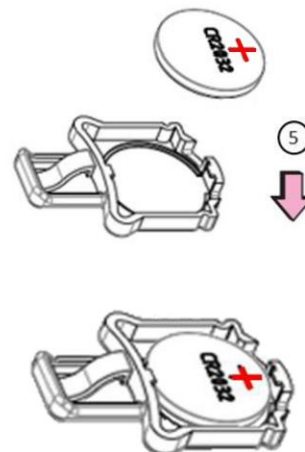
	A2. Az eszközkulcs alvó üzemmódban van	① Rázza a kulcsot 3-4 másodpercig ② Nyomja meg a Start/Stop gombot egyszer anélkül, hogy a fékpedált lenyomná ③ Várjon 2-3 másodpercet ④ Indítsa el a motort
	A3. Az eszközkulcs nincs a járműben, miközben a motor jár (ON). Amikor a kulcs az utassal együtt kikerül a járműből, a motor nem indítható el újra, ha az út során a motor leállna.	A MyToyota alkalmazást használva tiltsa le az eszközt, még akkor is, ha a kulcs nincs jelen. Ez a vészhelyzeti intézkedés lehetővé teszi a motor indítását, és a probléma megoldását. A letiltás opció a Garázsom részben található. ⚠ Figyelem A járművet olyan helyen kell leállítani, ahol megfelelő a GSM lefedettség, illetve a Kiegészítő funkciót be kell kapcsolni (ON) (nyomja meg a Start/Stop gombot anélkül, hogy a féket lenyomná), mielőtt a gombot megnyomná. Ha nincs GSM lefedettség, a letiltás funkció nem fog működni (pl.: mélygarázs).
	A4. Az eszközkulcs a hátsó ülésen vagy a csomagtartóban	Az esetleges környezeti interferenciák miatt, ha az eszközkulcs a hátsó ülésen vagy a csomagtartóban van, a motor nem indítható el. Helyezze az eszközt az első ülésre és hajtsa végre újra a motor indítását.
B. Eszközkulcs alacsony töltöttségének riasztása a MyToyota alkalmazásban/e-mail-en	B1. Az eszközkulcs elem közel van a teljes lemerüléshez	Szerezzen be egy új, azonos elemet, vagy egy olyat amely megfelel a „Műszaki adatok” részben leírtaknak, majd cserélje ki a következő lépések szerint: ① Nyomja meg és tartsa lenyomva a felső kulcsburkolatot a jelzett helyen ② Csúsztatssa el a felső kulcsburkolatot a jelzett irányba  ③ Távolítsa el az elemtartót úgy, hogy elcsúsztatja a jelzett irányba



④ Távolítsa el a lemerült CR2032 elemet az elemtartóból

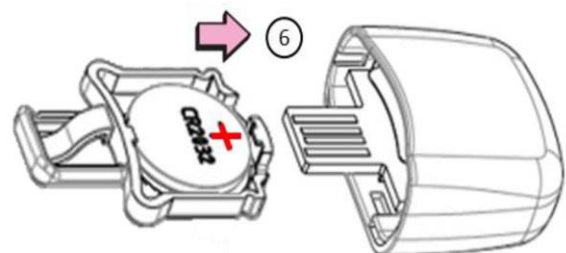


⑤ Helyezze be az új elemet. Körültekintően kezelje az elemet, kövesse az elemek megsemmisítésére vonatkozó szabályokat.

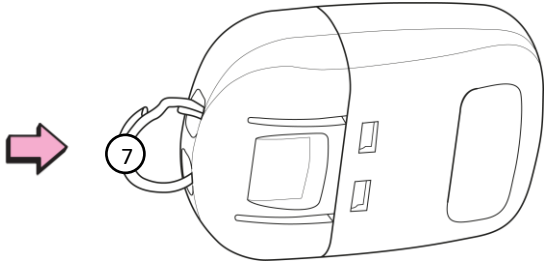


⑥ Helyezze vissza az elemtartót úgy, hogy becsúsztatja a jelzett irányba

Figyelem: győződjön meg arról, hogy az elem műanyag tartója és az elem a megfelelő irányban van, ahogy az alábbi képen látható. Az elem műanyag tartójának behelyezése nem ütközhet ellenállásba.



⑦ Zárja le a kulcsot úgy, hogy a felső burkolatot az alsó burkolatra csúsztatja

		 ⑧ Nyomja meg egyszer a motorindító gombot anélkül, hogy a pedált lenyomná ⑨ Várjon 10 másodpercet ⑩ Indítsa el a motort
C. Az eszközkulcs elveszett	-	① A MyToyota alkalmazást használva tiltsa le az eszközt, még akkor is, ha a kulcs nincs jelen. Ez a vészhelyzeti intézkedés lehetővé teszi a motor indítását, és a probléma megoldását. A letiltás opció a Garázsom részben található. ⚠ Figyelem A járművet olyan helyen kell leállítani, ahol megfelelő a GSM lefedettség, illetve a Kiegészítő funkciót be kell kapcsolni (ON) (nyomja meg a Start/Stop gombot anélkül, hogy a féket lenyomná), mielőtt a gombot megnyomná. Ha nincs GSM lefedettség, a letiltás funkció nem fog működni (pl.: mélygarázs). ② Támogatásért keresse fel a legközelebbi hivatalos márkakereskedőt.
D. Nem tudom aktiválni a MyToyota Standard Services szolgáltatásokat	-	Támogatásért keresse fel a legközelebbi hivatalos márkakereskedőt.

Műszaki adatok		
Alkatrész	Leírás	Érték
Eszköz eszközkulcs nélkül	Működési hőmérséklettartomány	-20°C/+60°C
	Tárolási hőmérséklettartomány	-40°C/+70°C
	Működési feszültségtartomány	9-16 V
Eszközkulcs	Működési hőmérséklettartomány	-30°C/+60°C
	Tárolási hőmérséklettartomány (elem nélkül)	-40°C/+85°C
	Működési feszültségtartomány	5 V ± 10% az USB-csatlakozóból 2,7/3,6 V elemről

Hogyan használjuk a kézikönyvet	
 Megjegyzés	Olyan elemeket mutat be, amelyek be nem tartása a jármű vagy a felszerelésének károsodását vagy hibás működését okozhatja.
 Figyelem	Olyan elemeket mutat be, amelyek be nem tartása súlyos, akár halálos személyi sérüléseket is okozhat.
①②③④...	Használati vagy üzemeltetéssel kapcsolatos folyamatokat jelez. Kövesse a lépéseket számsorrendben.
	A kapcsolók és más eszközök működtetésével kapcsolatos műveleteket jelzi (megnyomás, elfordítás stb.).

Biztonság

Minden esetben és minden pillanatban be kell tartania a hatályos közlekedési szabályokat. Mindig biztonságosan vezessen.

Az egyes opciókat és az eszközt mindig a lehető legbiztonságosabb módon használja.

Ha a jármű mozog, ne használja az eszközt. Mindig figyeljen az útra, hogy elkerülhesse a baleseteket.

Vezetés közben ne figyeljen az eszközre, vagy a járműbe beépített egyéb rendszerekre. Ellenkező esetben balesetet szenvedhet.

Ne szerelje szét vagy módosítsa az eszközt. Ellenkező esetben balesetet, áramütést szenvedhet, tűz keletkezhet, vagy egyéb sérülést szenvedhet.

Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz vagy idegen anyag az eszköz belsejébe. Ellenkező esetben füst, tűz keletkezhet, áramütést szenvedhet, vagy egyéb sérülést szenvedhet. Ha füst látható vagy furcsa szag tapasztalható, azonnal függessze fel az eszköz használatát és vegye fel a kapcsolatot a márkakereskedővel. Ha ilyen körülmények között tovább használja az eszközt, balesetet, áramütést szenvedhet, vagy tűz keletkezhet.

A termékben egy gombelem található. Ha a gombelemet lenyelne, az a lenyeléstől számított 2 órán belül súlyos belső égési sérüléseket, akár halált is okozhat.

Az új és a használt elemeket tartsa a gyermekektől távol. Ha az elemtartó nem zár megfelelően, ne használja a terméket és gyermektől tartsa távol. Ha úgy gondolja, hogy az elemet lenyelte vagy valamelyik testnyílásába behelyezte, azonnal kérjen orvosi segítséget.

A CR2032 elemet minden esetben azonos teljesítményű és tulajdonságú elemmel helyettesítse. Soha ne használjon a CR2032 modelttől eltérő típusú elemet. A nem megfelelő elem használata tüzet vagy súlyos károkat okozhat.

Ne használja a funkciót vagy a készüléket az itt meghatározottaktól eltérő célokra. A Toyota nem vállal felelősséget semmilyen költségért, kárért, kiadásért és/vagy felelősségvállalásért, amely a funkciók és/vagy eszköz módosításával, megváltoztatásával, manipulálásával összefüggésben keletkezik, illetve azzal kapcsolatos.

Jótállás

Tűz, harmadik fél tevékenysége, egyéb baleset vagy a felhasználó által történő szándékos vagy véletlen helytelen használat, a rendellenes körülmények miatt keletkező veszteség, valamint a termék javítási költsége a felhasználót terheli.

A Toyota Motor Europe NV/SA nem vállal felelősséget a termék használatából vagy használatának elmulasztásából eredő esetleges károkért.

A Toyota Motor Europe NV/SA nem vállal felelősséget a szándékos vagy véletlen helytelen használatból, valamint a harmadik fél által történő használatból eredő esetleges károkért.



Toyota Enhanced Security System

Manuale d'uso – Italiano



AOM 001 768-2

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto dell'accessorio Toyota Enhanced Security System.

La preghiamo di dedicare un po' di tempo alla lettura di questo manuale per apprendere le funzioni di questo accessorio e poterne sfruttare tutte le caratteristiche.

Qualora l'informazione non fosse reperibile in questo manuale, il rivenditore autorizzato sarà lieto di chiarire eventuali dubbi relativi al sistema o al suo funzionamento.

Toyota Enhanced Security System offre un ulteriore livello di sicurezza contro il furto e migliora la connettività utente-veicolo.

Le ricordiamo che il contenuto di questo manuale può, in alcuni casi, differire dal sistema, come in caso di futuri aggiornamenti del software del sistema, a seguito dell'attività di miglioramento continuo del prodotto di Toyota. Le informazioni aggiornate sono sempre reperibili [qui](#) (Manuale d'uso – sezione accessori).

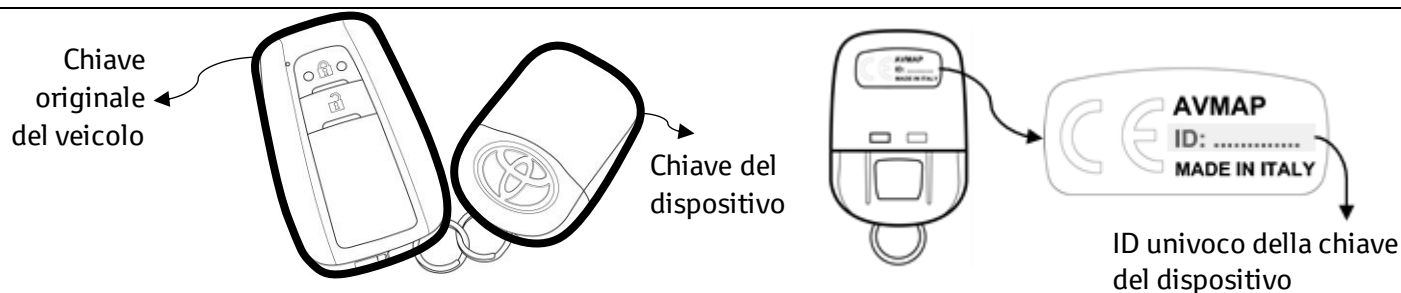
Toyota non accetta responsabilità per qualsiasi costo, danno, spesa, onere e/o richiesta di risarcimento conseguente o in relazione all'uso della funzione o del dispositivo Toyota Enhanced Security System.

Si ricorda che le funzioni del dispositivo che utilizzano la connessione dipendono dalle condizioni dell'antenna GSM, dalla rete della scheda SIM integrata, dal carico della rete dati cellulare, dalle condizioni atmosferiche, dallo stato del manto stradale e/o da altre circostanze. Toyota non garantisce un flusso di trasferimento dati continuo e ininterrotto al 100% né una connettività attiva al 100%.

Indice

Introduzione.....	2
Indice	2
Definizione dei termini.....	3
Normale utilizzo	3
Ulteriori caratteristiche dell'app MyToyota.....	4
Ricerca guasti, Domande e risposte	5
A. Impossibile avviare il motore	5
B. Ricezione dell'allarme stato di carica della batteria della chiave dispositivo insufficiente tramite app MyToyota/e-mail.....	6
C. Smarrimento della chiave del dispositivo	8
D. Impossibile attivare i MyToyota Standard Services (Servizi standard di MyToyota).....	8
Specifiche tecniche.....	9
Guida alla lettura di questo manuale	9
Sicurezza e protezione	9
Garanzia	10

Definizione dei termini



Dispositivo fa riferimento a Toyota Enhanced Security System.

Funzione fa riferimento alle caratteristiche e alle notifiche di Toyota Enhanced Security System.

Normale utilizzo

- ① Posizionare sempre la chiave del dispositivo all'interno del veicolo prima di avviare il motore;
- ② La chiave del dispositivo sarà automaticamente rilevata dal dispositivo all'apertura della porta lato conducente o all'azionamento del pulsante di avvio/arresto motore, consentendo l'avvio del motore;
- ③ Avviare il motore;
- ④ Iniziare la guida.

⚠ Avvertenza

A. Portare sempre con sé la chiave del dispositivo insieme alla chiave originale del veicolo. Si raccomanda di fissare le due chiavi allo stesso portachiavi per evitare di perderne o dimenticarne una delle due, in quanto sono richieste entrambe per la procedura di avviamento del motore;



B. Non lasciare mai la chiave, o le chiavi, del dispositivo all'interno del veicolo quando quest'ultimo è parcheggiato; in questo caso, infatti, il dispositivo risulterebbe sempre disabilitato.

C. Non lasciare mai la porta lato conducente aperta quando il veicolo è parcheggiato.

D. A seconda dell'utilizzo del veicolo, la batteria della chiave del dispositivo si può scaricare in meno di 9 mesi.

📖 Guida rapida per l'utente

Facendo clic o toccando [QUI](#), oppure scansionando il codice QR che segue, può essere aperta una versione semplificata del Manuale d'uso.



⚠ Attenzione

A. Non tentare di avviare il motore se la chiave del dispositivo non si trova all'interno del veicolo.

B. La chiave del dispositivo deve essere sempre all'interno del veicolo durante la guida. Se il motore dovesse spegnersi mentre la chiave non si trova all'interno del veicolo, non sarà possibile riavviarlo fino a quando non la si riposiziona all'interno. Fare riferimento alla sezione "Ricerca guasti, Domande e risposte".

C. Se la chiave del dispositivo rimane all'interno del veicolo per più di 21 minuti dopo l'arresto del motore con la porta lato conducente chiusa, il sistema sarà abilitato. Per evitare questa condizione di auto-abilitazione, portare il commutatore di accensione su ON per 5 secondi prima che trascorran i 21 minuti.

Se non si interviene entro questo tempo, il sistema potrà essere disabilitato seguendo la stessa procedura applicata per l'accesso al veicolo (scuotere chiave, aprire porta lato conducente, azionare il pulsante di avvio motore).

Ulteriori caratteristiche dell'app MyToyota

Toyota Enhanced Security System è un prodotto che utilizza la connessione di rete. L'interazione con il prodotto avviene tramite la app My Toyota che offre una serie di ulteriori caratteristiche e notifiche. L'app My Toyota può essere scaricata dagli app store:



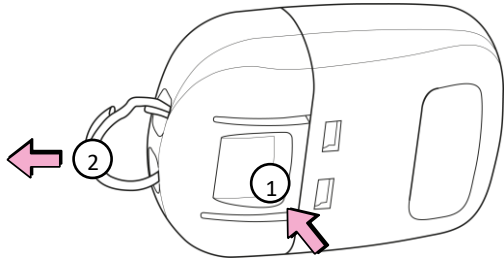
Tipo	Descrizione	Disponibilità	
		With MyToyota Standard Services active (Con i Servizi standard di MyToyota attivi)	Without MyToyota Standard Services active (Senza i Servizi standard di MyToyota attivi)
Caratteristica	Disabilitazione temporanea del dispositivo	Sì	No
Avviso	Stato di carica insufficiente della batteria della chiave del dispositivo	Sì	No

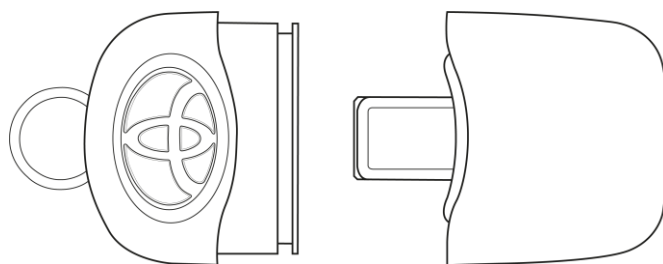
Avvertenza

- A. Se non si attivano i Servizi standard, non sarà possibile usufruire delle caratteristiche e delle notifiche fornite tramite l'app MyToyota:**
- **Disabilitare il dispositivo in caso di smarrimento della chiave, o per altra ragione, per consentire l'avviamento del motore senza l'intervento della chiave del dispositivo;**
 - **Essere informati tramite notifica/e-mail quando lo stato di carica della batteria della chiave del dispositivo è insufficiente ed è necessaria la sostituzione della batteria.**
- B. In caso si incontrassero problemi nell'attivazione si consiglia di recarsi presso un rivenditore autorizzato, il quale sarà pronto ad offrire l'assistenza necessaria e chiarire qualsiasi dubbio.
- C. Si ricorda che queste caratteristiche e notifiche possono differire, o non essere disponibili, in alcuni paesi e in caso di modifiche o aggiornamenti del software.
- D. La comunicazione GSM in roaming è abilitata in produzione. Le funzioni del dispositivo sono disponibili sia nel paese di residenza che all'interno dell'area di roaming definita da Toyota: Azzorre, Austria, Baleari, Belgio, Bulgaria, Isole Canarie, Cipro, Corfù, Creta, Croazia, Cicladi, Danimarca, La Désirade, Estonia, Finlandia, Francia, Gibilterra, Grecia, Groenlandia, Germania, Guadalupa, Guernsey, Guiana Francese, Ungheria, Isole Åland, Îles des Saintes, Isola di Man, Isole Faroe, Irlanda, Italia, Jersey, Lettonia, Lituania, Lussemburgo, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinica, Mayotte, Paesi Bassi, Polonia, Portogallo, Repubblica Ceca, Reunion, Rodi, Romania, Regno Unito, Sardegna, Sicilia, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (francese), Saint Pierre e Miquelon, Spagna, Slovacchia, Slovenia, Svezia, Vaticano, Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Svizzera, Andorra, Bosnia ed Erzegovina, Montenegro, Macedonia del Nord, Albania, Kosovo, Rep. SRPSKA, Ucraina e Serbia.
- E. Si ricorda che la velocità di trasferimento dei dati dipende dalle condizioni dell'antenna GSM, dalla rete della scheda SIM integrata, dal carico della rete dati cellulare, dalle condizioni atmosferiche, dallo stato del manto stradale e/o da altre circostanze. Toyota non garantisce un flusso di trasferimento dati continuo e ininterrotto al 100% né una connettività attiva al 100%.

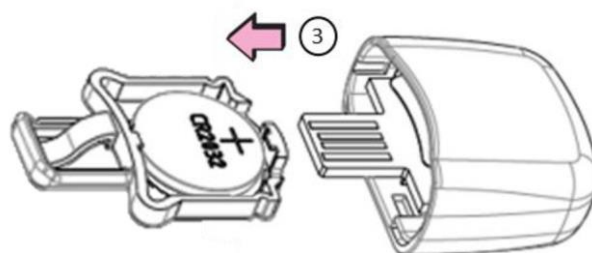
Ricerca guasti, Domande e risposte

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
A. Impossibile avviare il motore	A1. Batteria della chiave del dispositivo scarica	Aprire la chiave del dispositivo e inserirla nel connettore USB del veicolo: ① Premere e mantenere premuto il punto indicato sulla parte superiore del portachiavi ② Far scorrere la parte superiore del portachiavi nella direzione indicata ③ Rimuovere il portabatteria facendolo scorrere nella direzione della freccia ④ Inserire la chiave nel connettore USB del veicolo spingendola a fondo. Attenzione all'orientamento della chiave. ⑤ Portare il commutatore di accensione su IGNITION ON (ACCENSIONE ON) premendo una volta il pulsante di avvio/arresto senza premere il pedale del freno ⑥ Attendere 10 secondi ⑦ Procedere con l'operazione di avviamento del motore

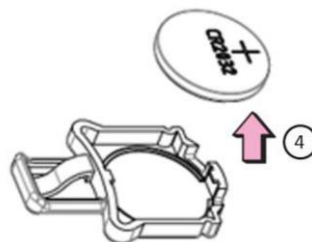
		⑧ Sostituire la batteria della chiave del dispositivo prima del successivo utilizzo
	A2. La chiave del dispositivo è in modalità di sospensione	① Scuoterla per 3-4 secondi ② Premere il pulsante di avvio/arresto senza premere il pedale del freno ③ Attendere 2- 3 secondi ④ Procedere con l'operazione di avviamento del motore
	A3. La chiave del dispositivo non si trova più all'interno del veicolo con motore avviato. Se il passeggero ha lasciato il veicolo portando con sé la chiave, non sarà più possibile avviare il motore in occasione di una fermata intermedia nel corso del viaggio.	Utilizzare l'app MyToyota per disabilitare il dispositivo anche in assenza della chiave. Questa contromisura di emergenza permetterà l'avviamento del motore per risolvere la situazione. Il comando di disabilitazione è reperibile nella sezione My Garage. ⚠ Attenzione Prima di premere il comando, il veicolo deve trovarsi un'area di ricezione GSM e in modalità Accessori ON (premere il pulsante di avvio/arresto motore senza premere il pedale del freno). In assenza del segnale GSM (ad esempio in un parcheggio sotterraneo), la funzione di disabilitazione non funziona.
	A4. Chiave del dispositivo sul sedile posteriore o nel vano bagagliaio.	A causa di possibili interferenze ambientali, se la chiave del dispositivo si trova sul sedile posteriore o nel vano bagagliaio, l'avviamento del motore potrebbe non riuscire. Spostare la chiave del dispositivo nell'area dei sedili anteriori e ripetere la procedura di avviamento del motore.
B. Ricezione dell'allarme stato di carica della batteria della chiave dispositivo insufficiente tramite app MyToyota/e-mail.	B1. Batteria della chiave del dispositivo quasi scarica.	Acquistare una nuova batteria dello stesso modello o avente le specifiche descritte nella sezione "Specifiche tecniche", e sostituirla seguendo i passaggi descritti di seguito: ① Premere e mantenere premuto il punto indicato sulla parte superiore del portachiavi ② Far scorrere la parte superiore del portachiavi nella direzione indicata 



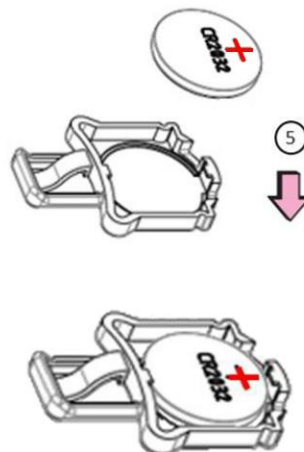
③ Rimuovere il portabatteria facendolo scorrere nella direzione della freccia



④ Rimuovere la batteria CR2032 scarica dal portabatteria

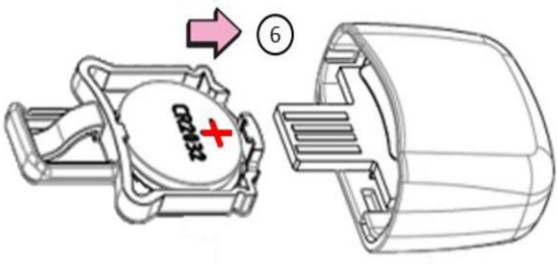
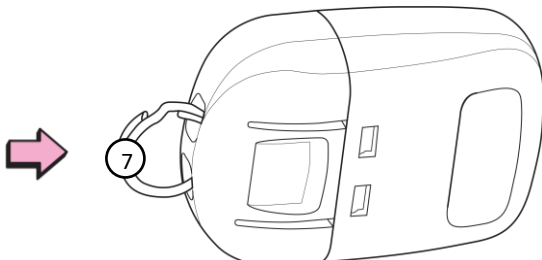


⑤ Sostituirla con la batteria nuova. Maneggiare la batteria con cura e rispettare le norme per lo smaltimento delle batterie.



⑥ Reinserire il portabatteria facendolo scorrere nella direzione della freccia

Assicurarsi che il portabatteria in plastica e la batteria siano orientati correttamente, come riportato nella figura seguente. Durante l'inserimento del portabatteria in plastica non si deve incontrare nessuna resistenza.

		 ⑦ Chiudere il portachiavi inserendo la parte superiore all'interno di quella inferiore  ⑧ Premere il pulsante di avvio motore una volta senza premere il pedale del freno ⑨ Attendere 10 secondi ⑩ Procedere con l'operazione di avviamento del motore
C. Smarrimento della chiave del dispositivo	-	① Utilizzare l'app MyToyota per disabilitare il dispositivo anche in assenza della chiave. Questa contromisura di emergenza permetterà l'avviamento del motore per risolvere la situazione. Il comando di disabilitazione è reperibile nella sezione My Garage. ⚠ Attenzione Prima di premere il comando, il veicolo deve trovarsi un'area di ricezione GSM e in modalità Accessori ON (premere il pulsante di avvio/arresto motore senza premere il pedale del freno). In assenza del segnale GSM (ad esempio in un parcheggio sotterraneo), la funzione di disabilitazione non funziona. ② Richiedere l'assistenza del rivenditore autorizzato più vicino.
D. Impossibile attivare i MyToyota Standard Services (Servizi standard di MyToyota)	-	Richiedere l'assistenza del rivenditore autorizzato più vicino.

Specifiche tecniche

Parte	Voce	Valore
Dispositivo esclusa chiave del dispositivo	Gamma di temperature di funzionamento	-20°C/+60°C
	Gamma di temperature di immagazzinaggio	-40°C/+70°C
	Gamma di temperature di funzionamento	9-16 V
Chiave del dispositivo	Gamma di temperature di funzionamento	-30°C/+60°C
	Gamma di temperature di immagazzinaggio (senza batteria)	-40°C/+85°C
	Gamma di temperature di funzionamento	5 V ± 10% da connettore USB 2,7/3,6 V da batteria

Guida alla lettura di questo manuale

 Avvertenza	Fornisce un'indicazione che, se non rispettata, può produrre un danno o un malfunzionamento del veicolo o della sua strumentazione.
 Attenzione	Fornisce un'indicazione che, se non rispettata, può provocare lesioni gravi o morte.
①②③④...	Indica procedure operative o di lavoro. Seguire la sequenza in ordine numerico.
	Indica l'azione (spingere, ruotare, ecc.) necessarie per azionare un interruttore o un altro dispositivo.

Sicurezza e protezione

Rispettare in qualsiasi occasione ed in qualsiasi momento le norme del codice della strada. Guidare sempre con prudenza.

Utilizzare sempre la funzione ed il dispositivo nel modo più sicuro possibile.

Non azionare il dispositivo con il veicolo in movimento. Prestare sempre attenzione alla guida per evitare possibili incidenti.

Non guardare il dispositivo né alcun altro sistema di bordo durante la guida. Questo comportamento potrebbero causare un incidente.

Non smontare o modificare il dispositivo. Questo potrebbero causare un incidente, un incendio o una scossa elettrica, o provocare danni di altro genere.

Evitare l'ingresso di acqua e corpi estranei nelle parti interne del dispositivo. Questo potrebbe produrre il rilascio di fumo, causare un incendio o una scossa elettrica, o provocare danni di altro genere. Se si rileva la presenza di fumo o si avvertono odori strani, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo e rivolgersi al concessionario. Se si continua ad usare il dispositivo in queste circostanze, potrebbero verificarsi incidenti, incendi o scosse elettriche.

Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta. Se la batteria a bottone/moneta viene ingoiata, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e può portare alla morte.

Tenere le batterie nuove ed usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano portabatteria non si chiude in modo sicuro, interrompere l'utilizzo della chiave e tenerla lontano dalla portata dei bambini. Se si sospetta che la batteria possa essere stata ingoiata o introdotta in qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente ad un medico.

Sostituire sempre la batteria CR2032 con una batteria avente capacità e caratteristiche identiche. Non usare in alcun caso una batteria diversa dal modello CR2032 originale. L'uso di una batteria di tipo errato può provocare un incendio o gravi danni.

Non utilizzare la funzione o il dispositivo per scopi diversi da quelli specificati in questo manuale. Toyota non accetta alcuna responsabilità per qualsiasi costo, danno, spesa e/o oneri, conseguenti o associati a qualsiasi modifica, alterazione, manipolazione o altra azione esercitata sulla funzione e/o al dispositivo.

Garanzia

In caso di perdita causata da incendio, azione da parte di terzi, o altro incidente, o da deliberato o accidentale uso improprio, scorretto, o in condizioni anormale, da parte dell'utente, la riparazione del prodotto sarà a carico dell'utente.

Toyota Motor Europe NV/SA non è responsabile per eventuali perdite incidentali causate dall'uso o dal mancato uso di questo prodotto.

Toyota Motor Europe NV/SA non è responsabile per danni o incidenti conseguenti all'uso improprio intenzionale o accidentale o all'uso da parte di terzi del dispositivo.



Toyota Enhanced Security System

Lietošanas rokasgrāmata – Latviski



AOM 001 768-2

Ievads

Apsveicam ar Toyota Enhanced Security System piederuma iegādi!

Lūdzu, atliciniet laiku šīs rokasgrāmatas izlasīšanai, lai apgūtu tajā aprakstītās funkcijas un izmantotu visas izstrādājuma iespējas.

Pilnvarotais mazumtirgotājs labprāt izskaidros visus ar sistēmu vai tās darbību saistītos vaicājumus, ja šajā rokasgrāmatā šāda informācija nav atrodama.

Toyota Enhanced Security System sniedz papildu drošības līmeni pret transportlīdzekļa zādzību un uzlabo lietotāja mijiedarbību ar transportlīdzekli.

Nemiet vērā, ka dažos gadījumos šīs rokasgrāmatas saturs var atšķirties no sistēmas, piemēram, pēc turpmākiem sistēmas programmatūras atjauninājumiem Toyota nepārtrauktās izstrādājumu uzlabošanas dēļ. Jaunāko informāciju vienmēr var atrast [šeit](#) (sadaļā Īpašnieks — piederuma lietošanas rokasgrāmata).

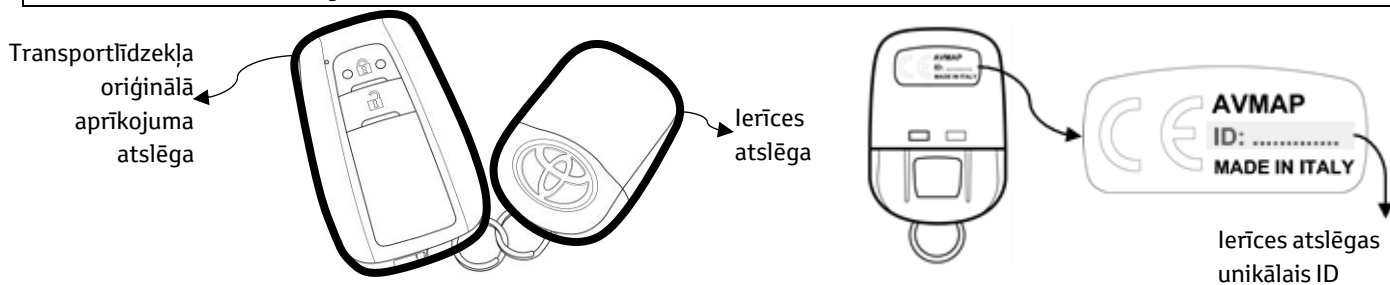
Uzņēmums Toyota neuzņemsies atbildību par izmaksām, zaudējumiem, izdevumiem, saistībām un/vai prasībām, kas izriet no vai rodas saistībā ar Toyota Enhanced Security System ierīces darbību vai izmantošanu.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka ierīces funkcijas savienojumā ir atkarīgas no GSM antenas stāvokļa, iegultā SIM kartes tīkla, mobilā datu tīkla noslodzes, laikapstākļiem, ceļa stāvokļa un/vai citiem apstākļiem. Toyota negarantē pastāvīgu un nepārtrauktu 100% datu pārsūtīšanu vai 100% savienojamību.

Satura rādītājs

Ievads	2
Satura rādītājs.....	2
Terminu skaidrojums.....	3
Ikdienas lietošana	3
MyToyota lietotnes papildu funkcijas	4
Problēmu novēršana un atbildes uz jautājumiem.....	5
A. Es nevaru iedarbināt dzinēju	5
B. Lietotnē MyToyota/e-pastā tiek saņemts brīdinājums par zemu ierīces atslēgas baterijas enerģijas līmeni	6
C. Ierīces atslēga ir pazaudēta.....	8
D. Nevar aktivizēt ar MyToyota Standard Services (MyToyota pievienotos pakalpojumus)	8
Tehniskie dati.....	9
Kā lasīt šo rokasgrāmatu.....	9
Informācija par drošību un drošumu	9
Garantija	10

Terminu skaidrojums



Toyota Enhanced Security System ir ierīce.

Toyota Enhanced Security System funkcijas un paziņojumi attiecas uz darbību.

Ikdienas lietošana

- ① Pirms dzinēja iedarbināšanas vienmēr novietojiet ierīces atslēgu transportlīdzeklī.
- ② Kad vadītāja durvis ir atvērtas vai vienu reizi tiek nospiesta iedarbināšanas un apturēšanas poga, ierīce automātiski atpazīst ierīces atslēgu, ļaujot iedarbināt dzinēju.
- ③ Iedarbiniet dzinēju.
- ④ Sāciet braukt.

⚠ Paziņojums

A. Vienmēr nēsājiet ierīces atslēgu kopā ar transportlīdzekļa oriģinālā aprīkojuma atslēgu. Ieteicams pievienot abas atslēgas vienam gredzenam, lai izvairītos no vienas atslēgas nozaudēšanas vai aizmiršanas, jo abas šīs atslēgas ir nepieciešamas dzinēja iedarbināšanai.



B. Nekad neatstājiet ierīces atslēgu(-as) transportlīdzeklī, kad transportlīdzeklis novietots stāvēšanai, pretējā gadījumā ierīce vienmēr būs atspējota.

C. Nekad neatstājiet vadītāja durvis atvērtas, ja transportlīdzeklis tiek novietots stāvēšanai.

D. Atkarībā no transportlīdzekļa izmantošanas ierīces atslēgas baterija var izlādēties mazāk nekā 9 mēnešu laikā.

📄 Ātrā lietotāja rokasgrāmata

Vienkāršotu īpašnieka rokasgrāmatas versiju var atvērt, noklikšķinot vai pieskaroties [ŠEIT](#) vai skenējot zemāk norādīto QR kodu.



⚠ Brīdinājums

A. Nemēģiniet iedarbināt dzinēju, ja transportlīdzeklī nav ierīces atslēgas.

B. Ierīces atslēgai vienmēr jāatrodas transportlīdzeklī braukšanas laikā. Ja dzinējs tiks izslēgts, atslēgai neatrodoties transportlīdzeklī, dzinēju nebūs iespējams iedarbināt, līdz atslēga atkal tiks novietota transportlīdzeklī. Skatiet sadaļu "Problēmu novēršana un atbildes uz jautājumiem".

C. Ja ierīces atslēga ir transportlīdzeklī ilgāk nekā 21 minūti pēc dzinēja apturēšanas un vadītāja durvis ir aizvērtas, sistēma tiks iespējota. Lai izvairītos no šīs automātiskās iespējošanas, ieslēdziet transportlīdzekļa aizdedzi uz 5 sekundēm, pirms pāriet 21 minūti. Ja 21 minūtes laikā netiek veikta neviena darbība, sistēmu var atspējot, veicot tās pašas darbības, kas nepieciešamas, lai piekļūtu transportlīdzeklim (**pakratiet atslēgu, vadītāja durvju atvēršana un dzinēja iedarbināšanas pogas nospiešana**).

MyToyota lietotnes papildu funkcijas

Toyota Enhanced Security System ir izstrādājums ar savienojumu. Mijiedarbība ar sistēmu ir iespējama, izmantojot lietotni MyToyota, tādējādi gūstot labumu no papildfunkcijām un paziņojumiem. Programmu MyToyota varat lejupielādēt no lietotņu veikaliem:



Veids	Detalizēta informācija	Pieejamība	
		Ar aktivizētiem MyToyota Standard Services (MyToyota standarta pakalpojumiem)	Bez aktivizētiem MyToyota Standard Services (MyToyota standarta pakalpojumiem)
Funkcija/iespēja	Īslaicīgi atspējot ierīci	Jā	Nē
Paziņojums	Zems ierīces atslēgas baterijas uzlādes līmenis	Jā	Nē

Paziņojums

A. Ja standarta pakalpojumi nav aktivizēti, lietot ierīces funkcijas un paziņojumus, izmantojot lietotni MyToyota:

- **Atspējojiet ierīci, ja pazaudētas atslēgas vai ir cits iemesls, kas ļauj iedarbināt dzinēju arī bez ierīces atslēgas.**
- **Ar paziņojuma/ e-pasta starpniecību saņemiet informāciju, kad ierīces atslēgas baterija ir izsmelta un tā ir jānomaina.**

B. Ja aktivizācijas laikā rodas kļūmes, apmeklējiet pilnvaroto mazumtirgotāju, kurš noteikti sniegs atbalstu un novērsīs šo kļūmi.

C. Ņemiet vērā, ka šīs funkcijas un paziņojumi var atšķirties vai nebūt pieejami atkarībā no valsts un programmatūras maiņas vai atjaunināšanas gadījumā.

D. GSM sakari viesabonēšanas režīmā ir iespējoti rūpnīcā. Ierīces funkcijas ir pieejamas gan mītnes valstī, gan Toyota izvēlētajā viesabonēšanas zonā: Azoru salas, Austrija, Beleāru salas, Beļģija, Bulgārija, Kanāriju salas, Kipra, Korfu, Krēta, Horvātija, Kiklādu salas, Dānija, La Désirade, Igaunija, Somija, Francija, Gibraltārs, Grieķija, Grenlande, Vācija, Gvadelupa, Gērnsija, Franču Gviāna, Ungārija, Ālandu salas, Îles des Saintes, Menas sala, Fēru salas, Īrija, Itālija, Džersija, Latvija, Lietuva, Luksemburga, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinika, Majota, Nīderlande, Polija, Portugāle, Čehijas Republika, Reinjona, Roda, Rumānija, Apvienotā Karaliste, Sardīnija, Sicīlija, Senbartelemī, San Marino, Senmartēna (Francija), Senpjēra un Mikelona, Spānija, Slovākija, Slovēnija, Zviedrija, Vatikāns, Īslande, Lihtenšteina, Norvēģija, Šveice, Andora, Bosnija un Hercegovina, Melnkalne, Ziemeļmaķedonija, Albānija, Kosova, Serbijas Republika, Ukraina un Serbija.

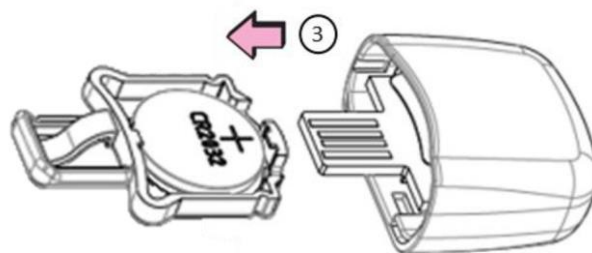
E. Lūdzu, ņemiet vērā, ka datu pārsūtīšanas ātrums ir atkarīgs no GSM antenas stāvokļa, iegultā SIM kartes tikla, mobilā datu tīkla noslodzes, laikapstākļiem, ceļa stāvokļa un/vai citiem apstākļiem.

Toyota negarantē pastāvīgu un nepārtrauktu 100% datu pārsūtīšanu vai 100% savienojamību.

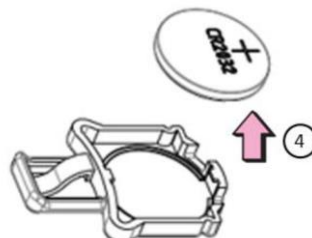
Problēmu novēršana un atbildes uz jautājumiem

Pazīme	Iespējamā problēma	Risinājums
A. Es nevaru iedarbināt dzinēju	A1. Izlādējusies ierīces atslēgas baterija	Atveriet ierīces atslēgu un iespraudiet to transportlīdzekļa USB ligzdā: ① Turiet nospiestu augšējo atslēgas ietvaru norādītajā vietā ② Pabīdiet augšējo atslēgas ietvaru norādītajā virzienā ③ Noņemiet baterijas turētāju, bīdot to norādītajā virzienā ④ Ievietojiet atslēgu transportlīdzekļa USB ligzdā un iebīdiet līdz galam. Uzmanību, atslēgas virziens ir svarīgs. ⑤ Pārslēdziet automašīnu uz ieslēgtu aizdedzi (IGNITION ON), vienreiz nospiežot starta apturēšanas pogu, nespiežot bremžu pedāli. ⑥ Uzgaidiet 10 sekundes ⑦ Iedarbiniet dzinēju ⑧ Nomainiet ierīces atslēgas bateriju pirms nākamā brauciena

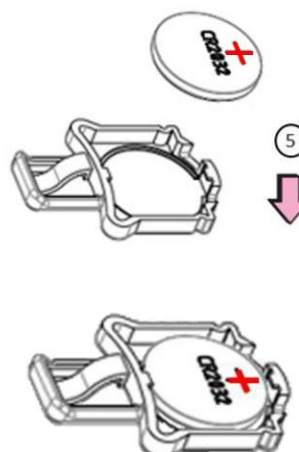
	A2. Ierīces atslēga ir miega režīmā	① Pakratiet atslēgu 3–4 sekundes ② Vienreiz nospiediet iedarbināšanas apturēšanas pogu, nespiežot bremžu pedāli ③ Uzgaidiet 2–3 sekundes ④ Iedarbiniet dzinēju
	A3. Kad dzinējs ir ieslēgts, ierīces atslēga vairs nav transportlīdzeklī. Ja atslēga nav transportlīdzeklī, iedarbināt dzinēju nebūs iespējams, ja apturēsit transportlīdzekli.	Ierīces atspējošanai izmantojiet lietotni MyToyota pat tad, ja nav atslēgas. Tas ir ārkārtas pretpasākums, kas ļaus iedarbināt dzinēju. Pārslēgšanas pogu Atslēgt var atrast sadaļā Mana garāža. ⚠ Brīdinājums Transportlīdzeklī jāatrodas zonā ar GSM tīklu un papildierīču ieslēgšanas režīmā (Accessory ON) (nospiediet iedarbināšanas un apturēšanas pogu, nespiežot bremžu pedāli), pirms tiek nospiests pārslēgs. Ja GSM tīkla nav, atspējošanas funkcija nedarbosies (piemēram, pazemes stāvvietā).
	A4. Ierīces atslēga ir uz aizmugurējā sēdekļa vai bagāžniekā	Iespējamo vides traucējumu dēļ un, ja ierīces atslēga atrodas uz aizmugurējā sēdekļa vai bagāžniekā, dzinēja iedarbināšana var neizdoties. Pārvietojiet ierīces atslēgu priekšējo sēdekļu zonā un vēlreiz veiciet dzinēja iedarbināšanu.
B. Lietotnē MyToyota/e-pastā tiek saņemts brīdinājums par zemu ierīces atslēgas baterijas enerģijas līmeni	B1. Ierīces atslēgas baterija gandrīz pilnībā izlādējusies	Iegādājieties jaunu bateriju: tādu pašu vai tādu, kas atbilst vajadzīgajiem parametriem, kas norādīti sadaļā "Tehniskie dati", un aizstājiet bateriju, rīkojoties šādi: ① Turiet nospiestu augšējo atslēgas ietvaru norādītajā vietā ② Pabīdiet augšējo atslēgas ietvaru norādītajā virzienā ③ Noņemiet baterijas turētāju, bīdot to norādītajā virzienā



④ Izņemiet izlādējušos bateriju CR2032 no baterijas turētāja

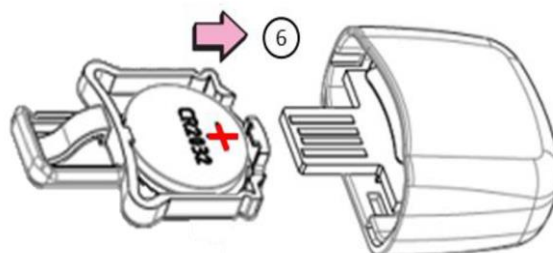


⑤ Ievietojiet jaunu bateriju. Rūpīgi apejieties ar bateriju, ievērojot noteikumus par bateriju utilizāciju.

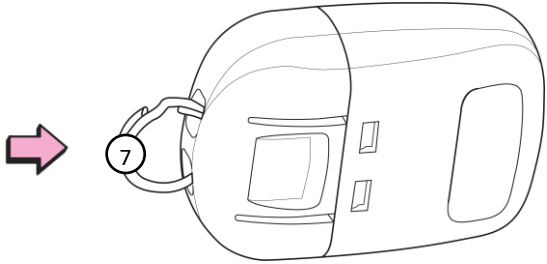


⑥ Ievietojiet atpakaļ baterijas turētāju, bīdot to norādītajā virzienā

Uzmanību: pārliecinieties, ka baterijas plastmasas turētājs un baterija ir vērsti pareizajā virzienā, kā norādīts zemāk redzamajā attēlā. Baterijas plastmasas turētāja ievietošanas laikā nedrīkst būt jūtama nekāda pretestība.



⑦ Aizveriet atslēgu, iebīdot augšējo čaulu apakšējā

		 ⑧ Vienreiz nospiediet dzinēja iedarbināšanas pogu, nespiežot bremžu pedāli ⑨ Uzgaidiet 10 sekundes ⑩ Iedarbiniet dzinēju
C. Ierīces atslēga ir pazaudēta	-	① Ierīces atspējošanai izmantojiet lietotni MyToyota pat tad, ja nav atslēgas. Tas ir ārkārtas pretpasākums, kas ļaus iedarbināt dzinēju. Pārslēgšanas pogu Atslēgt var atrast sadaļā Mana garāža. ⚠ Brīdinājums Transportlīdzeklim jāatrodas zonā ar GSM tīklu un papildierīču ieslēgšanas režīmā (Accessory ON) (nospiediet iedarbināšanas un apturēšanas pogu, nespiežot bremžu pedāli), pirms tiek nospiests pārslēgs. Ja GSM tīkla nav, atspējošanas funkcija nedarbosies (piemēram, pazemes stāvvietā). ② Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto izplatītāju.
D. Nevar aktivizēt ar MyToyota Standard Services (MyToyota pievienotos pakalpojumus)	-	Lai saņemtu atbalstu, sazinieties ar tuvāko pilnvaroto izplatītāju.

Tehniskie dati

Daļa	Elements	Vērtība
Ierīce bez ierīces atslēgas	Darbības temperatūras diapazons	-20 °C/+60 °C
	Uzglabāšanas temperatūras diapazons	-40 °C/+70 °C
	Darbības sprieguma diapazons	9–16 V
Ierīces atslēga	Darbības temperatūras diapazons	-30 °C/+60 °C
	Uzglabāšanas temperatūras diapazons (bez baterijas)	-40 °C/+85 °C
	Darbības sprieguma diapazons	5 V ±10% no USB savienotāja 2,7/3,6 V no baterijas

Kā lasīt šo rokasgrāmatu

 Paziņojums	Sniedz skaidrojumu par kaut ko, ko neievērojot, var rasties transportlīdzekļa vai tā aprīkojuma bojājumi vai darbības traucējumi.
 Brīdinājums	Sniedz skaidrojumu par kaut ko, ko neievērojot, var rasties smagas vai nāvējošas traumas.
①②③④...	Norāda darbību vai veicamās darbības. Veiciet darbības numerācijas kārtībā.
	Norāda darbību (nospiešanu, pagriešanu utt.), ko izmanto slēdžu un citu ierīču lietošanai.

Informācija par drošību un drošumu

Jebkurā gadījumā un jebkurā brīdī vienmēr ievērojiet spēkā esošos satiksmes noteikumus. Vienmēr brauciet droši.

Vienmēr izmantojiet funkcijas un ierīci iespējami droši.

Kad transportlīdzeklis pārvietojas, nelietojiet ierīci. Vienmēr pievērsiet uzmanību ceļam, lai izvairītos no negadījumiem.

Neskatieties uz ierīci, kā arī uz citām transportlīdzekļa sistēmām braukšanas laikā. Pretējā gadījumā var notikt negadījums.

Neizjauciet un nepārveidojiet ierīci. Pretējā gadījumā var notikt negadījums, aizdegšanās, rasties elektrotrauma vai citi bojājumi.

Neļaujiet ūdenim vai svešķermeņiem iekļūt ierīcē. Pretējā gadījumā var parādīties dūmi, notikt aizdegšanās, tikt gūta elektrotrauma vai rasties citi bojājumi. Ja pamanāt dūmus vai neparastu smārdi, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu un sazinieties ar izplatītāju. Ja ierīci turpina izmantot šādos apstākļos, var notikt negadījumi, aizdegšanās vai tikt gūtas elektrotraumas.

Šajā izstrādājumā ir monētas/pogas tipa baterija. Ja šāda veida baterija tiek norīta, 2 stundu laikā var rasties smagi iekšējie apdegumi, kas savukārt var izraisīt nāvi.

Glabāiet jaunas un noliektas baterijas bērniem nepieejamā vietā. Ja baterijas nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un turiet to bērniem nepieejamā vietā. Ja pieļaujat, ka baterijas var būt norītas vai ievietotas jebkurā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.

Vienmēr nomainiet bateriju CR2032 ar tādas pašas ietilpības un parametru bateriju. Nekad neizmantojiet bateriju, kas atšķiras no oriģinālās baterijas CR2032. Lietojot nepareizu bateriju, var notikt aizdegšanās vai rasties būtiski bojājumi.

Neizmantojiet funkcijas vai ierīci citiem mērķiem, nekā norādīts šeit. Toyota neuzņemsies atbildību par izmaksām, zaudējumiem, izdevumiem un/vai saistībām, kas izriet no vai rodas saistībā ar jebkādām izmaiņām, pārveidošanu, manipulācijām vai citām darbībām saistībā ar funkcijām un/vai ierīci.

Garantija

Ja zaudējumu iemesls ir ugunsgrēks, trešās personas rīcība vai citi negadījumi, vai lietotāja tīša vai nejauša neparedzēta izmantošana, nepareiza lietošana vai lietošana neatbilstošos apstākļos, izstrādājuma remonta izmaksas būs jāsedz lietotājam.

Toyota Motor Europe NV/SA neuzņemsies atbildību par nejaušiem zaudējumiem, ko izraisījusi šī izstrādājuma izmantošana vai neizmantošana.

Toyota Motor Europe NV/SA neuzņemsies atbildību par bojājumiem vai negadījumiem, ko izraisījusi ierīces tīša vai nejauša nepareiza lietošana, vai, ja to izmantojusi kāda trešā puse.



Toyota Enhanced Security System

Naudojimo instrukcija – Lietuvių k.



AOM 001 768-2

Ivadas

Sveikiname įsigijus priedą – „Toyota Enhanced Security System“.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją, kad susipažintumėte su gaminio veikimu ir galėtumėte naudotis visomis jo funkcijomis.

Jei šioje instrukcijoje nepavyks rasti reikiamos informacijos, įgaliotasis prekybininkas mielai paaiškins bet kokius neaiškumus, susijusius su sistema ar jos veikimu.

„Toyota Enhanced Security System“ užtikrina papildomą transporto priemonės apsaugą nuo vagystės ir pagerina naudotojui svarbų transporto priemonės jungiamumą.

Atkreipiame dėmesį, kad šios instrukcijos turinys kai kuriais atvejais gali skirtis nuo sistemos, pavyzdžiui, dėl tolesnių sistemos programinės įrangos atnaujinimų „Toyota“ nuolat tobulinant gaminį. Naujausią informaciją visada galite rasti [čia](#) (skyrius „Savininkas – priedo savininkui skirta instrukcija“).

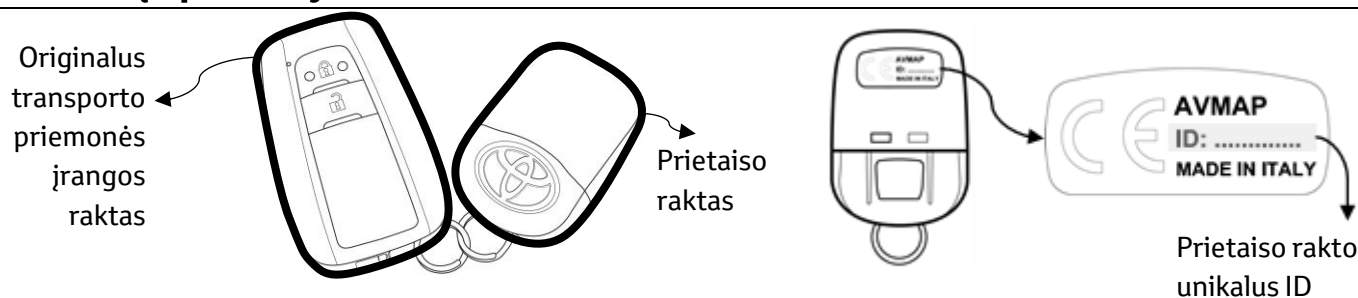
„Toyota“ neatsako už jokiais išlaidas, nuostolius, sąnaudas, įsipareigojimus ir (arba) pretenzijas, atsirandančias dėl „Toyota Enhanced Security System“ prietaiso veikimo ar jo naudojimo.

Atminkite, kad prietaiso jungimosi funkcijos priklauso nuo GSM antenos būklės, įstatytos SIM kortelės tinklo, korinio duomenų tinklo apkrovos, oro sąlygų, kelio būklės ir (arba) kitų aplinkybių. „Toyota“ negali garantuoti nuolatinio ir nepertraukiamo 100 % duomenų perdavimo ar 100 % ryšio.

Turinys

Ivadas	2
Turinys	2
Terminų apibrėžtys	3
Kasdienis naudojimas	3
Programėlės „MyToyota“ papildomos funkcijos	4
Gedimų šalinimas, klausimai ir atsakymai	5
A. Negaliu užvesti variklio	5
B. Programėlėje „MyToyota“ / el. paštu gautas prietaiso rakto baterijos išsikrovimo signalas	6
C. Prietaiso raktas pamestas	8
D. Negaliu įjungti „MyToyota Standard Services“	8
Techninės specifikacijos	9
Kaip naudotis šia instrukcija?	9
Sauga ir saugumas	9
Garantija	10

Terminų apibrėžtys



„Toyota Enhanced Security System“ – tai prietaisas.

„Toyota Enhanced Security System“ ypatybės bei pranešimai – tai funkcijos.

Kasdienis naudojimas

- ① Prieš užvesdami variklį, visada pasiimkite prietaiso raktą į transporto priemonės vidų.
- ② Prietaiso raktą prietaisas atpažins automatiškai, atidarius vairuotojo duris arba vieną kartą paspaudus paleidimo ir išjungimo mygtuką, leidžiantį užvesti variklį.
- ③ Užveskite variklį.
- ④ Tada važiuokite.

⚠ Pastaba

A. Visada nešiokite prietaiso raktą kartu su originaliu transporto priemonės įrangos raktu. Rekomenduojama juos prikabinti prie to paties žiedo, kad nepamestumėte ir nepamirštumėte vieno iš variklio užvedimo procedūrai reikalingų raktų.



B. Niekada nepalikite prietaiso rakto (-ų) transporto priemonės viduje, kai transporto priemonė pastatyta į stovėjimo vietą; priešingu atveju prietaisas visada bus išjungtas.

C. Niekada nepalikite vairuotojo durų atidarytų, kai transporto priemonė pastatyta į stovėjimo vietą.

D. Jei transporto priemonė naudojama intensyviau, prietaiso rakto baterija gali išsikrauti greičiau nei per 9 mėnesius.

📄 Trumpasis naudotojo vadovas

Trumpesnę naudotojo vadovo versiją galima atverti spustelėjus arba palietus [ČIA](#) arba nuskaicius toliau nurodytą QR kodą.



⚠ Įspėjimas

A. Nemėginkite užvesti variklio, jei transporto priemonėje nėra prietaiso rakto.

B. Važiuojant prietaiso raktas visada turi būti transporto priemonėje. Jei variklis išjungiamas, kai transporto priemonėje nėra rakto, variklio nebus galima užvesti iš naujo, kol raktas vėl neatsidurs transporto priemonėje. Žr. skirsnį „Gedimų šalinimas, klausimai ir atsakymai“.

C. Jei prietaiso raktas transporto priemonėje liks ilgiau nei 21 minutę po variklio išjungimo esant uždarytomis vairuotojo durims, sistema įsijungs. Norėdami išvengti tokio automatinio įsijungimo, nepraėjus 21 minutei įjunkite 5 sekundėms transporto priemonės degimą. Jei per 21 minutę nebuvo imtasi jokių veiksmų, sistemą galima išjungti atlikus tuos pačius veiksmus, kaip ir norint patekti į transporto priemonę (**pakratyti raktą**, atidaryti vairuotojo duris, paspausti variklio užvedimo mygtuką).

Programėlės „MyToyota“ papildomos funkcijos

„Toyota Enhanced Security System“ yra prisijungimo gaminys. Sąveika su gaminiu galima per programėlę „MyToyota“, kuri suteikia galimybę naudotis įvairiomis papildomomis funkcijomis ir gauti pranešimų.

Programėlę „MyToyota“ galite atsisiųsti iš programėlių parduotuvių:



Tipas	Išsami informacija	Prieinamumas	
		Ijungus „MyToyota Standard Services“	Neijungus „MyToyota Standard Services“
Funkcija	Laikinas prietaiso išjungimas	Taip	Ne
Pranešimas	Išsikrauna prietaiso rakto baterija	Taip	Ne

Pastaba

A. Neijungus „Standard Services“, naudotis prietaiso funkcijomis ir gauti pranešimų per programėlę „MyToyota“ negalima:

- **Pametę raktą ar esant kitai priežastiai, dėl kurios galima užvesti variklį be prietaiso rakto, išjunkite prietaisą.**
- **Kai prietaiso rakto baterija išsikrauna ir turi būti pakeista, apie tai galite būti informuoti pranešimu / el. laišku.**

B. Jei aktyvinant paslaugas kyla problemų, nuvykite pas įgaliotąjį prekybininką, kuris mielai padės ir išspręs problemą.

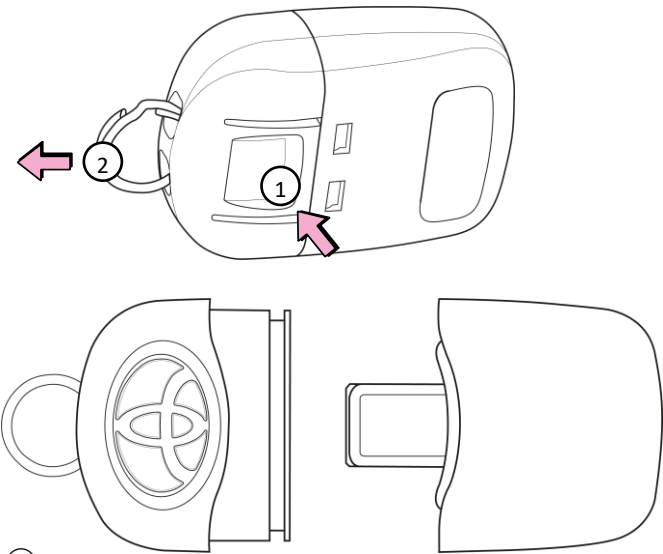
C. Atminkite, kad, priklausomai nuo šalies ir programinės įrangos pakeitimo ar atnaujinimo, šios funkcijos ir pranešimai gali skirtis arba būti neprieinami.

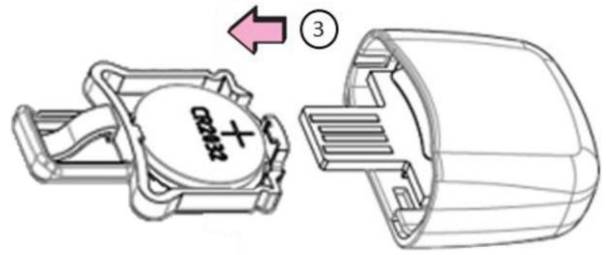
D. Tarptinklinio ryšio paslaugos GSM tinkle įjungtos gamykloje. Prietaiso funkcijos yra prieinamos ir buveinės šalyje, ir „Toyota“ nustatytoje tarptinklinio ryšio zonoje, į kurią įeina: Airija, Alandai, Albanija, Andora, Austrija, Azorų salos, Balearų salos, Belgija, Bosnija ir Hercegovina, Bulgarija, Čekijos Respublika, Danija, Dežiradas, Didžioji Britanija, Džersis, Estija, Farerų salos, Gernsis, Gibraltaras, Graikija, Grenlandija, Gvadelupa, Islandija, Ispanija, Italija, Juodkalnija, Kanarų salos, Kiklados, Kipras, Korfu, Kosovas, Kreta, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lichtenšteinas, Lietuva, Liuksemburgas, Madeira, Majotas, Malta, Mari Galantas, Martinika, Meno sala, Nyderlandai, Norvegija, Portugalija, Prancūzija, Prancūzijos Gviana, Reunjonas, Rodas, Rumunija, San Marinas, Sardinija, Sen Bartelmi, Sen Martenas (Prancūzija), Sen Pjeras ir Mikelonas, Serbija, Serbų respublika, Sicilija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Šiaurės Makedonija, Švedija, Šveicarija, Šventųjų salos, Ukraina, Vatikanas, Vengrija ir Vokietija.

E. Atminkite, kad duomenų perdavimo greitis priklauso nuo GSM antenos būklės, įstatytos SIM kortelės tinklo, korinio duomenų tinklo apkrovos, oro sąlygų, kelio būklės ir (arba) kitų aplinkybių. „Toyota“ negali garantuoti nuolatinio ir nepertraukiamo 100 % duomenų perdavimo ar 100 % ryšio.

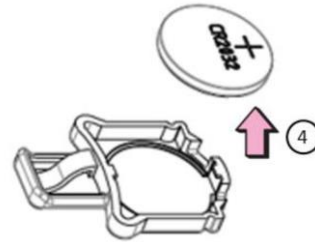
Gedimų šalinimas, klausimai ir atsakymai

Požymis	Galima problema	Sprendimas
A. Negaliu užvesti variklio	A1. Išsikrovė prietaiso rakto baterija	Atidarykite prietaiso raktą ir prijunkite jį prie transporto priemonės USB jungties: ① Paspauskite viršutinį rakto korpusą ir laikykite nuspaustą nurodytoje vietoje ② Stumkite viršutinį rakto korpusą nurodyta kryptimi ③ Išimkite baterijos laikiklį stumdami jį nurodyta kryptimi ④ Įkiškite raktą į transporto priemonės USB jungtį ir stumkite jį iki galo. Būkite atidūs ir nesumaišykite rakto krypties. ⑤ Nenuspaudę stabdžių pedalo, vieną kartą paspauskite paleidimo ir išjungimo mygtuką, kad įjungtumėte automobilio DEGIMO režimą (IGNITION ON). ⑥ Palaukite 10 sekundžių ⑦ Tęskite variklio užvedimo procesą ⑧ Prieš kitą važiavimą pakeiskite prietaiso rakto bateriją

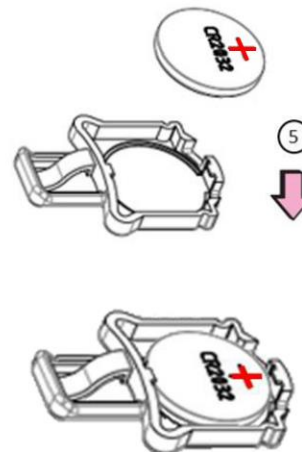
	A2. Įsijungusi prietaiso rakto budėjimo veikseną	① Pakratykite prietaiso raktą 3–4 sekundes ② Vieną kartą paspauskite paleidimo ir išjungimo mygtuką, nenuspausdami stabdžių pedalo ③ 2–3 sekundes palaukite ④ Tęskite variklio užvedimo procesą
	A3. Transporto priemonėje nėra prietaiso rakto esant įjungtam varikliui. Jei raktą iš transporto priemonės išlipdamas pasiečė keleivis, kelionės metu sustabdžius transporto priemonę tarpiniame sustojime nebebus įmanoma užvesti variklio.	Kai nėra rakto, prietaisui išjungti naudokitės programėle „MyToyota“. Ši avarinė priemonė leis jums užvesti variklį ir taip ištaisyti padėtį. Perjungimo klavišą galima rasti skyriuje „My Garage“. ⚠ Įspėjimas Prieš paspaudžiant perjungimo klavišą, reikia, kad transporto priemonė būtų vietoje, kurioje yra GSM ryšys, be to, turi būti įjungtas priedo režimas (paspauskite paleidimo ir išjungimo mygtuką, nenuspausdami stabdžių pedalo). Jei GSM ryšio nėra (pvz., požeminėje automobilių stovėjimo aikštelėje), išjungimo funkcija neveiks.
	A4. Prietaiso raktas yra ant galinės sėdynės arba bagažinėje	Prietaiso raktui esant ant galinės sėdynės arba bagažinėje, dėl galimų aplinkos trikdžių variklio užvesti gali nepavykti. Perkelkite prietaiso raktą į priekinių sėdynių zoną ir pakartokite variklio užvedimo procedūrą.
B. Programėlėje „MyToyota“ / el. paštu gautas prietaiso rakto baterijos išsikrovimo signalas	B1. Prietaiso rakto baterija beveik visiškai išsikrovusi	Įsigykite naują bateriją, tokią pačią arba atitinkančią skyriuje „Techninės specifikacijos“ nurodytas specifikacijas, ir pakeiskite ją atlikdami šiuos veiksmus: ① Paspauskite viršutinį rakto korpusą ir laikykite nuspaustą nurodytoje vietoje ② Stumkite viršutinį rakto korpusą nurodyta kryptimi  ③ Išimkite baterijos laikiklį stumdami jį nurodyta kryptimi



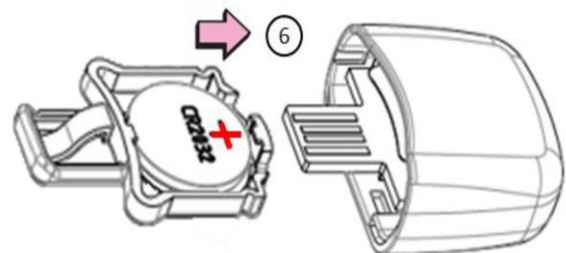
④ Išimkite išseikvotą CR2032 bateriją iš baterijų laikiklio



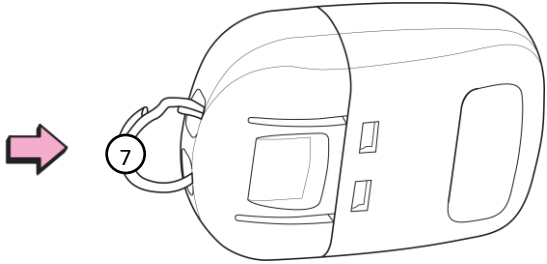
⑤ Pakeiskite ją nauja baterija. Atidžiai tvarkykite pačią bateriją, laikydamiesi baterijų šalinimo taisyklių.



⑥ Vėl įstatykite baterijų laikiklį stumdami jį nurodyta kryptimi
Būkite atidūs ir plastikinį baterijų laikiklį ir bateriją orientuokite tinkamai, kaip parodyta toliau pateikiamoje iliustracijoje. Dedant plastikinį baterijų laikiklį neturi būti jokio pasipriešinimo.



⑦ Uždarykite raktą įstumdami viršutinį apvalkalą į apatinį apvalkalą

		 ➔ ⑧ Vieną kartą paspauskite variklio paleidimo mygtuką, nenuspaudę stabdžių pedalo ⑨ Palaukite 10 sekundžių ⑩ Tęskite variklio užvedimo procesą
C. Prietaiso raktas pamestas	-	① Kai nėra rakto, prietaisui išjungti naudokitės programėle „MyToyota“. Ši avarinė priemonė leis jums užvesti variklį ir taip ištaisyti padėtį. Perjungimo klavišą galima rasti skyriuje „My Garage“. ⚠ Įspėjimas Prieš paspaudžiant perjungimo klavišą, reikia, kad transporto priemonė būtų vietoje, kurioje yra GSM ryšys, be to, turi būti įjungtas priedo režimas (paspauskite paleidimo ir išjungimo mygtuką, nenuspausdami stabdžių pedalo). Jei GSM ryšio nėra (pvz., požeminėje automobilių stovėjimo aikštelėje), išjungimo funkcija neveiks. ② Susisiekite su artimiausiu įgaliotuoju prekybininku, kad gautumėte pagalbą.
D. Negaliu įjungti „MyToyota Standard Services“	-	Susisiekite su artimiausiu įgaliotuoju prekybininku, kad gautumėte pagalbą.

Techninės specifikacijos

Dalis	Pavadinimas	Vertė
Prietaisas, išskyrus prietaiso raktą	Darbinės temperatūros intervalas	nuo -20 °C iki +60 °C
	Sandėliavimo temperatūros intervalas	nuo -40 °C iki +70 °C
	Darbinės įtampos intervalas	9–16 V
Prietaiso raktas	Darbinės temperatūros intervalas	nuo -30 °C iki +60 °C
	Sandėliavimo (be baterijos) temperatūros intervalas	nuo -40 °C iki +85 °C
	Darbinės įtampos intervalas	5 V ±10 % iš USB jungties 2,7 / 3,6 V iš akumuliatoriaus

Kaip naudotis šia instrukcija?

 Pastaba	Pateikiami paaiškinimai, kurių nesilaikant, gali įvykti transporto priemonės ar jos įrangos triktis arba gedimas.
 Įspėjimas	Pateikiami paaiškinimai, kurių nesilaikant, žmonės gali ištikti mirtis arba jie gali būti sunkiai sužaloti.
①②③④...	Nurodo valdymo arba darbo procedūras. Atlikite veiksmus eilės tvarka.
	Nurodo veiksmą (stūmimą, pasukimą ir pan.), skirtą jungikliams ir kitiems prietaisams valdyti.

Sauga ir saugumas

Visais atvejais ir bet kokiomis aplinkybėmis visada turėtumėte laikytis galiojančių eismo taisyklių. Visada turėtumėte vairuoti saugiai.

Funkcija ir prietaisu visada naudokitės kiek įmanoma saugiau.

Transporto priemonei judant, prietaiso nenaudokite. Visada dėmesį sutelkite į kelią, kad išvengtumėte avarijų.

Važiuodami nežiūrėkite nei į prietaisą, nei į kitas transporto priemonėje esančias sistemas. Priešingu atveju gali įvykti avarija.

Prietaiso neišmontuokite ir nemodifikuokite. Priešingu atveju galima sukelti avariją, gaisrą ar patirti elektros smūgių arba padaryti kitokios žalos.

Neleiskite vandeniui ar pašaliniam objektams patekti į vidines prietaiso dalis. Priešingu atveju gali pradėti sklisti dūmai, kilti gaisras ar galima patirti elektros smūgių arba padaryti kitokios žalos. Pamatę dūmus ar pajutę neįprastus kvapus, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą ir susisieki su prekybininku. Toliau naudojant prietaisą tokiomis aplinkybėmis, gali įvykti nelaimingi atsitikimai, gaisras ar elektros smūgiai.

Šiame gaminyje naudojama tabletės / sagos formos baterija (elementas). Prarijus tabletės / sagos formos bateriją (elementą), ji vos per 2 valandas gali sukelti sunkius vidinius nudegimus, kurie gali būti mirtini.

Naujas ir panaudotas baterijas laikykite atokiai nuo vaikų. Jei baterijų skyrelis patikimai neužsidaro, gaminio nebenaudokite ir laikykite jį atokiai nuo vaikų. Jei manote, kad baterijos galėjo būti prarytos ar įstumtos į kurią nors kūno dalį, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.

CR2032 bateriją keiskite tik baterija, kurios talpa ir savybės yra tokios pačios. Niekada nenaudokite kitokios nei originalaus modelio CR2032 baterijos. Naudojant netinkamą bateriją, gali būti sukeltas gaisras arba padaryta didelė žala.

Nenaudokite funkcijos ar prietaiso jokiais kitais tikslais, išskyrus nurodytus šioje instrukcijoje. „Toyota“ nelaikoma atsakinga už jokiais išlaidas, nuostolius, sąnaudas ir (arba) įsipareigojimus, atsiradusius ar kilusius dėl bet kokių funkcijos ir (arba) prietaiso modifikacijų, pakeitimų, pertvarkymo ar kitų veiksmų arba susijusių su jais.

Garantija

Nuostolių, patirtų dėl gaisro, trečiosios šalies veiksmų, kitų nelaimingų atsitikimų, sąmoningo ar netyčinio naudotojo netinkamo naudojimo, neteisingo naudojimo ar nenormalių sąlygų, gaminio remonto išlaidas turės apmokėti naudotojas.

„Toyota Motor Europe NV/SA“ neatsako už jokių atsitiktinių nuostolių, atsiradusių dėl šio gaminio naudojimo ar nenaudojimo.

„Toyota Motor Europe NV/SA“ neatsako už jokių nuostolių ar incidentus, atsirandančius dėl tyčinio netinkamo, atsitiktinio netinkamo naudojimo ar trečiųjų šalių naudojimosi prietaisu.



Toyota Enhanced Security System

Manwal tas-Sid – Malti



AOM 001 768-2

Introduzzjoni

Awguri għall-aċċessorju l-ġdid tas-Toyota Enhanced Security System tiegħek.

Jekk jogħġbok hu l-hin biex taqra dan il-manwal halli titgħalliem il-funzjonijiet tiegħu u tgawdi dak kollu li għandu x'joffri l-prodott.

Il-bejjiegħ bl-imnut awtorizzat bi pjaċir se jiċċara kwalunkwe mistoqsija relatata mas-sistema jew it-thaddim tagħha jekk l-informazzjoni ma tkunx tista' tinstab f'dan il-manwal.

Is-Toyota Enhanced Security System żżid livell addizzjonali ta' sigurtà kontra s-serq tal-vetturi u ttejjeb il-konnettività bejn l-utent u l-vettura.

Jekk jogħġbok kun af li l-kontenut ta' dan il-manwal f'xi każijiet jista' jkun differenti mis-sistema, bħal wara li jsiru aġġornamenti futuri tas-software tas-sistema minhabba t-titjib kontinwu tal-prodott min-naħa ta' Toyota. L-aħħar informazzjoni tista' dejjem issibha [hawn](#) (Sid – it-taqsiman Manwal tas-Sid ta' Aċċessorju).

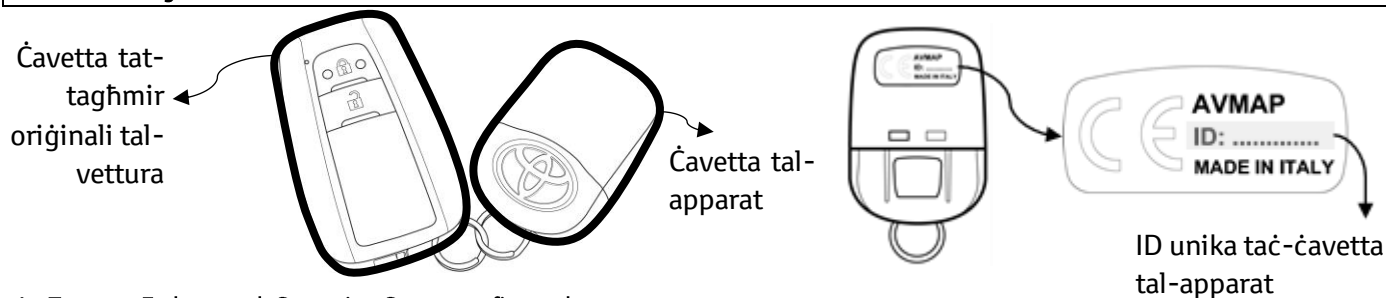
Toyota mhi se tkun responsabbli għal ebda kost, dannu, spiża, obbligu u/jew pretensjoni li jirriżultaw jew jidderivaw minn jew b'rabta mal-użu tal-funzjoni jew l-użu tal-apparat tas-Toyota Enhanced Security System.

Jekk jogħġbok kun af li l-funzjonijiet konnessi tal-apparat jiddependu fuq il-kundizzjoni tal-antenna tal-GSM, in-network tas-SIM card inkorporata, it-traffiku tan-network tad-data ċellulari, it-temp, il-kundizzjoni tat-triq u/jew ċirkostanzi oħra. Toyota ma tistax tiggarantixxi trasferiment kontinwu u mingħajr interruzzjoni ta' data ta' 100% jew konnettività ta' 100%.

Werrej

Introduzzjoni.....	2
Werrej	2
Definizzjoni tat-termini.....	3
Użu ta' kuljum.....	3
Karatteristiċi addizzjonali tal-app MyToyota.....	4
Soluzzjoni tal-problemi, Q&A	5
A. Ma nistax nistartja l-magna.....	5
B. Irċevejt allarm fuq l-app MyToyota/email li juri li l-batterija taċ-ċavetta hija baxxa	6
C. Iċ-ċavetta tal-apparat intilfet.....	8
D. Ma nistax nattiv s-Servizzi Konnessi ta' MyToyota.....	8
Speċifikazzjonijiet tekniċi.....	9
Kif għandek taqra dan il-manwal	9
Għas-sikurezza u s-sigurtà	9
Garanzija.....	10

Definizzjoni tat-termini



It-Toyota Enhanced Security System tfisser l-apparat.

Il-karatteristiċi u n-notifiki tas-Toyota Enhanced Security System jfissru l-funzjoni.

Użu ta' kuljum

- ① Dejjem daħhal iċ-ċavetta tal-apparat ġewwa l-vettura qabel ma tistartja l-magna;
- ② Iċ-ċavetta tal-apparat tinstab awtomatikament mill-apparat ladarba l-bieba tas-sewwieq tkun miftuħa jew wara li l-buttuna tal-istartjar/waqfien tingħafas darba, biex tistartja l-magna;
- ③ Startja l-magna;
- ④ Ipproċedi bis-sewqan.

⚠ Avviż

A. Dejjem ġorr iċ-ċavetta tal-apparat flimkien ma' ċavetta tat-tagħmir oriġinali tal-vettura. Huwa rakkomandat li tqabbadhom mal-istess ħolqa, biex tevita li titlef jew tinsa waħda miċ-ċwieviet, peress li t-tnejn huma meħtieġa għall-proċedura tal-istartjar tal-magna;



B. Qatt tħalli iċ-ċavetta/ċwieviet tal-apparat ġewwa l-vettura, meta l-vettura tkun ipparkjata, inkella l-apparat ikun dejjem diżattivat.

C. Qatt tħalli l-bieba tas-sewwieq miftuħa meta l-vettura tkun ipparkjata.

D. Skont l-użu tal-vettura, il-batterija ewlenija tal-apparat tista' titbattal f'anqas minn 9 xhur.

📄 Gwida ta' referenza rapida tas-sid

Tista' tinfetaħ verżjoni ssimplifikata tal-Manwal tas-Sid billi tikklkja jew titteppja [HAWN](#) jew billi tiskennja l-kodiċi QR ta' hawn taht.



⚠ Twissija

A. Tipprovax tistartja l-magna jekk iċ-ċavetta tal-apparat ma tkunx fil-vettura.

B. Iċ-ċavetta tal-apparat għandha dejjem tkun fil-vettura waqt is-sewqan. Jekk il-magna tintefa waqt li iċ-ċavetta ma tkunx fil-vettura, mhux se jkun possibbli li terġa' tistartja l-magna qabel ma iċ-ċavetta terġa' tkun lura fil-vettura. Irreferi għat-taqsim "Soluzzjoni tal-problemi, Q&A".

C. Jekk iċ-ċavetta tal-apparat tinzamm fil-vettura għal aktar minn 21 minuta wara l-waqfien tal-magna bil-bieba tas-sewwieq magħluqa, is-sistema tiġi attivata. Biex tevita din l-attivazzjoni awtomatika, aqleb il-vettura għall-ignixin mixghula għal 5 sekondi qabel ma jghaddu l-21 minuta. Jekk ma tittiehed l-ebda azzjoni fil-perjodu ta' 21 minuta, is-sistema tista' tiġi diżattivata billi ssegwi l-istess passi meħtieġa biex taċċessa l-vettura (**ċaqlaq iċ-ċavetta**, iftaħ il-bieba tas-sewwieq, aghfas il-buttuna li tistartja l-magna).

Karatteristiċi addizzjonali tal-app MyToyota

It-Toyota Enhanced Security System hija prodott konness. L-interazzjoni mal-prodott hija possibbli permezz tal-App MyToyota, li tibbenefika minn serje ta' karatteristiċi u notifiki addizzjonali. Tista' tnizzel l-app MyToyota mill-app stores:

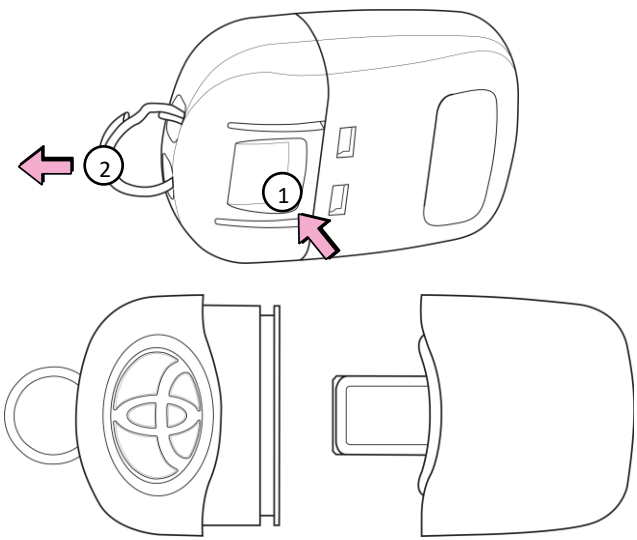
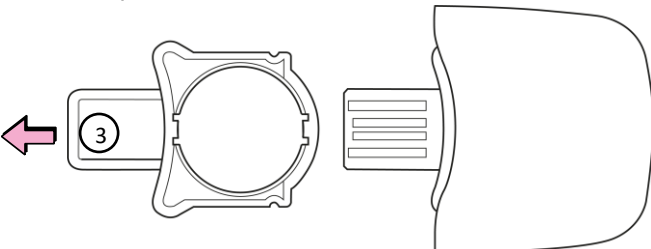
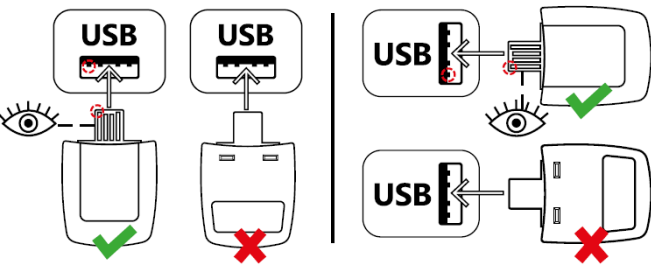


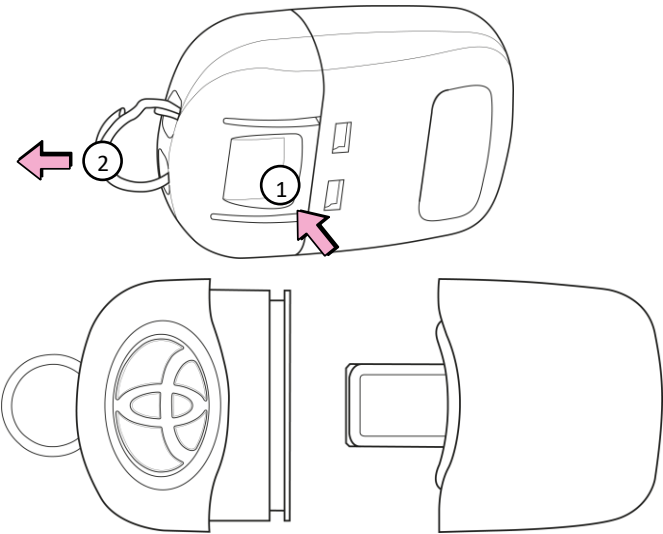
Tip	Dettall	Disponibbiltà	
		Bis-Servizzi Standard ta' MyToyota attivi	Minghajr is-Servizzi Standard ta' MyToyota attivi
Karatteristika	Dizattivazzjoni temporanja tal-apparat	Iva	Le
Notifika	Il-batterija taċ-ċavetta tal-apparat hija baxxa	Iva	Le

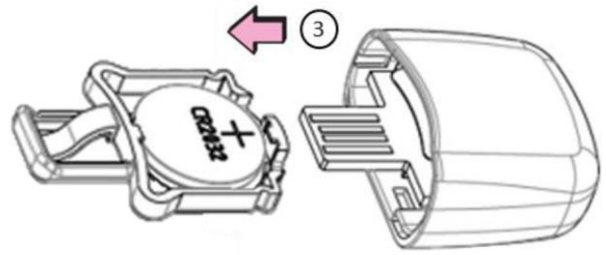
Avviż

- A. Jekk is-servizzi konnessi ma jiġux attivati, mhux se jkun possibbli li tuża l-karatteristiċi u n-notifiki tal-apparat permezz tal-app MyToyota:**
- Iddizattiva l-apparat jekk tiflef iċ-ċavetta jew f'każ ta' raġuni oħra, li tagħmilha possibbli li l-magna tiġi startjata minghajr iċ-ċavetta tal-apparat;**
 - Kun infurmat meta l-batterija taċ-ċavetta tal-apparat tkun baxxa u jkollha bżonn tinbidel.**
- B. Jekk tiltaqa' ma' xi kwistjoni waqt l-attivazzjoni jekk jogħgbok żur bejjiegħ bl-imnut awtorizzat, li bi pjaċir jgħinek u jiċċara l-kwistjoni.
- C. Kun af li dawn il-karatteristiċi u notifiki jistgħu jvarjaw jew ma jkunux disponibbli, skont il-pajjiż u f'każ ta' bidla fis-software jew ta' aġġornament tas-software.
- D. Il-komunikazzjoni GSM waqt ir-Roaming hija attivata fil-fabbrika. Il-funzjonijiet tal-apparat huma disponibbli kemm fil-pajjiż ta' oriġini kif ukoll fiż-żona tar-roaming magħżula minn Toyota: L-Azores, L-Awstrija, il-Gżejjer Baleariċi, il-Belġju, il-Bulgarija, il-Gżejjer Kanarji, Ċipru, Korfu, Kreta, il-Kroazja, iċ-Ċikladi, id-Danimarka, Desirade, l-Estonja, il-Finlandja, Franza, Ġibiltà, il-Greċja, Greenland, il-Ġermanja, Guadeloupe, Guernsey, il-Guyana Franciża, l-Ungerija, il-Gżejjer Åland, Îles des Saintes, l-Isle of Man, il-Gżejjer Faroe, l-Irlanda, l-Italja, Jersey, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, in-Netherlands, il-Polonja, il-Portugall, ir-Repubblika Ċeka, Reunion, Rodi, ir-Rumanija, ir-Renju Unit, Sardinja, Sqallija, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (Franza), Saint Pierre u Miquelon, Spanja, is-Slovakkja, is-Slovenja, l-Iżvezja, il-Vatikan, l-Iżlanda, il-Liechtenstein, in-Norveġja, l-Iżvizzera, l-Andorra, il-Bożnija-Ħerzegovina, il-Montenegro, il-Maċedonja ta' Fuq, l-Albanija, il-Kosovo, ir-Rep. SRPSKA, l-Ukrajna u s-Serbja.
- E. Jekk jogħgbok kun af li l-ispid tat-trasferiment tad-data jiddependi fuq il-kundizzjoni tal-antenna tal-GSM, in-network tas-SIM card inkorporata, it-traffiku tan-network tad-data ċellulari, it-temp, il-kundizzjoni tat-triq u/jew ċirkostanzi oħra. Toyota ma tistax tiggarantixxi trasferiment kontinwu u minghajr interruzzjoni ta' data ta' 100% jew konnettività ta' 100%.

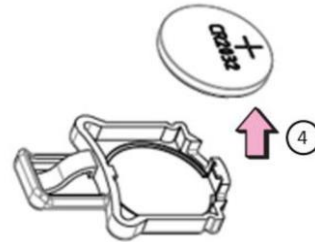
Soluzzjoni tal-problemi, Q&A

Sintomu	Problema possibbli	Soluzzjoni
A. Ma nistax nistartja l-magna Sistema Ibrida Mwaqqfa. Enerġija Baxxa tal-Isterring. JEW — — — — — — — — — — Aghfas il-Pedala tal-Brejk u Aghfas l-Iswiċċ tal-POWER biex tistartja. JEW — — — — — Sistema Ibrida Mwaqqfa. Eqleb għall-Pożizzjoni P IGNIXIN MIXGHUL	A1. Il-batterija taċ-ċavetta tal-apparat spiċċat	Iftaħ iċ-ċavetta tal-apparat u pplaggjaha fil-plagg tal-USB tal-vettura: ① Aghfas u zomm magħfusa l-parti ta' fuq tal-kaxxetta taċ-ċavetta fil-post indikat ② Żerżaq il-parti ta' fuq tal-kaxxetta taċ-ċavetta fid-direzzjoni indikata  ③ Neħhi t-tagħmir li jzomm il-batterija billi żzerżqu fid-direzzjoni indikata  ④ Dahhal iċ-ċavetta fil-plagg tal-USB tal-vettura u mbottaha sa ġewwa nett. Attenzjoni, l-orjentazzjoni taċ-ċavetta hija importanti.  ⑤ Aghfas il-buttuna IGNIXIN MIXGHUL billi tagħfas fuq il-buttuna start stop darba, mingħajr ma tagħfas il-pedala tal-brejk ⑥ Stenna 10 sekondi ⑦ Ipproċedi bl-operazzjoni tal-istartjar tal-magna ⑧ Ibdel il-batterija taċ-ċavetta tal-apparat qabel terġa' ssuq il-vettura

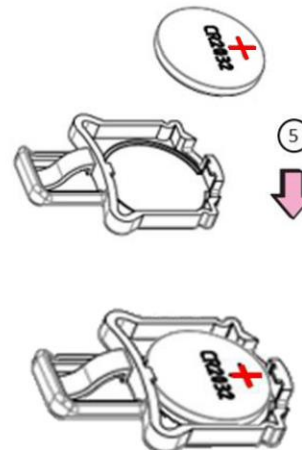
	A2. Iċ-ċavetta tal-apparat qiegħda fil-modalità riegħda	① Harrek iċ-ċavetta għal 3-4 sekondi ② Aghfas il-buttuna tal-istartjar/waqfien darba, mingħajr ma tagħfas il-pedala tal-brejk ③ Stenna 2-3 sekondi ④ Ipproċedi bl-operazzjoni tal-istartjar tal-magna
	A3. Iċ-ċavetta tal-apparat m'għadhiex fil-vettura waqt li l-magna hija mixgħula. Jekk iċ-ċavetta harġet mill-vettura ma' passiġġier, mhux se jkun possibbli li tistartja l-magna f'każ ta' waqfa intermedjarja tul ir-rotta.	Uża l-app MyToyota biex tiddizattiva l-apparat, anki fin-nuqqas ta' ċavetta. Din il-kontromizura ta' emerġenza tħallik tistartja l-magna biex tirranġa s-sitwazzjoni. It-toggle Dizattiva tista' tinsab fit-taqsimha My Garage. ⚠ Twissija Il-vettura trid tkun f'żona b'reception tal-GSM u fil-modalità Aċċessorju Mixgħul (agħfas il-buttuna tal-istartjar/waqfien mingħajr ma tagħfas il-pedala tal-brejk) qabel ma tagħfas is-swiċċ. Jekk ma jkunx hemm reception tal-GSM, il-funzjoni tad-dizattivazzjoni mhux se taħdem (jiġifieri: parkeġġ taħt l-art).
	A4. Iċ-ċavetta tal-apparat qiegħda fuq is-sit ta' wara jew fil-bagoll	Minhabba interferenzi ambjentali possibbli, jekk iċ-ċavetta tal-apparat tkun fuq is-sit ta' wara jew fil-bagoll, jista' jkun li l-magna ma jirnexxilhiex tistartja. Mexxi iċ-ċavetta tal-apparat għal fuq is-sits ta' quddiem u erġa' wettaq il-proċedura tal-istartjar tal-magna.
B. Irċevejt allarm fuq l-app MyToyota/email li juri li l-batterija ta' ċavetta hija baxxa	B1. Il-batterija ta' ċavetta tal-apparat qiegħda kważi żvojtata kompletament	Ixtri batterija ġdida, l-istess waħda jew waħda li tissodisfa l-istess speċifikazzjonijiet kif imsemmi fit-taqsimha "Speċifikazzjonijiet tekniċi" u ibdilha billi ssegwi dawn il-passi: ① Aghfas u żomm magħfusa l-parti ta' fuq tal-kaxxetta ta' ċavetta fil-post indikat ② Żerżaq il-parti ta' fuq tal-kaxxetta ta' ċavetta fid-direzzjoni indikata  ③ Nehhi t-tagħmir li jzomm il-batterija billi żzerżqu fid-direzzjoni indikata



④ Nehhi l-batterija CR2032 vojta mit-tagħmir li jzomm il-batterija

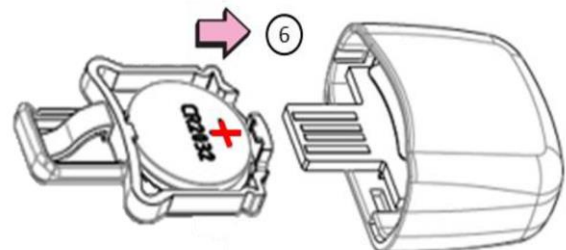


⑤ Ibdilha bil-batterija l-ġdida. Hu hsieb li timmaniġġja l-batterija nnifisha b'kawtela, u segwi r-regoli għar-rimi tal-batteriji.

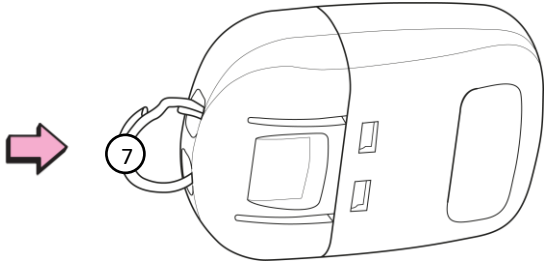


⑥ Erga' poġġi t-tagħmir li jzomm il-batterija f'postu billi żzerżqu fid-direzzjoni indikata

Attenzjoni: kun ċert li l-kontenitur u l-batterija tal-plastik tal-batterija jkollhom l-orjentazzjoni korretta, kif indikat fl-istampa ta' hawn taħt. L-inserzjoni tal-kontenitur tal-plastik tal-batterija ma għandha topponi l-ebda rezistenza.



⑦ Aghlaq iċ-ċavetta billi żzerżaq l-parti ta' fuq tal-kaxxetta fil-parti t'isfel tal-kaxxetta

		 ⑧ Aghfas il-buttuna tal-istartjar tal-magna darba, mingħajr ma tagħfas il-pedala tal-brejk ⑨ Stenna 10 sekondi ⑩ Ipproċedi bl-operazzjoni tal-istartjar tal-magna
C. Lċ-ċavetta tal-apparat intilfet	-	① Uża l-app MyToyota biex tiddiżattiva l-apparat, anki fin-nuqqas ta' ċavetta. Din il-kontromiżura ta' emerġenza tħallik tistartja l-magna biex tirranġa s-sitwazzjoni. It-toggle Diżattiva tista' tinsab fit-taqsimha My Garage. ⚠ Twissija Il-vettura trid tkun f'żona b'reception tal-GSM u fil-modalità Aċċessorju Mixgħul (agħfas il-buttuna tal-istartjar/waqfien mingħajr ma tagħfas il-pedala tal-brejk) qabel ma tagħfas is-swiċċ. Jekk ma jkunx hemm reception tal-GSM, il-funzjoni tad-diżattivazzjoni mhux se taħdem (jiġifieri: parkeġġ taħt l-art). ② Ikkuntattja lill-eqreb bejjiegh bl-imnut awtorizzat tiegħek sabiex tikseb appoġġ.
D. Ma nistax nattivha s-Servizzi Konnessi ta' MyToyota	-	Ikkuntattja lill-eqreb bejjiegh bl-imnut awtorizzat tiegħek sabiex tikseb appoġġ.

Speċifikazzjonijiet tekniċi

Parti	Oġġett	Valur
L-apparat minbarra ċ-ċavetta tal-apparat	Medda tat-temperatura għat-thaddim	-20 °C/+60 °C
	Medda tat-temperatura tal-ħżin	-40 °C/+70 °C
	Medda tal-vultaġġ għat-thaddim	9-16 V
Ċavetta tal-apparat	Medda tat-temperatura għat-thaddim	-30 °C/+60 °C
	Medda tat-temperatura tal-ħżin (mingħajr batterija)	-40 °C/+85 °C
	Medda tal-vultaġġ għat-thaddim	5 V ± 10% mill-konnettur tal-USB 2.7/3.6 V mill-batterija

Kif għandek taqra dan il-manwal

 Avviż	Jispijega xi haġa li, jekk ma tiġix obduta, tista' tikkawża ħsara jew funzjonament ħażin fil-vettura jew fit-tagħmir tagħha.
 Twissija	Tispijega xi haġa li, jekk ma tiġix obduta, tista' tikkawża mewt jew korrimment serju lin-nies.
①②③④...	Jindika l-proċeduri tal-operat jew tat-thaddim. Segwi l-passi wara xulxin skont in-numri.
	Jindika l-azzjoni (imbottar, tidwir, eċċ.) użata biex thaddem is-swiċċijiet u apparati oħra.

Għas-sikurezza u s-sigurtà

Fi kwalunkwe każ u fi kwalunkwe mument, għandek dejjem issejwi u tikkonforma mar-regolamenti tat-traffiku applikabbli. Għandek dejjem issuq b'mod sikur.

Dejjem uża l-Funzjoni u l-apparat bl-aktar mod sikur possibbli.

Meta l-vettura tkun miexja, thaddimx l-apparat. Dejjem oqgħod attent għat-triq biex tevita incidenti.

Tharixx lejn l-Apparat, u lanqas lejn sistemi oħra abbord il-vettura waqt is-sewqan. Jekk tagħmel hekk tista' tikkawża incident.

Iżzarmax u timmodifikax l-Apparat. Jekk tagħmel hekk tista' tikkawża incident, nar jew xokkijiet elettriċi, jew tikkawża ħsarat oħra.

Thallix il-ilma jew oġġetti barranin jidhlu fil-partijiet interni tal-Apparat. Dan jista' jwassal għal duħhan, nar jew xokk elettriku, jew jikkawża ħsarat oħra. Jekk tara d-duħhan jew ixxomm irwejjah strambi, ieqaf uża l-apparat immedjatament u kkuntattja lill-kummerċjant. Jistgħu jseħhu incidenti, nar jew xokkijiet elettriċi jekk l-apparat jibqa' jintuza f'dawn iċ-ċirkostanzi.

Dan il-prodott fih batteriji b'ċellula buttuna. Jekk il-batterija b'ċellula buttuna tinbela', tista' tikkawża ħruq intern sever fi żmien sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.

Żomm il-batteriji godda u użati 'l bogħod mit-tfal. Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jingħalaqx sew, ieqaf uża l-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal. Jekk taħseb li jista' jkun li nbelgħu batteriji jew li dawn tqiegħdu ġewwa kwalunkwe parti tal-ġisem, ikseb attenzjoni medika immedjatament.

Dejjem ibdel batterija CR2032 b'batterija b'kapacità u karatteristiċi identiċi. Qatt tuża batterija differenti mill-mudell CR2032 originali. L-użu ta' batterija ħażina jista' jikkawża nar jew ħsara severa.

Tużax il-funzjoni jew l-apparat għal xi skop ieħor għajr kif speċifikat hawnhekk. Toyota ma tistax tinzamm responsabbli għal kwalunkwe kost, dannu, spiża u/jew obligazzjoni li tirriżulta jew li toħroġ minn jew b'rabta ma' kwalunkwe modifika, alterazzjoni, manipolazzjoni jew azzjoni oħra fir-rigward tal-funzjoni u/jew l-apparat.

Garanzija

F'każ ta' telf ikkawżat minn nar, l-azzjoni ta' parti terza, jew incidenti oħra, jew l-użu ħażin intenzjonat jew bi żball tal-utent, l-użu mhux korrett, jew l-użu taħt kundizzjonijiet anormali, it-tiswija tal-prodott issir għall-ispejjeż tal-utent.

Toyota Motor Europe NV/SA mhi responsabbli għal ebda telf incidentali kkawżat mill-użu jew nuqqas ta' użu ta' dan il-prodott.

Toyota Motor Europe NV/SA mhi responsabbli għal ebda dannu jew incident konsegwenti mill-użu ħażin intenzjonat, l-użu ħażin bi żball, jew l-użu ta' parti terza tal-apparat.



Toyota Enhanced Security System

Podręcznik właściciela – język polski



AOM 001 768-2

Wstęp

Gratulujemy zakupu Toyota Enhanced Security System.

Prosimy o poświęcenie czasu na przeczytanie tej instrukcji, aby zapoznać się z funkcjami systemu i cieszyć się wszystkimi jego zaletami.

Autoryzowany sprzedawca z przyjemnością odpowie na wszelkie pytania związane z systemem lub jego działaniem, jeśli informacji tych nie ma w niniejszej instrukcji.

Toyota Enhanced Security System zapewnia dodatkowe zabezpieczenie przed kradzieżą pojazdu i poprawia łączność między użytkownikiem a pojazdem.

Należy pamiętać, że treść niniejszej instrukcji może w niektórych przypadkach odbiegać od właściwości danego systemu, na przykład po przyszłych aktualizacjach oprogramowania systemowego ze względu na ciągłe udoskonalanie produktów przez firmę Toyota. Najnowsze informacje można zawsze znaleźć [tutaj](#) (Podręcznik właściciela – instrukcja obsługi akcesoriów).

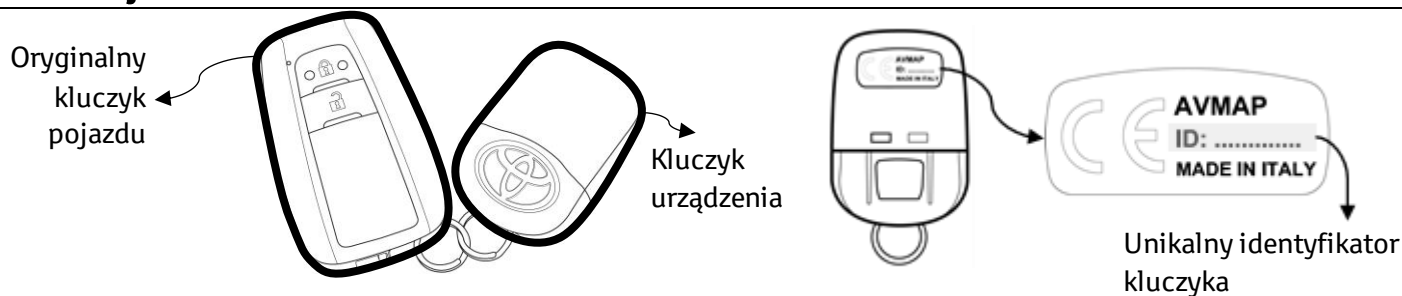
Toyota nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty, szkody, wydatki, zobowiązania i/lub roszczenia powstające wskutek lub wynikające z korzystania z funkcji lub użytkowania urządzeń Toyota Enhanced Security System.

Należy pamiętać, że funkcje łączności urządzenia zależą od stanu anteny GSM, sieci wbudowanej karty SIM, obciążenia sieci komórkowej przesyłu danych, pogody, stanu dróg i/lub innych okoliczności. Toyota nie może zagwarantować ciągłego i nieprzerwanego 100% transferu danych lub 100% łączności.

Spis treści

Wstęp.....	2
Spis treści.....	2
Definicje terminów	3
Codzienne użytkowanie	3
Dodatkowe funkcje aplikacji MyToyota.....	4
Rozwiązywanie problemów, pytania i odpowiedzi.....	5
A. Nie można uruchomić silnika	5
B. Odebrano alarm niskiego poziomu baterii kluczyka urządzenia w aplikacji MyToyota / poprzez wiadomość e-mail.....	6
C. Zagubiono kluczyk urządzenia	8
D. Nie można aktywować usług standardowych MyToyota Standard Services.....	8
Specyfikacje techniczne	9
Sposób korzystania z tego podręcznika.....	9
W celu zapewnienia bezpieczeństwa.....	9
Gwarancja.....	10

Definicje terminów



Toyota Enhanced Security System nazywany jest w tej instrukcji „urządzeniem”.

Funkcje i powiadomienia Toyota Enhanced Security System nazywane są w tej instrukcji „funkcjami”.

Codzienne użytkowanie

- ① Przed uruchomieniem silnika należy zawsze umieścić kluczyk urządzenia w pojeździe.
- ② Kluczyk urządzenia zostanie automatycznie wykryty przez urządzenie po otwarciu drzwi kierowcy lub jednokrotnym naciśnięciu przycisku Start-Stop, umożliwiając uruchomienie silnika.
- ③ Uruchomić silnik.
- ④ Rozpocząć jazdę.

Uwaga

A. Kluczyk urządzenia należy zawsze nosić razem z oryginalnym kluczykiem pojazdu. Zaleca się przymocowanie kluczyków do jednego breloczka, aby uniknąć zgubienia lub zapomnienia jednego z kluczyków, ponieważ oba są wymagane do rozruchu silnika.



B. Nigdy nie należy zostawiać kluczyka lub kluczyków urządzenia wewnątrz pojazdu, gdy pojazd jest zaparkowany, w przeciwnym razie urządzenie będzie zawsze wyłączone.

C. Nigdy nie zostawiać otwartych drzwi kierowcy, gdy pojazd jest zaparkowany.

D. W zależności od sposobu użytkowania pojazdu, bateria kluczyka może się rozładować w czasie krótszym niż 9 miesięcy.

Skrócony podręcznik użytkownika

Uproszczoną wersję Podręcznika właściciela można otworzyć, klikając lub dotykając [TUTAJ](#), lub skanując poniższy kod QR.



Ostrzeżenie

A. Nie należy podejmować prób uruchomienia silnika w sytuacji braku kluczyka urządzenia w pojeździe.

B. Kluczyk urządzenia musi zawsze znajdować się w pojeździe podczas jazdy. Jeśli silnik zostanie wyłączony, gdy kluczyka nie ma w pojeździe, ponowne uruchomienie silnika nie będzie możliwe, dopóki kluczyk nie znajdzie się z powrotem w pojeździe. Patrz rozdział „Rozwiązywanie problemów, pytania i odpowiedzi”.

C. Jeśli kluczyk urządzenia znajduje się w pojeździe przez ponad 21 minut po zatrzymaniu silnika przy zamkniętych drzwiach kierowcy, system zostanie wyłączony.

Aby uniknąć automatycznego włączenia, należy włączyć zapłon na 5 sekund przed upływem 21 minut. Jeśli w ciągu 21 minut nie zostaną podjęte żadne działania, system będzie można wyłączyć, wykonując te same czynności, które są wymagane do uzyskania dostępu do pojazdu (potrząsanie kluczykiem, otwarcie drzwi kierowcy, naciśnięcie przycisku uruchamiania silnika).

Dodatkowe funkcje aplikacji MyToyota

Toyota Enhanced Security System jest systemem obsługującym łączność internetową. Interakcja z systemem jest możliwa za pośrednictwem aplikacji MyToyota, która pozwala również korzystać z szeregu dodatkowych funkcji i powiadomień. Aplikację MyToyota można pobrać ze sklepów z aplikacjami:



Typ	Opis	Dostępność	
		Z aktywnymi usługami standardowymi MyToyota Standard Services	Bez aktywnych usług standardowych MyToyota Standard Services
Funkcja	Tymczasowe wyłączenie urządzenia	Tak	Nie
Powiadomienie	Niski poziom baterii kluczyka urządzenia	Tak	Nie

Uwaga

A. Jeśli usługi standardowe nie są aktywowane, korzystanie z poniższych funkcji i powiadomień urządzenia poprzez aplikację MyToyota nie będzie możliwe:

- Wyłączenie urządzenia w przypadku zgubienia kluczyka lub z innego powodu, który umożliwia uruchomienie silnika bez kluczyka urządzenia.
- Otrzymywanie informacji, gdy bateria kluczyka urządzenia będzie bliska rozładowania i będzie wymagała wymiany.

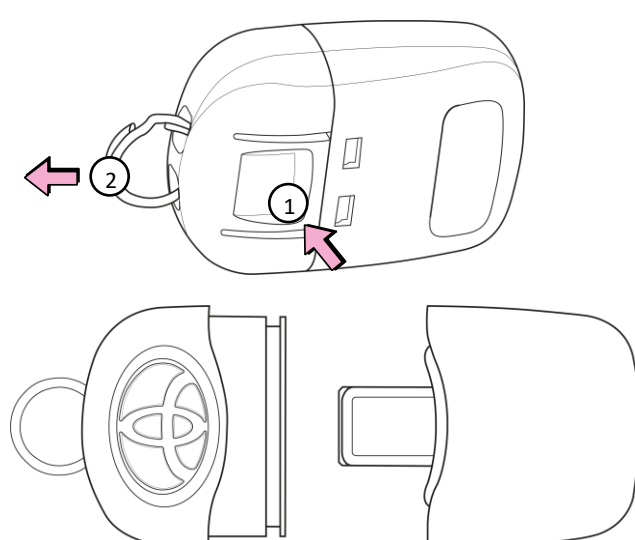
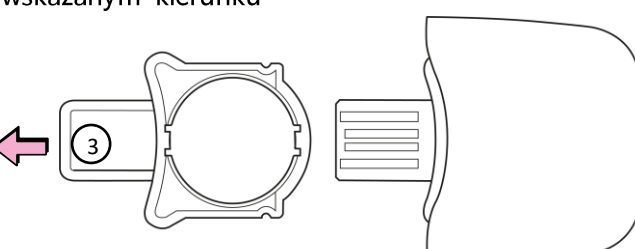
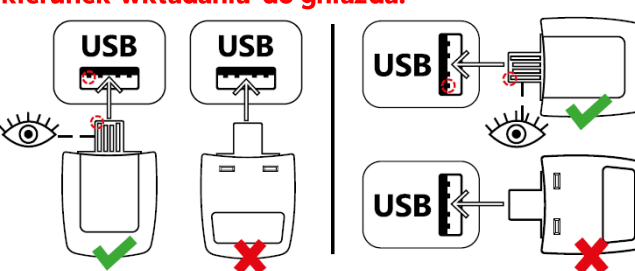
B. Jeśli podczas aktywacji wystąpią problemy, zalecamy odwiedzenie autoryzowanego sprzedawcy, który z przyjemnością udzieli wsparcia i pomoże rozwiązać problem.

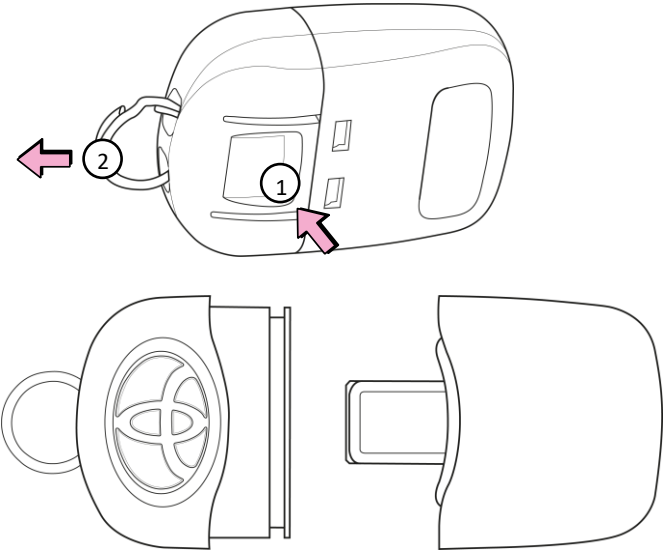
C. Należy pamiętać, że funkcje i powiadomienia mogą różnić się lub być niedostępne w zależności od kraju, a także w przypadku zmiany lub aktualizacji oprogramowania.

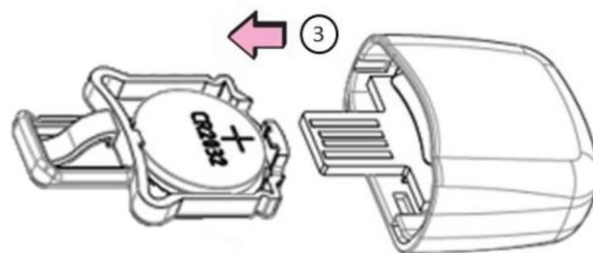
D. Opcja komunikacji GSM w roamingu jest fabrycznie włączona. Funkcje urządzenia dostępne są zarówno w kraju ojczystym, jak i w wybranej przez Toyotę strefie roamingu: Azory, Austria, Baleary, Belgia, Bułgaria, Wyspy Kanaryjskie, Cypr, Korfu, Kreta, Chorwacja, Cyklady, Dania, Desirade, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltary, Grecja, Grenlandia, Niemcy, Gwadelupa, Guernsey, Gujana Francuska, Węgry, Wyspy Alandzkie, Îles des Saintes, Wyspa Man, Wyspy Owcze, Irlandia, Włochy, Jersey, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Madera, Malta, Marie-Galante, Martynika, Majotta, Niderlandy, Polska, Portugalia, Czechy, Reunion, Rodos, Rumunia, Zjednoczone Królestwo, Sycylia, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (francuski), Saint-Pierre i Miquelon, Hiszpania, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Watykan, Islandia, Liechtenstein, Norwegia, Szwajcaria, Andora, Bośnia i Hercegowina, Czarnogóra, Macedonia Północna, Albania, Kosowo, Republika Serbska, Ukraina i Serbia.

E. Należy pamiętać, że prędkość przesyłania danych zależy od stanu anteny GSM, sieci wbudowanej karty SIM, obciążenia sieci komórkowej przesyłu danych, pogody, stanu dróg i/lub innych okoliczności. Toyota nie może zagwarantować ciągłego i nieprzerwanego 100% transferu danych lub 100% łączności.

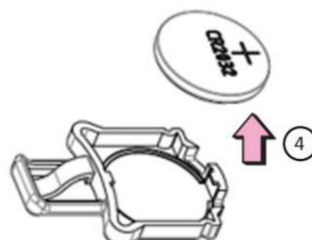
Rozwiązywanie problemów, pytania i odpowiedzi

Objaw	Możliwy problem	Rozwiązanie
A. Nie można uruchomić silnika Hybrydowy zespół napędowy zatrzymany. Niska moc układu wspomagania. LUB Nacisnąć pedał hamulca, a następnie przycisk POWER, aby uruchomić pojazd. LUB Hybrydowy zespół napędowy zatrzymany. Ustawić dźwignię zmiany biegów w pozycji P. ZAPŁON WŁĄCZONY	A1. Rozładowana bateria kluczyka urządzenia	Otworzyć kluczyk urządzenia i podłączyć do gniazda USB pojazdu: ① Nacisnąć i przytrzymać górną część obudowy kluczyka we wskazanym miejscu ② Przesunąć górną część obudowy kluczyka we wskazanym kierunku  ③ Wyjąć uchwyt baterii, wysuwając go we wskazanym kierunku  ④ Podłączyć kluczyk do gniazda USB pojazdu i wsunąć do końca. Istotny jest prawidłowy kierunek wkładania do gniazda.  ⑤ Włączyć zapłon, naciskając jeden raz przycisk Start-Stop, nie wciskając przy tym pedału hamulca ⑥ Odczekać 10 sekund ⑦ Kontynuować operację uruchamiania silnika ⑧ Wymienić baterię kluczyka urządzenia przed następną jazdą

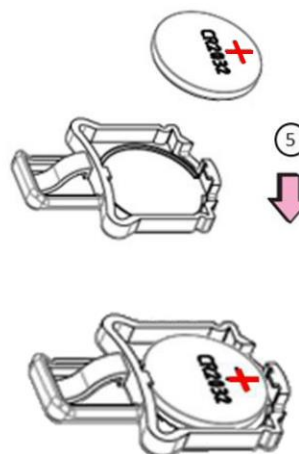
	A2. Kluczyk urządzenia jest w trybie uśpienia	① Potrząsać kluczykiem przez 3–4 sekundy ② Nacisnąć jeden raz przycisk Start-Stop, nie wciskając przy tym pedału hamulca ③ Odczekać 2–3 sekundy ④ Kontynuować operację uruchamiania silnika
	A3. Kluczyk urządzenia został zabrany z pojazdu przy włączonym silniku. Jeżeli kluczyk został zabrany z pojazdu przez pasażera, uruchomienie silnika w przypadku postoju na trasie nie będzie możliwe.	Użyć aplikacji MyToyota, aby wyłączyć urządzenie, nawet w przypadku braku kluczyka. Ten awaryjny środek zaradczy pozwoli uruchomić silnik w celu rozwiązania problemu. Przetątnik wyłączania tej opcji można znaleźć w sekcji Mój garaż. ⚠ Ostrzeżenie Przed użyciem przetątnika należy upewnić się, że pojazd znajduje się w obszarze zasięgu sygnału GSM i w trybie włączonego zasilania akcesoriów (nacisnąć przycisk Start-Stop bez wciskania pedału hamulca). W przypadku braku zasięgu GSM (np. na parkingu podziemnym) funkcja wyłączania nie będzie działać.
	A4. Kluczyk urządzenia znajduje się na tylnym siedzeniu lub w bagażniku	Ze względu na możliwe zakłócenia otoczenia, jeśli kluczyk urządzenia znajduje się na tylnym siedzeniu lub w bagażniku, uruchomienie silnika może nie być możliwe. Przełożyć kluczyk urządzenia w okolicę przednich siedzeń i powtórzyć procedurę uruchamiania silnika.
B. Odebrano alarm niskiego poziomu baterii kluczyka urządzenia w aplikacji MyToyota / poprzez wiadomość e-mail	B1. Bateria kluczyka urządzenia bliska całkowitego rozładowania	Kupić nową baterię, taką samą lub zgodną ze specyfikacją w części „Dane techniczne”, a następnie wymienić, wykonując następujące czynności: ① Nacisnąć i przytrzymać górną część obudowy kluczyka we wskazanym miejscu ② Przesunąć górną część obudowy kluczyka we wskazanym kierunku  ③ Wyjąć uchwyt baterii, wysuwając go we wskazanym kierunku



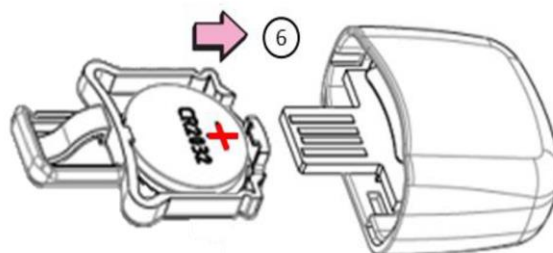
④ Wyjąć rozładowaną baterię CR2032 z uchwytu



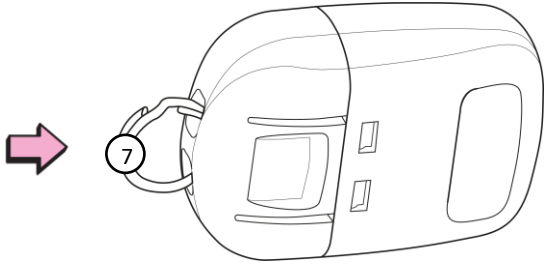
⑤ Wymienić baterię na nową. Wyrzucić lub oddać baterię, przestrzegając odpowiednich zasad utylizacji.



⑥ Włożyć uchwyt baterii z powrotem na miejsce, wsuwając go we wskazanym kierunku
Uwaga: upewnić się, że plastikowy uchwyt baterii i bateria są prawidłowo skierowane, jak pokazano na poniższym rysunku. Podczas wkładania plastikowego uchwytu baterii nie powinien występować żaden opór.



⑦ Zamknąć kluczyk, nasuwając górną część obudowy na dolną

		 ⑧ Nacisnąć jeden raz przycisk uruchamiania silnika, nie wciskając przy tym pedału hamulca ⑨ Odczekać 10 sekund ⑩ Kontynuować operację uruchamiania silnika
C. Zagubiono kluczyk urządzenia	-	① Użyć aplikacji MyToyota, aby wyłączyć urządzenie, nawet w przypadku braku kluczyka. Ten awaryjny środek zaradczy pozwoli uruchomić silnik w celu rozwiązania problemu. Przetącnik wyłączania tej opcji można znaleźć w sekcji Mój garaż. ⚠ Ostrzeżenie Przed użyciem przetącnika należy upewnić się, że pojazd znajduje się w obszarze zasięgu sygnału GSM i w trybie włączonego zasilania akcesoriów (nacisnąć przycisk Start-Stop bez wciskania pedału hamulca). W przypadku braku zasięgu GSM (np. na parkingu podziemnym) funkcja wyłączania nie będzie działać. ② Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym sprzedawcą w celu uzyskania pomocy.
D. Nie można aktywować usług standardowych MyToyota Standard Services	-	Skontaktować się z najbliższym autoryzowanym sprzedawcą w celu uzyskania pomocy.

Specyfikacje techniczne

Element	Pozycja	Wartość
Urządzenie bez kluczyka urządzenia	Zakres temperatury pracy	-20°C/+60°C
	Zakres temperatury przechowywania	-40°C/+70°C
	Zakres napięcia roboczego	9-16 V
Kluczyk urządzenia	Zakres temperatury pracy	-30°C/+60°C
	Zakres temperatury przechowywania (bez baterii)	-40°C/+85°C
	Zakres napięcia roboczego	5 V ± 10% ze złącza USB 2,7/3,6 V z baterii

Sposób korzystania z tego podręcznika

 Uwaga	Zapewnia wyjaśnienia, których nieprzestrzeganie może spowodować uszkodzenie lub awarię pojazdu lub jego wyposażenia.
 Ostrzeżenie	Zapewnia wyjaśnienia, których zlekceważenie może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
①②③④...	Wyjaśnia procedurę obsługi lub procedurę roboczą. Należy wykonywać czynności w podanej kolejności.
	Wskazuje czynność (naciśnięcie, obrócenie itp.) wykonywaną w celu obsługi przełączników i innych urządzeń.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa

W każdej sytuacji i w dowolnym momencie należy zawsze przestrzegać obowiązujących przepisów ruchu drogowego. Należy zawsze prowadzić pojazd w bezpieczny sposób.

Należy zawsze używać funkcji i urządzenia w możliwie najbezpieczniejszy sposób.

Nie należy obsługiwać urządzenia podczas jazdy. Należy zawsze zwracać uwagę na drogę, aby uniknąć wypadków.

Nie należy spoglądać na urządzenie ani na inne systemy w pojeździe podczas jazdy. Mogłoby to spowodować wypadek.

Nie podejmować prób demontażu ani modyfikacji urządzenia. Mogłoby to skutkować wypadkiem, pożarem lub porażeniem elektrycznym albo spowodować inne szkody.

Nie dopuszczać, aby woda lub ciała obce dostały się do wewnętrznych części urządzenia. Mogłoby to skutkować powstaniem dymu, pożarem lub porażeniem elektrycznym albo spowodować inne szkody.

W przypadku wykrycia dymu lub dziwnego zapachu należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się ze sprzedawcą. Dalsze korzystanie z urządzenia w takich okolicznościach może doprowadzić do wypadku, pożaru lub porażenia elektrycznego.

Urządzenie zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii grozi poważnymi poparzeniami wewnętrznymi w ciągu 2 godzin i może prowadzić do zgonu.

Nowe oraz zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeśli pojemnik na baterie nie umożliwia bezpiecznego zamknięcia, należy zaprzestać używania urządzenia i chronić je przed dostępem dzieci. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub dostania się jej do wnętrza ciała w inny sposób należy bezzwłocznie zasięgnąć pomocy medycznej.

Należy zawsze wymieniać baterię CR2032 na baterię o identycznej pojemności i charakterystyce. Nie używać baterii innej niż oryginalny model CR2032. Użycie niewłaściwej baterii może spowodować pożar lub poważne uszkodzenia.

Nie należy używać funkcji ani urządzenia do innych celów niż określone w niniejszym dokumencie. Toyota nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek koszty, szkody, wydatki i/lub zobowiązania powstałe wskutek lub wynikające z jakichkolwiek modyfikacji, zmian, manipulacji lub innych działań związanych z funkcją i/lub urządzeniem.

Gwarancja

W przypadku strat spowodowanych pożarem, działaniem osób trzecich lub innymi wypadkami, albo celowym lub przypadkowym niewłaściwym użytkowaniem przez użytkownika, nieprawidłowym użytkowaniem lub użytkowaniem w nienormalnych warunkach użytkownik zostanie obciążony kosztami naprawy urządzenia.

Toyota Motor Europe NV/SA nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe straty spowodowane użyciem lub nieużywaniem tego produktu.

Toyota Motor Europe NV/SA nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub incydenty będące następstwem celowego niewłaściwego użytkowania, przypadkowego niewłaściwego użytkowania lub korzystania z urządzenia przez osoby trzecie.



Toyota Enhanced Security System

Manual do Proprietário – Português



AOM 001 768-2

Introdução

Parabéns pela compra do acessório Toyota Enhanced Security System.

Dedique algum tempo à leitura deste manual para aprender as suas funções e desfrutar de todas as características do produto.

O revendedor autorizado está disponível para esclarecer qualquer dúvida relacionada com o sistema ou o seu funcionamento, se a informação não puder ser encontrada neste manual.

O Toyota Enhanced Security System traz uma camada adicional de segurança contra o roubo de veículos e melhora a conectividade utilizador-veículo.

Tenha em atenção que o conteúdo deste manual pode ser diferente do sistema em alguns casos, tais como após futuras atualizações do software do sistema devido à melhoria contínua dos produtos Toyota. As informações mais recentes podem sempre ser encontradas [aqui](#) (Secção Proprietário – Manual do Proprietário do Acessório).

A Toyota não assume qualquer responsabilidade por quaisquer custos, danos, despesas, responsabilidades e/ou reclamações resultantes ou relacionadas com a utilização da função ou com a utilização do dispositivo Toyota Enhanced Security System.

Tenha em atenção que as funções ligadas do dispositivo dependem do estado da antena GSM, da rede de cartões SIM incorporados, da carga da rede de dados celulares, das condições meteorológicas, do estado da estrada e/ou de outras circunstâncias. A Toyota não pode garantir uma transferência de dados contínua e ininterrupta a 100% ou uma conectividade a 100%.

Índice

Introdução.....	2
Índice	2
Definição de termos.....	3
Utilização diária	3
Funcionalidades adicionais da aplicação MyToyota.....	4
Resolução de problemas, Perguntas e Respostas.....	5
A. Não consigo ligar o motor.....	5
B. Alarme de pilha fraca da chave do dispositivo recebida na aplicação MyToyota/por e-mail	6
C. Chave do dispositivo perdida	8
D. Não consigo ativar os MyToyota Standard Services (Serviços Standard MyToyota).....	8
Especificações técnicas	9
Como ler este manual	9
Para a segurança.....	9
Garantia.....	10

Definição de termos



O Toyota Enhanced Security System representa o dispositivo.

As funcionalidades e notificações do Toyota Enhanced Security System representam a função.

Utilização diária

- ① Traga sempre a chave do dispositivo para o interior do veículo antes de ligar o motor;
- ② A chave de dispositivo será automaticamente detetada pelo dispositivo quando a porta do condutor for aberta ou o botão Start Stop for premido uma vez, permitindo o arranque do motor;
- ③ Ligue o motor;
- ④ Inicie a condução.

Nota

A. Transporte sempre a chave do dispositivo juntamente com a chave do equipamento original do veículo. Recomenda-se a sua fixação ao mesmo aro, a fim de evitar a perda ou o esquecimento de uma das chaves, pois ambas são necessárias para o processo de arranque do motor;



B. Nunca deixe a(s) chave(s) de dispositivo no interior do veículo quando este estiver estacionado, caso contrário, o dispositivo será sempre desativado.

C. Nunca deixe a porta do condutor aberta quando o veículo estiver estacionado.

D. Consoante a utilização do veículo, a pilha da chave do dispositivo poderá descarregar em menos de 9 meses.

Guia rápido do utilizador

Pode consultar uma versão simplificada do Manual do Proprietário clicando ou tocando [AQUI](#) ou lendo o código QR abaixo.



Aviso

A. Não tente ligar o motor sem a chave do dispositivo no veículo.

B. A chave do dispositivo deve estar sempre no veículo enquanto conduz. Se o motor for desligado enquanto a chave não estiver no veículo, não será possível arrancar o motor até que a chave esteja de novo no veículo. Consulte a secção "Resolução de problemas, Perguntas e Respostas".

C. Se a chave do dispositivo for mantida no veículo durante mais de 21 minutos após a paragem do motor com a porta do condutor fechada, o sistema será ativado.

Para evitar esta ativação automática, ligue o veículo na ignição durante 5 segundos antes dos 21 minutos decorrerem. Se nenhuma ação for efetuada no espaço de 21 minutos, o sistema pode ser desativado seguindo os mesmos passos necessários no acesso ao veículo (abane a chave, abra a porta do condutor, prima o botão de arranque do motor).

Funcionalidades adicionais da aplicação MyToyota

O Toyota Enhanced Security System é um produto conectado. É possível a interação com o produto através da aplicação MyToyota, proporcionando várias funcionalidades e notificações adicionais. Pode transferir o MyToyota das seguintes lojas de aplicações:

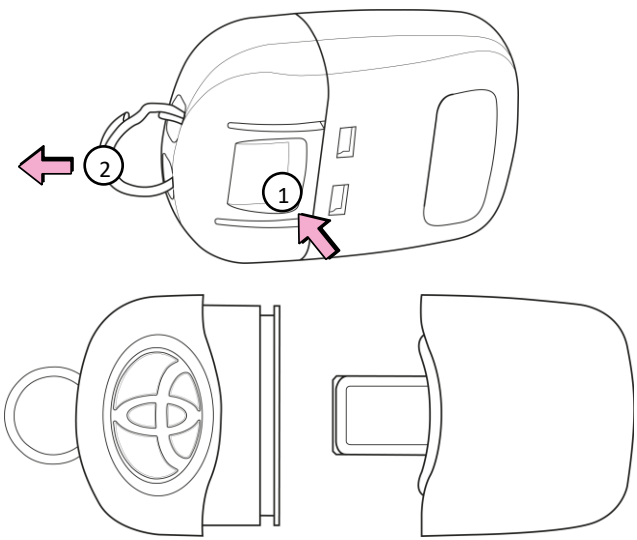
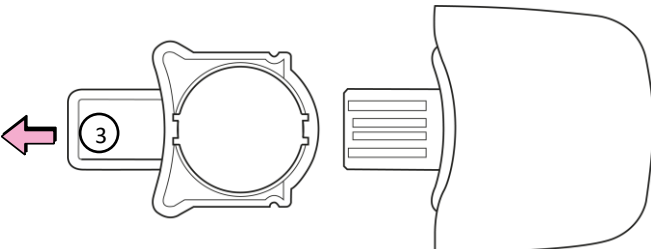
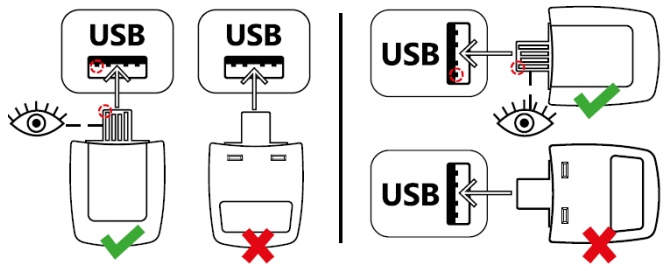


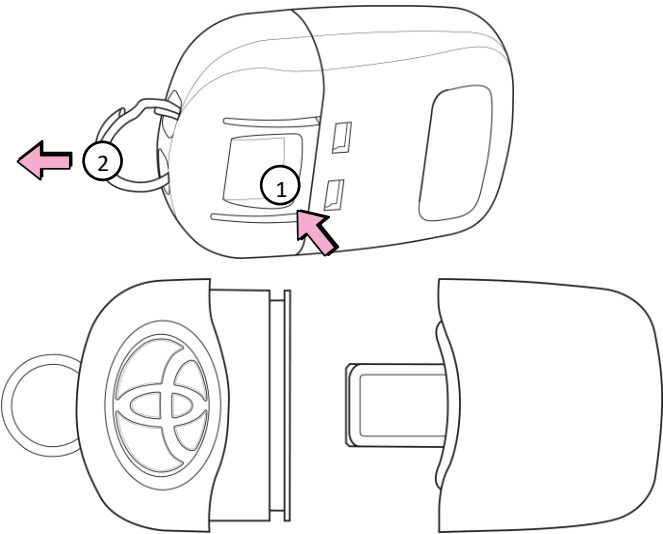
Tipo	Detalhe	Disponibilidade	
		Com os MyToyota Standard Services (Serviços Standard MyToyota) ativos	Sem os MyToyota Standard Services (Serviços Standard MyToyota) ativos
Funcionalidade	Desativar temporariamente o dispositivo	Sim	Não
Notificação	Pilha fraca da chave do dispositivo	Sim	Não

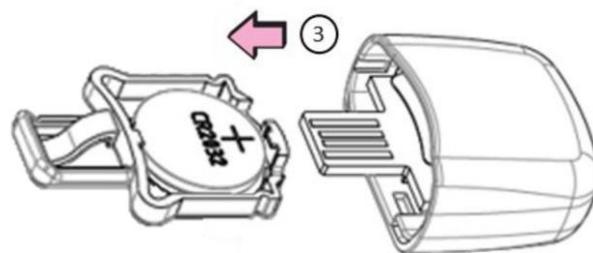
Nota

- A. Se os Standard Services (Serviços Standard) não forem ativados, não será possível utilizar as funcionalidades e notificações do dispositivo através da aplicação MyToyota:**
- **Desative o dispositivo em caso de perda da chave ou outro motivo, o que permite o arranque do motor sem a chave do dispositivo;**
 - **Seja informado por notificação/e-mail quando a pilha da chave do dispositivo estiver fraca e for necessária a sua substituição.**
- B. Se forem encontrados problemas durante a ativação visite um revendedor autorizado, que terá todo o prazer em ajudar e esclarecer a sua dúvida.
- C. Tenha em atenção que estas funcionalidades e notificações podem diferir ou não estar disponíveis, dependendo dos países e em caso de alteração ou atualização do software.
- D. A comunicação GSM em roaming é ativada de fábrica. As funções do dispositivo estão disponíveis tanto no país de origem como na zona de roaming selecionada pela Toyota: Açores, Áustria, Ilhas Baleares, Bélgica, Bulgária, Ilhas Canárias, Chipre, Corfu, Creta, Croácia, Cíclades, Dinamarca, Désirade, Estónia, Finlândia, França, Gibraltar, Grécia, Gronelândia, Alemanha, Guadalupe, Guernsey, Guiana Francesa, Hungria, Ilhas Åland, Îles des Saintes, Ilha de Man, Ilhas Faroé, Irlanda, Itália, Jersey, Letónia, Lituânia, Luxemburgo, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinica, Mayotte, Países Baixos, Polónia, Portugal, República Checa, Reunião, Rodes, Roménia, Reino Unido, Sardenha, Sicília, São Bartolomeu, San Marino, Saint-Martin (França), Saint Pierre e Miquelon, Espanha, Eslováquia, Eslovénia, Suécia, Vaticano, Islândia, Liechtenstein, Noruega, Suíça, Andorra, Bósnia-Herzegovina, Montenegro, Macedónia do Norte, Albânia, Kosovo, Rep. SRPSKA, Ucrânia e Sérvia.
- E. Tenha em atenção que a velocidade da transferência de dados depende do estado da antena GSM, da rede de cartões SIM incorporados, da carga da rede de dados celulares, das condições meteorológicas, do estado da estrada e/ou de outras circunstâncias. A Toyota não pode garantir uma transferência de dados contínua e ininterrupta a 100% ou uma conectividade a 100%.

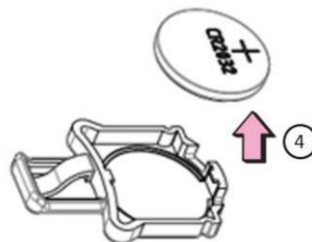
Resolução de problemas, Perguntas e Respostas

Sintoma	Possível problema	Solução
A. Não consigo ligar o motor Sistema híbrido parado. Potência de direção baixa. — — — — — OU — — — — —  Premir o pedal do travão e premir o botão POWER para arrancar. — — — — — OU — — — — — Sistema híbrido parado. Mudar para a posição P IGNIÇÃO LIGADA	A1. A pilha da chave do dispositivo está descarregada	Abra a chave do dispositivo e ligue-a à tomada USB do veículo: ① Pressione e mantenha pressionada a caixa superior da chave no local indicado ② Deslize a caixa superior da chave na direção indicada  ③ Retire o suporte da pilha deslizando-o na direção indicada  ④ Ligue a chave à tomada USB do veículo e insira-a até ao fim. Tenha em atenção que a orientação da chave é importante.  ⑤ Ligue a ignição do carro premindo uma vez o botão Start Stop sem pressionar o pedal do travão ⑥ Aguarde 10 segundos ⑦ Efetue o arranque do motor ⑧ Substitua a pilha da chave do veículo antes da próxima viagem

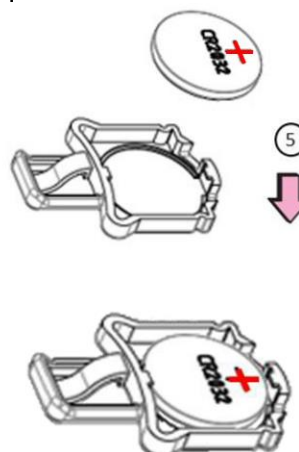
	A2. A chave do dispositivo está no modo de suspensão	① Agite a chave durante 3-4 segundos ② Prima uma vez o botão Start Stop sem pressionar o pedal do travão ③ Aguarde 2-3 segundos ④ Efetue o arranque do motor
	A3. A chave do dispositivo já não se encontra no veículo enquanto o motor está ligado. Se a chave tiver abandonado o veículo com um passageiro, não será possível ligar o motor no caso de uma paragem intermédia ao longo do percurso.	Utilize a aplicação MyToyota para desativar o dispositivo, mesmo na ausência da chave. Esta medida de emergência permitir-lhe-á ligar o motor a fim de corrigir a situação. O comutador de desativação pode ser encontrada na secção A minha garagem. ⚠ Aviso O veículo deve estar localizado numa área com receção GSM e no modo Acessório LIGADO (prima o botão Start Stop sem pressionar o pedal do travão) antes de o comutador ser premido. Se não houver receção GSM, a função de desativação não funcionará (por exemplo, num estacionamento subterrâneo).
	A4. Chave do dispositivo no banco traseiro ou no porta-bagagens	Devido a possíveis interferências ambientais, se a chave do dispositivo estiver localizada no banco traseiro ou no porta-bagagens, o arranque do motor pode falhar. Mova a chave de dispositivo para a zona dos bancos dianteiros e efetue novamente o arranque do motor.
B. Alarme de pilha fraca da chave do dispositivo recebida na aplicação MyToyota/por e-mail	B1. Pilha da chave do dispositivo quase totalmente descarregada	Adquira uma nova pilha, igual ou que cumpra as especificações indicadas na secção "Especificações técnicas" e substitua-a seguindo estes passos: ① Pressione e mantenha pressionada a caixa superior da chave no local indicado ② Deslize a caixa superior da chave na direção indicada  ③ Retire o suporte da pilha deslizando-o na direção indicada



④ Retire a pilha CR2032 descarregada do suporte da pilha

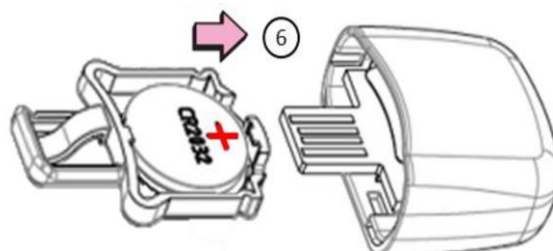


⑤ Substitua-a pela pilha nova. Manuseie a pilha cuidadosamente, seguindo as regras para a eliminação de pilhas.

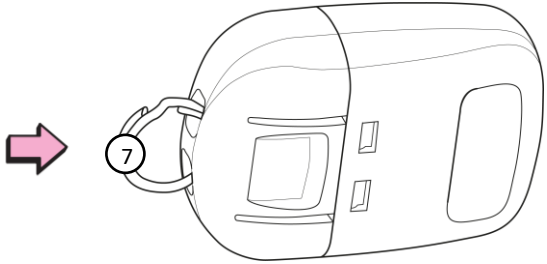


⑥ Volte a colocar o suporte da pilha deslizando-o na direção indicada

Atenção: certifique-se de que a pilha e o suporte de plástico da mesma estão na orientação correta, conforme ilustrado abaixo. A inserção do suporte de plástico da pilha não deve oferecer qualquer resistência.



⑦ Feche a chave, deslizando o invólucro superior em direção ao invólucro inferior

		 ⑧ Prima uma vez o botão de arranque do motor sem pressionar o pedal do travão ⑨ Aguarde 10 segundos ⑩ Efetue o arranque do motor
C. Chave do dispositivo perdida	-	① Utilize a aplicação MyToyota para desativar o dispositivo, mesmo na ausência da chave. Esta medida de emergência permitir-lhe-á ligar o motor a fim de corrigir a situação. O comutador de desativação pode ser encontrada na secção A minha garagem. ⚠ Aviso O veículo deve estar localizado numa área com receção GSM e no modo Acessório LIGADO (prima o botão Start Stop sem pressionar o pedal do travão) antes de o comutador ser premido. Se não houver receção GSM, a função de desativação não funcionará (por exemplo, num estacionamento subterrâneo). ② Contacte o seu revendedor autorizado mais próximo para obter assistência.
D. Não consigo ativar os MyToyota Standard Services (Serviços Standard MyToyota)	-	Contacte o seu revendedor autorizado mais próximo para obter assistência.

Especificações técnicas

Peça	Item	Valor
Dispositivo, excluindo a chave do dispositivo	Intervalo de temperaturas de funcionamento	-20 °C/+60 °C
	Intervalo de temperaturas de armazenamento	-40 °C/+70 °C
	Intervalo de tensões de funcionamento	9-16 V
Chave do dispositivo	Intervalo de temperaturas de funcionamento	-30 °C/+60 °C
	Intervalo de temperaturas de armazenamento (sem pilha)	-40 °C/+85 °C
	Intervalo de tensões de funcionamento	5 V ± 10% do conector USB 2,7/3,6 V da pilha

Como ler este manual

 Nota	Explica algo que, se não for cumprido, pode causar danos ou uma avaria no veículo ou no seu equipamento.
 Aviso	Explica algo que, se não for cumprido, pode causar a morte ou ferimentos graves em pessoas.
①②③④...	Indica processos de operação ou de trabalho. Siga os passos pela ordem numérica.
	Indica a ação (premir, rodar, etc.) utilizada para acionar interruptores e outros dispositivos.

Para a segurança

Em qualquer caso e em qualquer momento, deve sempre observar e cumprir as regras de trânsito aplicáveis. Deve conduzir sempre em segurança.

Utilize sempre a função e o dispositivo da forma mais segura possível.

Quando o veículo estiver em movimento, não opere o dispositivo. Preste sempre atenção à estrada para evitar acidentes.

Não olhe para o dispositivo, nem para outros sistemas do veículo enquanto conduz. Se o fizer, pode resultar num acidente.

Não desmonte ou altere o dispositivo. Se o fizer, pode resultar num acidente, incêndio ou choques elétricos, ou causar outros danos.

Não permita a entrada de água ou objetos estranhos nas peças internas do dispositivo. Se o fizer, pode resultar em fumo, incêndio ou choque elétrico, ou causar outros danos. Se detetar fumo ou sentir odores estranhos, pare imediatamente de usar o dispositivo e contacte o revendedor. Podem ocorrer acidentes, incêndio ou choques elétricos se o dispositivo continuar a ser utilizado nestas circunstâncias.

Este produto contém uma pilha de célula tipo moeda/botão. A ingestão da pilha tipo moeda/botão pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e pode levar à morte.

Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças. Se o compartimento da pilha não fechar com segurança, pare de utilizar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças. Caso suspeite de que as pilhas possam ter sido ingeridas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure auxílio médico imediato.

Substitua sempre a pilha CR2032 por uma pilha com capacidade e características idênticas. Nunca utilize uma pilha diferente do modelo original CR2032. A utilização de pilhas erradas pode causar um incêndio ou danos graves.

Não utilize a função ou o dispositivo para qualquer outro fim que não seja o aqui especificado. Toyota não assume qualquer responsabilidade por quaisquer custos, danos, despesas e/ou responsabilidades, resultantes ou relacionados com qualquer modificação, alteração, manipulação ou outra ação no que respeita à função e/ou ao dispositivo.

Garantia

Em caso de perda causada por incêndio, ação de terceiros ou outros acidentes, ou utilização indevida deliberada ou acidental do utilizador, utilização incorreta ou utilização em condições anómalas, a reparação do produto será cobrada ao utilizador.

A Toyota Motor Europe NV/SA não assume qualquer responsabilidade por qualquer perda acidental causada pela utilização ou não utilização deste produto.

A Toyota Motor Europe NV/SA não assume qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou incidentes resultantes de utilização incorreta intencional, utilização incorreta acidental ou utilização do dispositivo por terceiros.



Toyota Enhanced Security System

Manualul utilizatorului – Română



AOM 001 768-2

Introducere

Felicitări pentru achiziționarea accesoriului Toyota Enhanced Security System.

Vă rugăm să citiți acest manual pentru a afla funcțiile produsului și a vă bucura de toate caracteristicile sale.

Distribuitorul autorizat va răspunde cu plăcere la orice întrebări despre sistem sau funcționarea acestuia, dacă informațiile nu pot fi găsite în acest manual.

Toyota Enhanced Security System completează securitatea anti-furt a vehiculului și îmbunătățește conectivitatea utilizator-vehicul.

Vă rugăm să rețineți că conținutul acestui manual poate fi diferit de sistem în unele cazuri, cum ar fi după viitoarele actualizări ale software-ului de sistem, datorită îmbunătățirii continue a produsului de către Toyota. Cele mai recente informații pot fi găsite întotdeauna [aici](#) (Proprietar – Secțiunea accesorii din Manualul proprietarului).

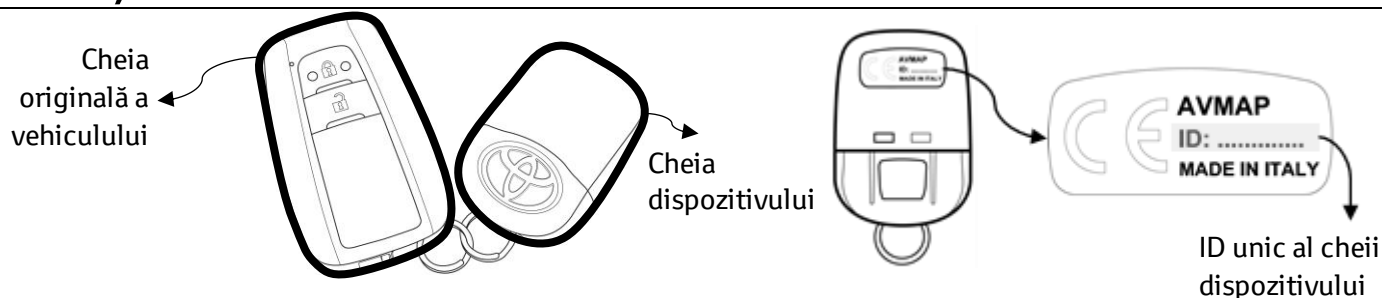
Toyota nu răspunde pentru niciun fel de costuri, daune, cheltuieli, datorii și/sau pretenții care rezultă din sau în legătură cu utilizarea funcției sau a dispozitivului Toyota Enhanced Security System.

Vă rugăm să rețineți că funcțiile conectate ale dispozitivului depind de starea antenei GSM, de cartela SIM încorporată, de gradul de încărcare a rețelei de date mobile, de starea vremii, de starea drumului și/sau de alte circumstanțe. Toyota nu poate garanta un transfer de date continuu și neîntrerupt 100% sau o conectivitate 100%.

Cuprins

Introducere	2
Cuprins	2
Definiția termenilor	3
Utilizarea de zi cu zi	3
Caracteristici suplimentare ale aplicației MyToyota	4
Depanare, întrebări și răspunsuri.....	5
A. Nu pot porni motorul.....	5
B. Alarmă de baterie descărcată a cheii dispozitivului primită în aplicația MyToyota/pe e-mail.....	6
C. Cheia dispozitivului s-a pierdut.....	8
D. Nu pot activa MyToyota Standard Services (Serviciile standard MyToyota)	8
Specificații tehnice	9
Cum se citește acest manual	9
Pentru siguranță și securitate.....	9
Garanția.....	10

Definiția termenilor



Toyota Enhanced Security System înseamnă dispozitivul.

Caracteristici și notificări privind Toyota Enhanced Security System înseamnă funcția.

Utilizarea de zi cu zi

- ① Luați întotdeauna în vehicul cheia dispozitivului înainte de a porni motorul;
- ② Cheia dispozitivului va fi detectată automat de către dispozitiv odată ce ușa șoferului este deschisă sau butonul de pornire-oprire este apăsat o dată, permițând pornirea motorului;
- ③ Porniți motorul;
- ④ Începeți deplasarea.

⚠ Atenționare

A. Păstrați întotdeauna cheia dispozitivului împreună cu cheia originală a vehiculului. Se recomandă ca cele două să fie atașate la același inel, pentru a evita pierderea sau uitarea uneia dintre ele, ambele fiind necesare pentru procedura de pornire a motorului;



B. Nu lăsați niciodată cheia (cheile) dispozitivului în vehicul atunci când vehiculul este parcat, în caz contrar dispozitivul va fi dezactivat permanent.

C. Nu lăsați niciodată deschisă ușa șoferului atunci când vehiculul este parcat.

D. În funcție de utilizarea vehiculului, bateria cheii dispozitivului se poate descărca în mai puțin de 9 luni.

📖 Ghid rapid de utilizare

O versiune simplificată a manualului proprietarului poate fi deschisă făcând clic sau atingând [AICI](#) sau scanând codul QR de mai jos.



⚠ Avertisment

A. Nu încercați să porniți motorul atunci când cheia dispozitivului nu este în vehicul.

B. Cheia dispozitivului trebuie să fie întotdeauna în vehicul în timpul deplasării. Dacă motorul este oprit atunci când cheia nu este în vehicul, nu va fi posibilă repornirea motorului până când cheia nu se va afla din nou în vehicul. Consultați secțiunea „Depanare, întrebări și răspunsuri”.

C. Dacă cheia dispozitivului rămâne în vehicul mai mult de 21 de minute după oprirea motorului cu ușa șoferului închisă, sistemul se va activa. Pentru a evita situația de activare automată, puneți contactul vehiculului timp de 5 secunde înainte de expirarea celor 21 de minute. Dacă nu s-a luat nicio măsură în intervalul de 21 de minute, sistemul poate fi dezactivat urmând aceiași pași ca la accesul în vehicul (**agitați cheia**, deschideți ușa șoferului, apăsați butonul de pornire a motorului).

Caracteristici suplimentare ale aplicației MyToyota

Toyota Enhanced Security System este un produs conectat. Interacțiunea cu produsul este posibilă prin aplicația MyToyota, beneficiind de o serie de caracteristici și notificări suplimentare. Puteți descărca aplicația MyToyota din magazinele de aplicații:



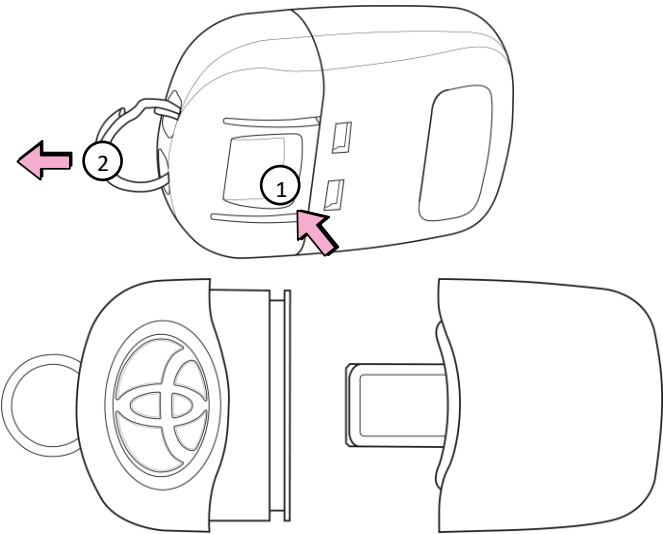
Tip	Detalii	Disponibilitate	
		Cu MyToyota Standard Services (Serviciile standard MyToyota) active	Fără MyToyota Standard Services (Serviciile standard MyToyota) active
Caracteristică	Dezactivare temporară a dispozitivului	Da	Nu
Notificare	Bateria cheii dispozitivului este descărcată	Da	Nu

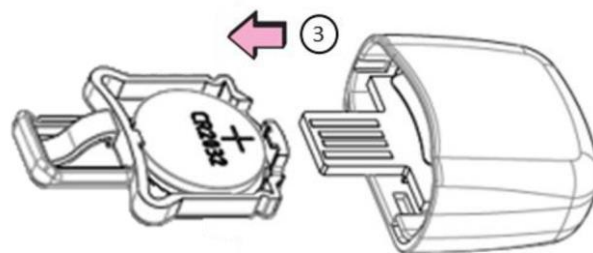
Atenționare

- A. **Dacă Standard Services (Servicii standard) nu sunt activate, nu veți putea utiliza caracteristicile și notificările dispozitivului prin aplicația MyToyota:**
 - **Dezactivarea dispozitivului dacă ați pierdut cheia sau din alte motive, fiind posibilă pornirea motorului fără cheia dispozitivului;**
 - **Primirea unui mesaj prin notificare/e-mail atunci când bateria cheii dispozitivului este descărcată și trebuie schimbată.**
- B. Dacă apar probleme la activare, vă rugăm să apelați la un distribuitor autorizat, care vă va ajuta și va clarifica problema.
- C. Rețineți că aceste caracteristici și notificări pot diferi sau pot să nu fie disponibile, în funcție de țară și în cazul modificării sau actualizării software-ului.
- D. Comunicația GSM în roaming este activată din fabrică. Funcțiile dispozitivului sunt disponibile atât în țara de origine, cât și în zona de roaming selectată de Toyota: Azore, Austria, Insulele Baleare, Belgia, Bulgaria, Insulele Canare, Cipru, Corfu, Creta, Croația, Insulele Cyclade, Danemarca, Desirade, Estonia, Finlanda, Franța, Gibraltar, Grecia, Groenlanda, Germania, Guadelupa, Guernsey, Guyana Franceză, Ungaria, Insulele Åland, Îles des Saintes, Insula Man, Insulele Feroe, Irlanda, Italia, Jersey, Letonia, Lituania, Luxemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinica, Mayotte, Țările de Jos, Polonia, Portugalia, Republica Cehă, Reunion, Rhodos, România, Regatul Unit, Sardinia, Sicilia, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (francez), Saint Pierre și Miquelon, Spania, Slovacia, Slovenia, Suedia, Vatican, Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Elveția, Andorra, Bosnia și Herțegovina, Muntenegru, Macedonia de Nord, Albania, Kosovo, Republica Srpska, Ucraina și Serbia.
- E. Vă rugăm să rețineți că viteza transferului de date depinde de starea antenei GSM, de cartela SIM încorporată, de gradul de încărcare a rețelei de date mobile, de starea vremii, de starea drumului și/sau de alte circumstanțe. Toyota nu poate garanta un transfer de date continuu și neîntrerupt 100% sau o conectivitate 100%.

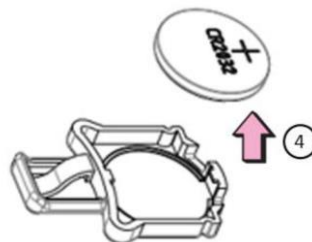
Depanare, întrebări și răspunsuri

Manifestare	Problema posibilă	Soluție
A. Nu pot porni motorul	A1. Bateria cheii dispozitivului este epuizată	Deschideți cheia dispozitivului și conectați-o la portul USB al vehiculului: ① Apăsați și țineți apăsată carcasa superioară a cheii în locul indicat ② Glisați carcasa superioară a cheii în direcția indicată ③ Scoateți suportul bateriei glisându-l în direcția indicată ④ Introduceți cheia în portul USB al vehiculului și împingeți-o până la capăt. Atenție, orientarea cheii este importantă. ⑤ Comutați mașina la IGNITION ON (CONTACT PORNIT) apăsând o dată butonul de pornire-oprire, fără să apăsați pedala de frână ⑥ Așteptați 10 secunde ⑦ Continuați cu pornirea motorului ⑧ Schimbați bateria cheii dispozitivului înainte de următoarea deplasare

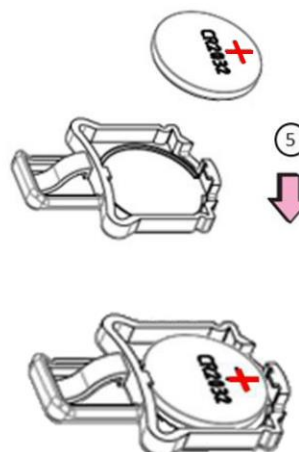
	A2. Cheia dispozitivului este în modul repaus.	① Agitați cheia timp de 3-4 secunde ② Apăsați o dată butonul de pornire-oprire a motorului, fără a apăsa pedala de frână ③ Așteptați 2-3 secunde ④ Continuați cu pornirea motorului
	A3. Cheia dispozitivului nu se mai află în vehicul în timp ce motorul este pornit. Dacă cheia a fost luată din vehicul de către un pasager, atunci motorul nu va putea fi pornit în cazul unei opriri temporare pe traseu.	Utilizați aplicația MyToyota pentru a dezactiva dispozitivul, chiar și în lipsa cheii. Această măsură de urgență vă va permite să porniți motorul pentru a face față situației. Comutatorul Disable (Dezactivare) poate fi găsit în secțiunea My Garage (Garajul meu). ⚠ Avertisment Vehiculul trebuie să se afle într-o zonă cu acoperire GSM și în modul Accesorii Activat (apăsați butonul de pornire-oprire fără a apăsa pedala de frână) înainte de a apăsa comutatorul. Dacă nu există acoperire GSM, funcția de dezactivare nu va funcționa (de exemplu, într-o parcare subterană).
	A4. Cheia dispozitivului este pe bancheta din spate sau în portbagaj	Din cauza unor posibile interferențe de mediu, dacă cheia dispozitivului se află pe bancheta din spate sau în portbagaj pornirea motorului ar putea eșua. Mutați cheia dispozitivului pe scaunele din față și reluați procedura de pornire a motorului.
B. Alarmă de baterie descărcată a cheii dispozitivului primită în aplicația MyToyota/pe e-mail	B1. Bateria cheii dispozitivului este descărcată aproape complet	Achiziționați o baterie nouă, identică sau având aceleași specificații ca cele menționate în secțiunea „Specificații tehnice” și înlocuiți-o urmând pașii de mai jos: ① Apăsați și țineți apăsată carcasa superioară a cheii în locul indicat ② Glisați carcasa superioară a cheii în direcția indicată  ③ Scoateți suportul bateriei glisându-l în direcția indicată



④ Scoateți bateria CR2032 epuizată din suportul bateriei

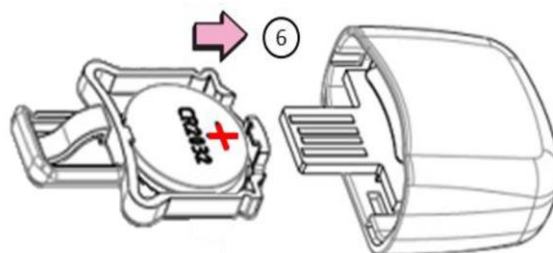


⑤ Înlocuiți-o cu bateria nouă. Manipulați cu atenție bateria, respectând regulile pentru eliminarea bateriilor.

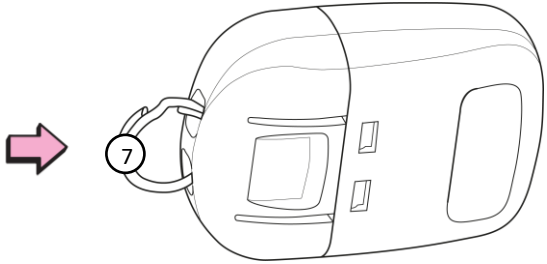


⑥ Puneți la loc suportul bateriei, glisându-l în direcția indicată

Atenție: asigurați-vă că suportul din plastic al bateriei și bateria au orientarea corectă, așa cum este indicat în imaginea de mai jos. Introducerea suportului din plastic al bateriei nu trebuie să opună rezistență deloc.



⑦ Închideți cheia, glisând carcasa superioară în cea inferioară

		 ⑧ Apăsați o dată butonul de pornire a motorului fără a apăsa pedala de frână ⑨ Așteptați 10 secunde ⑩ Continuați cu pornirea motorului
C. Cheia dispozitivului s-a pierdut	-	① Utilizați aplicația MyToyota pentru a dezactiva dispozitivul, chiar și în lipsa cheii. Această măsură de urgență vă va permite să porniți motorul pentru a face față situației. Comutatorul Disable (Dezactivare) poate fi găsit în secțiunea My Garage (Garajul meu). ⚠ Avertisment Vehiculul trebuie să se afle într-o zonă cu acoperire GSM și în modul Accesoriu Activat (apăsați butonul de pornire-oprire fără a apăsa pedala de frână) înainte de a apăsa comutatorul. Dacă nu există acoperire GSM, funcția de dezactivare nu va funcționa (de exemplu, într-o parcare subterană). ② Contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat pentru a primi asistență.
D. Nu pot activa MyToyota Standard Services (Serviciile standard MyToyota)	-	Contactați cel mai apropiat distribuitor autorizat pentru a primi asistență.

Specificații tehnice

Parte	Element	Valoare
Dispozitivul, cu excepția cheii dispozitivului	Intervalul temperaturii de funcționare	-20°C/+60°C
	Intervalul temperaturii de depozitare	-40°C/+70°C
	Intervalul tensiunii de funcționare	9-16 V
Cheia dispozitivului	Intervalul temperaturii de funcționare	-30°C/+60°C
	Intervalul temperaturii de depozitare (fără baterie)	-40°C/+85°C
	Intervalul tensiunii de funcționare	5 V ± 10% de la conectorul USB 2,7/3,6 V de la baterie

Cum se citește acest manual

 Atenționare	Explică un aspect care, dacă nu este respectat, ar putea provoca daune sau defecțiuni la vehicul sau la echipamentul acestuia.
 Avertisment	Explică un aspect care, dacă nu este respectat, ar putea provoca deces sau vătămări corporale grave.
①②③④...	Indică proceduri operaționale sau de lucru. Urmați pașii în ordinea cifrelor.
	Indică acțiunea (împingere, rotire etc.) efectuată pentru operarea comutatoarelor și a altor dispozitive.

Pentru siguranță și securitate

În orice situație și în orice moment trebuie să respectați reglementările de trafic aplicabile. Conduceți întotdeauna preventiv.

Utilizați întotdeauna funcția și dispozitivul în modul cel mai sigur.

Nu operați dispozitivul când vehiculul se deplasează. Întotdeauna fiți atenți la drum pentru a evita accidentele.

Nu priviți la dispozitiv sau la alte sisteme din vehicul în timp ce conduceți. În caz contrar, se poate produce un accident.

Nu demontați și nu modificați dispozitivul. În caz contrar, se pot produce accidente, incendii, șocuri electrice sau alte daune.

Nu permiteți pătrunderea apei sau a corpurilor străine în părțile interne ale dispozitivului. În caz contrar, se poate degaja fum, se pot produce incendii, șocuri electrice sau alte daune. Dacă observați fum sau simțiți un miros ciudat, opriți imediat utilizarea dispozitivului și contactați distribuitorul. Dacă dispozitivul este utilizat totuși în astfel de circumstanțe, se pot produce accidente, incendii sau șocuri electrice.

Acest produs conține o baterie tip monedă/pastilă. Dacă bateria este înghițită, pot apărea arsuri interne grave în doar 2 ore și se poate ajunge la deces.

Nu lăsați la îndemâna copiilor bateriile noi și uzate. Dacă compartimentul bateriei nu se închide ferm, încetați utilizarea produsului și nu-l lăsați la îndemâna copiilor. Dacă credeți că bateriile au fost înghițite sau au fost introduse în orice parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

Înlocuiți întotdeauna bateria CR2032 cu o baterie având capacitate și caracteristici identice. Nu utilizați o altă baterie decât modelul original CR2032. Utilizarea unei baterii greșite poate provoca incendii sau daune grave.

Nu utilizați funcția sau dispozitivul în alte scopuri decât cele specificate în acest document. Toyota nu va fi considerată răspunzătoare pentru niciun fel de costuri, daune, cheltuieli și/sau datorii care rezultă din sau în legătură cu orice modificare, manipulare sau altă acțiune asupra funcției și/sau dispozitivului.

Garanția

În caz de pierdere cauzată de incendiu, acțiunea unei terțe părți, alte accidente sau folosirea abuzivă de către utilizator în mod intenționat sau accidental, utilizarea incorectă sau în condiții anormale, repararea produsului va fi suportată de către utilizator.

Toyota Motor Europe NV/SA nu este răspunzătoare pentru nicio pierdere accidentală cauzată de utilizarea sau neutilizarea acestui produs.

Toyota Motor Europe NV/SA nu este răspunzătoare pentru niciun fel de daune sau incidente ca urmare a utilizării abuzive în mod intenționat sau accidental sau a utilizării dispozitivului de către terțe părți.



Toyota Enhanced Security System

Návod na obsluhu – Slovenčina



AOM 001 768-2

Úvod

Blahoželáme ku kúpe doplnku Toyota Enhanced Security System.

Nájdite si chvíľu a prečítajte si tento návod, aby ste sa oboznámili s jeho možnosťami a využili všetky jeho funkcie.

Ak potrebné informácie v tomto návode nenájdete, autorizovaný predajca vám ochotne zodpovie všetky otázky týkajúce sa systému alebo jeho ovládania.

Toyota Enhanced Security System prináša ďalšiu úroveň zabezpečenia vozidla proti krádeži a vylepšuje prepojenie používateľa s vozidlom.

Upozorňujeme, že v niektorých prípadoch sa obsah tohto návodu môže od systému líšiť – napríklad po budúcich aktualizáciách systémového softvéru z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov zo strany spoločnosti Toyota. Najnovšie informácie nájdete vždy [na tomto mieste](#) (sekcia Vlastník – Návod na obsluhu doplnku).

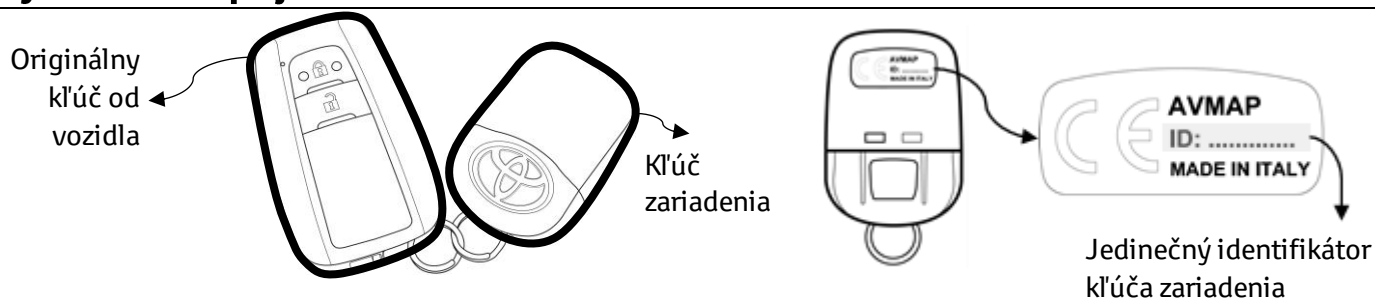
Spoločnosť Toyota nezodpovedá za žiadne náklady, škody, výdavky, záväzky ani nároky vyplývajúce z funkcie alebo z používania doplnku Toyota Enhanced Security System, resp. ktoré vznikli v spojitosti s ním.

Pripomíname, že všetky online funkcie zariadenia závisia od stavu antény GSM, siete integrovanej karty SIM, zaťaženia mobilnej dátovej siete, počasia, podmienok na cestách alebo iných okolností. Spoločnosť Toyota nedokáže zaistiť 100 % trvalý a neprerušovaný prenos údajov ani 100 % pripojenie.

Obsah

Úvod	2
Obsah.....	2
Vymedzenie pojmov	3
Každodenné používanie	3
Ďalšie funkcie aplikácie MyToyota.....	4
Odstraňovanie porúch – Otázky a odpovede.....	5
A. Motor sa nedá naštartovať.....	5
B. V aplikácii MyToyota/e-mailom ste dostali upozornenie o slabej batérii v kľúči.....	6
C. Stratili ste kľúč zariadenia	8
D. Nepodarilo sa mi aktivovať služby MyToyota Standard Services (Štandardné služby MyToyota)	8
Technické špecifikácie.....	9
Ako čítať tento návod	9
V záujme bezpečnosti a ochrany.....	9
Záruka	10

Vymedzenie pojmov



Toyota Enhanced Security System znamená zariadenie.

Funkcie a oznámenia doplnku Toyota Enhanced Security System znamenajú funkciu.

Každodenné používanie

- ① Kľúč zariadenia si vždy zoberte do vozidla ešte pred naštartovaním motora.
- ② Zariadenie automaticky rozpozná kľúč zariadenia po otvorení dverí vodiča alebo jedným stlačením tlačidla štart/stop a umožní naštartovať motor.
- ③ Naštartujte motor.
- ④ Pokračujte jazdou.

⚠ Upozornenie

A. Kľúč zariadenia noste vždy spolu s originálnym kľúčom od vozidla. Odporúčame ho pripevniť na rovnaký krúžok, aby sa predišlo strate alebo zabudnutiu jedného z týchto kľúčov, keďže na naštartovanie motora sú potrebné oba.



B. Keď je vozidlo zaparkované, nikdy nenechávajte kľúč, príp. kľúče zariadenia vo vozidle. V opačnom prípade sa zariadenie vždy deaktivuje.

C. Keď je vozidlo zaparkované, nikdy nenechávajte dvere vodiča otvorené.

D. V závislosti od používania vozidla sa môže batéria kľúča zariadenia vybiť za menej ako 9 mesiacov.

📖 Stručný návod na použitie

Zjednodušenú verziu návodu na obsluhu môžete otvoriť kliknutím alebo ťuknutím [SEM](#) alebo naskenovaním kódu QR uvedeného nižšie.



⚠ Výstraha

A. Ak sa kľúč zariadenia nenachádza vo vozidle, nepokúšajte sa naštartovať motor.

B. Kľúč zariadenia sa musí vždy počas jazdy nachádzať vo vozidle. Ak kľúč nie je vo vozidle a vypnete motor, tento sa nebude dať znova naštartovať, pokiaľ kľúč nebude znova vo vozidle. Postupujte podľa časti „Odstraňovanie porúch – Otázky a odpovede“.

C. Ak kľúč zariadenia ponecháte vo vozidle dlhšie ako 21 minút po vypnutí motora pri zatvorených dverách vodiča, systém sa aktivuje. Ak chcete zabrániť tejto automatickej aktivácii, pred uplynutím 21 minút zapnite na 5 sekúnd zapaľovanie vozidla. Ak v priebehu 21 minút nevykonáte žiadny úkon, systém je možné deaktivovať zopakovaním rovnakých krokov, ktoré sú potrebné na prístup do vozidla (**potrasenie kľúčom**, otvorenie dverí vodiča, stlačenie tlačidla na naštartovanie motora).

Ďalšie funkcie aplikácie MyToyota

Toyota Enhanced Security System je online produkt. Interakcia s produktom je možná prostredníctvom aplikácie MyToyota, ktorá prináša výhody ďalších funkcií a oznámení. Aplikáciu MyToyota si môžete stiahnuť z týchto obchodov:

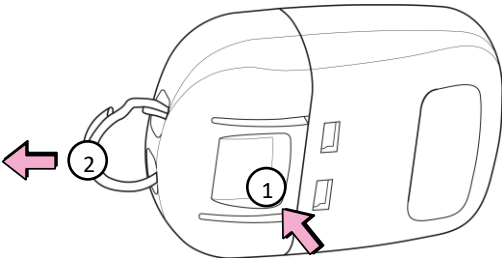
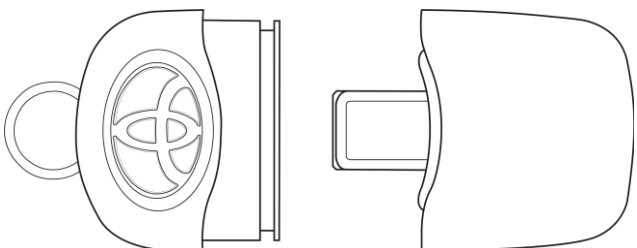
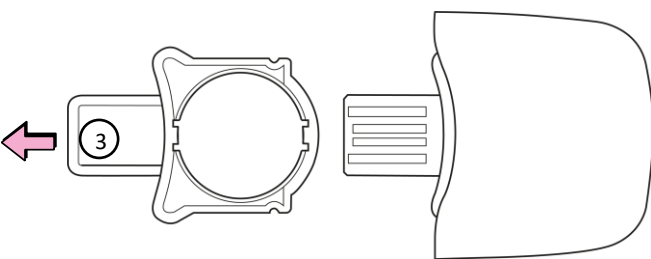
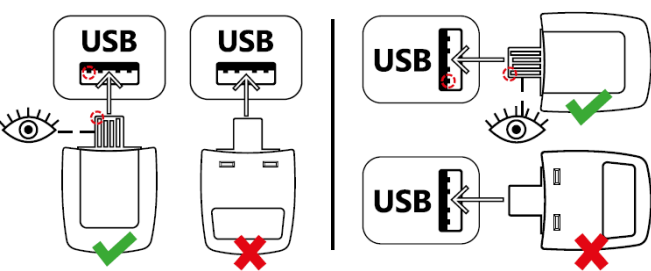


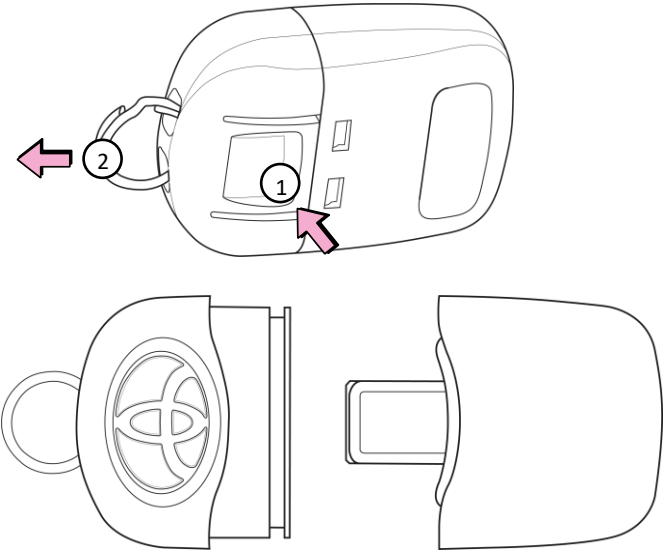
Typ	Detail	Dostupnosť	
		S aktívnymi službami MyToyota Standard Services (Štandardné služby MyToyota)	Bez aktívnych služieb MyToyota Standard Services (Štandardné služby MyToyota)
Funkcia	Dočasná deaktivácia zariadenia	Áno	Nie
Oznámenie	Slabá batéria kľúča zariadenia	Áno	Nie

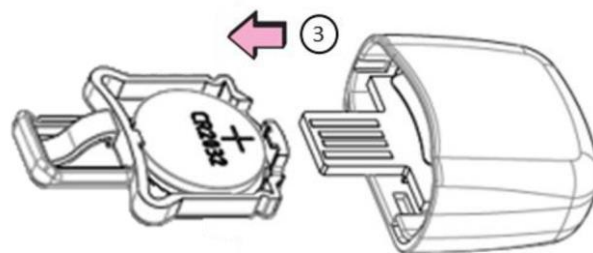
Upozornenie

- A. Ak služby Standard Services (Štandardné služby) nie sú aktivované, nebude možné používať tieto funkcie a oznámenia zariadenia prostredníctvom aplikácie MyToyota:**
- deaktivovať zariadenie v prípade straty kľúča alebo z iného dôvodu, čo umožní naštartovať motor aj bez kľúča zariadenia,
 - získať informácie o slabej batérii v zariadení a o potrebe jej výmeny prostredníctvom oznámenia/e-mailu.
- B. Ak počas aktivácie nastanú problémy, navštívte autorizovaného maloobchodného predajcu, ktorý vám rád pomôže a vysvetlí, v čom je problém.
- C. Upozorňujeme, že tieto funkcie a oznámenia sa môžu líšiť alebo nemusia byť dostupné v závislosti od jednotlivých krajín alebo v prípade zmeny či aktualizácie softvéru.
- D. Komunikácia v sieti GSM v rámci roamingu je štandardne aktivovaná. Funkcie zariadenia sú dostupné v domovskej krajine v roamingovej zóne, ktorú zvolila spoločnosť Toyota: Alandské ostrovy, Albánsko, Andorra, Azory, Baleárske ostrovy, Belgicko, Bosna a Hercegovina, Bulharsko, Cyprus, Česká republika, Čierna Hora, Dánsko, Désirade, Estónsko, Faerské ostrovy, Fínsko, Francúzsko, Francúzsko, Gibraltár, Grécko, Grónsko, Guadeloupe, Guernsey, Holandsko, Chorvátsko, Îles des Saintes, Írsko, Island, Jersey, Kanárske ostrovy, Korfu, Kosovo, Kréta, Kyklady, Lichtenštajnsko, Litva, Lotyšsko, Luxembursko, Maďarsko, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinik, Mayotte, Nemecko, Nórsko, Ostrov Man, Poľsko, Portugalsko, Rakúsko, Republika srbská, Réunion, Rodos, Rumunsko, Saint Pierre a Miquelon, San Marino, Sardínia, Severné Macedónsko, Sicília, Slovensko, Slovinsko, Spojené kráľovstvo, Svätý Bartolomej, Svätý Martin (fr.), Španielsko, Švajčiarsko, Švédsko, Taliansko, Ukrajina a Srbsko, Vatikán.
- E. Pripomíname, že rýchlosť prenosu údajov závisí od stavu antény GSM, siete integrovanej karty SIM, zaťaženia mobilnej dátovej siete, počasia, podmienok na cestách alebo iných okolností. Spoločnosť Toyota nedokáže zaistiť 100 % trvalý a neprerušovaný prenos údajov ani 100 % pripojenie.

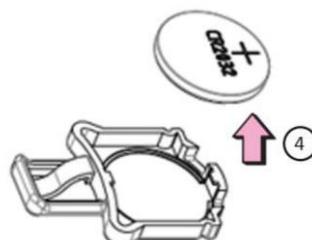
Odstraňovanie porúch – Otázky a odpovede

Príznak	Možný problém	Riešenie
A. Motor sa nedá naštartovať Hybridný systém sa zastavil. Výkon riadenia nízky. — — — ALEBO — — —  Zošliapnite brzdový pedál a naštartujte stlačením spínača POWER. — — — ALEBO — — — Hybridný systém sa zastavil. Preradíte do polohy P ZAPAĽOVANIE ZAPNUTÉ	A1. Vybitá batéria kľúča zariadenia	Otvorte kľúč zariadenia a pripojte ho k USB koncovke vo vozidle: ① Stlačte a podržte stlačený horný kryt kľúča na uvedenom mieste ② Horný kryt kľúča posuňte v uvedenom smere   ③ Vytiahnite držiak batérie tak, že ho potiahnete v uvedenom smere  ④ Kľúč pripojte k USB koncovke vo vozidle a zatlačte ho až na doraz. Pozor: dôležitá je orientácia kľúča.  ⑤ Prepnite auto do režimu ZAPAĽOVANIE ZAPNUTÉ stlačením tlačidla štart/stop bez toho, aby ste stláčali brzdový pedál. ⑥ Počkajte 10 sekúnd ⑦ Pokračujte naštartovaním motora ⑧ Pred ďalšou jazdou vymeňte batériu kľúča zariadenia

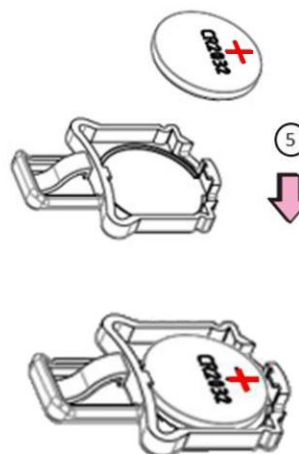
	A2. Kľúč zariadenia je v režime spánku	① Traste kľúčom 3 – 4 sekundy ② Raz stlačte tlačidlo štart/stop bez toho, aby ste stláčali brzdový pedál ③ Počkajte 2 – 3 sekundy ④ Pokračujte naštartovaním motora
	A3. Je naštartovaný motor a kľúč zariadenia sa nenachádza vo vozidle. Ak kľúč opustil vozidlo spolu s cestujúcim, po zastavení na trase nebude možné naštartovať motor.	Ak kľúč chýba, môžete zariadenie deaktivovať pomocou aplikácie MyToyota. Toto núdzové opatrenie vám umožní naštartovať motor a vyriešiť túto situáciu. Prepínač na deaktiváciu sa nachádza v sekcii My Garage (Moja garáž). ⚠ Výstraha Vozidlo sa musí nachádzať na mieste so signálom GSM a pred prepnutím prepínača musí byť v režime Príslušenstvo ZAP. (stlačenie tlačidla štart/stop bez stlačeného brzdového pedála). Ak sa nachádzate mimo pokrytia signálom GSM (napr. v podzemnej garáži), funkcia sa nebude dať zakázať.
	A4. Kľúč zariadenia na zadnom sedadle alebo v kufri	Ak sa kľúč zariadenia nachádza na zadnom sedadle alebo v kufri, z dôvodu možného rušenia môže dôjsť k zlyhaniu štartovania motora. Kľúč zariadenia premiestnite do oblasti predných sedadiel a zopakujte naštartovanie motora.
B. V aplikácii MyToyota/e-mailom ste dostali upozornenie o slabej batérii v kľúči	B1. Batéria kľúča zariadenia je takmer úplne vybitá	Zakúpte si novú batériu, rovnakú alebo s rovnakými parametrami, ako je uvedené v časti „Technické špecifikácie“, a vymeňte ju podľa týchto pokynov: ① Stlačte a podržte stlačený horný kryt kľúča na uvedenom mieste ② Horný kryt kľúča posuňte v uvedenom smere  ③ Vytiahnite držiak batérie tak, že ho potiahnete v uvedenom smere



④ Z držiaka batérie vytiahnite vybitú batériu CR2032

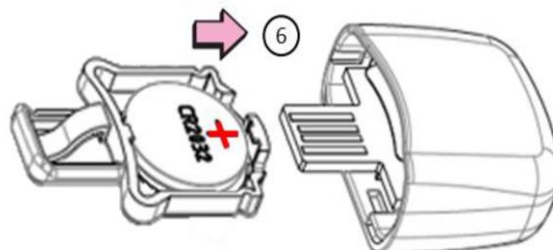


⑤ Nahrad'te ju novou batériou. So samotnou batériou zaobchádzajte opatrne. Postupujte podľa pokynov týkajúcich sa likvidácie batérií.

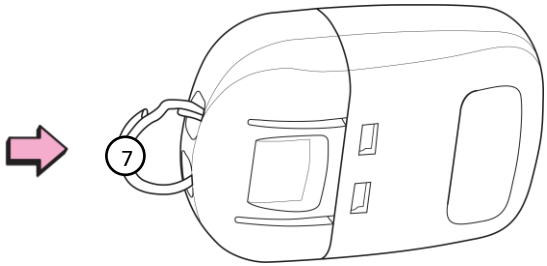


⑥ Držiak batérie nasad'te späť tak, že ho nasuniete v uvedenom smere

Pozor: uistite sa, že plastový držiak batérie a batéria majú správnu orientáciu podľa obrázka znázorneného ďalej. Pri vkladaní plastového držiaka batérie by ste nemali pociťovať odpor.



⑦ Kľúč zatvorte nasunutím horného puzdra na dolné

		 ⑧ Raz stlačte tlačidlo štartovania motora bez toho, aby ste stláčali brzdový pedál ⑨ Počkajte 10 sekúnd ⑩ Pokračujte naštartovaním motora
C. Stratili ste kľúč zariadenia	–	① Ak kľúč chýba, môžete zariadenie deaktivovať pomocou aplikácie MyToyota. Toto núdzové opatrenie vám umožní naštartovať motor a vyriešiť túto situáciu. Prepínač na deaktiváciu sa nachádza v sekcii My Garage (Moja garáž). ⚠ Výstraha Vozidlo sa musí nachádzať na mieste so signálom GSM a pred prepnutím prepínača musí byť v režime Príslušenstvo ZAP. (stlačenie tlačidla štart/stop bez stlačeného brzdového pedála). Ak sa nachádzate mimo pokrytia signálom GSM (napr. v podzemnej garáži), funkcia sa nebude dať zakázať. ② Obráťte sa na najbližšieho autorizovaného maloobchodného predajcu a požiadajte ho o podporu.
D. Nepodarilo sa mi aktivovať služby MyToyota Standard Services (Štandardné služby MyToyota)	–	Obráťte sa na najbližšieho autorizovaného maloobchodného predajcu a požiadajte ho o podporu.

Technické špecifikácie

Diel	Položka	Hodnota
Zariadenie bez kľúča zariadenia	Rozsah prevádzkových teplôt	-20 °C až +60 °C
	Rozsah skladovacích teplôt	-40 °C až +70 °C
	Rozsah prevádzkových napätí	9 – 16 V
Kľúč zariadenia	Rozsah prevádzkových teplôt	-30 °C až +60 °C
	Rozsah skladovacích teplôt (bez batérie)	-40 °C až +85 °C
	Rozsah prevádzkových napätí	5 V ± 10 % z konektora USB 2,7/3,6 V z batérie

Ako čítať tento návod

 Upozornenie	Vysvetľuje niečo, čo by v prípade nedodržania mohlo spôsobiť poškodenie alebo poruchu vozidla alebo jeho vybavenia.
 Výstraha	Vysvetľuje niečo, čo by v prípade nedodržania mohlo spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie osôb.
①②③④...	Označuje prevádzkové alebo pracovné postupy. Postupujte podľa pokynov v číselnom poradí.
	Označuje úkon (stlačenie, otočenie a pod.), ktorý sa má použiť na ovládanie prepínačov a iných zariadení.

V záujme bezpečnosti a ochrany

V každom prípade a v každom okamihu by ste mali vždy dodržiavať a rešpektovať platné dopravné predpisy. Vždy by ste mali jazdiť bezpečným spôsobom.

Funkciu a zariadenie vždy používajte tým najbezpečnejším spôsobom.

Ked' je zariadenie v pohybe, neobsluhujte ho. Aby ste sa vyhli nehodám, vždy venujte pozornosť daniu na ceste.

Počas jazdy nepozerajte na zariadenie ani na iné systémy vo vozidle. Mohlo by dôjsť k nehode.

Zariadenie nerozoberajte ani neupravujte. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k nehode, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, prípadne by mohlo spôsobiť iné škody.

Nedovoľte, aby sa do vnútorných častí zariadenia dostala voda alebo cudzie predmety. Môže to mať za následok dym, požiar alebo úraz elektrickým prúdom, prípadne spôsobiť iné škody. Ak sa vyskytne dym alebo pociťte zvláštny zápach, okamžite prestaňte zariadenie používať a kontaktujte predajcu. Ak budete zariadenie používať aj za týchto okolností, môže dôjsť k nehode, požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.

Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Ak sa mincová/gombíková batéria prehltne, v priebehu len 2 hodín môže dôjsť k vážnym vnútorným popáleninám a následnej smrti.

Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priečinok na batériu nedá bezpečne zatvoriť, výrobok prestaňte okamžite používať a odložte ho mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérii alebo sa mohli dostať do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Batériu CR2032 okamžite nahraďte batériou s rovnakou kapacitou a charakteristikami. Nikdy nepoužívajte inú batériu ako originálny model CR2032. Pri použití nesprávnej batérie môže dôjsť k požiaru alebo vážnemu poškodeniu.

Funkciu alebo zariadenie nepoužívajte na iné účely než tie, ktoré sú uvedené v tomto dokumente. Spoločnosť Toyota nezodpovedá za žiadne náklady, škody, výdavky alebo záväzky, ktoré vznikli v dôsledku akejkolvek úpravy, zmeny, manipulácie alebo iným konaním v súvislosti s funkciou a/alebo zariadením alebo v spojitosti s týmto konaním.

Záruka

V prípade straty spôsobenej požiarom, konaním tretej strany alebo inou nehodou, prípadne úmyselným alebo neúmyselným nesprávnym používaním, nevhodným používaním alebo používaním za neobvyklých podmienok, sa bude oprava výrobku fakturovať používateľovi.

Spoločnosť Toyota Motor Europe NV/SA nezodpovedá za žiadne náhodné straty spôsobené používaním alebo nepoužívaním tohto výrobku.

Spoločnosť Toyota Motor Europe NV/SA nezodpovedá za žiadne škody ani nehody spôsobené z dôvodu úmyselného nesprávneho použitia, náhodného nesprávneho použitia alebo použitia zariadenia treťou stranou.



Toyota Enhanced Security System

Priročnik za lastnika – Slovenščina



AOM 001 768-2

Uvod

Čestitamo za nakup dodatne opreme za Toyota Enhanced Security System.

Vzemite si čas in preberite ta priročnik, da se seznanite s funkcijami izdelka in v njih uživajte.

Pooblaščen prodajalec bo z veseljem odgovoril na vsa vprašanja v zvezi s sistemom ali njegovim delovanjem, če informacij ne boste našli v tem priročniku.

Toyota Enhanced Security System prinaša dodatno stopnjo zaščite pred krajo vozila ter izboljšuje povezljivost med uporabnikom in vozilom.

Zavedajte se, da se lahko vsebina tega priročnika v nekaterih primerih razlikuje od vsebine sistema, na primer po prihodnjih posodobitvah sistemske programske opreme, saj Toyota nenehno izboljšuje svoje izdelke. Najnovejše informacije lahko vedno najdete [tukaj](#) (razdelek Lastnik – Priročnik za lastnika dodatne opreme).

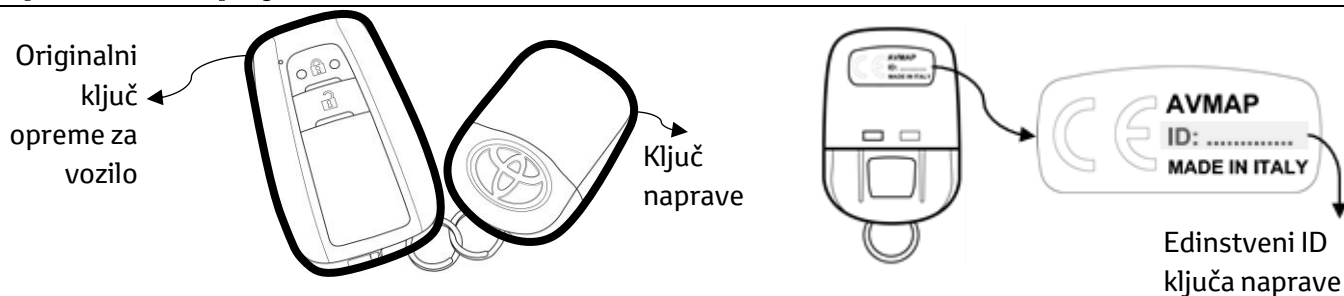
Toyota ni odgovorna za kakršne koli stroške, škodo, izdatke, obveznosti in/ali zahteve, ki izhajajo iz uporabe funkcije ali naprave Toyota Enhanced Security System ali so z njo povezani.

Upoštevajte, da so povezane funkcije naprave odvisne od stanja antene GSM, omrežja vgrajene kartice SIM, obremenitve mobilnega podatkovnega omrežja, vremena, stanja ceste in/ali drugih okoliščin. Toyota ne more zagotoviti stalnega in neprekinjenega 100 % prenosa podatkov ali 100 % povezljivosti.

Kazalo

Uvod	2
Kazalo	2
Opredelitev pojmov	3
Vsakodnevna uporaba	3
Dodatne funkcije aplikacije MyToyota	4
Odpravljanje težav, vprašanja in odgovori	5
A. Ne morem zagnati motorja.....	5
B. Alarm za nizko raven napolnjenosti baterije na ključu naprave, prejet v aplikaciji MyToyota/po e-pošti	6
C. Ključ naprave se je izgubil	8
D. Standardnih storitev MyToyota ni mogoče aktivirati.....	8
Tehnične specifikacije	9
Kako brati ta priročnik?.....	9
Za varnost in varno uporabo.....	9
Jamstvo.....	10

Opredelitev pojmov



Toyota Enhanced Security System označuje napravo.

Funkcije in obvestila Toyota Enhanced Security System označujejo delovanje.

Vsakodnevna uporaba

- ① Pred zagonom motorja ključ naprave vedno prinesite v vozilo;
- ② Ko so voznikova vrata odprta ali ko enkrat pritisnete gumb za zaustavitev zagona, naprava samodejno zazna ključ naprave in omogoči zagon motorja;
- ③ Vključite motor;
- ④ Nadaljujte z vožnjo.

Obvestilo

A. Ključ naprave vedno nosite skupaj s ključem originalne opreme vozila. Priporočljivo je, da ju pritrdite na isti obroček, da ne bi izgubili ali pozabili enega od ključev, saj sta za zagon motorja potrebna oba;



- B. Ko je vozilo parkirano, nikoli ne puščajte ključev v vozilu, sicer bo naprava vedno onemogočena;
- C. Voznikovih vrat nikoli ne puščajte odprtih, ko je vozilo parkirano;
- D. Glede na uporabo vozila se lahko baterija ključa naprave izprazni v manj kot 9 mesecih.

Hitri vodnik za uporabnika

Poenostavljeno različico priročnika za lastnika lahko odprete tako, da kliknete ali pritisnete [TUKAJ](#) ali skenirate spodnjo kodo QR.



Opozorilo

- A. Ne poskušajte zagnati motorja, če v vozilu ni ključa naprave.
- B. Ključ naprave mora biti med vožnjo vedno v vozilu. Če se motor ugasne, medtem ko ključ ni v vozilu, motorja ne bo mogoče ponovno zagnati, dokler ključ ne bo znova v vozilu. Oglejte si razdelek »Odpravljanje težav, vprašanja in odgovori«.
- C. Če je ključ naprave v vozilu več kot 21 minut po zaustavitvi motorja z zaprtimi voznikovimi vrati, se sistem vklopi. Če želite preprečiti samodejni vklop, vozilo vklopite za 5 sekund, preden preteče 21 minut. Če v 21 minutah niste ukrepali, lahko sistem onemogočite z enakimi koraki, kot so potrebni pri dostopu do vozila (**stresajte ključ**, odprite voznikova vrata, pritisnite gumb za zagon motorja).

Dodatne funkcije aplikacije MyToyota

Toyota Enhanced Security System je povezan izdelek. Komunikacija z izdelkom je mogoča prek aplikacije MyToyota, ki omogoča vrsto dodatnih funkcij in obvestil. Aplikacijo MyToyota lahko prenesete iz trgovin z aplikacijami:



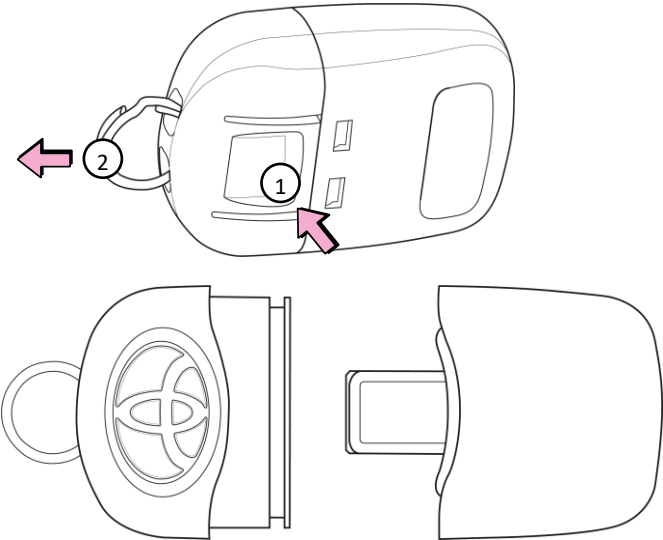
Vrsta	Podrobnosti	Razpoložljivost	
		Z aktivnimi standardnimi storitvami MyToyota	Brez aktivnih standardnih storitev MyToyota
Funkcija	Začasno onemogočite napravo	Da	Ne
Obvestilo	Baterija ključa naprave je skoraj prazna	Da	Ne

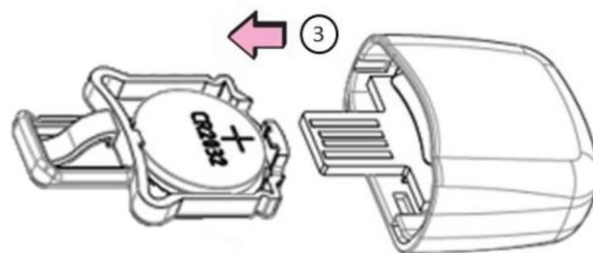
Obvestilo

- A. Če standardne storitve niso aktivirane, funkcij naprave in obvestil prek aplikacije MyToyota ne bo mogoče uporabljati:**
- V primeru izgube ključa ali drugega razloga onemogočite napravo, ki omogoča zagon motorja brez ključa naprave;**
 - Bodite obveščeni prek obvestila/po e-pošti, ko je baterija ključa naprave izpraznjena in jo je treba zamenjati.**
- B. Če med aktiviranjem pride do težav, obiščite pooblaščenega prodajalca, ki vam bo z veseljem pomagal in razrešil težavo.
- C. Zavedajte se, da se te funkcije in obvestila lahko razlikujejo ali niso na voljo, odvisno od države in v primeru spremembe ali posodobitve programske opreme.
- D. Komunikacija GSM v gostovanju je tovarniško omogočena. Funkcije naprave so na voljo v domači državi in v območju gostovanja, ki ga je izbrala Toyota: Azori, Avstrija, Balearski otoki, Belgija, Bolgarija, Kanarski otoki, Ciper, Krf, Kreta, Hrvaška, Kikladi, Danska, Desirade, Estonija, Finska, Francija, Gibraltar, Grčija, Grenlandija, Nemčija, Gvadelup, Guernsey, Francoska Gvajana, Madžarska, Alandski otoki, Îles des Saintes, Otok Man, Ferski otoki, Irska, Italija, Jersey, Latvija, Litva, Luksemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinik, Mayotte, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Češka, Reunion, Rodos, Romunija, Združeno kraljestvo, Sardinija, Sicilija, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (francoski), Saint Pierre in Miquelon, Španija, Slovaška, Slovenija, Švedska, Vatikan, Islandija, Lihtenštajn, Norveška, Švica, Andora, Bosna in Hercegovina, Črna gora, Severna Makedonija, Albanija, Kosovo, Republika Srbska, Ukrajina in Srbija.
- E. Upoštevajte, da je hitrost prenosa podatkov odvisna od stanja antene GSM, omrežja vgrajene kartice SIM, obremenitve mobilnega podatkovnega omrežja, vremena, stanja ceste in/ali drugih okoliščin. Toyota ne more zagotoviti stalnega in neprekinjenega 100 % prenosa podatkov ali 100 % povezljivosti.

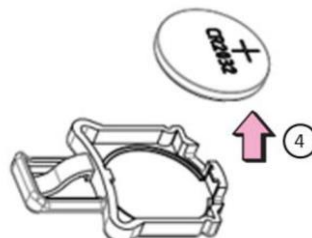
Odpravljanje težav, vprašanja in odgovori

Znak	Možna težava	Rešitev
A. Ne morem zagnati motorja Hibridni sistem se je ustavil. Nizka moč krmiljenja. ALI Za zagon pritisnite zavorni pedal in stikalo za POWER. ALI Hibridni sistem se je ustavil. Prestavite v položaj P ZAGON VKLOPLJEN	A1. Baterija ključa naprave je izpraznjena	Odprite ključ naprave in ga vstavite v vhod USB v vozilu: ① Pritisnite in držite zgornjo tipko na označenem mestu ② Potisnite zgornji del ohišja ključa v navedeni smeri ③ Nosilec baterije odstranite tako, da ga potisnete v navedeni smeri ④ Vstavite ključ v vhod USB v vozilu in ga potisnite do konca. Pazite, da ključ pravilno obrnete. ⑤ Avtomobil preklopite na »ZAGON VKLOPLJEN« tako, da enkrat pritisnete gumb za zagon in zaustavitev, ne da bi pritisnili zavorni pedal ⑥ Počakajte 10 sekund ⑦ Nadaljujte z zagonom motorja ⑧ Pred naslednjo vožnjo zamenjajte baterijo ključa naprave

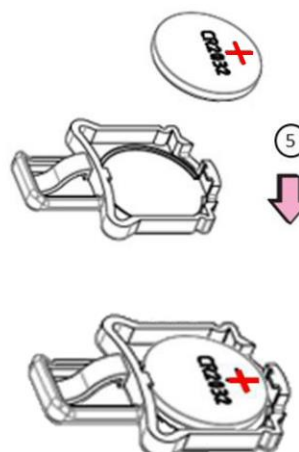
	A2. Ključ naprave je v načinu mirovanja	① Ključ stresajte 3–4 sekunde ② Enkrat pritisnite gumb za zagon in zaustavitev, ne da bi pritisnili zavorni pedal ③ Počakajte 2–3 sekunde ④ Nadaljujte z zagonom motorja
	A3. Ko je motor vklopljen, ključa naprave ni več v vozilu. Če je ključ zapustil vozilo s potnikom, v primeru vmesnega postanka na poti ne bo mogoče zagnati motorja.	Z aplikacijo MyToyota lahko napravo onemogočite, tudi če nimate ključa. S tem ukrepom v sili boste lahko zagnali motor in rešili nastalo situacijo. Preklopno stikalo za onemogočanje je na voljo na zavihku »My Garage« (Moja garaža). ⚠ Opozorilo Vozilo mora biti na območju s sprejemom signala GSM in biti v vklopljenem načinu za dodatno opremo (pritisnite gumb za zagon ali izklop, ne da bi pritisnili zavorni pedal), preden pritisnete stikalo. Če ni sprejema GSM, funkcija onemogočanja ne bo delovala (npr.: podzemno parkirišče).
	A4. Ključ naprave je na zadnjem sedežu ali v prtljažniku	Če je ključ naprave na zadnjem sedežu ali v prtljažniku, lahko zaradi možnih okoljskih motenj zagon motorja odpove. Ključ naprave premaknite na območje prednjih sedežev in ponovno izvedite postopek zagona motorja.
B. Alarm za nizko raven napolnjenosti baterije na ključu naprave, prejet v aplikaciji MyToyota/po e-pošti	B1. Baterija ključa naprave je skoraj prazna	Kupite enako novo baterijo ali z enakimi specifikacijami, kot so navedene v razdelku »Tehnične specifikacije«, in jo zamenjajte po naslednjih korakih: ① Pritisnite in držite zgornjo tipko na označenem mestu ② Potisnite zgornji del ohišja ključa v navedeni smeri  ③ Nosilec baterije odstranite tako, da ga potisnete v navedeni smeri



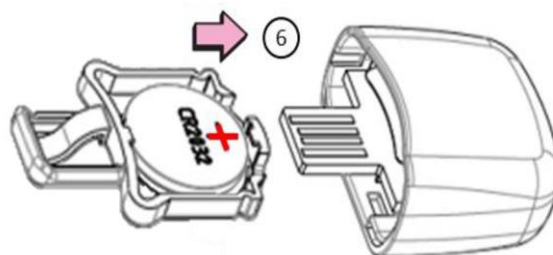
④ Odstranite izpraznjeno baterijo CR2032 iz držala baterije



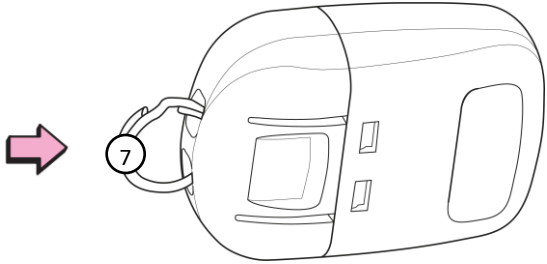
⑤ Zamenjajte jo z novo baterijo. Skrbno ravnajte z baterijo in upoštevajte pravila za odstranjevanje baterij.



⑥ Nosilec baterije namestite nazaj tako, da ga potisnete v navedeni smeri
Pozor: prepričajte se, da sta plastični nosilec baterije in baterija pravilno usmerjena, kot je prikazano na spodnji sliki. Vstavljanje plastičnega nosilca baterije mora potekati gladko brez zatikanja.



⑦ Zaprite ključ tako, da zgornje ohišje potisnete v spodnjega

		 ⑧ Enkrat pritisnite gumb za zagon motorja, ne da bi pritisnili zavorni pedal ⑨ Počakajte 10 sekund ⑩ Nadaljujte z zagonom motorja
C. Ključ naprave se je izgubil	-	① Z aplikacijo MyToyota lahko napravo onemogočite, tudi če nimate ključa. S tem ukrepom v sili boste lahko zagnali motor in rešili nastalo situacijo. Preklopno stikalo za onemogočanje je na voljo na zavihku »My Garage« (Moja garaža). ⚠ Opozorilo Vozilo mora biti na območju s sprejemom signala GSM in biti v vklopljenem načinu za dodatno opremo (pritisnite gumb za zagon ali izklop, ne da bi pritisnili zavorni pedal), preden pritisnete stikalo. Če ni sprejema GSM, funkcija onemogočanja ne bo delovala (npr.: podzemno parkirišče). ② Za podporo se obrnite na najbližjega pooblaščenega prodajalca.
D. Standardnih storitev MyToyota ni mogoče aktivirati	-	Za podporo se obrnite na najbližjega pooblaščenega prodajalca.

Tehnične specifikacije

Del	Artikel	Vrednost
Naprava brez ključa naprave	Temperaturno območje delovanja	-20 °C/+60 °C
	Temperaturno območje shranjevanja	-40 °C/+70 °C
	Območje delovne napetosti	9–16 V
Ključ naprave	Temperaturno območje delovanja	-30 °C/+60 °C
	Temperaturno območje shranjevanja (brez baterije)	-40 °C/+85 °C
	Območje delovne napetosti	5 V ±10 % iz priključka USB 2,7/3,6 V iz baterije

Kako brati ta priročnik?

 Obvestilo	Pojasni nekaj, kar lahko povzroči škodo ali nedelovanje v vozilu ali opremi, če se tega ne upošteva.
 Opozorilo	Pojasni nekaj, kar lahko povzroči smrt ali hude poškodbe ljudem, če se tega ne upošteva.
①②③④...	Označuje postopke upravljanja ali delovanja. Sledite korakom po številčnem vrstnem redu.
	Označuje delovanje (potiskanje, obračanje itd.), ki se uporablja za upravljanje stikal in drugih naprav.

Za varnost in varno uporabo

V vsakem primeru in v vsakem trenutku morate upoštevati veljavne prometne predpise in ravnati v skladu z njimi. Vedno morate voziti varno.

Funkcijo in napravo vedno uporabljajte na najvarnejši možni način.

Ko se vozilo premika, naprave ne uporabljajte. Vedno bodite pozorni na cesto, da se izognete nesrečam.

Med vožnjo ne glejte na napravo ali na druge sisteme v vozilu. To lahko povzroči nesrečo.

Naprave ne razstavljajte in ne spreminjajte. To lahko povzroči nesrečo, požar, električni udar ali drugo škodo.

V notranje dele naprave ne smete spustiti vode ali tujih predmetov. To lahko povzroči dim, požar, električni udar ali drugo škodo. Če opazite dim ali čudne vonjave, napravo takoj prenehajte uporabljati in se obrnite na prodajalca. Če napravo uporabljate v takšnih okoliščinah, lahko pride do nesreče, požara ali električnega udara.

Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo. Če pogoltnete gumbasto baterijo, lahko to že v dveh urah povzroči hude notranje opekline in povzroči smrt.

Nove in uporabljene baterije hranite stran od otrok. Če se predal za baterije ne zapre varno, prenehajte uporabljati izdelek in ga hranite stran od otrok. Če menite, da ste baterije pogoltnili ali jih vstavili v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.

Baterijo CR2032 vedno zamenjajte z baterijo z enako zmogljivostjo in lastnostmi. Nikoli ne uporabljajte baterije, ki ni originalni model CR2032. Uporaba napačne baterije lahko povzroči požar ali hudo škodo.

Funkcije ali naprave ne uporabljajte v druge namene, kot je določeno v tem dokumentu. Toyota ne bo odgovorna za kakršne koli stroške, škodo, izdatke in/ali obveznosti, ki izhajajo iz kakršne koli spremembe, predelave, manipulacije ali drugega dejanja v zvezi s funkcijo in/ali napravo ali so z njo povezani.

Jamstvo

V primeru izgube zaradi požara, dejanja tretje osebe ali drugih nesreč, namerne ali nenamerne zlorabe, nepravilne uporabe ali uporabe v neobičajnih pogojih bo popravilo izdelka zaračunano uporabniku.

Družba Toyota Motor Europe NV/SA ni odgovorna za nenamerno izgubo, ki bi nastala zaradi uporabe ali neuporabe tega izdelka.

Družba Toyota Motor Europe NV/SA ni odgovorna za kakršno koli škodo ali dogodke, ki so posledica namerne napačne uporabe, nenamerne napačne uporabe ali uporabe naprave s strani tretjih oseb.



Toyota Enhanced Security System

Manual del propietario – Español



AOM 001 768-2

Introducción

Felicidades por la compra del accesorio de Toyota Enhanced Security System.

Tómese tiempo para leer este manual, descubrir las funciones del producto y disfrutar de todas sus características.

Cualquier distribuidor autorizado estará encantado de aclarar todas las dudas relacionadas con el sistema o su funcionamiento si no puede encontrar la información en este manual.

El Toyota Enhanced Security System añade una capa adicional de seguridad frente al robo del vehículo y mejora la conectividad entre el usuario y el propio vehículo.

Tenga presente que el contenido de este manual puede ser distinto del sistema en algunos casos, como después de las futuras actualizaciones del software del sistema, ya que Toyota mejora el producto constantemente. Podrá encontrar la información más reciente [aquí](#) (Propietario – Sección del manual del propietario del accesorio).

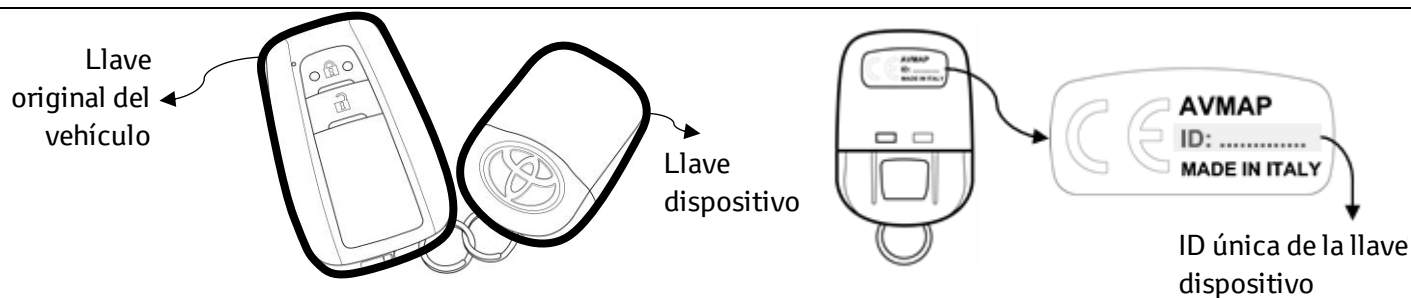
Toyota no será responsable de ningún coste, daño, gasto, inconveniente y/o reclamación como resultado o relacionado con el uso de las funciones o el uso del Toyota Enhanced Security System.

Tenga en cuenta que las funciones conectadas del dispositivo dependen del estado de la antena GSM, la red de la tarjeta SIM integrada, la carga de la red de datos móvil, el clima, las condiciones de la carretera y/o otras circunstancias. Toyota no puede garantizar una transferencia de datos continua e ininterrumpida o una conectividad completa.

Índice

Introducción.....	2
Índice	2
Definición de términos.....	3
Uso cotidiano	3
Funciones adicionales de la aplicación MyToyota.....	4
Resolución de problemas y preguntas frecuentes.....	5
A. No puedo arrancar el motor.....	5
B. Se ha recibido la alarma de pila baja de la llave dispositivo en la aplicación MyToyota/correo electrónico.....	6
C. Se ha perdido la llave dispositivo	8
D. No puedo activar MyToyota Standard Services (Servicios estándar de MyToyota).....	8
Especificaciones técnicas.....	9
Cómo leer este manual	9
Para su seguridad y protección.....	9
Garantía.....	10

Definición de términos



El Toyota Enhanced Security System es el dispositivo.

Las características y notificaciones del Toyota Enhanced Security System son las funciones.

Uso cotidiano

- ① Lleve siempre la llave dispositivo dentro del vehículo antes de arrancar el motor;
- ② El dispositivo detectará automáticamente la llave dispositivo cuando se abra la puerta del conductor o se pulse una vez el botón de arranque/parada, permitiendo el arranque del motor;
- ③ Arranque el motor;
- ④ Inicie la conducción.

Aviso

A. Lleve siempre la llave dispositivo junto con la llave original del vehículo. Se recomienda unir las al mismo llavero para evitar que se pierda o se olvide una de las llaves, ya que ambas son necesarias para el procedimiento de arranque del motor;



B. Nunca deje la llave dispositivo dentro del vehículo cuando esté estacionado, ya que el dispositivo podría desactivarse;

C. Nunca deje la puerta del conductor abierta cuando el vehículo esté estacionado.

D. Dependiendo del uso del vehículo, la batería de la llave del dispositivo podría agotarse en menos de 9 meses.

Guía rápida del usuario

Encontrará una versión simplificada del manual del propietario [AQUÍ](#) o escaneando el siguiente código QR.



Advertencia

A. No intente arrancar el motor sin la llave dispositivo en el vehículo.

B. La llave dispositivo siempre debe estar en el vehículo durante la conducción. Si el motor se apaga cuando la llave no está en el vehículo, no será posible volver a arrancarlo hasta que se traiga la llave. Consulte la sección "Resolución de problemas y preguntas frecuentes".

C. Si el dispositivo se guarda en el vehículo durante más de 21 minutos tras la parada del motor con la puerta del conductor cerrada, el sistema se activará. Para evitar esta activación automática, conecte el encendido durante 5 segundos antes de que pasen los 21 minutos. Si no se realiza ninguna acción en el plazo de 21 minutos, el sistema puede desactivarse siguiendo los mismos pasos necesarios para el acceso al vehículo (agitar la llave, abrir la puerta del conductor y pulsar el botón de arranque del motor).

Funciones adicionales de la aplicación MyToyota

El Toyota Enhanced Security System es un producto conectado. La interacción con el producto es posible con la aplicación MyToyota, que proporciona una serie de características y notificaciones adicionales. Puede descargar MyToyota en las tiendas de aplicaciones:



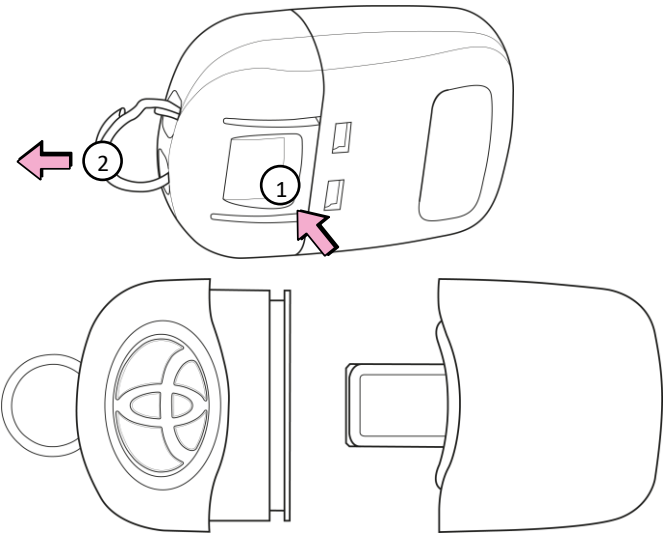
Tipo	Detalle	Disponibilidad	
		Con MyToyota Standard Services (Servicios estándar de MyToyota) activados	Sin MyToyota Standard Services (Servicios estándar de MyToyota) activados
Característica	Desactivar temporalmente el dispositivo	Sí	No
Notificación	La pila de la llave dispositivo está baja	Sí	No

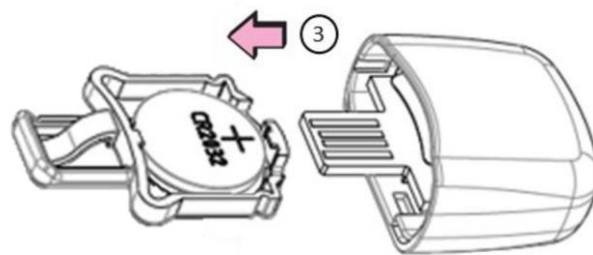
Aviso

- A. Si no se activan los servicios estándar, no será posible utilizar las características y notificaciones del dispositivo a través de la aplicación MyToyota:
 - Desactivar el dispositivo en caso de que se pierda la llave u otro motivo, lo que permitirá arrancar el motor sin la llave dispositivo;
 - Recibir un correo/notificación cuando la pila de la llave dispositivo esté baja y deba cambiarse.
- B. Si surgen problemas durante la activación, visite un distribuidor autorizado, que estará encantado de ayudarle y le aclarará cualquier duda.
- C. Tenga presente que estas características y notificaciones pueden variar o no estar disponibles, en función del país y de los cambios o actualizaciones en el software.
- D. La comunicación GSM en itinerancia está activada de fábrica. Las funciones del dispositivo están disponibles tanto en el país de origen como en la zona de itinerancia seleccionada por Toyota: Albania, Alemania, Andorra, Azores, Austria, Bélgica, Bosnia y Herzegovina, Bulgaria, Cerdeña, Chipre, Cícladas, Ciudad del Vaticano, Corfú, Creta, Croacia, Dinamarca, Deseada, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Gibraltar, Grecia, Groenlandia, Guadalupe, Guernsey, Guayana Francesa, Hungría, Irlanda, Isla de Man, Islandia, Islas Aland, Islas Baleares, Islas Canarias, Islas Feroe, Islas de los Santos, Italia, Jersey, Kosovo, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Macedonia del Norte, Madeira, Malta, María Galante, Martinica, Mayotte, Montenegro, Noruega, Países Bajos, Polonia, Portugal, República Checa, República Srpska, Reunión, Rodas, Rumanía, Reino Unido, San Bartolomé, San Marino, San Martín (Francia), San Pedro y Miquelón, Serbia, Sicilia, Suecia, Suiza y Ucrania.
- E. Tenga en cuenta que la velocidad de transferencia de datos depende del estado de la antena GSM, la red de la tarjeta SIM integrada, la carga de la red de datos móvil, el clima, las condiciones de la carretera y/o otras circunstancias. Toyota no puede garantizar una transferencia de datos continua e ininterrumpida o una conectividad completa.

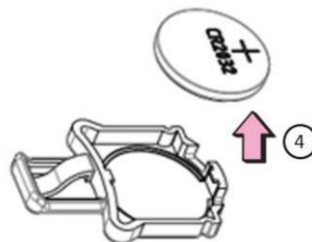
Resolución de problemas y preguntas frecuentes

Síntoma	Posible problema	Solución
A. No puedo arrancar el motor Sistema híbrido detenido. Potencia de la dirección baja. Pise el pedal del freno y pulse el interruptor POWER para arrancar. Sistema híbrido detenido. Cambie a la posición P ENCENDIDO ON	A1. La pila de la llave dispositivo se ha agotado	Abra la llave dispositivo y conéctela al conector USB del vehículo: ① Mantenga presionada la carcasa superior de la llave en la posición indicada ② Deslice la carcasa superior de la llave en la dirección indicada ③ Retire el soporte de la pila deslizándolo en la dirección indicada ④ Conecte la llave al conector USB del vehículo y presiónela hasta el final. Atención, la orientación de la llave es importante. ⑤ Pulse el botón de arranque/parada una vez, sin pisar el pedal del freno, para pasar el coche a ENCENDIDO ON ⑥ Espere 10 segundos ⑦ Proceda con la operación de arranque del motor ⑧ Cambie la pila de la llave dispositivo antes de utilizar de nuevo el vehículo

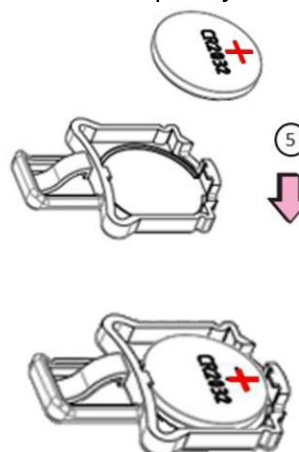
	A2. Llave dispositivo en modo reposo	① Sacuda la llave durante 3-4 segundos ② Pulse el botón de arranque/parada una vez, sin pisar el pedal del freno ③ Espere 2-3 segundos ④ Proceda con la operación de arranque del motor
	A3. La llave dispositivo ya no está en el vehículo con el motor en marcha. Si la llave se ha dejado en el vehículo con un pasajero, no será posible arrancar el motor en caso de parada intermedia durante la ruta.	Utilice la aplicación MyToyota para desactivar el dispositivo, incluso en ausencia de la llave. Esta contramedida de emergencia le permitirá arrancar el motor para solucionar la situación. El conmutador de desactivación puede encontrarse en la sección My Garage (Mi garaje). ⚠ Advertencia El vehículo debe encontrarse en un área con recepción GSM y en modo de accesorios encendidos (pulsar el botón de arranque/parada sin pisar el pedal del freno) antes presionar el conmutador. Si no hay recepción GSM, el sistema de desactivación no funcionará (por ejemplo, en un aparcamiento subterráneo).
	A4. Llave dispositivo en el asiento trasero o en el maletero	Debido a posibles interferencias ambientales, si la llave dispositivo se encuentra en el asiento trasero o en el maletero, es posible que el motor no arranque. Coloque la llave dispositivo en el área de los asientos delanteros y repita el procedimiento de arranque del motor.
B. Se ha recibido la alarma de pila baja de la llave dispositivo en la aplicación MyToyota/correo electrónico	B1. La pila de la llave dispositivo está a punto de agotarse	Compre una pila nueva, la misma o una que cumpla las especificaciones indicadas en la sección "Especificaciones técnicas", y cámbiela siguiendo los pasos que se describen a continuación: ① Mantenga presionada la carcasa superior de la llave en la posición indicada ② Deslice la carcasa superior de la llave en la dirección indicada  ③ Retire el soporte de la pila deslizándolo en la dirección indicada



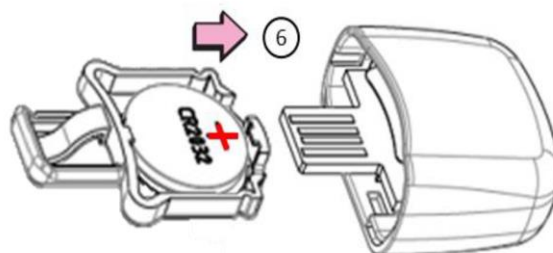
④ Retire la pila CR2032 agotada del soporte de la pila



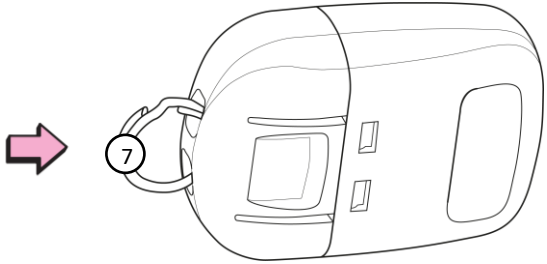
⑤ Cámbiela por la pila nueva. Tenga cuidado a la hora de manipular la propia pila, siga las normas para la eliminación de las pilas y baterías.



⑥ Vuelva a colocar el soporte de la pila deslizándolo en la dirección indicada
Atención: asegúrese de que el soporte de plástico de la batería y la batería tienen la orientación correcta, como se indica en la imagen inferior. La inserción del portabaterías de plástico no debe oponer ninguna resistencia.



⑦ Cierre la llave deslizando la carcasa superior en la carcasa inferior

		 ⑧ Pulse el botón de arranque del motor una vez, sin pisar el pedal del freno ⑨ Espere 10 segundos ⑩ Proceda con la operación de arranque del motor
C. Se ha perdido la llave dispositivo	-	① Utilice la aplicación MyToyota para desactivar el dispositivo, incluso en ausencia de la llave. Esta contramedida de emergencia le permitirá arrancar el motor para solucionar la situación. El conmutador de desactivación puede encontrarse en la sección My Garage (Mi garaje). ⚠ Advertencia El vehículo debe encontrarse en un área con recepción GSM y en modo de accesorios encendidos (pulsar el botón de arranque/parada sin pisar el pedal del freno) antes presionar el conmutador. Si no hay recepción GSM, el sistema de desactivación no funcionará (por ejemplo, en un aparcamiento subterráneo). ② Póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano para obtener ayuda.
D. No puedo activar MyToyota Standard Services (Servicios estándar de MyToyota)	-	Póngase en contacto con el distribuidor autorizado más cercano para obtener ayuda.

Especificaciones técnicas

Pieza	Elemento	Valor
Dispositivo sin la llave dispositivo	Rango de temperatura de funcionamiento	-20 °C/+60 °C
	Rango de temperatura de almacenamiento	-40 °C/+70 °C
	Rango de tensión de funcionamiento	9-16 V
Llave dispositivo	Rango de temperatura de funcionamiento	-30 °C/+60 °C
	Rango de temperatura de almacenamiento (sin la pila)	-40 °C/+85 °C
	Rango de tensión de funcionamiento	5 V ± 10 % del conector USB 2,7/3,6 V de la pila

Cómo leer este manual

 Aviso	Explica algo que, si no se cumple, podría provocar daños o una avería en el vehículo o su equipamiento.
 Advertencia	Explica algo que, si no se cumple, podría provocar lesiones graves o mortales a las personas.
①②③④...	Indica un procedimiento de trabajo o funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.
	Indica una acción (pulsar, girar, etc.) para operar interruptores u otros instrumentos.

Para su seguridad y protección

Cumpla siempre las normas de tráfico vigentes en cualquier momento y bajo cualquier circunstancia. Conduzca siempre con seguridad.

Utilice las funciones y el dispositivo de la forma más segura posible.

Cuando circule con el vehículo, no utilice el dispositivo. Preste siempre atención a la carretera para evitar accidentes.

No mire el dispositivo ni otros sistemas del vehículo mientras conduce. Hacerlo podría provocar un accidente.

No desmonte ni manipule el dispositivo. Hacerlo podría provocar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica, o causar otros daños.

No permite que entre agua u objetos extraños en la partes internas del dispositivo. Hacerlo podría provocar humo, un incendio o una descarga eléctrica, o causar otros daños. Si se detecta humo u olores extraños, deje inmediatamente de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con el distribuidor. Pueden producirse accidentes, incendios o descargas eléctricas si se utiliza el dispositivo bajo estas circunstancias.

Este producto contiene una pila botón. Si se ingiere la pila botón, podrían producirse quemaduras internas graves en 2 horas que podrían resultar mortales.

Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimiento de la pila no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que alguien ha ingerido la pila o la ha introducido en otras partes corporales, busque atención médica inmediata.

Cambie siempre la pila CR2032 por una con las mismas capacidades y características. Nunca utilice una pila distinta a la CR2032 original. El uso de una pila incorrecta podría provocar un incendio o graves daños.

No utilice las funciones o el dispositivo para cualquier otro fin distinto al especificado aquí. Toyota no será responsable de ningún coste, daño, gasto y/o inconveniente como resultado o relacionado con la modificación, alteración, manipulación u otra acción vinculada a las funciones y/o el dispositivo.

Garantía

En caso de pérdida por incendio, acción de terceros u otros accidentes, o por un uso indebido accidental o deliberado, un uso incorrecto o un uso bajo condiciones anómalas, la reparación del producto recaerá en el usuario.

Toyota Motor Europe NV/SA no se hace responsable de ninguna pérdida accidental provocada por el uso o la falta de uso de este producto.

Toyota Motor Europe NV/SA no se hace responsable de ningún daño o accidente como consecuencia de un uso indebido intencionado, un uso indebido accidental o un uso de terceros del dispositivo.



Toyota Enhanced Security System

Ägarhandbok – Svenska



AOM 001 768-2

Inledning

Grattis till köpet av tillbehöret Toyota Enhanced Security System.

Ta dig tid att läsa denna handbok för att lära dig produktens funktioner och dra nytta av dem.

Den auktoriserade återförsäljaren klargör gärna eventuella frågor som rör systemet eller dess drift om informationen inte kan hittas i denna handbok.

Toyota Enhanced Security System ger ett extra trygghetslager mot stöld och förbättrar anslutningen mellan användare och fordon.

Tänk på att innehållet i denna handbok kan skilja sig från systemet i vissa fall, till exempel efter framtida programvaruuppdateringar på grund av Toyotas kontinuerliga produktförbättring. Senaste informationen kan alltid hittas [här](#) (Ägare – Avsnitt Tillbehörsägarmanual).

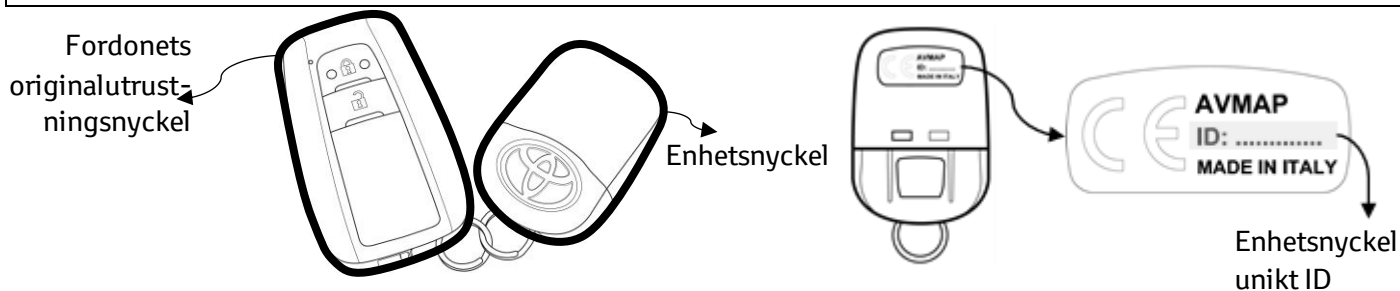
Toyota kan inte hållas ansvarigt för några kostnader, skador, utgifter, skulder och/eller krav som uppkommer till följd av eller i samband med användningen av funktionen eller användningen av enheten Toyota Enhanced Security System.

Var medveten om att enhetens anslutna funktioner är beroende av GSM-antennens skick, det inbyggda SIM-kortets nätverk, mobildatanätets belastning, väder, vägförhållanden och/eller andra omständigheter. Toyota kan inte garantera en kontinuerlig och oavbruten 100 % dataöverföring eller 100 % anslutning.

Innehållsförteckning

Inledning	2
Innehållsförteckning	2
Definition av termer	3
Daglig användning	3
MyToyota-appen, ytterligare funktioner	4
Felsökning, Frågor och svar	5
A. Jag kan inte starta motorn	5
B. Larm för lågt batteri i enhetsnyckeln mottaget i MyToyota-appen/e-post	6
C. Enhetsnyckeln är borttappad	8
D. Jag kan inte aktivera MyToyota Standard Services	8
Tekniska specifikationer	9
Hur du läser denna handbok	9
För skydd och säkerhet	9
Garanti	10

Definition av termer



Toyota Enhanced Security System-stativ för enheter.

Toyota Enhanced Security System-funktioner & -meddelanden står för funktion.

Daglig användning

- ① Ha alltid enhetsnyckeln i fordonet innan du startar motorn;
- ② Enhetsnyckeln kommer automatiskt att detekteras av enheten när förardörren är öppen eller start/stopp-knappen trycks in en gång, vilket möjliggör motorstart;
- ③ Starta motorn;
- ④ Fortsätt med att köra.

⚠ Anmärkning

A. Ha alltid enhetsnyckeln tillsammans med fordonets originalutrustningsnyckel. Vi rekommenderar att fästa dem på samma ring för att undvika att tappa bort eller glömma någon av nycklarna, då båda krävs för motorns startprocedur;



B. Lämna aldrig enhetsnyckeln i fordonet när fordonet är i parkeringsläge, annars kommer enheten alltid vara inaktiverad.

C. Lämna aldrig förardörren öppen när fordonet är i parkeringsläge.

D. Beroende på fordonets användning kan batteriet i enhetsnyckeln laddas ur på mindre än 9 månader.

📖 Snabbguide

En förenklad version av ägarhandboken kan öppnas genom att klicka eller trycka [HÄR](#) eller genom att skanna QR-koden nedan.



⚠ Varning

A. Försök inte starta motorn om enhetsnyckeln inte är i fordonet.

B. Enhetsnyckeln måste alltid vara i fordonet under körning. Om motorn stängs av när nyckeln inte är i fordonet går det inte att starta om motorn förrän nyckeln är tillbaka i fordonet. Se avsnittet "Felsökning, frågor och svar".

C. Om enhetsnyckeln hålls kvar i fordonet i mer än 21 minuter efter att motorn har stängts av med förardörren stängd, aktiveras systemet. För att undvika den automatiska aktiveringen, slå på tändningen i 5 sekunder innan 21 minuter passerar. Om ingen åtgärd vidtas inom 21 minuter kan systemet inaktiveras genom att följa samma steg som krävs vid fordonsåtkomst (**skaka nyckeln**, öppna förardörren, tryck på startknappen).

MyToyota-appen, ytterligare funktioner

Toyota Enhanced Security System är en ansluten produkt. Interaktion med produkten är möjlig via MyToyota-appen, som tillhandahåller ett flertal ytterligare funktioner och meddelanden. Du kan ladda ner MyToyota-appen från appbutikerna:

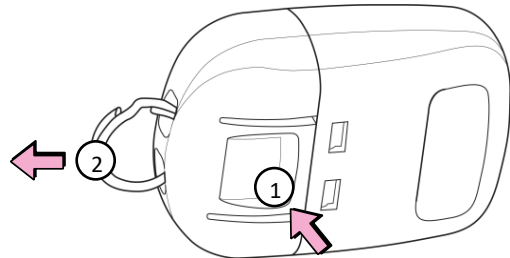
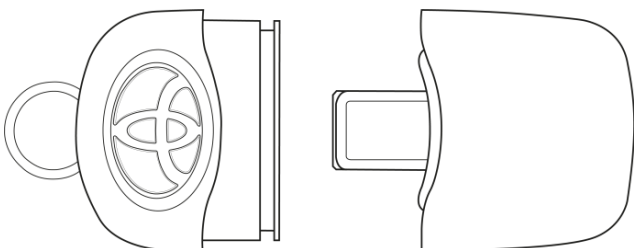
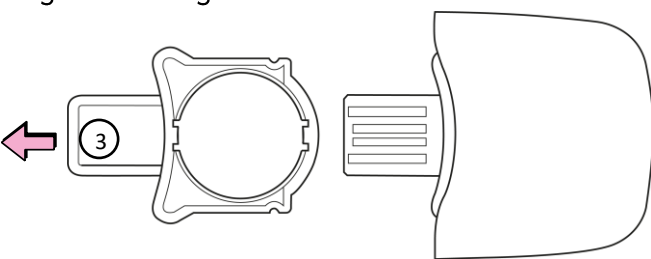
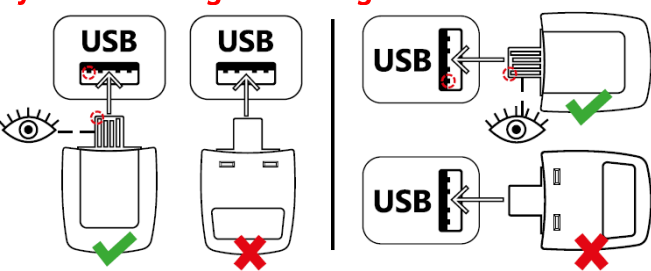


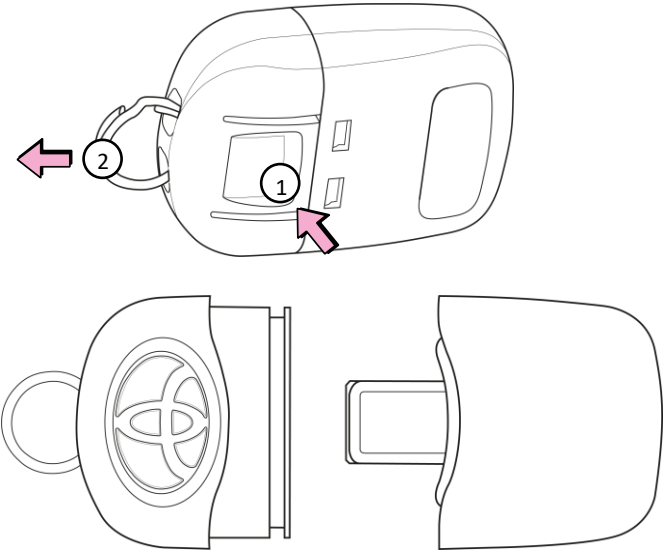
Typ	Faktor	Tillgänglighet	
		Med MyToyota Standard Services aktiva	Utan MyToyota Standard Services aktiva
Funktion	Inaktivera enheten tillfälligt	Ja	Nej
Meddelande	Enhetsnyckelns batteri är lågt	Ja	Nej

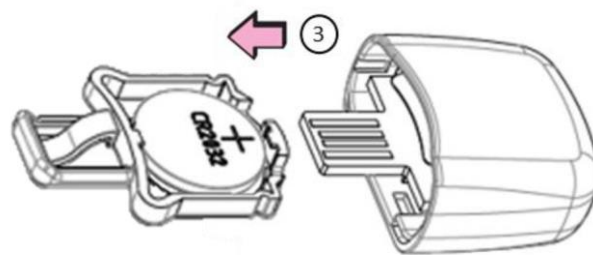
Anmärkning

- A. Om standardtjänster inte är aktiverade går det inte att använda enhetens funktioner och meddelanden via appen MyToyota:**
- Inaktivera enheten om du tappar bort nyckeln, eller av någon annan anledning som gör det möjligt att starta motorn utan enhetsnyckel;**
 - Bli informerad via meddelande/e-post när batteriet i enhetsnyckeln är lågt och måste bytas ut.**
- B. Om det uppstår problem under aktiveringen, besök en auktoriserad återförsäljare som kommer att hjälpa dig och reda ut problemet.
- C. Var medveten om att dessa funktioner och meddelanden kan skilja sig åt eller inte är tillgängliga, beroende på land och i händelse av programvaruändring eller programvaruuppdatering.
- D. GSM-kommunikation i roaming aktiveras på fabriken. Enhetens funktioner är tillgängliga både i hemlandet och i roaming-zonen som valts av Toyota: Albanien, Andorra, Azorerna, Baleariska öarna, Belgien, Bosnien och Hercegovina, Bulgarien, Cypern, Danmark, Estland, Finland, Frankrike, Franska Guyana, Färöarna, Gibraltar, Grekland, Grönland, Guadeloupe, Guernsey, Irland, Island, Isle of Man, Italien, Îles des Saintes, Jersey, Kanarieöarna, Korfu, Kosovo, Kreta, Kroatien, Kykladerna, La désirade, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Madeira, Malta, Marie-Galante, Martinique, Mayotte, Montenegro, Nederländerna, Nordmakedonien, Norge, Polen, Portugal, Rhodos, Rumänien, Réunion, Saint-Barthelemy, Saint-Marin, Saint-Martin (franskt), Saint-Pierre och Miquelon, Sardinien, Schweiz, Serbien, Serbiska republiken, Sicilien, Slovakien, Slovenien, Spanien, Storbritannien, Sverige, Tjeckien, Tyskland, Ungern, Vatikanstaten, Åland, Österrike.
- E. Var medveten om att dataöverföringens hastighet är beroende av GSM-antennens skick, det inbyggda SIM-kortets nätverk, mobildatanätets belastning, väder, vägförhållanden och/eller andra omständigheter. Toyota kan inte garantera en kontinuerlig och oavbruten 100 % dataöverföring eller 100 % anslutning.

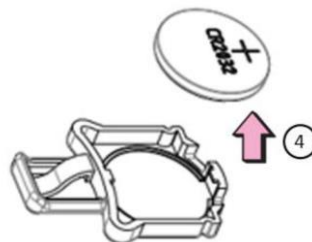
Felsökning, Frågor och svar

Symptom	Möjligt problem	Lösning
A. Jag kan inte starta motorn Hybridsystemet har stoppats. Låg styrkraft. — ELLER —  Trampa på bromspedalen och tryck på POWER-knappen för att starta. — ELLER — Hybridsystemet har stoppats. Växla till P-läget TÄNDNING PÅ	A1. Enhetsnyckelns batteri är uttömt	Öppna enhetsnyckeln och anslut den till fordonets USB-kontakt: - Tryck och håll det övre nyckelhuset på angiven plats - Skjut det övre nyckelhuset i angiven riktning   - Ta bort batterihållaren genom att skjuta den i angiven riktning  - Anslut nyckeln till fordonets USB-kontakt och tryck in den så långt det går. Observera, nyckelorienteringen är viktig.  - Slå på tändningen genom att trycka en gång på start/stopp-knappen utan att bromspedalen är nedtryckt - Vänta 10 sekunder - Fortsätt med motorstarten - Byt ut enhetsnyckelns batteri före nästa körning

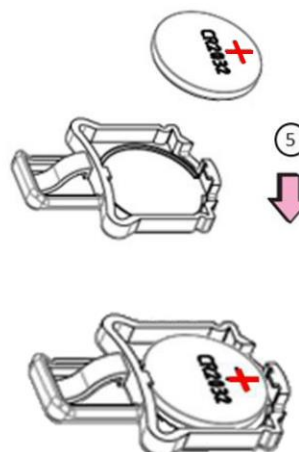
	A2. Enhetsnyckeln är i viloläge	① Skaka nyckeln i 3–4 sekunder ② Tryck en gång på start/stopp-knappen utan att bromspedalen är nedtryckt ③ Vänta 2–3 sekunder ④ Fortsätt med motorstarten
	A3. Enhetsnyckeln är inte längre i bilen när motorn är PÅ. Om nyckeln har lämnat bilen med en passagerare går det inte att starta motorn i händelse av ett tillfälligt stopp längs vägen.	Använd MyToyota-appen för att inaktivera enheten, även vid avsaknad av nyckeln. Denna nödåtgärd låter dig starta motorn för att åtgärda situationen. Alternativet Inaktivera finns i avsnittet "Mitt garage". ⚠ Varning Fordonet måste vara placerat i ett område med GSM-mottagning och i läget Tillbehör PÅ (tryck på start/stopp-knappen utan att trycka ned bromspedalen) innan växling sker. Om det inte finns någon GSM-mottagning, fungerar inte inaktiveringsfunktionen (t. ex. underjordisk parkering).
	A4. Enhetsnyckel på baksätet eller i bagageutrymmet	På grund av eventuella miljöstörningar kan motorn misslyckas att starta, om enhetsnyckeln är placerad i baksätet eller i bagageutrymmet. Flytta enhetsnyckeln till framsätets område och upprepa motorstart.
B. Larm för lågt batteri i enhetsnyckeln mottaget i MyToyota-appen/e-post	B1. Enhetsnyckelns batteri nära full urladdning	Köp ett nytt batteri, ett likadant eller ett som uppfyller samma specifikationer som anges i avsnittet "Tekniska specifikationer", och byt ut det genom att följa följande steg: ① Tryck och håll det övre nyckelhuset på angiven plats ② Skjut det övre nyckelhuset i angiven riktning  ③ Ta bort batterihållaren genom att skjuta den i angiven riktning



④ Ta ut det urladdade CR2032-batteriet ur batterihållaren

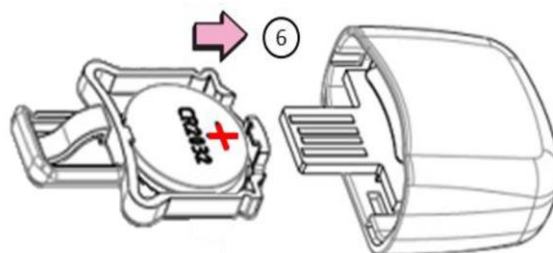


⑤ Byt ut det mot ett nytt batteri. Se till att hantera batteriet försiktigt och följ reglerna för kassering av batterier.

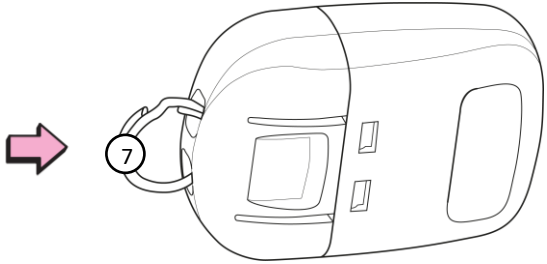


⑥ Sätt tillbaka batterihållaren genom att skjuta den i angiven riktning

Observera: Se till att batteriets plathållare och batteri är vända åt rätt håll, enligt bilden nedan. Det ska inte finnas något motstånd när du sätter i batterihållaren.



⑦ Stäng nyckeln genom att skjuta in det övre höljet i det nedre höljet

		 ⑧ Tryck en gång på startknappen, utan att bromspedalen är nedtryckt ⑨ Vänta 10 sekunder ⑩ Fortsätt med motorstarten
C. Enhetsnyckeln är borttappad	-	① Använd MyToyota-appen för att inaktivera enheten, även vid avsaknad av nyckeln. Denna nödgärd låter dig starta motorn för att åtgärda situationen. Alternativet Inaktivera finns i avsnittet "Mitt garage". ⚠ Varning Fordonet måste vara placerat i ett område med GSM-mottagning och i läget Tillbehör PÅ (tryck på start/stopp-knappen utan att trycka ned bromspedalen) innan växling sker. Om det inte finns någon GSM-mottagning, fungerar inte inaktiveringsfunktionen (t. ex. underjordisk parkering). ② Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare för support.
D. Jag kan inte aktivera MyToyota Standard Services	-	Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare för support.

Tekniska specifikationer		
Del	Objekt	Värde
Enhet exklusive enhetsnyckel	Drifttemperatur	-20 °C / +60 °C
	Förvaringstemperatur	-40 °C / +70 °C
	Driftspänning	9-16 V
Enhetsnyckel	Drifttemperatur	-30 °C / +60 °C
	Förvaringstemperatur (utan batteri)	-40 °C / +85 °C
	Driftspänning	5 V ±10 % från USB-kontakt 2,7/3,6 V från batteri

Hur du läser denna handbok	
 Anmärkning	Förklarar något som, om det inte följs, kan orsaka skador på eller funktionsfel i bilen eller dess utrustning.
 Varning	Förklarar något som, om det inte följs, kan orsaka dödsfall eller allvarlig personskada.
①②③④...	Anger drifts- eller arbetsprocedurer. Följ stegen i nummerordning.
	Anger den åtgärd (tryck, vridning, etc.) som används för att använda strömställare och andra enheter.

För skydd och säkerhet

I varje fall och under alla omständigheter ska du alltid ta hänsyn till och följa gällande trafikregler. Du bör alltid köra säkert.

Använd alltid funktionen och enheten på säkrast möjliga sätt.

Använd inte enheten medan fordonet är i rörelse. Var alltid uppmärksam på vägen för att undvika olyckor. Titta inte på enheten och inte heller på andra system i fordonet under körning. Det kan leda till en olycka.

Ta inte isär eller modifiera enheten. Det kan resultera i en olycka, brand eller elektriska stötar, eller orsaka andra skador.

Låt inte vatten eller främmande föremål komma in i enhetens inre delar. Det kan resultera i rökbildning, brand eller elektrisk stöt, eller orsaka andra skador. Om rök eller konstigt lukt upptäcks ska du omedelbart sluta använda enheten och kontakta återförsäljaren. Olyckor, brand eller elektriska stötar kan inträffa om enheten fortfarande används under dessa omständigheter.

Produkten innehåller ett knappcells batteri. Om knappcells batteriet sväljs kan det orsaka allvarliga inre brännskador på bara 2 timmar och kan leda till dödsfall.

Håll nya och använda batterier utom räckhåll för barn. Om batterifacket inte stängs ordentligt ska du sluta använda produkten och hålla den utom räckhåll för barn. Om du tror att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.

Byt alltid ut ett CR2032-batteri mot ett batteri med samma kapacitet och egenskaper. Använd aldrig ett annat batteri än den ursprungliga CR2032-modellen. Om fel batteri används kan det orsaka brand eller allvarliga skador.

Använd inte funktionen eller enheten för andra ändamål än vad som anges här. Toyota kan inte hållas ansvarigt för några kostnader, skador, utgifter och/eller skulder som uppstår till följd av eller i samband med ändringar, modifieringar, manipulering eller andra åtgärder med avseende på funktionen och/eller enheten.

Garanti

Vid förlust orsakad av brand, åtgärd från tredje part eller andra olyckor, eller användarens avsiktliga eller oförutsedda missbruk, felaktig användning eller användning under onormala förhållanden kommer reparation av produkten att debiteras användaren.

Toyota Motor Europe NV/SA ansvarar inte för några oförutsedda skador som orsakats av användning eller icke-användning av denna produkt.

Toyota Motor Europe NV/SA ansvarar inte för några skador eller incidenter som resultat av avsiktlig felaktig användning, oavsiktlig felaktig användning eller användning av enheten från tredje part.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We, AvMap Srlu, viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy

declare under our sole responsibility that the following products:

Product Name: PIN4i (2nd Immobilizer)

Model n.: PW625-00105

Type of Equipment: 2nd immobilizer system

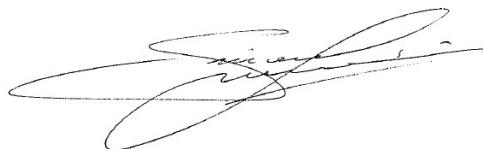
comply with the following standards:

Requirements	Standards
Article 3.1 (a) - Health & Safety	EN 62311:2019 IEC 62368-1: 2018
Article 3.1 (b) - Electromagnetic compatibility	ETSI EN 301 489-1 V.2.1.1 + ETSI EN 301 489-17 V.3.1.1 ETSI EN 301 489-1 V.2.2.0 + ETSI EN 301 489-19 V.2.1.1 ETSI EN 301 489-1 V.2.1.1 + Draft ETSI EN 301 489-52 V.1.1.0
Article 3.2 - Efficient use of the radio spectrum	ETSI EN 301 511 V.12.5.1 ETSI EN 300 328 V2.2.2 ETSI EN 303 413 V1.1.1

Therefore, the object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation: Directive 2014/53/EU.

Place of issue: Carrara

Date of Issue: October 2nd, 2023



.....
Simone Lazzarini
Managing Director

DECLARATION OF CONFORMITY

We, AvMap Srlu, viale Zaccagna 6, 54033 Carrara (MS), Italy

declare under our sole responsibility that the following products:

Product Name: PIN4i (2nd Immobilizer)

Model n.: PW625-00105

Type of Equipment: 2nd immobilizer system

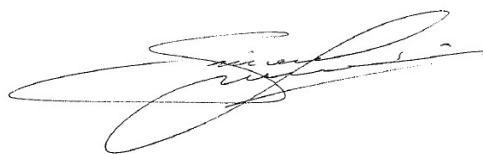
comply with the following standards:

Requirements	Standards
Article 6.(1)(a) – Health & Safety	EN 62311:2019 IEC 62368-1: 2018
Article 6.(1)(b) – Electromagnetic Compatibility	ETSI EN 301 489-1 V.2.1.1 + ETSI EN 301 489-17 V.3.1.1 ETSI EN 301 489-1 V.2.2.0 + ETSI EN 301 489-19 V.2.1.1 ETSI EN 301 489-1 V.2.1.1 + Draft ETSI EN 301 489-52 V.1.1.0
Article 6.(2) - Effective Use of Spectrum	ETSI EN 301 511 V.12.5.1 ETSI EN 300 328 V2.2.2 ETSI EN 303 413 V1.1.1

Therefore, the object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements.

Place of issue: Carrara

Date of Issue: October 2nd, 2023



.....
Simone Lazzarini
Managing Director

Operating frequency

Frequency	Band
GSM Band 900	880 – 915 MHz
GSM Band 1800	1710 – 1785 MHz
BLE	2400 – 2483,5 MHz

RF Output Power

Frequency	Max Output power
EGSM900	2W
DCS1800	1 W
BLE	2,24 mW